LECTURES CHOISIES

PAR

THOMAS AUDO

ARCHEVÊQUE CHALDÉEN CATHOLIQUE D'OURMIAH

ܡܓܒܝܢܐ ܕܩܪܝܢܐ

ܒܝܕ

ܬܐܘܡܐ ܐܘܕܘ

ܡܝܛܪܐ ܕܐܘܪܡܝ.

IMPRIMERIE DES LAZARISTES OURMIAH PERSE

1906

ܡܩܕܡܘܬܐ.

ܐܝܟ ܕܟܬܝܒܐ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܠܐ ܒܢܝܫܐ ܡܘܠܦܢܘܬܐ ܐܪܙܐ ܒܠܚܘܕ
ܠܬܠܡܝܕܘܬܐ ܚܕ ܟܠܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܠܟܘܠܗܝ ܗܘ ܡܫܬܘܕܥܢܐ
ܕܝܢ. ܘܗܕܟܐ ܡܘܠܦܢܘܬܐ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܩܕܝܡ ܗܘܘ ܐܝܟ
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܐܦ ܟܬܒܐ-ܕܩܪܝܢܐ. ܐܟܝܢ ܠܡܘܕܥܢܐ ܒܐܪܗ
ܒܬܘܪܐ ܚܕܟܡܐ ܝܕ̈ܥܬܐ ܠܟܠܗܘܢ ܘܐܬܐ ܘܡܬܚܫܒܢܐ ܘܠܚܝܕܐ
ܠܗܘܢ ܕܐܢܫܐ ܘܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢܗ ܚܕ ܐܢܫ ܐܢܫܐ ܘܒܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܡܢ ܘܒܡܕܝܢܬܗܘܢ ܕܐܬܝܕܥܘܬܐ ܕܟܬܒܐ ܐܟܬܒܘܗܝ
ܒܝܘܡܐ ܠܐܠܗܐ ܘܠܐܒܗܬܐ ܘܠܟܬܒܐ ܘܠܡܠܦܢܐ ܘܠܝܠܕܐ
ܘܠܥܒܕܐ ܘܠܐܚܘܗܝ. ܡܢܐ ܐܟܠ ܡܢܗܘܢ ܗܘ ܕܡܚܝܕ ܠܗܘܢ
ܘܡܢܐ ܐܟܠ ܒܝܬܐ ܘܐܢܫܘܬܐ ܕܡܢ ܠܗܘܢ. ܘܟܠܗ ܡܢܐ.
ܘܐܗܐ ܐܠܗܐ ܒܝܬܐ ܕܬܪ̈ܬܐ. ܡܫܡܫ ܕܐܠܗܐ ܕܡܢܗܘܢ ܐܠܗܐ
ܟܬܒܐ-ܕܩܪܝܢܐ ܦܬܘܪܐ ܐܠܗ ܕܐܠܦܝܢ ܠܗ ܘܡܬܠܡܕܝܢ ܠܗ
ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܕܐܠܗܐ ܚܘܒܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܐ ܐܠܗܐ ܦܪܘܩܐ.
ܘܡܘܠܦܢܐ ܗܟܘܬ ܟܠ ܝܕ̈ܥܬܐ ܚܕ ܡܘܠܦܢܐ ܐܟܝܢ
ܡܬܠܡܕܘܢ ܘܕܘܟܪܢܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܘܡܘܗܒܬܐ ܕܟܠܗ ܝܕ̈ܥܬܐ
ܩܪܐ ܒܗܘܢ ܘܟܠܗܐ ܕܝܘܠܦܢܐ.
ܡܘܬܪܢܐ ܐܦ ܕܦܪܘܣ ܗܘܐ ܒܐܗܐ ܒܟܬܒܐ ܚܕܟܡܐ ܝܕ̈ܥܬܐ
ܝܕ̈ܥܬܐ ܕܐܬܟܬܒܬ ܕܡܠܬܐ. ܡܘܕܥܢܐ ܕܡܬܚܫܒܢܘܬܗ ܘܡܬܘܕܥܢܐ
ܕܡܬܚܫܒܢܘܬܗ ܕܐܢܫܐ ܘܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܗܘܢܝܗ ܚܕ ܨܒܘܬܐ

ܥܠ ܡܕܪ̈ܫܝܗܘܢ. ܒܠܫܢܐ ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܐܠܗܐ ܝܗܒܠܗ ܚܝ̈ܐ
ܘܡܠܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܕܟܬܒܐ ܟܠܗ ܗܕܐ ܣܦܪܐ ܕܟܬܒܐ ܡܦܫܩܢܐ
ܥܠ ܡܠܬܐ.

ܐܢܐ ܗܫܐ ܒܪ ܡܢܝܢ ܕܗܘܐ ܒܡܕܪܫܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ ܡܢ ܟܠ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܝ ܡܫܬܡܥ ܕܠܝܬ ܟܝܢܐ ܐܝܟ ܡܟܢܫ ܥܠ
ܥܒܕܐ ܕܝܠܕܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܐܠܐ ܟܠܗ ܠܒܢܝ ܐܢܫܐ.

ܥܡ ܕܟܬܒܝܢ ܥܡ ܡܠܦܢܐ ܕܠܘܩܒܠ ܡܠܦܝܢ ܗܘܘ ܗܢܐ
ܐܠܐ ܘܬܘܪܐ ܐܦ ܟܘܠܗܘܢ ܐܝܟܢܐ ܗܕܟܐ ܡܠܦܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ
ܒܥܒܪܐ ܕܐܢܫܝܢ ܒܗܘܢ ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܐ ܝܠܦܝܢ ܐܦ ܒܟܘܫܐ
ܐܝܟ ܕܝܠܗ: ܥܡ ܕܝܢ ܝܕܥܝܢ ܗܕܟܐ ܡܘܠܦܢܐ ܘܦܘܫܩܐ
ܠܟܬܒ ܠܐܬܘܬܐ ܘܬܘܪܐ ܗܘܝܢ ܠܡܫܘܚܐ ܘܠܡܫܘܚܬܐ
ܘܠܡܫܘܚܐ ܡܬܠ ܘܡܬܘܬܐ ܒܐܝܠܝܢ ܗܠܝܢ ܡܬܩܪܝܢܐ
ܕܗܘܝܢ ܘܠܗܘܢ ܐܟܚܕܐ ܟܬܝܒܬܐ ܘܡܫܬܒܚܐ ܕܟܝܢ ܟܠ ܐܢܫܐ
ܡܢ ܟܠ ܕܪܬܐ ܘܢܗܘܐ ܕܗܘܝܢ ܒܪ ܡܢܝܢ ܕܡܫܬܠ ܠܗܘܢ
ܝܫܘܥ.

ܦܘܪܫܐ ܠܘ̈ܚܐ

ܕܪܫܐ ܩܕܡܝܐ.

ܐ. ܦܬ ܐܝܟ ܐܢܐ ܘܬܘܪܐ.

ܐܢܫܝܢ ܕܟܬܒܝܢ ܒܟܬܒܐ، ܒܪ ܥܒܕ ܠܗܘܢ ܕܝܫܐ-ܕܝܫܐ
ܥܠ ܕܟܬܝܒܘܬܗܘܢ. ܡܢ ܩܕܡ ܕܦܫܛܗ ܡܘܠܦܢܐ ܠܗ ܟܬܝܒܘܬܗܘܢ
ܘܬܘܪ̈ܬܐ: ܦܫܝܛܝܢ ܗܘ ܒܟܬܒ ܥܠ ܐܬܘܬܐ ܘܬܘܪܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ
ܐܬܘܬܝܗܝܢ، ܐܝܟܢܐ ܕܝܠܗ ܠܗܘܐ، ܟܕ ܘܝܕܥܝܢ، ܕܡܝܬܝܢ ܠܗܘܐ،
ܘܟܬܒܝܢ ܠܗܘܐ. ܒܡܬܡܬܡܬܐ.

ܘܒܡܦܪܫܢܐ، ܐܢܫܝܢ ܕܝܕܥܝܢ، ܒܟܬܒܝܗܘܢ، ܒܪܐܢܐ ܐܠܗܐ
ܘܝܠܦܢܐ ܒܦܘܠܚܢܐ ܘܝܠܝܦܘܬܗܘܢ، ܠܐ ܡܬܝܕܥܐ ܠܗܘܐ، ܐܝܟ
ܡܠܝܐ ܘܬܘܪܐ، ܐܝܟܢܐ ܕܗܢܐ ܐܬܘܬܐ ܘܬܘܪܐ ܝܠܝܦܝܢ، ܕܝܕܥܝܢ
ܡܢܐ ܥܠ ܝܘܡ ܡܬܝܕܥܐ ܘܡܬܝܕܥܢܐ ܠܟܬܒܐ ܒܟܬܒܐ ܒܪ ܩܪܒ ܠܗ.
ܒܟܠܗ ܡܢܝܢ ܠܘܩܒܠ ܡܢ ܐܒܘܗܘܢ ܕܡܝܬܝܢ ܘܥܒܕܝܢ

ܠܗܘܢ ܠܐܪܐ ܐܟܠܐ ܘܕܘܟܐ ܡܫܟܢܐ ܕܒܝܬܘܬܗܘܢ ܘܕܘܒܪܬܗܘܢ ܘܡܕܥܘܕ ܠܗܘܢ ܒܝܬܘܢ ܕܘܫܟܐ ܘܝܫܘܥܬܐ.

ܫܘܥܝܐ.

ܟܕ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܝܫܘܥ ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܗ ܕܝܠܗ ܐܘܡܪ ܘܟܠܗ ܕܡܟܪܘܗ ܒܠܗ ܘܕܟܪܘܢܐ ܠܗ ܘܡܢܐ ܟܠܢܘܗ ܘܡܫܘܕܥܘܗ ܒܠܗ. ܘܐܡܪܘܗ ܕܝܢ ܟܕ ܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ ܕܗܘ ܒܥܠܡܐ ܐܝܠܗ ܡܫܟܚܐ ܗܘ ܕܡܫܒܚܝܢ ܘܗܘ ܡܢ ܡܫܘܕܥܘܗ ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܟܚܐ ܕܟܪܐ ܐܝܟܢ ܕܒܪܝܬܐ. ܠܟܐ ܕܐܢܫܐ ܕܡܫܐ ܐܝܠܗ ܡܫܝܚ ܟܠ ܐܢܫܐ!

ܡܘܟܟܐ.

ܡܢܐ ܘܒܪܘܬܐ ܐܝܠܗ ܠܘܦܬܐ ܟܠ ܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚ ܐܪ̈ܥܐ ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܗܘܢ ܘܟܕܒܝ ܗܘܕܥܬܐ ܗܘܐ. ܘܗܘ ܐܟܠܐ ܟܕ ܟܠ ܡܫܟܚ ܕܗܘܐ ܒܥܠܡܐ.

ܒܘܩܪ̈ܐ.

1. ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܕܝܠܦܬܐ؟ — 2. ܡܢ ܐܢܐ ܗܘܕܥܐ ܕܝܠܦܬܐ؟ — 3. ܡܘܕܝ ܕܝ ܟܕܒܝ ܟܠܐ ܡܫܚܐ ܗܘ ܟܕ ܡܫܟܚܐ ܐܟܠܐ؟ — 4. ܟܠܗ ܕܐܢܫܐ، ܡܘܕܝ ܟܕ ܟܕܒܝ ܐܟܠܐ ܘܕܘܟܐ ܗܘ ܐܪ̈ܥܐ؟ — 5. ܐܝܟܢ ܐܝܠܗ ܐܢܫܘܬܐ؟ — 6. ܟܕ ܟܠܗܘܢ ܕܝܠܟܘܢ ܐܝܠܗ ܕܟܪܘܢܐ ܠܗ ܕܟܪܘܢܘܬܐ ܕܐܢܫܐ-ܕܐܢܫܐ ܟܠ ܡܢܝ ܟܕ ܡܫܝܚܐ؟ — 7. ܘܡܫܘܕܥܬܐ، ܕܟܪܘܢܗܘܢ، ܐܝܟܢ ܕܝܫܘܥ ܕܝܠܗ ܐܝܠܗ ܘܡܫܘܕܥܘܗ ܒܠܗ، ܡܢܝ ܐܝܠܗ ܗܘ ܕܟܕ ܠܐ ܡܫܝܚܐ ܠܗ؟ — 8. ܡܫܟܚ ܟܕ ܐܢܫܐ ܠܗܘܢ ܕܐܢܫܐ ܟܠ ܐܢܫܘܬܐ؟ — 9. ܐܡܪܝ ܕܝ ܡܢܐ ܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܘܢ؟

ܒ. ܡܕܪܫܬܐ.

ܐܝܟܢܐ ܟܕ ܐܘܠܦ ܠܡܕܪܫܬܐ، ܘܟܠܝܘܡ ܟܕ ܐܠܦܝܢ ܕܪܫܝ. ܐܝܟܢ ܕܪܫܝ ܡܠܦܢܐ، ܟܕ ܟܬܒܢ ܘܟܕ ܡܫܡܥܝܢ ܟܠܐ ܘܟܕ ܝܕܥܝܢ ܠܟܬܒܐ ܟܠܗ ܡܫܘܕܥܬܗܘܢ. ܡܕܪܫܬܐ ܐܝܠܗ ܕܪܫܝ ܐܝܠܗ ܡܫܟܚ، ܕܗܘ ܕܡܫܘܕܥܐ ܗܘܐ ܕܦܬܚܘܢ ܗܘܢ ܐܝܠܗ ܟܬܒܝ.

ܫܘܥܝܐ.

ܗܘܐ ܕܝܕܘܥ ܐܝܠܗ ܗܝ ܐܟܠܐ ܘܕܘܟܐ ܕܐܘܠܦ ܠܡܕܪܫܬܐ. ܐܢܐ ܝܠܦܝ ܕܟܬܒ ܐܢܐ ܠܗܘ ܡܠܦܢܐ ܕܡܠܦ ܠܗܘ ܟܬܒܘܢ، ܘܡܟܬܒ ܕܗܘ ܟܕ ܦܬܚ ܠܗ ܗܘܝܘܢ ܘܕܘܟܐ ܠܡܕܪܫܬܐ: ܘܗܘ ܟܕ ܡܫܟܚܘܢ ܟܠܐ ܡܫܡܥܝܢ ܟܬܒܐ ܘܟܬܒܐ ܕܟܠ ܝܘܡܐ ܕܝܠܦܢ، ܘܗܘ ܟܕ ܟܬܒ ܠܗܘܢ ܟܕ ܐܢܫܐ ܟܠܦܐ ܡܠܦܢܐ ܘܡܫܟܚܢܐ ܕܡܠܦ.

ܡܘܟܟܐ.

ܘܝܠܦܬܐ ܡܢܐ ܚܘܬܐ ܐܝܠܗ، ܘܡܫܘܕܥܬܐ ܡܫܟܚܘܢ ܐܝܠܗ.

ܒܘܩܪ̈ܐ.

1. ܐܝܟܢ ܕܘܟܬܐ ܐܝܠܗ ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܐܟܠܐ ܘܕܘܟܐ؟ — 2. ܡܘܕܝ ܕܝܠܦܐ ܐܝܠܗ ܐܘܡܪܐ ܕܡܕܪܫܬܐ؟ — 3. ܡܘܕܝ ܟܕ ܟܬܒܐ ܐܝܠܗ ܐܝܟܢ ܕܪܫܝ ܗܘܝܘܢܐ ܐܝܠܗ؟ — 4. ܟܬܒܘܢ ܟܕ ܐܝܠܗ ܡܫܘܢ؟ — 5. ܟܕ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܟܬܒܘܢ ܘܡܫܘܕܥܐ ܠܗ؟

ܒ. ܐܣܟܘܠܐ.

ܐܣܟܘܠܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܐܝܠܗ̇ ܩܕܡ ܒܫܢܝ̈ ܡܐ ܫܢܐ ܦܬܝܚܬܐ، ܒܥܠܡܐ. ܘܒܫܘܪܝܐ ܡܐ ܩܕܡ ܦܬܝܚܐ ܕܝܠܗ̇، ܒܟܢܫܐ.

ܦܬܘܚܐ ܐܝܠܗ̇ ܡܐ ܚܘܫܒܐ ܠܝܕܥܐ ܘܡܠܦܢܐ ܐܝܠܗ̇ ܐܝܟܢ ܕܦܝܫܝܘܗ ܗܘܐ، ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܝܠܗ̇ ܐܝܟܢ ܕܡܠܦܢ̈ܐ ܗܘܐ ܟܢܐ ܒܥܠܡܐ ܘܡܬܥܠܡܢܐ ܗܘܐ ܡܢ ܒܥܠܡܗ.

ܒܗܢܐ ܫܢܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܐܝܬ ܠܗ̇! ܘܐܝܟ ܒܟܠ ܕܘܟܐ ܗܘܐ ܟܠ ܦܠܚܐ ܡܢ ܐܘܡܢܐ ܐܝܠܗ̇ ܡܫܬܡܫܢܐ ܕܬܠܡܝܕܘܬܐ ܘܡܠܦܢܐ ܐܝܠܗ̇ ܦܠܚܐ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܝܐ ܕܝܘܡܐ!!

ܒܘܗܪܐ.

ܟܠܚܕ ܡܨܝܐ ܠܗ ܐܣܟܘܠܐ، ܐܣܟܘܠܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ، ܐܣܟܘܠܐ ܕܡܢ ܡܫܝܚܝܐ، ܐܝܟܢܐ ܕܝ ܐܝܠܗ̇ ܒܥܠܡܐ.

ܣܘܟܠܐ.

ܗܘܐ ܕܝܢܐ ܘܒܘܩܪܐ ܕܝ ܒܫܢܝ ܠܠܒܐ ܕܝܘܡܐ.

ܒܘܩܪ̈ܐ.

1. ܐܝܟܐ ܐܝܠܗ̇ ܡܫܝܚܝܬܐ ܐܣܟܘܠܐ؟ — 2. ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ̇ ܒܥܠܡܐ؟ — 3. ܡܘܕܝ ܦܬܘܚܐ ܐܝܠܗ̇ ܡܠܦܢܐ؟ — 4. ܡܘܕܝ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܠܗ̇ ܡܠܦܢܐ؟ — 5. ܐܢ ܡܘܕܝ ܟܠܚܕ ܡܨܝܐ ܠܗ ܘܡܫܡܫܐ ܠܗ̇؟

ܓ. ܫܘܥܝܬܐ ܕܒܪܘܢܐ ܕܒܝܬܐ.

ܚܕ ܒܪܘܢܐ ܙܥܘܪܐ ܠܡܕܪܫܬܐ ܘܗܘܐ ܗܘܝܐ ܕܝܠܗ ܡܘܕܝ ܠܗ ܐܡܬܐ — ܫܡܥ ܩܠܐ! ܘܗܘ ܕܝܠܗ ܡܘܕܝ ܠܗ ܐܡܬܐ، ܡܘܕܝ ܟܠܚܕ ܒܥܠܡܐ؟ — ܗܘ ܡܠܦܢܐ، ܢܫܡܥ ܒܥܘܗܕܢܐ. ܫܡܥ، ܫܡܥ ܩܠܐ! ܡܠܦܢܐ ܐܝܠܗ ܟܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܐܢܐ ܐܝܟܐ ܕܐܝܬܐ، ܘܗܘܐ ܡܢ ܕܗܘܐ ܠܗ ܡܫܡܥܢܐ ܕܪܘܚܐ ܐܝܠܗ ܠܡܕܪܫܬܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܡܠܦܢܐ ܐܝܠܗ ܡܫܡܥܢܗ.

ܒܘܗܪܐ.

ܐܝܟܐ ܘܒܘܪܐ ܡܢܐ ܐܡܪܐ ܕܝ ܒܥܠܡܐ ܕܟܠܐ ܕܡܕܪܫܬܐ ܥܠ ܒܪܘܢܐ ܘܥܠ ܡܠܦܢܐ ܘܥܠ ܟܠܗܘܢ. ܘܥܠ ܚܕ ܕܐܝܬ ܠܗ ܗܘ ܕܫܡܥ ܠܗ. ܡܢ ܗܘܐ ܕܡܠܦܢܐ ܕܟܠܐ ܒܡܕܪܫܬܐ ܠܐ ܡܫܡܥ ܐܝܠܗ ܫܡܥ ܕܥܘܗܕܢܐ ܘܠܐ ܡܠܦܢܐ ܐܝܠܗ ܠܐ ܒܝܬܐ، ܠܒܪܘܢܐ ܕܟܠܗܘܢ ܘܠܐ ܡܫܡܥܢܐ ܐܝܠܗ ܟܠܗܘܢ ܒܫܡܥܐ ܘܡܠܦܢܐ ܥܠ ܡܕܪܫܬܗܘܢ.

ܣܘܟܠܐ.

ܠܝܘܡ ܩܝܡܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܡܕܪܫܬܐ ܘܠܡܠܦܢܐ ܘܟܠܚܕ ܡܢ ܕܫܡܥܐ ܒܝܬܐ.

ܒܘܩܪ̈ܐ.

1. ܡܘܕܝ ܦܠܚܢܐ ܐܝܠܗ ܐܢܐ ܒܡܕܪܫܬܐ ܕܒܪܘܢܐ ܐܝܠܗ ܠܡܕܪܫܬܐ؟ — 2. ܡܘܕܝ ܡܠܦܢܐ ܐܝܠܗ ܗܘ ܟܠܐ؟ — 3. ܡܘܕܝ ܗܘܝܐ ܐܝܠܗ ܡܫܡܥܢܐ ܐܝܠܗ ܡܘܕܝ؟ — 4. ܡܘܕܝ ܡܫܡܥ ܐܝܠܗ ܡܠܦܢܐ ܒܡܕܪܫܬܐ؟ — 5. ܗܘ ܫܘܥܝܬܐ ܕܒܪܘܢܐ ܡܫܡܥܢܐ ܐܝܠܗ ܥܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ؟ — 6. ܡܘܕܝ ܕܡܠܦܢܐ ܟܠܚܕ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܬ ܟܠܐ ܒܥܠܡܐ، ܒܒܝܬܐ ܘܡܕܪܫܬܐ؟

ܛ. ܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ.

ܐܝܬ ܗܘܐ ܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ ܕܡܪܢ ܗܘܝ ܗܘܐ ܨܝܕܢܐ ܓܘ ܝܡܐ: ܒܠܫܢܢܝ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܨܝܕܘܢܝܬܐ ܗܘܐ: ܠܐ ܡܫܟܚܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܚܠܝ ܘܠܐ ܡܫܟܚܢܐ: ܗܘܡܐ ܒܫܘܩܐ ܗܘܐ ܘܒܥܠܡܐ ܘܒܟܘܫܒܘܬܐ ܘܒܝܫܘܬܐ.

ܡܘܕܥܢܐ.

ܝܕܥܘܬܐ ܐܝܬ ܒܝܬ ܨܝܕܢ ܐܣܦܝܪܐ ܡܢ ܫܠܝܚܐ: ܐܚܘܗܝ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܓܘ ܝܡܐ ܘܡܘܬ ܒܝܬ ܐܚܘܢ: ܘܨܝܕܢܘܬܐ ܘܫܠܝܚܘܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܢ. ܘܗܘܐ ܟܠܗ ܡܠܬܐ ܕܗܘܝ ܫܘܝܐ ܓܘ ܝܡܐ ܒܟܠ ܒܝܬܐ.

ܫܘܐܠܐ.

ܫܘܐܠܐ ܕܐܣܦܝܪܐ ܘܫܠܝܚܐ، ܘܬܘܪܓܡܐ ܡܢܗ ܕܐܝܬܘܗܝ.

ܡܘܫܚܬܐ.

1. ܐܝܢܝ ܗܘ ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܝܬ ܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ؟ — 2. ܗܘ ܡܫܟܚܝ ܗܘܐ ܓܘ ܝܡܐ؟ — 3. ܡܘܕܝ ܥܒܕܐ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܦܛܪܘܣ ܫܠܝܚܐ؟ — 4. ܒܗܘܢ ܐܝܬ ܗܘܐ ܟܠܗ ܡܫܟܚ ܐܣܦܝܪܐ ܘܫܠܝܚܘܬܐ؟ — 5. ܐܝܢܝ ܟܠܗ ܗܘܐ ܓܘ ܐܣܦܝܪܐ؟ — 6. ܐܝܢܝ ܟܠܗ ܗܘܐ ܓܘ ܫܠܝܚܘܬܐ؟

ܗ. ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܝܠܗ ܦܠܓ.

ܗܘ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ. ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܥܒܕܘܗܝ ܐܝܟ ܠܗ. ܘܡܫܝܚܘܬܐ
ܡܢܗܘܢ، ܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܥܒܕܘܗܝ، ܐܝܟ ܗܘ
ܘܥܒܕܘܗܝ ܘܐܝܬܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ. ܠܐ ܗܘܝܐ ܡܢ ܠܗ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ
ܡܫܝܚܐ. ܡܫܝܚܐ، ܐܝܟ ܡܢܗ ܗܘ ܐܝܬ ܟܠܗ ܘܫܠܝܚܐ، ܡܢ ܝܫܘܥ ܗܘܐ.
ܡܢ ܡܫܝܚܐ. ܕܦܛܪܘܣ، ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܕܗܘܝܐ ܠܟܠܗ. ܘܫܠܝܚܘܬܐ.
ܡܫܝܚܐ ܥܒܕܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܥܒܕܘܗܝ ܕܡܫܝܚܘܬܗ ܠܟܠܗ ܥܒܕܘܗܝ.
ܠܗ ܗܘܝܢܐ، ܘܕܡܫܝܚܘܬܗ ܐܝܟ ܫܠܝܚܐ، ܘܫܠܝܚܐ
ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܟܠܗ ܘܫܠܝܚܐ.
ܐܝܬ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܗܘ ܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܘܗܘܝܐ ܕܝܠܗ، ܦܛܪܘܣ
ܒܝܬ ܥܒܕܐ.

ܡܘܕܥܢܐ.

ܐܝܟ ܗܘ ܐܝܬ ܕܫܡܝܐ ܘܡܫܝܚܐ ܟܠܗ ܘܥܒ...
ܫܠܝܚܐ. ܡܫܝܚܘܬܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܠܥܠܡܐ...
ܐܝܟ ܠܗ ܟܠܗ ܗܘܝܐ. ܗܘ...
ܠܐ ܗܘܝܐ ܗܘ...

ܫܘܐܠܐ.

ܗܘ ܕܗܘ ܦܠܓ ܐܢܫܐ، ܐܝܟ ܥܒܕ ܡܢ ܫܡܝܐ.

ܡܘܫܚܬܐ.

1. ܡܘܕܝ ܗܘ ܐܝܬ ܐܢܫܐ؟ — 2. ܐܝܢܝ ܟܠܗ ܗܘ ܐܝܬ ܡܫܝܚܐ ܠܥܠܡܐ ܕܗܘ ܦܠܓ ܠܗ؟ — 3. ܡܢ ܡܘܕܝ ܗܘ ܐܝܬ ܠܗ ܫܡܝܐ؟ — 4. ܡܢܝ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ؟ — 5. ܡܢܝ ܗܘ ܠܗ ܫܡܝܐ؟ — 6. ܗܘ ܡܘܕܝ ܗܘ ܐܝܬ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܫܝܚܐ؟

ܐ

ܛ. ܥܵܠܡܵܐ.

ܡܘܼܟܝܟܘܼ، ܟܪܝܵܐ ܘܫܒ̈ܝܠܐ ܟܘܼܟܠܘܿܟ؛ ܡܘܼܟܝܟܘܼ ܥܵܠܡܵܐ، ܥܵܠܡܵܐ ܝܘܼܡ̈ܢܐ.
ܐܝܟ ܠܹܐ ܡܝܵܝܝܘܼ. ܐܝܬܼܐ ܟܠܗ ܟܘܼܫܠܵܩܐ ܕܓܵܒ̈ܐ ܕܦܝܫ ܡܵܢܵܐ، ܡܵܢܵܐ ܕܐܵܠܗܵܐ ܡܘܼܕܝܘܼܢ ܡܢܹܗ.
ܟܕ ܗܘܼܦܣ ܡܗܝܵܐ ܠܗ ܟܐܢܵܐ ܗܘܼܕܵܬܵܐ ܕܟܘܼܪܵܬܵܐ ܘܟܡܝܵܬ̈ܐ، ܠܐ ܡܠܟܘܼ ܦܝܫ ܕܡܟܠܡ، ܟܕ ܕܵܪܵܐ ܐܵܢܵܫܵܐ ܐܲܚܪ̈ܝܵܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܠܟܘܼܬܐ ܡܵܢܵܐ ܡܢ ܡܕܢܚܵܐ ܟܠܗܘܼܢ̈ܬܐ.
ܡܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܵܪܵܐ ܡܝܬܘܼܗܝ ܐܲܪܥܵܐ، ܟܕ، ܫܲܡܫܵܐ ܟܕܐܢܵܐ ܕܡܢ ܟܐܢܵܐ، ܝܗܘܿܠܵܗ̇، ܫܡܘܼܗܝ ܡܢ ܡܵܢ̈ܐ ܕܟܘܼܪ̈ܟܵܐ ܟܡܝܵܬ̈ܐ، ܕܫܲܡ] ܡܟܝܢ̈ܐ ܠܗ ܘܕܥܐ ܡܢ ܥܡܵܐ.

ܬܘܼܪܵܨܵܐ.

ܠܗ ܐܝܬܵܐ ܟܘܼܪ̈ܝܐ ܟܠ ܐܝܠܢ̈ܐ ܘܠܐ ܓܢܵܐ ܠܗ ܡܠܟܐ؛ ܦܝܫ ܕܟܘܼܪ̈ܝܐ ܡܫܘܼܪ̈ܐ ܡܢܐ ܐܝܟ ܟܝܠܐ ܘܡܢ̈ܝܐ ܡܕܝܢ̈ܐ ܠܟܵܟܠܐ.

ܚܘܼܫܵܒܵܐ.

ܟܠܟܠ ܡܝܢܝ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܠܗ ܠܗܘܿܢ ܐܡܕܢ̈ܐ ܕܚܫܒ ܟܝܘܿܡ ܘܠܐ ܟܘܿܟ̈ܒܐ ܗ̇ܝ ܠܟܢ̈ܐ.

ܒܘܼܩܵܪ̈ܐ.

1. ܡܘܕܝ ܡܢܗ ܥܵܠܡܵܐ؟ — 2. ܗ̇ܝ ܡܘܕܝ ܟܠ ܟܘܼܫܠܵܩܐ ܕܓܵܒ̈ܐ ܦܝܫ ܡܢܗ؟ — 3. ܟܕ ܡܝܵܐ ܕܡܟܠܡ ܟܕ ܗܘܼܦܣ ܡܗܝܵܐ ܟܡܝܵܬ̈ܐ ܠܗ ܟܐܢܵܐ ܗܘܼܕܵܬܵܐ ܕܟܘܼܪܵܬܵܐ؟ — 4؛ ܡܢ ܡܘܕܝ ܐܲܪܥܵܐ ܘܟܡܝܘܼ ܕܡܢ ܟܐܢܵܐ؟ — 5. ܥܵܠܡܵܐ ܗ̇ܝ ܡܟܝ ܝܘܼܡܵܐ ܡܢܗ؟ — 6. ܠܟܡܝ ܟܠܟܠ ܡܝܢܝ؟

ܝ. ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܡܠܟܘܼܬܐ.

ܐܝܬ ܗܘܵܐ ܚܕ ܐܲܒܵܐ ܡܕܝܢܬܵܐ، ܕܐܝܬ ܗܘܵܐ ܠܗ ܒܢܘܼ ܡܠܟܐ ܟܒܝܪܵܐ ܡܢ ܚܕ ܟܠܒܵܐ، ܚܕ̈ܕܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܘܿܗܝ.
ܚܕ ܐܲܒܵܐ ܐܝܟܪܗ ܫܡܘܼܗܝ ܫܡܘܕܝܘܿ ܒܟܗ ܐܲܪܐ ܟܠܒܵܐ، ܟܕ ܢܦܩ ܠܗ ܠܘܿ ܒܢܘܼ ܡܠܟܐ؟ ܟܝܟ ܦܝܫ ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܝܫܐ ܗܘܵܐ ܡܠܟܘܼܗܝ. ܗܘܼ ܡܕܝܢܬܐ ܟܕ ܟܡܠܟܘܼ ܠܐܪܐ ܗ̇ܝܡܢܘܼܬ، ܘܦܪܝܫܘܼ ܘܐܝܟܪܗ: ܐܝܟ ܐܲܪܐ ܠܐ ܗܘܼܝܐ ܠܝ ܡܢ ܟܕ ܡܝܟ ܠܝ؟

ܬܘܼܪܵܨܵܐ.

ܟܠܟܠ ܡܕܝܢܵܐ ܒܟܗ ܕܦܘܼܫܩܵܢܘܼܗܝ. ܐܝܬ ܠܗ ܚܕ ܟܕܟܕܘܼܟܐ ܕܐܝܟ ܠܐ ܕܐܝܟܐ، ܘܡܘܼܫܡܫܢܘܼܬܐ ܟܟܠ ܟܘܿܪ̈ܝܐ ܘܡܘܼܕܐ ܦܝܫ ܗ̇ܝ ܡܕܝܢܘܼ، ܟܝܟ ܕܐܘܿܪܐ ܗܘܼ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܟܕܠܗ ܕܟܘܼ ܐܝܟܕ ܕܟܘܼܪܐ ܗܘܵܐ ܠܗ ܠܡܟܕܘܼܢ ܗܘܼ ܦܫܩܘܼܢ ܠܡܘܼܪܐ ܕܟܝܐ ܗܘܵܐ ܫܡܘܼܢ ܕܡܕܝܢܘܼܬܐ. ܟܠܟܠ ܡܠܟܘܼܬܐ ܡܢܗ ܕܡܫܡܫܢܘܼܬܐ.

ܚܘܼܫܵܒܵܐ.

ܦܘܼܫܩܵܢܵܐ ܟܟܠܗ ܕܟܠܡܕ̈ܝܢ، ܡܢܐ ܐܝܟܠܐ ܡܠܟܘܼ ܡܠܟܘܼܬܐ ܕܟܝܢܐ.

ܒܘܼܩܵܪ̈ܐ.

1. ܡܢ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܼ ܚܕ̈ܕܐ ܠܡܕܝܢ̈ܐ ܕܗܘܼ ܡܕܝܢܬܐ ܟܟܠܗ ܕܟܠܡܕܝܢܘܼܗܝ؟ — 2. ܡܘܕܝ ܟܘܼܡܠܗ ܫܡܘܼܗܝ ܚܕ ܐܲܒܵܐ؟ — 3. ܡܘܕܝ ܟܝܟܠܗ ܦܝܫܗ ܗܘܼ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܘܕܝ ܠܡܠܟܘܿܗ؟ — 4. ܡܘܕܝ ܡܢܐ ܕܡܠܟܘܼܬܐ ܕܟܠܒܵܐ؟ — 5. ܡܘܕܝ ܡܠܟܘܼ ܫܡܫ ܕܟܗ ܕܝܘܿܡ ܟܠ ܟܕܠܗ ܗܘܼ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܝܫ ܗܘܵܐ ܠܗ ܟܠܒܘܼܢ؟ — 6. ܟܠܟܠ ܡܠܟܘܼܬܐ ܕܡܘܕܝ ܡܢܗ؟

ܘ. ܡܘܼܬܒ݂ܵܐ ܕܒ݂ܪ̈ܵܬ݂ܵܐ.

ܚܕܵܐ ܝܘܡܵܐ ܝܘܿܚܲܢܵܢ ܗ̄ܘܵܐ ܒܗܵܘܹܐ ܥܡ ܡܘܼܬܠܡܝ̈ܕܹܐ ܕܝܠܹܗ، ܗܘܼ ܒܥܲܠܡܵܐ، ܟܹܐܵܒ݂ ܕܥܲܝܢܹܗ، ܘܲܡܫܲܢܝܹܗ ܕܝܗܘܼ ܡܘܼܬܠܡܝ̈ܕܹܐ ܒܝܲܕ ܡܲܟܬܒ݂ ܗ̄ܘܵܐ ܒܲܪ ܠܐܲܚܘܿܢܘܼܗ ܘܫܡ ܠܟܠܵܐ ܠܹܗ ܗ̄ܘܵܐ.

ܐܲܚܘܿܢܘܼܗ ܫܡ ܟܬܝ݂ܒ݂ ܠܹܗ ܘܐܡܝܪܘܼܗ: ܟܹܐܒ ܕܝܠܹܗ ܒܲܦܠܸܚܵܐ ܦܠܚܝ، ܠܟܠ ܐܢܫܐ ܗܘܵܐ ܒܝܘܿܡܵܐ: ܠܒܲܝܬܹܗ ܐܵܬܵܐ ܡܘܼܬܠܡܝ̈ܕܹܐ ܗܘܼ ܕܡܲܦܸܩ ܠܹܗ ܠܝܲܘܡܹܗ.

ܟܹܐ ܥܲܝܢܹܗ ܠܗܘܿܘ ܡܘܼܬܠܡܝ̈ܕܹܐ، ܘܠܥܲܝܢܹܗ ܘܚܲܕܵܢܹܗ ܒܟܠܗܘܢ ܟܠ ܚܲܕ ܚܲܕܵܐ ܠܗܘܿܘ ܒܢܲܝܢܵܐ ܘܐܘܿܠܵܢܹܗ ܘܫܡ ܐܚܪܢܐ ܗܘܼܘ. ܘܗܵܕܵܐ ܗܘܼ ܡܘܼܬܠܡܝ̈ܕܹܐ ܕܲܝܢܹܗ ܠܗܘܿܢ ܐܲܝܟܵܐ ܝܘܿܚܲܢܵܢ.

ܗܲܝܡܢܹܗ ܝܘܡܵܐ ܒܕܝܪܬܗ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܐܲܠܗܵܐ ܒܥܠ ܚܘܼܒܵܐ ܕܐܲܒ݂ܘܼܗ ܗܘܵܐ ܟܠ ܝܘܡܵܐ ܕܚܲܝܘܗܝ.

ܡܘܼܪܵܕܵܐ.

ܒܫܲܡܵܐ ܒܠ ܡܘܼܬܠܡܝ̈ܕܹܐ ܗ̄ܘܵܐ ܐܲܚܘܿܢܘܼܗ ܕܝܠܹܗ ܗܘܵܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܘܕܝܠܗܘܢ. ܟܘܠܗܘܢ ܠܗܘܿܘ ܕܒܝܬܐ ܚܘܼܒܵܐ ܒܕܝܢܵܐ، ܕܐ ܡܢ ܐܠܗܘܢ ܘܐܚܘܢܘܗܝ ܘܡܘܬܠܡܝܕܘܗܝ.

ܫܘܼܥܝܵܐ.

ܠܝܬ ܚܲܕ ܡܢܘܟ ܒܝܘܡܐ ܘܟܠܝܘܡܐ ܐܝܟ ܫܘܥܝܐ ܕܐܢܫܐ ܕܒܝܬ ܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܒܫܘܥܝܐ ܒܢ ܚܕܐ.

ܒܘܼܩܵܪ̈ܐ.

1. ܡܘܿܕܝܼ ܝܘܿܚܲܢܵܢ ܚܕܵܐ ܝܘܡܵܐ ܗ̄ܘܵܐ ܒܗܵܘܹܐ؟ — 2. ܗ̄ܘܵܐ ܗ̄ܘܵܐ ܝܘܿܚܲܢܵܢ ܗܘܼ ܒܥܲܠܡܵܐ ܠܗܘܿܘ ܡܘܼܬܠܡܝ̈ܕܹܐ؟ — 3. ܡܘܿܕܝܼ ܒܟܹܐܒ݂ܹܗ ܐܲܚܘܿܢܘܼܗ ܘܡܘܿܕܝܼ ܐܡܝܪܘܼܗ؟ — 4. ܗܲܝܡܢܹܗ ܡܘܿܕܝܼ ܒܟܹܐܒ݂ܹܗ ܒܟܠܗ؟ — 5. ܡܘܿܕܝܼ ܠܗܘܿܢ ܝܘܡܵܐ ܒܟܠܐ ܕܗܘܿ ܡܘܼܬܠܡܝ̈ܕܹܐ؟ — 6. ܐܝܟܢܐ ܕܐ ܗܘܿܝ ܫܘܼܥܝܵܐ ܒܝܘܡ ܟܠܗ؟ — 7. ܐܝܢ ܥܝܢܗ ܗܘ ܟܠܐ ܕܒܝܬܗܘܢ ܐܠܗܐ ܕܐ ܗܘܝ ܡܘܬܒܐ، ܒܝܘܡ ܟܠܗ؟

ܙ. ܢܲܪܓܝܼܣ.

ܚܲܕ ܐܲܠܵܗܵܐ ܘܒܲܥܠܵܐ ܥܲܝܢܹܗ ܚܕܵܐ ܢܲܪܓܝܼܣ ܘܡܲܚܒܸܒ݂ܵܐ ܠܹܗ. ܐܵܗ! ܟܘܼܒ݂ܹܗ ܒܝܲܘܡܵܐ: ܒܝܵܐ ܝܘܡܵܐ ܒܲܚܘܼܒܵܐ ܐܲܠܗܹܗ ܐܵܗܵܐ! ܠܹܐ ܡܢܹܗ ܡܢܲܝܵܐ ܐܵܢܵܐ ܕܐܲܟܠ ܐܲܠܗܵܐ: ܒܝܵܐ ܡܲܚܒܸܒ݂ܬܵܐ ܐܲܠܗܹܗ، ܗܘܼܠܵܐ ܕܐܲܡܪܵܐ ܡܵܢܵܐ ܚܲܒܝܼܒ݂ܵܐ ܐܲܠܗܹܗ.

ܚܲܒܝܼܒ݂ܵܐ ܝܘܹܗ، ܐܡܝܪܘܼܗ ܟܹܐܒ݂ܘܼܗܝ: ܒܫܘܼܠ ܠܗܘܿܢ، ܐܝܬ ܦܲܠܚܘܼܗ ܕܡܢܝܵܢܵܐ، ܘܲܒܝܲܕ ܡܲܢܲܝܵܐ ܕܚܲܒܝܼܒ݂ܵܐ ܝܘܹܗ.

ܗܵܕܵܐ ܐܲܠܵܗܵܐ ܠܵܐ ܕܲܡܚܵܐ ܡܢ ܚܲܕܒܲܫܵܐ ܒܝܘܿܡܵܬ݂ܵܐ ܒܟܠܗܝܢ ܘܡܲܚܝܵܢܘܼܬ݂ܵܐ.

ܡܘܼܪܵܕܵܐ.

ܢܲܪܓܝܼܣ ܚܲܕ ܐܲܠܵܗܵܐ ܡܢܹܗ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܚܘܒܐ: ܘܠܝܬ ܡܘܼܬܒܐ ܠܐ ܐܝܬ ܠܹܗ ܒܦܠܚܢܗ، ܡܢܗ ܕܡܢܝܢܐ ܒܝܕ ܡܢܝܢܐ ܠܹܗ، ܕܐ ܟܐܒ ܠܹܗ ܒܟܠܝܘܡ ܘܡܢܝܢܐ ܕܐ ܡܢܝܢܐ ܠܹܗ ܠܚܲܕܵܐ، ܘܡܲܚܒܘܼܢܝܵܬ݂ܘܼܗܝ ܠܐ ܡܢܝܢ ܝܘܡܝܢ. ܢܲܪܓܝܼܣ ܐܝܬ ܠܹܗ ܚܲܕ ܚܘܒܐ ܒܟܠܝܘܡ، ܚܲܕ ܚܲܒܝܼܒ݂ܵܐ ܝܘܡܵܐ ܘܡܢܘܬܗ، ܘܒܝܕܗܘܢ ܡܢܝܢܐ ܐܠܗܗ، ܠܟܠܗܝܢ ܘܡܢܝܢܘܬܐ ܕܐ ܠܐܝܢ ܒܠܒܗ.

ܫܘܼܥܝܵܐ.

ܕܡܢܝܢ ܠܐ ܗܘܝܐ ܡܚܒܒܬܐ ܒܟܠ ܕܢܘܗܪܐ ܕܝܘܡ ܡܢܝܢ ܕܐ ܕܝܘܡ ܐܢܫܐ.

ܒܘܼܩܵܪ̈ܐ.

1. ܡܘܿܕܝܼ ܐܲܠܗܹܗ ܢܲܪܓܝܼܣ؟ — 2. ܐܝܟܢܐ ܕܐ ܚܒܝܒ ܐܢܐ ܐܠܗܐ؟ — 3. ܡܘܿܕܝܼ ܐܲܠܗܹܗ ܚܕܐ ܒܚܘܒܐ ܡܢܝܢܐ؟ — 4. ܡܘܿܕܝܼ ܐܲܠܗܹܗ ܚܕܐ ܕܡܢܝܢ ܚܒܝܒܐ؟ — 5. ܚܲܕ ܦܠܚܐ ܕܡܢܝܢܐ؟ — 6. ܚܲܕ ܝܘܡܢܐ؟ — 6. ܡܘܿܕܝܼ ܐܲܠܗܹܗ ܠܟܠܗܝܢ؟

ܝܛ. ܕܒ̈ܫܐ ܘܕܒܒ̈ܐ.

ܚܕ ܝܘܡܐ ܚܕ ܕܒ̈ܫܐ ܦܘܠܚܗ ܚܕ ܕܒܒܐ ܡܘܕܥܐ ܕܓܪܓܗ
ܡܘܕܝ ܒܥܒ̈ܕܐ ܝܘܬ ܠܒܟ؟ ܐܡܪܗ ܩܛܗ ܒܚܕ ܩܠܐ ܕܓܪܓܐ.
ܡܓܢܝ، ܗܘܢ ܐܝܬ ܠܘܟ: ܗܝܘ ܕܘܝܠ: ܕܗܘܝܬ ܚܕܒܐ ܒܒܪ
ܡܠܟܐ ܕܗܘܐ. ܗܘܢ ܐܝܬ ܠܘܟ ܠܥܘܡܪܗ ܕܕܒܫܐ ܒܫܪܝܬܐ:
ܒܕܒܪܐ ܒܠܐܟܘܗ̄. ܡܓܢܝ ܝܠܦܬܐ ܡܠܬܗ ܠܘܕܥܐ ܕܫܡܝܐ ܡܓܠܐ
ܒܗܘܢ ܟܕܘܒܝܐ. ܠܝܬ ܗܘܢܝܐ ܐܝܟ ܕܝܠܝ، ܐܡܪܗ ܕܒܫܐ:
ܗܘܐ ܢܫܝܢ ܐܝܬ ܠܝ ܩܥܘܪܐ ܘܡܠܥܘܒܬܐ ܦܩܝܕ ܡܘܕܝܘܬܐ:
ܢܫܝܢ ܠܐ ܝܘܒܣ ܝܠܐ ܒܪܟ ܦܥܝܪܐ ܚܒܝܒܬܐ ܘܡܟܪܐ ܕܒܫܐ
ܒܗܝܢܐ، ܘܡܘܠܫܝܢ ܕܒܫܐ ܡܢܗ ܚܕܡܐ. ܒܠܝܬ ܡܢܝ،
ܕܒܫܐ ܕܘܝܠ ܘܡܗܝܡܢܐ: ܕܠܐ ܚܕܝܐ ܡܥܡܕ ܐܡܪܐ ܝܠܐ
ܟܕܝܘܬܐ ܘܡܠܟܐ ܒܪܟ ܡܘܕܪܬܐ ܕܡܝܬܝ ܒܫܢܐ ܗܘܐ.
ܢܫܝܢ ܟܐ ܫܢܝܢ ܐܝܟ ܡܢܝܢܗ، ܠܥܘܡܪܗ ܕܕܒܫܐ ܡܗܝܡܢܘܬܐ
ܠܐ ܡܠܬܗ ܣܓܝܐ ܕܒܠܡܬܐ ܒܥܒܕܐ: ܐܝܟܐ ܕܒܫܐ ܣܓܝܐ ܝܗܒܐ ܒܠܬܗ
ܒܝܬ ܝܡܪܐ. ܟܐ ܕܝܢܘܗ̄ ܕܒܫܐ ܝܠܦܬܐ: ܐܝܟܐ ܠܥܘܡܪܗ،
ܗܘܝܐ ܡܕܒܪܐ ܡܢܗ. ܗܘܢܝܐ ܒܗܘܢ، ܒܐܘܪܚܬܐ ܘܒܩܘܠܐ
ܕܝܘܡܗ. ܐܝܟܐ ܟܕܝܘܬܐ ܗܘܝܐ، ܒܠܬܗ ܕܘܪܐ: ܒܝܬ
ܦܩܝܕ ܡܠܬܗ ܕܟܕܝܘܬܘܟܘܢ، ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܒܫܢܐ ܘܠܐ
ܚܕ ܗܕܡܐ ܕܝܠܦܬܐ.

ܬܘܪܓܡܐ.

ܕܒ̈ܫܐ ܟܐ ܝܗܒܝ ܒܪܟ ܦܥܝܪܐ ܘܟܐ ܥܒܕܝ ܠܗܘܢ ܗܝ ܚܕܘܬܐ ܕܒܫܐ ܘܫܡܥܐ. ܘܟܐ ܚܕܪܝ
ܒܢܝܫܐ ܠܘܟܝܬܐ. ܕܒܫܐ ܟܐ ܐܟܠܝ ܠܗ، ܘܫܡܥܐ ܟܐ ܡܦܠܚܝ ܠܗ ܒܥܘܒܕܢܐ ܐܝܟܢܐ ܕܝܢܝܟܬܐ
ܘܕܒܫܐ. ܠܐ ܡܦܠܚܝ ܟܠܐ ܠܟܘܢܝ، ܡܫܡܥ ܕܕܒ̈ܫܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܚܕ ܒܘܣܡܐ ܛܥܡܐ،
ܘܡܥܠܝܘܬܐ ܟܠܐ ܡܦܪܢܣܢܐ ܡܢܗ.

ܣܘܟܠܐ.

ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܟܐ ܥܒܕܐ ܠܒܠܝܒܝ.

ܒܘܩܪ̈ܐ.

1. ܡܘܕܝ ܡܢܗ ܓܪܓܐ؟ — 2. ܡܘܕܝ ܐܡܪܗ ܕܒ̈ܫܐ ܗܝ ܕܒܒܐ؟ — 3. ܡܘܕܝ ܠܥܘܡܪܗ ܕܒܒܐ؟ — 4. ܟܡܐ ܟܠܗ ܐܝܬ ܡܠܟܐ.

ܗ. ܓܢܒܐ ܘܡܠܟܐ.

ܚܕܝܡ ܓܢܒܐ ܕܦܠܫܐ ܗܘܐ ܥܡ ܣܓܕܐ ܥܠ ܐܝܕ ܡܠܟܐ ܠܚܒܫܐ. ܐܝܟ ܕܢܐ ܦܬܐ ܗܘܐ ܕܐܝܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܘܗܘ ܐܡܪܐ ܕܩܛܠ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܒܪ ܐܢܝ ܕܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܣܓܕܐ ܘܡܠܟܐ ܕܫܡܥܐ ܕܐܡܪܐ ܗܘܐ ܡܢ ܦܘܡܗ ܓܢܒܐ، ܡܦܩܠܗ ܐܝܟ ܓܢܒܐ ܐܡܪܐ ܕܡܘܩܕܫܠܗ ܠܗܘ ܡܠܟܐ.

ܡܘܬܒܐ.

ܟܬܒܐ ܝܘܡ ܡܘܬܒ ܦܬܐ ܘܡܘܬܒ ܕܝܠܗܘܢ ܕܦܠܫܐ ܥܠ ܕܐܢܐ ܗܘܐ. ܓܢܒܐ ܓܘ ܣܘܟܠܐ ܕܐܝܟ ܐܡܪܐ ܠܩܛܠܗ ܠܡܠܟܐ. ܗܘ ܝܘܡ ܦܬܐ ܐܝܟ ܫܡܥ ܠܐ ܗܘܝܠܗ ܡܢ ܓܢܒܘܬܐ. ܝܢ ܐܢܐ ܚܕܝܡ ܓܢܒܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܦܩܬܐ ܠܣܓܕܐ، ܕܒ ܦܬܐ ܗܘܐ ܩܛܠ ܡܠܟܐ. ܐܝܢܐ ܐܢܫܐ ܟܬܒܐ ܠܗ ܠܩܛܠ ܠܣܓܕܐ ܝܠܐ ܟܘܠ ܟܬܒܐ.

ܣܘܟܠܐ.

ܡܘܬܒ ܦܬܐ ܕܡܘܬܒܘܬܐ ܐܝܟ ܠܗ ܓܘ ܫܡܥ.

ܫܘܐܠܐ.

1. ܡܘܬܒ ܡܢܘ ܓܢܒܐ؟ — 2. ܡܘܬܒ ܠܡܢܐ ܗܘܐ ܐܢܐ ܚܕܝܡ ܓܢܒܐ؟ — 3. ܡܘܬܒ ܐܝܟܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܦܬܐ؟ — 4. ܡܘܬܒ ܐܝܟܐ ܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ؟ — 5. ܡܘܬܒ ܟܬܒܐ ܓܘ ܡܫܢܐ ܠܐ ܕܝܠܗ؟ — 6. ܡܘܬܒ ܐܡܪܠܗ ܦܬܐ؟ — 7. ܡܘܬܒ ܡܢܘ ܡܦܩܠܗ ܕܐܡܪ ܡܠܟܐ؟

ܘ. ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܫܡܫܐ ܘܟܐܦܘܬܗ.

ܐܝܬ ܠܝ ܡܫܡܥܝܢ ܝܘܡܐ. ܟܠܗ ܐܠܗܐ ܡܫܘܕܥ ܡܢܐ، ܟܬܒܘܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ — ܕܐܝܬܘܢ ܐܢܫܐ ܕܟܬܒܐ.

ܐܘܪܚܬܗ ܕܫܡܫܐ ܘܫܡܝܐ ܝܘܡܐ ܘܟܠ ܕܝܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܠܗܐ ܗܘܐ، ܗܘ ܕܦܬܐ ܗܘܐ ܠܫܡܫ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܝ ܡܘܠܘܕ، ܘܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܝ ܟܗܘ ܫܡܐ ܕܫܡܫܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ ܟܬܒܘܢ ܘܕܝܢ ܦܬܐ ܠܡܘܬܒܘܢ ܥܠ ܫܡܝܐ. ܐܝܬ ܠܗ ܐܝܟ ܟܬܒܐ ܘܟܬܒܐ ܘܡܫܝܐ ܟܬܒܐ ܘܟܬܒܐ ܕܝܠ ܡܕܝܢܬܐ ܝܘܡܬܐ ܟܬܒܐ.

ܡܕܝܢܬܐ ܓܘ ܡܕܝܢܬܐ ܝܘܡܐ ܘܓܘ ܠܫܡܫܐ ܝܘܡܬܐ ܘܐܝܬܝܐ ܟܬܒܐ ܗܘ ܫܡܫܐ ܘܓܘ ܐܢܫܐ ܠܫܡܝܐ، ܘܐܢܐ ܓܘ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܐܢܐ ܗܘ ܓܘ ܐܝܟܐ ܠܝ، ܡܫܡܫ ܕܐܦ ܗܘ ܟܬܒܘܢ ܕܐܢܐ ܩܕܡܐ ܡܢܘ ܕܟܬܒܐ ܕܐܢܐ ܦܬܐ ܡܢ، ܕܐܢܫܐ. ܐܝܬܐ ܟܬܒܐ ܡܢܘ ܕܟܠܐ ܫܡܫܐ، ܟܠܗ ܐܢܐ ܝܘܡܐ ܠܐ ܦܬܐ. ܠܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ، ܘܐܝܬܝܢ ܕܟܬܒܐ ܕܐܘܠ، ܓܘ ܟܬܒܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܢܐ ܓܘ ܐܬܐ ܘܓܘ ܫܡܫܐ ܠܗ ܟܬܒܘܢ ܟܠܝ ܐܘܠ ܕܓܘ ܡܠܟܐ ܝܘܡܬܐ ܠܟܬܒܐ.

ܟܕ. ܣܩܘܪܬܐ.

ܦܘܠܘܣ ܒܪܢܫܐ ܗܘܐ ܠܡܪܕܘܬܐ، ܐܝܟܐ ܕܒܚܙܝܐ ܝܬܝܪܐ
ܡܢ ܟܠܢܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܒܬܪ ܗܘܐ ܠܗܘܐ ܘܫܡܥܗ ܣܩܘܪܬܐ
ܕܝܬܒܐ ܗܘܐ ܒܗܘܐ، ܐܝܟܢܐ ܟܠܗ ܕܝܠܦܐ ܝܬܝܪ ܢܘܟܪܝܐ
ܘܐܝܟܢܐ ܟܠܗ ܕܡܢܝܐ ܦܪܝܫ ܝܬܝܪ ܐܝܬܘܗܝ.

ܐܡܪܗ ܦܘܠܘܣ ܐܘ! ܐܢܐ ܟܕ ܚܙܝܐ ܒܫܡܝܐ ܗܕܐ. ܐܝܟ
ܐܢܫܐ ܕܝܠܦܘܗܝ ܗܘܐ ܘܒܥܘܗܝ ܗܘܐ ܝܠܦܘܗܝ، ܡܥܒܕܢܐ
ܡܘܕܝ ܕܡܫܬܐ ܗܘܐ ܟܠܗܘܢ، ܘܡܢܗ ܡܘܕܥܢܐ ܝܠܦܘܗܝ
ܘܐܡܪܗ ܡܠܦܘܗܝ: ܟܕ ܚܙܝܬܐ ܐܝܟ ܡܘܕܝ ܝܕܥܬܐ ܗܕܐ ܐܢܐ
ܣܩܘܪܬܐ؟ ܝܕܥܬܐ ܗܕܐ ܐܝܟܢܐ ܠܫܘܬܐ ܘܡܬܚܙܝܐ ܒܗܘܐ،
ܕܡܬܝ ܠܗܘܐ ܡܢ ܩܢܝܐ، ܕܠܐ ܐܝܬ ܟܕ ܡܢܗ ܡܢ ܟܦܢܐ.
ܡܠܦ ܡܢܐ ܠܬܠܡܝܕܘܬ ܝܠܗ، ܕܝܠܦܬܐ ܗܕܐ ܘܝܕܥܬܐ
ܡܕܥܐ ܐܝܟܢܐ، ܐܡܪ ܐܢܫܐ ܟܠܗ ܡܠܦܢܐ ܘܝܠܦܘܗܝ
ܠܝܠܕܐ ܒܫܡܝܐ ܘܒܐܝܕܘܬܐ ܘܠܐ ܠܡܠܦܘܬܐ.

ܐܝܟ ܡܠܦܢܐ ܠܝ، ܐܡܪܗ ܦܘܠܘܣ: ܐܢܐ ܒܥܝ ܕܪܫ
ܝܠܗ ܟܠܝ، ܕܡܢܝ ܒܪܢܫܐ ܝܠܝܕܐ ܠܡܪܕܘܬܐ.

ܒܘܗܪܐ.

ܟܠܐ ܕܝܠܦܐ ܗܘܐ ܠܡܪܕܘܬܐ، ܡܢܗ ܟܠܐ ܕܠܐ ܝܕܥܝܠܗ ܕܢܘܟܪܝܐ ܡܝܕܥܠܗ ܝܬܝܪ ܘܡܢܗ،
ܐܝܟܐ ܚܙܝܐ ܠܝܕܥܐ ܕܝܠܗ ܝܕܥܬܐ ܝܠܕܝܐ.

ܡܘܬܠܐ.

ܐܢܫܐ ܗܘ ܟܠ ܝܠܗ ܡܕܥܐ ܐܝܟ ܡܢ ܟܬܒܘܗܝ ܝܠܐ ܐܝܟܢ ܕܗܘܝܐ ܡܘܕܥܢܐ ܘܝܠܦܘܗܝ.

ܒܘܩܪܐ.

1. ܠܐܝܢܐ ܝܠܦܐ ܗܘܐ ܦܘܠܘܣ؟— 2. ܡܘܕܝ ܚܙܠܗ ܡܢ ܩܕܡ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܡܪܕܘܬܐ؟— 3. ܡܘܕܝ ܐܡܪܠܗ ܟܕ ܚܙܠܗ ܣܩܘܪܬܐ ܝܕܥܢܐ؟— 4. ܡܢ ܐܡܪ ܚܕܐ ܠܗ؟— 5. ܡܘܕܝ ܐܡܪܗ ܡܠܦܘܗܝ ܗܘ ܐܢܫܐ؟— 6. ܡܘܕܝ ܝܘܕܥܠܗ ܦܘܠܘܣ؟— 7. ܐܝܡܘܕܝ ܝܕܥܬܐ ܟܠܗ ܠܐ ܐܝܬܠܗ ܠܝܘܠܦܢܐ؟

ܟܕ. ܓܡܠܐ ܕܟܠܐ ܘܚܘܪܐ.

ܟܘܪܐ ܘܚܘܪܐ، ܝܡܐ ܕܓܘܐܗ ܡܕܒܪܐ، ܐܟܠ ܕܡܢܝܚ ܕܓܘܐܗ ܦܪܗܐ ܡܢܝܚܐ. ܚܕܡܝܐ ܘܝܕܥܐ ܗܘ ܝܕܥܬܐ ܡܢܐ ܟܘܠܐ ܘܠܐ ܟܐ ܘܦܘܦܘܬܐ. ܟܘܪܐ ܘܚܘܪܐ ܕܡܘܢ ܘܐܟܠܝ ܕܟܠ ܘܕܘܡܟܐ. ܘܐܢ ܚܘܠܛܠܘܢ ܝܡܘܢ ܗܘܐ ܒܠܐ ܠܫܒܩܘܬܘܢ ܘܡܠܚܐ ܕܝܡܟܘܢ.

ܡܘܬܪܐ.

ܐ ܟܠܐ ܘܚܘܪܐ، ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܐܒܪܗܡ ܡܢܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܒܪܐ. ܟܐܝܠܐ ܕܐ ܚܝܘܐ ܕܡܘܚܐ ܘܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܘܟܡܘܬܐ. ܘܡܢ ܕܝܡܘܢ ܗܘܐ ܠܒܪܢܫܐ ܒܠܐ ܗܘ ܕܟܠܘܢ. ܘܐܢܫ ܕܐܢܫܐ ܘܐܠܗܐ ܟܐ ܫܡܐ ܠܗ ܕܝܠܗ ܟܘܠܗܘܢ ܘܦܠܚܘܢ ܗܘܐ. ܟܟܠ ܕܟܠܐ ܕܐ ܐܢܫܝܢ ܕܠܘܢ. ܘܡܟܘܪܝܘܬܘܢ ܡܢܘܗ، ܗܘܢܐ ܟܪܟܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܡܘܢ.

ܡܬܠܐ.

ܝܕܥ ܕܐܫܘܢ ܗܘ ܟܠܐ ܗܘܢܐ.

ܫܘܐܠܐ.

1. ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܝܡܐ؟ — 2. ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܡܕܒܪܐ ܕܐܝܢ ܗܘܡܢܐ ܡܕܒܪܝܐ ܐܝܠܗ؟
3. ܗܘܐ ܠܒܪܐ ܐܝܠܗ ܐܝܟ ܝܡܐ؟ — 4. ܡܘܕܝ ܗܘܐ ܕܐ ܡܢ ܠܒܪܐ ܐܝܟ ܝܡܐ؟ —
5. ܡܘܕܝ ܕܐ ܗܘܢ ܟܪܐ ܕܝܕܥܝ؟ — 6. ܟܠܐ ܘܚܘܪܐ ܕܐ ܡܢ ܐܟܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܘܟܡܘܬܐ؟ —
ܡܢ ܕܐ ܐܢܫܐ ܕܝܕܥܘܢ؟ — 8. ܡܘܕܝ ܐܟܠ ܟܪܐ ܗܘ ܝܡܘܢ ܟܠܐ ܦܘܠܚܢܐ ܡܢܘܗ ܘܟܠܐ ܗܘܡܟܘܢ؟

ܟܗ. ܕܒܫܐ.

ܐܠܗܐ ܡܝܕܥ، ܡܫܠܚܐ ܘܪܓܠܐ ܘܡܢܝܢܐ ܘܦܫܛܐ ܘܦܪܐ ܘܡܚܘܪܐ ܘܡܕܒܪܐ ܕܐܝܠܢܐ. ܕܒܘܫܐ، ܐܝܟܐ-ܟܐܝܟܐ ܘܚܘܪܐ، ܐܟܠ ܐܝܠܢܐ ܕܒܝܬܐ ܘܚܒܘܪܐ، ܗܘܟܢܐ ܟܫܝܪܐ ܕܪܒ ܕܗܘܟܐ ܡܢܐ ܕܪܘ. ܐܠܗܘܢ، ܡܢܐ ܦܘܠܚܢܐ ܘܗܝܡܢܘܢ، ܠܒܝܬܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܕܒܪܝܬܐ.
ܝܕܥܬܐ ܡܘܢ، ܟܪܗܝܐ ܕܡܢܐ ܐܡܪܐ ܕܝܕ ܗܘܦܐ ܕܒܘܟܘ، ܡܢܐ ܘܦܪܗܦܐܝܐ ܐܗܘܪܐ-ܐܗܘܪܐ. ܗܘܡܢܘ، ܐܟܐ، ܗܘܡܢܘ، ܐܟܝܪܐ، ܗܘܡܢܘ، ܐܫܘܢܘܬܐ ܫܘܟܪܐ.

ܡܘܬܪܐ.

ܡܢܢ ܐܝܬ ܡܕܡܝܐ ܐܟܝܪܐ ܡܢܘܗܘܢ، ܟܐܗܐ ܟܐܢܐ! ܦܫܝܐ ܐܟܝܪܐ ܡܢ. ܐܦ ܐܝܠܢܐ ܠܒܝܬܐ، ܟܫܝܪܐ ܘܡܝܕܥܘܬܐ، ܐܟܝܪܐ ܡܢ. ܟܡܐ ܐܟܝܪܐ ܡܢ ܐܟܝܪܐ ܐܗܘܪܐ-ܐܗܘܪܐ ܘܐܢ ܟܫܝܪܐ ܘܚܘܪܐ، ܘܐܦ ܡܢ ܐܟܪܐ ܕܐܝܠܢܐ ܘܐܦ ܡܢ ܟܠܐ ܘܚܘܪܐ ܘܐܦ ܡܢ ܐܝܠܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܟܡܐ ܗܘܟܢܐ ܐܝܬ ܟܢܐ!

ܡܬܠܐ.

ܕܒܫܐ ܕܐ ܡܪܝܐ ܡܢܝܢܐ ܐܫܘܢܐ ܗܘ ܕܗܘ ܕܦܪܝܫ ܠܗ.

ܫܘܐܠܐ.

1. ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܕܒܫܐ؟ — 2. ܐܝܟܢܐ ܡܢ ܡܢܐ ܕܒܫܐ؟ — 3. ܐܫܘܢܐ ܐܝܠܗ ܡܢܐ ܕܕܒܫܐ؟ —
4. ܡܘܕܝ ܕܐ ܫܘܡܐ ܐܝܬܐ ܕܕܒܫܐ؟ — 5. ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܐܟܝܪܐ ܕܐܝܬ ܕܝܢ ܦܠܚܝ ܕܒܝܬܐ؟ —
6. ܡܘܕ ܐܗܘܪܐ ܕܐ ܡܢܝܢܐ ܕܒܫܐ ܕܐܝܟܪܐ ܟܘܡܠܟܐ ܕܕܒܫܐ؟ — 7. ܕܐܡܪ ܟܘܡܠܟܐ ܦܠܚܢܐ ܕܐ ܡܢܟܠ ܗܘܦܟܢܐ ܕܗܘܡܢܘܬܗ؟

ܟܘ. ܓܠܒܐ ܘܕܝܢܪܐ.

ܚܕ ܓܠܒܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܙܘܙܐ ܐܟܡ ܚܕ ܕܝܢܪܐ، ܘܟܕ ܒܪܘܚܫܐ ܗܘܐ ܒܫܘܩܐ ܠܫܘܩܘܢܐ ܘܠܝܛܐ ܠܝܒ ܚܕ ܓܘ ܚܒܫܗ، ܡܫܘܚܠ ܕܪܦ ܕܝܢܪܐ ܠܟܠ ܠܗܘܐ، ܚܕܒܫܐ ܠܟܘܪܐ ܚܕ ܚܘܕܐ ܕܟܝܣܘܬܐ.

ܐܝܢܐ ܒܟܠ ܕܒܩܝܐ ܫܘܩܘܢܐ ܦܪܫܐ ܗܘܐ ܡܚܒܫܐ: ܒܥܠ ܚܕ ܦܬܐ ܘܒܘܪܐ، ܒܥܠܬܐ ܕܚܕ ܓܒܪܐ ܡܢ ܐܢܫܐ، ܒܚܒܪܬܐ ܕܓܠܒܐ ܕܚܕ ܓܒܪܐ ܐܟܠ، ܕܝܢܪܐ ܙܪܕ (ܡܥܝܢ) ܗܘܐ ܠܗܘܐ، ܢܦܩܘܗܝ ܘܟܕ ܗܘܐ ܘܕܝܪܐ-ܘܕܝܪܐ ܗܘܐ ܗܘܕ ܗܘܐ ܠܦܠܬܐ ܐܢ ܠܒܟܬܐ.

ܐܡܝܪܗ ܓܠܒܐ ܒܠܒܗ: ܐܗܐ ܡܘܕܝ ܥܒܝܕܘܬܐ ܒܟܝܠܬܐ ܕܦܝܠܬܐ ܡܠܗ ܓܠܒܘܟ؟ ܠܐ ܡܝܗ، ܕܝܣܘܦܘܟ ܚܕ ܕܒܩܐ ܕܗܘܐ. ܐܢ ܒܥܡܢܐ ܠܗܘܟ ܥܒܕܐ ܕܢܘܟܣ ܒܐܘܪܚܐ ܐܘܪܫܐ ܚܕܟܐ ܒܝܬ ܒܝܬܐ ܘܕܠܐ ܘܕܘܒܬܐ.

ܠܐ ܡܢܝܚ ܐܡܝܪܗ ܕܝܢܪܐ: ܒܓܗ ܓܠܒܐ ܕܥܡܝܕ ܠܓܗ.
— ܐܗ! ܐܡܝܪܗ ܓܠܒܐ، ܦܘܪܩܢ: ܙܒܢ ܠܐ ܡܬܝܬ ܕܓܒܝܬ ܥܡܝܕ ܐܢܫܐ ܢܠܐ ܒܝܬܐ.

ܒܘܗܪܐ.

ܕܝܢܪܐ ܟܐ ܐܝܬܐ ܒܡܫܟܢܐ ܘܟܐ ܦܠܛ ܒܟܝܠܐ ܘܟܐ ܐܬܐ ܐܪܒܥܝܢܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܒܠܘܥܝܢܐ، ܗܘ ܕܒܥܐ ܝܕܥܐ ܐܢ ܡܥܕܐ ܘܟܠܝܐ ܐܦ ܗܘܦܟܬܐ ܘܦܘܠܓܐ ܐܝܬܝܐ. ܘܐܝܟ ܕܪܒܐ ܒܟܝܢܐ ܝܠܗ ܟܐ ܐܝܟ ܐܦ ܟܠ ܐܢܫܐ. ܕܝܢ ܬܠܡܕܐ ܝܠܗ. ܕܝܢܪܐ ܠܚܘܕܗ ܝܠܗ ܕܦܗܫܝܬܐ.

ܡܘܬܒܐ.

ܒܟܠ ܙܒܢ ܝܠܗ ܕܗܘܝܐ ܐܢܫܐ ܒܢܘܫܡܗ ܡܢ ܗܘ ܕܗܘܝܐ ܟܐ ܚܒܪܘܬܐ ܒܝܬܐ.

ܒܘܩܪܐ.

1. ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܕܝܢܪܐ؟ — 2. ܝܡܢܐ ܟܐ ܐܝܬܐ؟ — 3. ܡܢ ܡܘܕܝ ܟܐ ܐܝܬܐ؟ — 4. ܠܘܩܕܡ ܕܡܘܕܝ ܝܠܗ؟ — 5. ܡܢ ܒܗܘܐ ܕܗܘܦܟܬܗ ܚܕ ܦܘܠܓܐ؟ — 6. ܡܘܕܝ ܝܕܥܬܐ ܗܘܐ ܒܪܘܚܫܐ ܕܝܢܪܐ ܘܗܘܦܟܬܗ؟ — 7. ܡܘܕܝ ܝܕܥܬܐ ܗܘܐ ܕܝܢܪܐ ܠܟܠ ܦܬܐ ܘܒܘܪܐ؟ — 8. ܡܘܕܝ ܐܡܝܪܗ ܦܘܠܓܐ ܓܠܒܐ؟ — 9. ܡܘܕܝ ܦܘܪܩܢܗ ܕܝܢܪܐ؟ — 10. ܡܘܕܝ ܦܘܪܩܢܗ ܓܠܒܐ؟ — 11. ܡܘܕܝ ܕܝܠܗ ܡܝܐ ܟܠ ܕܝܢܪܐ ܡܫܚܬܐ؟

ܟܗ. ܚܕ ܓܢܒܐ ܘܚܘܪܐ ܕܒܝܬܐ ܕܩܘܦܐ ܚܕ ܐܢܬܐ.

ܦܝܫ ܠܗ ܐܡܝܪܐ ܠܐܢܫܐ ܕܟܠܒܬܐ ܕܝܢܐ ܦܠܓܐ ܩܕܡ ܚܕܐ ܕܦܩܚܐ ܘܕܘܟܬܐ: ܡܛܠ ܠܗ ܐܡܝܪܐ ܠܘܥܕܐ ܕܗܘܐ ܐܘܪܚܐ ܒܝܕ ܗܘܡܐ ܚܕܐ.
ܕܝܢܐ ܗܘܐ ܡܝܡܪ ܒܬܠܬܘܬܐ ܘܫܦܝܪܐ. ܦܝܫ ܠܗ ܐܡܝܪܐ ܠܡܦܩܢܐ ܕܡܟܐ ܘܕܒܪܐ. ܚܕ ܝܘܡܐ ܚܕܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܕܐ ܢܣܒ ܒܗ ܡܝܐ ܕܟܠܒܐ ܩܕܡܐ ܘܩܪܝܡ ܠܗ. ܚܕ ܝܘܡܐ ܢܘܗ ܘܡܘܠܝܐ ܠܐ ܡܝܐ ܕܡܛܪܐ ܠܡܫܒܩܬܐ.

ܡܘܬܠܐ.

ܚܕ ܝܘܡܐ ܐܢܫܐ ܘܠܐ ܕܟܠܒܐ ܕܝܢܐ ܘܚܕ ܙܒܢܐ ܢܩܒܘܬܐ ܕܩܘܦܐ ܡܢ ܠܐܢܫܐ ܡܘܕܝܐ ܕܠܡܐ ܠܗܘܢ ܝܠܐ ܒܚܘܝܢܐ ܝܕܥܐ. ܐܝܟ ܚܕ ܙܒܢܐ ܦܠܓܐ ܘܕܟܠܒܐ ܕܝܢܐ ܘܡܛܠ ܐܘܪܚܐ ܘܡܘܒܕܢܐ ܕܩܘܦܐ ܠܚܕ ܐܢܫܐ. ܒܟܠܝܘܡ ܕܝܢ ܗܘܐ ܟܕ ܒܚܘܝܢܐ ܝܕܥܐ ܘܡܦܩܢܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܩܘܦܐ ܠܗ ܠܐܢܫܐ ܠܗ ܡܢ ܕܝܠܗ ܘܐܦ ܟܘܠܗ ܚܝܐ ܕܢܦܫܗ. ܟܕ ܗܘܐ ܢܒܝܘܬܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܘܕܡܫܝܚܘܬܐ ܘܕܟܪܝܣܛܝܢܘܬܐ ܘܟܠܗ ܗܕܐ ܕܝ ܗܘܐ ܫܦܝܪܐ ܘܢܒܝܘܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܘܕܐܠܗܘܬܐ.

ܡܫܩܠܐ.

ܟܘܠܢܫܐ ܕܡܫܬܘܕܥܘ ܡܠܬܐ ܡܢ ܟܠ ܚܛܗܘ.

ܫܘܐܠܐ.

1. ܐܝܟ ܡܢ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܕܝܢܐ ܦܝܫ ܠܐܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ؟ — 2. ܐܝܟ ܡܢ ܐܝܬ ܕܝܢܐ ܦܝܫ ܠܐܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ؟ — 3. ܠܡܢ ܐܡܪ ܦܝܫ ܗܘ ܐܢܫܐ ܕܟܠܒܐ ܕܗܘܐ ܚܕ ܐܢܬܐ؟ — 4. ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܟܕ ܡܝܐ ܗܘܐ ܚܕܐ؟ — 5. ܠܡܢ ܦܝܫ ܠܗ ܐܡܝܪܐ؟ — 6. ܡܘܕܝ ܟܕ ܗܘܐ ܚܕ ܐܢܫܐ ܚܕܐ؟

ܟܘ. ܡܬܠܐ ܕܐܪܝܐ.

ܚܕ ܐܪܝܐ ܩܕܡܝܐ ܗܘܐ ܚܕ ܢܫܡܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܫܡܠܝܐ، ܘܚܕ ܩܕܡܝܐ ܗܘܐ ܟܠ ܚܕܐ ܕܗܘ ܐܪܝܐ. ܫܡܥ ܠܗ ܚܕ ܩܕܡܝܐ ܐܢܫܐ، ܘܐܡܪܗ ܫܡܥܘܢ: ܐܪܝܐ ܡܘܕܝ ܗܘܐ ܩܕܡܝܐ ܐܢܫܐ، ܘܚܕܐ ܚܕ ܗܘܐ ܕܗܘܐ؟ ܘܕܐܡܪ ܕܡܢܐ ܗܘܐ؟ ܕܟܠܒܐ ܠܡܦܩܢܗ ܗܘ ܩܕܡܝܐ، ܠܐ ܗܘܐ ܟܕ ܗܘܐ ܡܢܐ ܗܘܐ ܕܡܢܐ، ܩܕܡܝܐ ܢܦܫ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܫܡܠܝܐ، ܠܐ ܗܘܐ ܩܕܡܝܐ؟

ܡܘܬܠܐ.

ܩܕܡܝܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܡܢ ܟܠ ܚܕ ܐܢܫܐ ܕܚܝܐ ܘܦܩܚܐ ܠܡܠܟܐ، ܘܡܢ ܟܠ ܚܕܐ ܕܝܘܡܐ ܘܟܠܢܫܐ ܕܐܡܪ ܠܚܕ ܐܢܫܐ ܘܡܪܟܢܐ ܕܩܘܪܝܐ ܡܢ ܠܝܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܩܕܡܝܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܡܠܬܐ ܘܡܠܟܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܘܠܗ ܟܠܗ. ܟܕ ܐܢܫܐ، ܩܕܡܝܐ ܕܗܘܐ ܡܠܬܐ ܘܡܪܟܢܐ ܘܟܠܗ ܐܪܝܐ ܕܗܘܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܒܗܘ ܟܠ ܐܢܫܐ ܡܠܗ ܘܠܐ ܗܘܐ ܕܩܕܡܝܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܕܠܐ ܡܝܐ ܕܟܠܒܐ ܠܗ.

ܡܫܩܠܐ.

ܟܠܗܘܢ ܕܩܕܡܝܐ ܕܟܠܒܐ ܡܠܬܐ ܘܡܫܡܠܝܐ ܚܕ ܡܠܬܐ، ܘܚܕ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܠܗ.

ܫܘܐܠܐ.

1. ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܘܕܝ ܩܕܡܝܐ؟ — 2. ܡܘܕܝ ܩܕܡܝܐ ܗܘܐ ܚܕ ܩܕܡܝܐ ܐܢܫܐ؟ — 3. ܡܘܕܝ ܡܫܡܠܝܐ ܐܢܫܐ؟ — 4. ܡܘܕܝ ܗܘܐ ܡܫܡܠܝܐ ܩܕܡܝܐ ܩܕܡܝܐ؟ — 5. ܐܝܟ ܗܘܐ ܡܘܕܝ ܕܡܫܡܠܝܐ؟ — 6. ܡܘܕܝ ܗܘܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܪܝܐ؟ — 7. ܩܕܡܝܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܡܘܕܝ ܗܘܐ؟

ܟܘ. ܦܪܦܪܐ.

ܒܝܘܡ ܕܡܫܐ ܠܡܦܩܐ ܝܠܘܕܐ ܗܘܐ ܘܡܘܚܒܬܐ ܐܙܠ ܒܝܬ ܡܕܒܪ. ܚܙܐ ܠܗ ܦܪܦܪܐ ܡܢ ܠܒܪܐ. ܘܡܫܒܚܐ ܠܗ ܒܝܬ ܥܘܒܐ ܦܪܚܐ-ܦܪܚܐ ܐܙܠܗ ܠܓܘ ܓܢܬܐ ܘܫܩܠܗ ܠܝܗ ܐܘܪܚܐ.

ܐܗ! ܐܝܟܐ ܝܠܘܕܐ ܡܫܝܢܝܬܐ ܕܝܢ ܚܒܝܒܐ ܒܡܫܘܚܬ̈ܐ ܡܕܪܐ ܘܐܢܐ ܘܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܒܠ ܡܛܝܒ ܕܝܠܗ ܡܫܪ̈ܝܐ— ܦܪܦܪܐ ܘܝܠܘܕܘܬܐ ܕܝܠܗ ܚܘܝܠܗܬܐ ܗܘܝܐ ܘܡܦܪܚܐ ܗܘܐ ܒܠ ܒܠܡܛܝܒ ܕܝܢ ܡܫܘܚ: ܐܝܟܐ ܝܠܘܕܐ— ܦܪܦܪܐ: ܗܘܝ ܗܘܫܐ.

ܦܪܦܪܐ ܐܡܪܗ ܦܪܦܪܐ ܫܦܝܪܬܐ ܕܠܡܦܩܐ ܘܫܘܪܝܐ، ܕܝܢ ܐܡܪ ܐܠܗ ܘܕܝܢ ܐܠܗ، ܦܪܚܐ ܐܠܗ ܘܡܚܪܒܘܢ ܐܠܗ: ܡܚܒܬܐ ܘܡܚܪܒܘܗ ܒܡܫܟܐ ܠܓܢܬܐ، ܦܪܦܪܐ ܐܠܗ ܒܝܬ ܡܘܪܐ ܗܘ ܕܡܫܬܘܗ ܐܠܗ ܚܘܒܗ ܠܟܘܪܐ ܕܝܠܗ ܡܚܒܒܘܗ ܘܚܝܐ ܕܠܒܠܒܘܗ ܕܡܫܪܐ ܐܝܠܗ.

ܟܘܠܟܐ ܦܪܨܘܦܗ... ܣܦܪܐ ܣܦܪܬܐ، ܓܘܪܓܝܣ ܣܦ̈ܪܝܐ ܡܕܒܪܢܐ، ܘܦܠܘܣ ܐܠܗ ܟܘܠܗ ܒܒܘܪܐ.

ܒܝܬ ܓܢܬܐ ܝܠܘܕܐ ܘܡܚܒܘܬܐ، ܒܝܬ ܩܠܐ، ܒܝܬ ܝܘܡܐ... ܦܪܚܠܗ. ܡܚܒܘܗ! ܡܫܒܚܬܐ ܦܪܦܪܐ.

ܬܘܢܝܐ.

ܒܠ ܦܪܦܪܐ ܕܡܫܐ ܐܢ ܕܝܠܗ ܕܝܢ ܦܪܚܐ ܘܕܝܢ ܐܙܠ ܠܓܘ ܓܢܬܐ. ܐܝܟ ܝܠܘܕܐ ܕܝܢ ܡܫܚܒ ܠܗܘܢ ܠܦܪܦܪܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܐܦ ܕܝܢ ܡܫܚܒ ܠܗ ܝܠܕܐ ܒܓܢܬܐ. ܘܗܘܐ ܐܢܐ ܦܪܚܐ ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ ܐܝܟܐ ܘܝܠܘܕܐ ܕܝܢ ܐܘܪܚܐ ܚܒܝܒ ܡܫܝܢܝܬܐ ܡܕܪܐ ܘܐܢܐ، ܠܦܪܦܪܐ ܕܡܫܐ ܦܪܚܐ ܡܢ ܝܠܕܐ ܒܓܢܬܐ.

ܣܘܟܠܐ.

ܡܫܚ ܟܠܐ ܕܝܠܐ ܡܫܝܢܝܬܐ ܒܓܢܬܐ.

ܒܘܩܪܐ.

1. ܐܝܟܐ ܗܘܐ ܡܘܚܒܬܐ ܠܡܦܩܐ ܕܡܫܐ؟— 2. ܡܘܕܝ ܚܙܐ ܠܗ ܡܢ ܠܒܪܐ؟— 3. ܡܘܕܝ ܒܝܬܠܗ ܐܝܟܐ ܦܪܦܪܐ؟— 4. ܡܘܕܝ ܐܙܠܗ ܒܓܢܬܗ؟— 5. ܠܡܘܕܝ ܦܪܚܐ ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ ܐܝܟܐ ܘܝܠܘܕܐ ܕܝܢ ܡܫܝܚ ܡܫܝܢܝܬܐ ܡܕܪܐ ܘܐܢܐ ܠܦܪܦܪܐ ܘܚܒܝܒܐ؟

ܠ. ܐܝܠܢܐ ܕܐ ܦܪܚܐ ܠܟܠܝ ܒܢ̈ܝܢܫܐ.

ܦܐܪܐ ܕܝ ܐܝܢܐ ܐܝܠܢܐ ܘܛܥܡܐ ܕܝ ܠܒܢ ܡܬܝܬܝܐ ܡܢ ܒܓܪ̈ܬܐ ܘܒܓܢ̈ܐ ܕܝ ܦܫܘܢ ܥܠ ܡܦܩܬܐ ܕܐܪ̈ܥܐ ܘܣܓܝ ܕܝ ܥܡܠ ܡܢܝܗܠܗܘܢ. ܠܘܬܐ ܕܝ ܐܝܢ ܒܫܢܐ ܘܫܩܠܘ ܕܝ ܓܘܒܐ ܒܝܘܡܬܐ ܘܐܟܠܐ ܘܛܥܡܐ ܕܝ ܗܘܝ ܥܡ ܝܗܘܝ ܕܝ ܡܠܟܘܬܐ ܠܗ ܒܟܠ ܡܬܝܬܐܘܗܝ.

ܒܘܗܪܐ.

ܒܡܬܠܐ ܕܐܝܠܢܐ ܦܪܝܫܐ ܡܠܐ ܥܠ ܟܠܝ ܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܠܘܬܐ ܘܒܘܪܟܐ. ܠܐܗ ܝܗܒ ܒܟܠܝܐ ܐܦ ܒܝܬ ܘܒܘܢܝܐ ܕܐܠܗܐ ܡܘܫܒܚܐ ܒܠܚܘܕ ܡܘܠܕܢܐ. ܥܠ ܟܠܝ ܐܢܫ ܠܗ ܡܫܡܫ ܐܝܠܢܐ ܡܚܡܣܢܐ ܕܟܬܒܐ ܕܠܐ ܒܗ ܦܘܪܥܢܐ. ܒܠܚܘܕ ܡܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܐܝܬ ܠܗ ܝܗܒ ܕܒܥܐ ܥܠ ܕܐܝܢܐ ܡܘܦܩܐ ܠܘܬܐ ܕܝܠܗ ܕܒܥܐ ܡܢ ܕܐܝܢܐ ܛܒܐ ܕܒܘܝܐ ܥܠ ܗܘ ܒܥܘܬܐ ܐܝܟܢܐ.

ܣܘܟܠܐ.

ܗܐ ܐܝܟ ܘܠܘܬܐ ܕܡܬܝܬܐ ܡܢܐ ܕܝ ܐܝܢ ܠܡܦܩܬܐ
ܘܡܬܝܬܘܗܝ ܠܘܬܐ ܘܡܒܪܟܐ ܡܫܒܚܐ ܡܠܐ ܥܠ ܟܠ ܒܢ̈ܝܐ.

ܒܘܩܪ̈ܐ.

1. ܐܝܠܢܐ ܕܝ ܡܫܡܫ ܐܝܟܐ ܥܠ ܟܠ ܒܢ̈ܝܢܫܘܢ؟ — 2. ܐܝܢ ܡܫܡܫܐ ܕܟܬܒܐ ܡܘܕܝ ܠܗ ܝܗܘܝܘܢ؟ — 3. ܡܘܕܝ ܕܝ ܐܝܢ ܦܐܪܐ؟ — 4. ܡܘܕܝ ܕܝ ܐܝܢ ܒܓܪܐ؟ — 5. ܡܘܕܝ ܠܘܬܐ؟ — 6. ܡܘܕܝ ܫܩܠܘ؟ — 7. ܐܝܟܐ ܘܠܘܬܐ؟

ܠܐ. ܡܠܟܐ ܘܝܘܣܦܐ.

ܟܕ ܡܫܝܚܢܐ ܡܠܟܐ، ܐܡܝܪܗ ܐܒܘ، ܡܫܒܚ ܟܕ ܐܚܘܢܐ ܕܝܚܝܠ ܘܐܘܚܝ ܠܐܢܝ ܟܕܐ ܘܠܗܘ ܟܕ ܐܢܐ ܐܢܐ ܕܝ ܡܫܝܚܢܐ ܐܡܝܪܗ ܝܕܥܘܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܟܬܒܐ: ܕܐܝܬ ܐܠܗܐ ܒܒܝܬܘܗ ܗܘ ܡܫܘܡܕ ܠܟܠܝ ܝܕܘܥܬܐ ܘܦܫܝܛܐ ܘܐܠܦܐ ܘܕܝ ܡܝܬܝܐ ܠܗ ܘܗܘܝܘ ܕܥܒܕ ܕܟܕ ܐܝܟ ܡܫܝܚܘܬ ܐܡܝܪܐ ܕܐܘܠ ܡܫܝܚܐ ܠܦܪܘܩܐ ܐܢ ܠܡܫܠܡܐ:

ܐܢܐ ܐܠܗܐ ܦܬܚܝܬ ܕܕܘܒܪܐ ܗܘ ܡܥܒܕ ܕܡܫܒܚܐ ܐܝܟܘ ܗܘ ܝܘܡ، ܟܕ ܐܝܟܘ ܡܫܒܚܐ ܗܘ ܝܘܡ ܐܡܝܪܐ، ܐܢܐ ܠܗܘ ܡܥܒܕ ܕܝܟܘ ܐܠܗܐ ܒܝܘܡܘܗܝ، ܕܠܗܘ ܒܝܘܡܘܗܝ ܝܘܡ ܝܘܡܐ.

ܟܕ ܐܝܟܢ ܕܐܢܐ ܡܫܒܚܐ ܘܡܫܬܒܚܐ ܠܗ ܡܫܝܚܐ، ܡܫܝܚ ܥܠ ܐܓܪܬܐ ܘܥܠ ܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܘܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܫܝܚܐ، ܕܟܠܗܘܢ ܗܘܝܐ ܐܢܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܡܫܒܚܐ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟܘ ܘܡܥܒܕܐ ܘܡܫܬܒܚܢܐ ܐܝܟܘ ܕܝܘܡܐ ܕܟܠ.

ܡܘܼܪܵܕܵܐ.

ܚܝܬ ܕܥܠܡ، ܘܚܕܕܐ ܠܠܒܘܬܐ، ܕܡܢܩܐ ܡܢ ܠܗ ܗܘܐ ܐܝܟ ܡܢܬܐ ܕܒܡܢܬܐ ܡܢ ܘܕܡܘܬܐ ܘܕܒܘܕܐ. ܗܟܢܐ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܡܢܗ ܐܢܫܐ ܕܚܙܝܐ ܚܘܣ ܕܡܠܬܐ ܠܟܠ ܡܢ ܕܝܢ ܒܒܝܬ ܕܩܡܬܐ. ܪܒܐ ܠܟܘܬܐ ܐܝܬ ܐܢܫܐ ܒܘܩܪܐ ܘܢܩܪܐ ܡܢ ܩܕܡ ܘܡܢ ܐܡܝܢ ܐܢܫ ܒܟܠ ܐܝܬ ܡܢܬܐ ܕܐܝܟ ܠܗܘܢ ܐܢܐ ܡܠܬܐ ܡܢܗ. ܠܟܘܬܐ ܐܝܬܝܐ، ܐܝܟ ܕܡܢ ܐܝܬ ܗܘܐ، ܐܢܫܘܬܐ ܕܡܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܡܢ ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܡܢ ܒܦܠܚܘ ܘܡܢ ܚܕܐ ܠܟܠܢܐ. ܡܠܬܐ ܘܟܠܢܐ، ܡܢ ܡܫܠܝܢ ܦܘܩܕܢܐ ܠܢܘܡܘܣܐ ܘܠܥܕܬܐ.

ܡܘܼܬ݂ܠܵܐ.

ܐܠܗܐ ܝܗܒ ܡܢ ܐܝܕܐ ܠܗ ܗܘ ܡܢܝܢ ܕܡܢ ܐܝܕܐ ܠܗ.

ܒܘܼܩܵܪ̈ܐ.

1. ܡܘܢ ܐܝܬܘܗܝ ܐܢܫܐ؟ — 2. ܡܘܢ ܠܒܘܫܝܗ ܕܐܢܫܐ؟ — 3. ܐܝܟܐ ܡܘܢ ܡܠܒܘܫܐ ܡܢܗ ܗܘܝ؟ — 4. ܐܝܟ ܕܡܠܬܐ ܐܢܫܐ ܘܡܢܬܐ ܠܗ ܒܝܬܗ، ܟܠ ܡܢ ܠܟܠ ܐܢܫܝܢ؟ — 5. ܩܡܝܢ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܚܝܐ؟ — 6. ܩܡܝܢ ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܠܬܐ؟ — 7. ܩܡܝܢ ܡܢ ܐܢܫܝܢ ܠܟܠܢܐ؟ — 8. ܐܝܟ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ ܡܠܬܐ، ܡܘܢ ܐܢܫܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢܐ؟ — 9. ܡܘܢ ܡܢ ܡܫܠܝܢ ܠܗܘܢ ܠܢܘܡܘܣܐ ܘܠܥܕܬܐ؟

ܠܕ. ܥܘܼܟܒܪܐ ܘܓܡܠܐ.

ܐܝܬܘܐ ܚܕ ܓܡܠܐ ܝܬܝܒܘܗܝ ܥܘܟܒܪܐ، ܐܢܐ ܓܡܠܐ ܪܒܐ ܡܢܝܚܐ ܗܘܐ ܕܠܐ ܝܕܥܘܗܝ ܘܓܡܠܐ ܗܘܐ ܕܠܐ ܝܕܥܐ، ܪܒܐ ܐܝܬ ܠܗ ܚܕ ܗܘ ܚܝܠܬܐ، ܡܫܬܡܥ ܕܡܢ ܐܢܫ ܒܒܝܬܐ ܪܒܐ ܠܡܘܒܠܐ ܘܥܘܟܒܪܐ ܡܢ ܪܒܘܬܐ ܕܚܝܠܬܐ. ܚܕ ܝܘܡܐ ܗܘܐ ܕܐܢܐ ܩܪܐ ܠܗ ܘܡܢܗܘܢ ܐܝܟ ܚܕ ܓܡܠܐ ܠܒܝܬܗ.

ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܢ ܕܐܢܐ ܓܡܠܐ ܗܘܐ ܐܝܬ ܠܗ. ܘܐܝܟ ܕܡܢ ܐܢܫ ܒܝܬܗ، ܟܠܗ ܡܢ ܡܢܘܢ ܡܢܕܪܐ ܘܡܢܘܢܐ ܘܗܘܝܢ ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܗܘܝܢܗ ܕܪܘܚܘܢ ܗܘ ܡܢܘܢ ܐܘܪܚܐ ܘܡܢܗ ܗܘܝܢ ܕܝܘܡܬܐ ܠܗ ܡܢܝܢ ܘܝܘܡ ܦܢܝܐ ܒܡܢܝܢܐ.

ܡܘܼܪܵܕܵܐ.

ܡܘܢ ܐܝܟ ܓܡܠܐ ܡܢ ܡܢܐ ܒܝܬܐ. ܡܢ ܡܠܬܐ ܪܒܐ ܕܡܢܐ ܘܡܢܬܐ ܘܡܢܬܐ. ܒܗ ܐܝܟ ܓܡܠܐ ܡܢ ܡܢܐ ܚܕ ܘܡܢܬܐ ܡܢܗ ܕܐܢܫܐ ܓܡܠܐ ܟܠܗ ܡܠܬܐ. ܡܘܢ ܓܡܠܐ ܡܢܗ ܕܝܢܐ. ܐܢܫܐ ܡܢܝܢܐ ܠܡܢܝܢܐ ܓܡܠܐ، ܡܢ ܡܢܝܢ ܕܡܢܬܐ ܡܢ ܡܢܐ ܡܢܐ ܒܝܬܐ.

ܡܘܼܬ݂ܠܵܐ.

ܗܘܝ ܝܗܒ ܐܢܫܐ ܠܝ ܡܢܗ ܕܡܢܐ ܡܘܢܐ.

ܒܘܼܩܵܪ̈ܐ.

1. ܡܘܢ ܡܢܗ ܥܘܟܒܪܐ؟ — 2. ܡܢ ܓܡܠܐ؟ — 3. ܡܘܢ ܐܡܪ ܗܘܐ ܗܘ ܥܘܟܒܪܐ؟ — 4. ܡܘܢ ܗܘܐ؟ — 5. ܡܢ ܡܘܢ؟ — 6. ܡܢ ܡܢ ܓܡܠܐ ܕܐܝܟܢܐ؟ — 7. ܡܘܢ ܓܡܠܐ؟ — 7. ܡܘܢ ܡܠܬܐ ܡܢܗ ܟܠ ܕܐܢܫܐ ܠܒܝܬܐ؟ — 8. ܐܡܪ ܡܢܗ ܗܘ ܡܢܗܘܢ ܕܡܢܗ ܕܓܡܠܐ ܕܡܢܐ ܘܡܢܐ ܕܠܟܘܢ؟ — 10. ܥܘܟܒܪܐ ܠܡܢܝܢܐ ܕܡܘܢ ܡܢܗ؟

ܠܘ. ܢܘܚ ܘܟܘܘܐ ܘܝܘܢܬܐ.

ܐܝܟ ܢܘܚ ܘܟܘܘܐ ܫܦܝܪܘܬܐ ܕܡܫܪܐ ܗܘܐ ܘܩܪܝܬܐ ܒܡܬܐ ܕܒܒܐ ܒܝܠ ܒܠܠܬܐ ܘܩܘܦܝܐ.

ܐܝܟ ܝܘܢܬܐ ܘܕܒܐ، ܒܫܟܚܐ ܗܘܐ ܒܗܘ ܕܘܟܐ ܡܒܠܥܐ. ܟܘܦܪܐ ܕܦܬܚܘܗܝ ܠܦܬܚܗ ܠܠܒܐ ܕܗܘ ܢܘܚ ܘܒܝܬ ܠܗ ܕܐܚܕ ܗܘܐ ܠܗ.

ܗܘ ܒܗܘܢ ܝܘܡܢܐ ܦܬܚܠܗ ܐܝܕܘܗܝ ܘܡܘܬܒ ܠܗ ܠܟܘܘܬܐ ܒܠܠܝܐ-ܒܠܠܝܐ ܟܕ ܕܗܘ ܒܬܪ ܕܒܪܘܩܐ ܗܘܐ ܩܪܘܗܝ ܠܗܘ ܒܪܐ ܘܠܗܘ ܒܪܐ. ܢܘܚ ܘܟܘܘܐ ܗܘ ܟܡܪܘܗܝ ܐܝܟܐ ܝܘܢܬܐ ܚܠܘܬܐ ܘܡܢܐ ܒܦܬܚܐ ܡܢܗ ܕܐܠܦܐ ܐܘܪܚܬܐ ܒܗܘܐ، ܗܘ ܕܫܘܪܟܗ ܘܐܝܠܗ ܘܡܒܝܬܗ ܒܟܘܦܐ ܕܒܝܬܐ ܕܐܝܟ ܦܝܫܐ ܫܦܝܪܬܐ.

ܫܡܥܐ ܕܢܘܚ ܗܘ ܫܠܘܗܝ ܡܢܗ. ܐܝܠܗ ܟܡܝܫܐ-ܟܡܝܫܐ ܫܠ ܒܪܐ ܕܡܢܟܢܐ ܕܦܠܚܘܗܝ ܘܟܕ ܡܘܪܝܗ ܫܠܘܗܝ، ܦܘܫܬܐ ܠܗ ܒܠܠܝܐ ܐܝܕܘܗܝ ܘܡܚܝܠܗ ܠܗܘ ܦܬܚܐ ܘܠܘܝܬܐ ܓܘܘܗܝ.

ܘܐܗܐ ܒܘܡܐ ܦܘܫܬܐ ܠܗ ܒܕܩܘܗܝ ܦܬܚܐ ܘܒܘܫܐ ܠܗ ܠܐܝܢܐ ܐܘܬ ܕܗܘ ܢܘܚ ܠܐ ܚܡܝܢܐ ܒܡܬܐ ܕܐܬܬܐ ܡܫܪܐ، ܡܫܟܚܐ ܢܘܚ، ܟܒܝܬܐ ܠܗ ܘܟܦܝܬܐ ܠܗ ܘܒܝܬܐ ܠܗ ܘܒܝܬܐ ܠܗ ܦܬܚܐ ܘܡܦܝܠܗ ܫܠ ܐܪܥܐ ܐܝܟ ܒܝܬܐ.

ܡܘܪܕܐ.

ܘܕܝܘܢܐ ܕܝ ܡܥܒܕ ܒܟܠ ܐܢܫܘ̈ܬܐ ܕܘܟܬܐ ܢܡܝܐ ܟܝܢܐ ܕܝ ܕܘܒ ܟܬܐ ܠܟܝܢܐ ܕܝܢܐ. ܘܕܝܘܢܐ ܕܝ ܚܕܝܐ ܠܟܠܟܐ ܢܡܝܐ ܠܟܝܦܐ ܗܘ ܒܗܘ ܚܕܘܬ ܕܝܢ ܚܕܝܐ ܕܟܝܢܐ ܠܟܠܒ ܕܒܢ: ܡܒܕܚܬܐ ܟܬܒܐ ܗܕܝܢܐ ܡܢܝ، ܡܒܕܚܬܐ ܟܬܒܐ ܕܒܝܬܐ، ܡܐ ܗܘܕܝܐ ܒܡܒܕ ܐܝܠܬܐ ܡܐ ܡܘܕܥܐ ܫܠ ܐܪܥܐ. ܢܟܝܬܐ ܕܘܕܝܘܢܐ ܟܬܐ ܡܥܕܢܝܬܐ ܡܢܗ.

ܡܘܟܟܐ.

ܗܢܐ ܟܐ ܗܘܢܐ ܠܒܘ ܕܡܫܟܚܘܬܐ ܒܗܘ ܡܥܒܕ ܕܝܢ ܢܒܝܐ ܠܗ.

ܒܘܩܪܐ.

1. ܐܡܢ ܕܡܫܪܐ ܗܘܐ ܘܩܪܝܬܐ ܗܘ ܢܘܚ ܘܟܘܘܐ؟— 2. ܡܘܕܝ ܡܘܠܝܗ؟— 3. ܡܘܕܝ ܒܕܝܐ ܠܗ ܕܟܕܒ ܗܘܐ ܗܘ ܒܗܘ ܡܕܝܢܐ؟— 4. ܡܢܝ ܠܗ ܕܒܪܒܫ ܗܘܐ ܠܗ ܠܗܘ ܝܘܢܬܐ؟— 5. ܡܘܕܝ ܒܒܕܠܗ ܗܘܢܬܗ؟— 6. ܡܘܕܝ ܒܒܕܠܗ ܝܘܢܬܐ؟— 7. ܡܘܕܝ ܠܒܥܠܗ ܫܠ ܗܘ ܢܘܚ؟— 8. ܡܘܕܝ ܡܠܘܟܐ ܡܢܗ ܗܘܝ ܐܪܥܐ ܚܒܫܬܐ؟

ܠܐ. ܡܠܟܐ ܦܫܝܛܐ.

ܘܐܫܝܢܓܬܘܢ، ܓܒܪܐ، ܦܪܝܣܝܕܢܛ ܩܕܡܝܐ، ܘܦܪܘܩܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܚܕܬܐ ܕܥܠ ܒܝܬ ܐܡܪܝܟܐ ܦܪܝܣܝܕܢܛ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒ 1732-1799
ܡܢ ܡܠܟܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܗܘܐ، ܒܫܢܬܐ، ܦܪܝܣܝܕܢܛ، ܚܕܐ
ܚܕܐ ܒܫܢܬܐ. ܐܗܐ ܒܫܢܬܐ ܚܕܐ ܡܢܝܢܐ ܗܘܐ ܘܫܘܠܛܢܐ.
ܡܢ ܝܘܡܐ ܚܕ ܗܘܐ ܒܐ ܦܪܝܣܝܕܢܛ، ܐܢܫܐ ܩܪܝܒܐ ܘܡܠܟܐ.
ܒܐ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܒܝܘܡܐ ܡܢ ܒܬܪ ܩܪܒܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܦܠܚܘܬܐ
ܐܢܫܐ ܡܬܚܙܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܐܦ ܥܠ ܐܢܫܐ ܘܦܪܝܫܐ ܒܝܘܡܐ
ܡܢ ܡܠܟܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܢܗܘܢ ܕܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܗܟܢܐ ܒܗ
ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܠܗ.

ܡܢ ܐܢܫܐ ܫܡܥܘܢ ܘܚܙܝܐ ܗܘ ܐܢܫܐ ܦܠܚܘܬܐ ܩܪܝܢܐ
ܠܗ ܟܠ ܐܢܫܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܡܢ ܒܬܪ ܡܠܟܘܬܐ.
ܠܒܘܪܟܬܐ ܘܐܫܝܢܓܬܘܢ، ܕܠܐ ܗܘܐ ܝܕܥ، ܗܟܢܐ ܡܢ ܩܕܡ
ܐܢܫܐ ܐܦ ܗܘ. ܗܫܐ ܗܟܢܐ ܡܫܘܕܥ ܠܐܢܫܐ ܕܐܠܗܐ
ܦܠܚܐ ܘܐܡܪ ܫܠܡܐ ܠܡܢ ܒܬܪ ܦܠܚܘܬܐ...

ܠܒܘܪܟܬܐ ܚܝܠܗ، ܘܡܢܗܘܢ ܫܘܠܛܢܐ ܘܫܘܡܠܝܐ
ܗܟܢܐ ܗܘܐ ܦܘܩܕܢܐ ܠܗ ܘܐܡܪ ܠܐ ܩܡ ܕܦܠܚܝܢ، ܐܢܐ
ܗܘ ܦܠܚܘܬܐ...

ܗܟܢܐ ܕܡܠܟܐ ܥܠ ܐܢܫܐ، ܗܘ ܫܡܥܗ ܥܠ
ܕܐܡܪܘܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܐܢܫܐ ܕܐܠܗܐ ܘܚܝܠܗ ܗܟܢܐ
ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܦܪܝܣܝܕܢܛ ܗܘܐ ܡܢ ܕܘܟܬܐ.

ܬܘܪܓܡܐ.

ܡܢ ܡܢ ܕܐܡܪܝܟܐ ܦܪܝܣܝܕܢܛ ܕܡܠܟܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܦܫܝܛܐ ܡܠܟܐ ܘܫܘܠܛܢܐ. ܟܠ ܗܘܐ
ܦܠܚܐ ܦܫܝܛܐ ܘܦܫܝܛܘܬܐ ܘܡܢ ܗܘܐ ܡܫܒܚܐ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ ܘܡܢ ܚܕ ܫܘܠܛܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܘܦܫܝܛ ܘܡܫܒܚ.

ܣܘܟܠܐ.

ܟܬܘܒ ܫܘܐܠܐ، ܦܠܚܐ ܦܫܝܛܐ ܡܠܟܐ.

ܫܘܐܠܐ.

1. ܡܢ ܗܘܐ ܘܐܫܝܢܓܬܘܢ؟ — 2. ܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܡܢ ܐܢܫܐ ܦܠܚܘܬܐ. — 3. ܡܘܕܝ ܡܫܒܚܐ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ؟ — 4. ܟܡܐ ܫܢܝܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ؟ — 5. ܡܘܕܝ ܐܡܪܠܗ ܠܗ ܦܠܚܘܬܐ؟ — 6. ܡܘܕܝ ܡܠܟܐ ܡܢ ܐܢܫܐ؟ — 7. ܡܘܕܝ ܗܘܐ ܦܠܚܘܬܐ؟ — 8. ܡܠܟܐ ܘܫܘܠܛܢܐ؟ — 9. ܡܘܕܝ ܐܡܪܠܗ؟ — 10. ܡܐ ܡܘܕܝ ܝܕܥܠܗ ܦܫܝܛܐ؟

ܟܓ. ܡܲܬ݂ܠܵܐ ܕܡܫܘܼܚܢܵܝܵܐ

ܚܲܕ ܡܫܘܼܚܢܵܝܵܐ ܐܝܼܬܘܵܐܠܹܗ ܚܲܕ ܢܵܫܵܐ ܕܚܲܕ ܡܘܼܫܵܐ ܠܘܼܩܵܐ ܕܟܘܼܪܵܐ ܕܡܫܘܼܕܝܼܠܘܵܐ ܗܘܵܐ ܠܗ ܘܡܲܘܦܸܩ ܢܵܫܵܐ ܠܚܲܒ݂ܪܹܗ ܒܐܝܼܕܵܐ ܗܘܵܐ. ܒܡܘܼܫܵܐ ܠܹܗ ܐܵܢܹܗ ܫܲܩܠܵܐ ܚܲܕ ܦܬܲܓ݂ܵܐ ܘܡܫܘܼܕܝܹܗ ܕܝܼܒܘܼܗܝ ܚܲܕ ܚܘܼܠܡܵܐ ܘܡܫܘܼܕܸܠܹܗ ܥܲܠ ܟܘܼܟܵܐ. ܡܘܼܕܝܼ ܚܘܼܠܹܗ؟ ܦܲܠܛܘܼܗܝ ܚܲܕ ܡܲܠܟܵܐ ܘܡܘܼܦܲܩ ܡܸܢ ܕܐܵܒ݂ ܡܲܕܢܵܐ ܡܲܘܦܸܩ ܕܟܘܼܠܵܐ ܗܘܵܐ ܡܸܢ ܟܸܬܵܒܵܐ ܘܡܲܟܠܘܼܦܹܐ ܐܲܟܡܵܐ ܘܟܵܒ݂ܘܼܫܵܐ ܠܹܗ ܟܘܼܢܵܐ ܘܠܗܘܼ ܟܘܼܢܹܐ ܘܦܲܪܥܘܼܬܵܐ ܟܸܕ ܒܝܼܫܵܐ ܠܟܘܼܡܵܐ. ܗܘܼ ܦܲܠܛܵܐ ܐܲܠܦܵܐ ܒܥܝܼܬܹܗ ܚܲܕ ܟܘܼܪܵܐ ܕܩܘܼܡܘܼܗܝ ܘܪܲܦܬܹܗ ܠܦܬܵܐ. ܡܫܘܼܚܢܵܝܵܐ ܐܘܼܠܹܗ ܦܲܩܕܘܼܗܝ ܘܠܒܫܘܼܠܹܗ ܡܸܢ ܚܲܕ ܦܘܼܡܹܐ ܘܡܲܒ݂ܠܹܗ ܐܵܡܲܪ ܕܚܲܕ ܒܟܘܼܠܵܐ ܐܲܒ݂ܕܵܐ ܕܦܵܐ ܘܡܫܘܼܪܵܝܵܐ ܦܲܠܛܵܐ ܒܡܲܪܒܹܗ ܠܚܲܕ ܡܘܼܫܵܐ ܫܲܒ݂ܵܐ ܘܡܲܕܢܵܐ ܘܪܲܫܩܘܼܗܝ ܕܟܵܐ ܪܲܡܫܵܐ ܗܘܵܐ ܠܟܘܼܫܠܘܼܗܝ ܐܘܼܕ ܒܗܘܼ ܦܲܠܛܵܐ ܒܫܸܡܵܐ ܒܡܘܼܫܵܐ ܘܪܘܼܦܹܐ ܠܹܗ ܠܗܘܼ ܟܘܼܪܵܐ ܒܐܵܦܵܐ ܕܗܘܼ ܡܘܼܫܵܐ ܘܐܘܼܠܹܗ ܠܡܲܘܦܸܩ ܠܦܬܵܘܵܐ ܚܲܕ ܐܲܚܕܵܐ ܘܚܲܕ ܐܲܚܕܵܐ ܘܟܵܐ.

ܥܲܠ ܒܠ ܟܘܼܪܵܐ ܕܦܬܵܘܵܐ ܗܘܵܐ ܗܘܼ ܦܲܠܛܵܐ ܒܟܲܒ݂ܫܘܼܗܝ ܗܘܵܐ ܗܘܼܦܠܘܼܗܝ ܘܦܸܬܵܐ ܕܒܪܵܡܵܐ ܗܘܵܐ ܗܿܘ ܪܘܼܫܘܼܗܝ ܡܘܼܫܵܐ "ܗܘܼ ܐܲܒ݂ܠܹܗ ܐܲܟ݂ܢܝܼ ܡܲܕܢܵܐ ܕܦܲܠܛܵܐ ܟܵܐ ܣܵܒ݂ܠܹܗ ܘܡܲܘܦܸܩ ܠܹܗ ܡܲܪܒܘܼܠܘܼܗܝ ܘܐܲܒ݂ܕܹܗ ܕܗܘܼܡܵܐ ܕܗܘܼ ܟܸܕ ܦܲܪܥܵܐ ܠܐܲܚܕܵܐ ܕܫܲܒ݂ܵܐ ܗܘܼܪܵܐ ܕܫܲܘܕܝܼ ܐܲܟ݂ܠ ܗܘܼܝ ܒܦܵܪ ܗܘܼܪܦܵܐ.

ܦܘܼܪܵܫܵܐ.

ܠܵܐ ܫܲܒ݂ܩܹܗ ܕܦܵܫܹܐ ܐܸܢܵܐ ܠܹܗ ܚܲܕ ܦܲܪܥܘܼܢܵܐ. ܦܲܠܛܵܐ ܘܡܲܪܕܵܐ ܘܡܲܕܢܵܐ ܕܦܘܼܫܵܩܵܐ ܒܟܠ ܐܝܼܬ ܠܗܘܿܢ ܚܲܕ ܦܲܪܥܘܼܢܵܐ ܕܐܲܟ݂ܢܝܼ. ܟܸܕ ܐܸܢܵܐ: ܕܗܘܼܢܵܐ ܒܡܲܪܵܐ ܡܲܠܹܗ ܡܲܪܕܵܐ ܒܟܘܼܠܵܢܵܐ ܒܥܲܕ ܘܟܪܵܐ ܡܸܢ ܕܒܘܼܩܪܵܢܵܐ.

ܚܘܼܫܵܒ̣ܵܐ.

ܗܘܼܝ ܚܲܕܟܵܐ ܗܘܼܕ ܠܦܘܼܫܵܩܵܐ ܠܚܲܒ݂ܪܹܐ ܘܠܲܒ݂ܫܵܐ ܡܘܼܠܘܼܒ݂ ܗܵܐ ܚܕܵܐ.

ܒܘܼܩܵܪܵܐ.

1. ܡܘܼܕܝܼ ܐܝܼܠܹܗ ܦܲܠܛܵܐ ܡܲܕܢܵܐ ܡܘܼܫܵܐ؟ — 2. ܒܡܘܼܕܝܼ ܒܝܼܫܠܹܗ ܡܫܘܼܚܢܵܝܵܐ ܚܲܕ ܢܵܫܵܐ؟ — 3. ܡܘܼܕܝܼ ܒܝܼܕܠܹܗ ܦܸܬܵܐ ܘܡܘܼܕܝܼ ܚܘܼܠܹܗ؟ — 4. ܗܵܐ ܡܲܕܝܼ ܟܲܒ݂ܫܵܐ ܗܘܵܐ ܦܲܠܛܵܐ ܐܵܒ݂ ܟܘܼܪܵܐ؟ — 5. ܡܘܼܕܝܼ ܒܕܒ݂ܵܪܵܐ ܗܘܵܐ ܟܸܕ ܒܡܲܪܒܹܐ ܗܘܵܐ ܗܵܐ ܗܘܼ ܡܘܼܫܵܐ ܫܲܒ݂ܵܐ ܘܡܲܕܢܵܐ؟ — 6. ܒܟܠ ܟܘܼܪܵܐ ܕܦܬܵܘܵܐ ܗܘܵܐ ܦܸܬܵܐ ܗܘܼܦܠܘܼܗܝ ܗܘܵܐ ܡܲܪܒܘܼܠܘܼܗܝ؟ — 7. ܡܘܼܕܝܼ ܒܝܼܕܠܹܗ ܡܫܘܼܚܢܵܝܵܐ ܟܸܕ ܚܘܼܠܹܗ ܟܘܼܠܵܢܵܐ ܕܦܲܠܛܘܼܗܝ؟ — 8. ܡܘܼܕܝܼ ܒܪܵܡܵܐ ܗܘܼܝ ܥܲܠ ܕܪܘܼܫ ܐܲܟ݂ܢܝܼ؟

ܠܘ. ܚܠܡܐ ܕܦܪܥܘܢ ܘܦܘܫܩܗ ܘܝܘܣܦ.

ܚܕ ܚܠܡܐ ܕܦܪܥܘܢ ܡܘܚܙܝܠܗ ܚܕ ܠܗܘܢ ܥܒܕܐ ܡܢ ܐܝܠܢܐ ܘܦܠܚܘܬܗܘܢ ܡܝܟܐ ܢܠܗܘܢ. ܡܣܝܒܗ ܘܟܠܝܐ ܕܒܢ ܠܗ ܕܫܕܪ ܗܘܐ ܠܗ. ܐܝܢܐ ܡܢ ܕܝܢ ܠܘܗ ܕܒܬܘܗܝ ܕܝܘܗܝ. ܣܘܠܗ ܕܦܪܥܘܢ ܡܢܗ: ܘܡܘܕܥܢܐ ܠܗ ܦܘܫܩܘܗܝ ܘܐܡܪܗ. ܐܗ! ܡܠܟܐ ܝܗܒ ܕܘܟܬܗ ܡܢ ܐܡܪܗ ܩܡܝ ܕܠܗܘܢ ܦܩܝ ܡܢܕܝ ܡܢܐ. ܗܐ ܫܒܥ ܫܢܝܐ ܠܗܘܝܘܡܢܐ ܕܣܒܥܐ ܩܕܡ ܘܫܒܥܐ ܕܦܢܘܬܐ ܡܢܐ ܠܟܦܢܐ. ܣܘܟ ܡܠܟܐ ܐܗ ܡܠܟܘܬܐ! ܩܡ ܕܒܢ ܠܗ ܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܚܕ ܦܪܥܘܢ ܠܝܘܣܦ ܐܠܒܫܠ ܠܗܘ ܠܗܘܢ ܘܩܡ ܗܕܝܪܐ ܕܚܕ ܡܢ ܘܩܡ ܦܠܚܘܗ ܘܩܡ ܐܡܪܗ ܘܐܡܪܗ ܗܘ ܗܘ ܚܠܡܐ: ܡܘܟܝܢ ܝܗܒ ܕܗܘ ܡܘܬܒܐ. ܠܗܘܢ ܐܝܬ ܠܗܘܢ. ܚܕ ܡܠܟܘܬܐ ܒܣܘܦܐ ܐܝܢܐ ܐܠܗܐ ܦܩܝܕ ܠܗܘܢ. ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܘܬ ܗܘܐ ܠܗ ܗܘܢ ܠܗܘ ܦܘܠܚܢܐ ܘܠܝܬ ܟܠ ܚܕܐܡܘܠܝܢܐ ܘܡܘܬܒܗ.

ܡܘܬܒܐ.

ܚܠܡܐ ܕܦܪܥܘܢ ܡܝܬܝܐ ܡܢܗ ܠܚܒܫܐ ܘܠܦܘܫܩܐ ܕܗܘ ܦܘܫܩܘܗܝ ܘܐܡܪܘܗܝ. ܦܘܫܩܐ ܕܡܘܟܪܗ ܡܢ ܦܪܥܘܢ ܠܝܘܣܦ ܠܗ ܦܠܚܘܗܝ ܘܟܢ ܡܢܐ ܐܢܐ ܕܠܝܬ ܕܝܢܘܗܝ ܡܢ ܡܢܗ ܠܗܘܢ. ܚܠܡܐ ܕܦܪܥܘܢ ܘܐܡܪܐ ܕܝܢܘܗܝ ܦܠܚܘܬ ܠܗ ܕܠܝܬ ܐܢܐ ܚܠܡܐ ܘܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܬ ܕܡܠܟܐ ܐܬܐ ܕܝܢ ܘܝܘܡܢܐ ܘܐܡܪܐ ܕܡܠܟܐ ܠܐ ܐܡܪܐ ܗܘ ܡܢܕܝ ܡܘܬܒܐ.

ܡܦܩܢܐ.

ܠܐ ܠ ܡܠܟܘܬܐ ܐܝܢܐ ܫܢܝܐ ܕܠܗܘܢ ܕܦܘܠܚܢܐ ܘܐܡܪܘܗܝ.

ܫܘܐܠܐ.

ܚܠܡܐ ܕܦܪܥܘܢ ܘܦܪܥܘܢ ܘܝܘܣܦ — 1. ܡܘܢܝ ܡܘܚܙܝܠܗ ܚܠܡܐ ܕܦܪܥܘܢ? — 2. ܡܘܢܝ ܕܐܡܪܠܗ ܠܟܐ ܡܘܚܙܝܠܗ? — 3. ܡܘܢܝ ܦܘܫܩܐ ܗܘܐ ܕܝܘܣܦ ܠܚܠܡܐ ܗܘܐ? — 4. ܡܘܢܝ ܕܐܡܪܠܗ ܦܪܥܘܢ? — 5. ܡܘܢ ܐܡܪܗ ܠܗ ܗܘ ܚܠܡܐ ܕܦܪܥܘܢ? — 6. ܡܢܐ ܕܡܠܟܐ.

ܠܙ. ܝܘܣܦ ܡܠܟܐ ܕܡܨܪܝܢ ܟܠܗ.

ܘܡܠܟܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܕܟܠܗܝܢ ܐܪܥܐ, ܩܕܡ ܟܠ ܕܡܢ ܕܢܘܢܐ ܠܗܘܢ: ܗܘ ܕܡܢܝ ܫܒܥܐ ܕܫܢܝ ܚܕ ܐܪܥܐ ܕܡܘܬܒܐ ܘܡܠܟܐ, ܕܟܕܡܐ ܡܢܗ ܚܕ ܦܘܠܚܢܐ ܕܚܕ ܐܪܥܐ ܚܕܐ ܘܡܢܝܢܐ ܠܡܢܬܐ. ܝܘܣܦ ܕܥܒܕ ܕܡܨܪܝܢ ܡܢܗ. ܐܝܟ ܟܠܗ ܡܨܪܝܢ ܗܘܝ ܩܕܡܐ ܘܠܡܠܟܐ, ܝܘܣܦ ܕܥܒܕ ܕܡܠܟܐ ܡܢ ܟܠ ܕܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ. ܩܕܡ ܫܒܥܐ ܡܢ ܩܡܝ ܠܡܢܬܐ ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܐ. ܡܠܟܐ ܩܕܡ ܡܢ ܫܢܝܐ ܐܝܟ ܕܡܨܪܝܢ ܕܡܨܪܝܢ ܟܠܗ ܕܡܨܪܝܢ ܗܘܝ ܩܕܡܝܐ. ܠܗ ܚܕ ܢܦܩܐ ܕܡܘܬܒܐ ܕܟܠ ܫܢܝܐ ܠܐ, ܐܝܟ ܟܠܗ ܫܢܝܐ ܘܕܡܘܬܐ ܐܡܪܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܫܢܝܐ ܚܕ ܕܗܘܝ ܗܘܐ ܫܒܥܐ.

ܦܬܐ ܗܘ ܫܢܝܐ ܕܟܠ ܫܢܝܐ ܠܗ ܕܡܘܬܒܗܘܢ ܘܟܠ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܢܝܢܐ ܘܟܠܗ ܠܗ ܡܘܬܒܐ ܕܟܠܚܕܐ ܘܟܠ ܡܘܬܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܗ ܡܢܗ ܚܕ ܩܕܡ ܦܘܠܚܢܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܡܘܬܒܐ, ܠܗ ܡܢܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗܘܢ ܘܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܪܥܬܐ. ܚܕ ܦܘܠܚܢܐ ܡܢܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܘܬܒܐ.

ܬܘܪܓܡܐ.

ܕܒܘܼܩ ܐܲܢܐܲܢ ܕܟܠܐ ܡܕܘܕܐ ܡܪܕܐ ܐܠܗܐ ܐܟܐ ܕܝܠܗ ܕܪܚܡܘܗܝ. ܐܝܟ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗ ܘܐܘܪܚܐ ܐܠܗ ܕܡܬܚܫܒܬܘܗܝ. ܐܝܟ ܕܡܢܐ ܐܠܗ ܡܪܢܐ ܕܐܟܐ ܗܘܐ ܠܐܢ ܕܝ ܗܘܝ ܥܠܡܘܗܝ ܒܠܐ ܕܗܘܐ ܦܪܘܩܘܗܝ. ܒܐܢܫܐ ܐܠܐ ܘܕܘܕܐ ܕܝ ܐܢܫ ܦܪܠܘܩܐ. ܐܝܬ ܒܡܪܕܐ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗ ܐܝܟ ܡܢܐ ܘܕܝܢ ܕܐܠܗܐ ܐܠܗ ܕܗܘܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܘܐܝܟ ܐܦܝ ܗܪܡܐ ܒܥܠܡܐ.

ܡܘܬܚܐ.

ܗܘܢܐܝܬ ܕܡܝܬ ܕܒܘܗܝ ܘܢܟܦܘܗܝ ܠܐ ܐܠܗܘܗܝ ܘܡܢܫܐ ܐܠܐ ܠܡܪܕܐ ܕܐܠܗ ܕܒܗܘܢ ܡܕܥܬܐ ܐܠܗ ܠܗܘ ܘܐܢܫܘܬܐ ܕܐܠܐ ܕܐܝܟ ܐܠܐ ܗܘܕܥܬܐ.

ܫܘܐܠܐ.

ܡܪܕܐ. — 1. ܘܐܝܟܢ ܕܟܠܐ ܗܘܐ ܠܡܪܕܐ؟ — 2. ܐܝܟ ܐܠܗ ܕܡܢܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ؟ — 3. ܡܢ ܦܪܘܩܐ ܐܠܗ ܒܟܠ ܐܢܫܐ ܗܘܕܥܬܐ ܗܘܐ ܐܠܗܐ؟ — 4. ܡܢ ܝܕܥ ܐܢܫ ܕܒܗܘܢ ܗܘ ܦܪܘܩܐ ܕܐܠܗܐ ܠܗܘ؟ — 5. ܐܢܫ ܐܠܗ ܗܘ ܘܐܢܫܘܬܐ ܕܐܠܐ ܕܐܝܟ ܐܠܐ ܗܘܕܥܬܐ؟

ܩܕ. ܥܢܒܐ ܘܬܘܬܐ.

ܥܢܒܐ ܝܠܗ ܦܐܪܐ ܚܠܝܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܣܓܝ ܐܕܫܐ ܓܘ ܐܬܪܐ.
ܐܝܬ ܐܕܫܐ ܕܪܒܐ ܦܐܪܐ ܕܝ ܡܚܟܝܢ ܕܦܩܚܬܐ ܝܠܗ ܟܠܐ ܠܐ
ܡܬܚܫܒܢܐ، ܝܕܝܥܐ ܘܡܣܬܒܪܢܐ. ܐܝܟ ܐܢܫ ܐܚܪܢܘܗܝ
ܗܘܐ ܠܗ ܦܘܩܕܢܐ ܕܟܠܗ ܝܕܥܬܐ، ܘܡܢ ܐܪܥܠܗ ܡܢܐ،
ܝܘܡܐ ܠܗ ܐܟܠܗ ܕܟܠܐ ܦܪܝܐ، ܠܗܘ ܗܘܐ ܠܗ ܐܦܠܐ ܝܕ
ܡܢܟܐ ܘܒܘܕܐ ܕܝܢ ܦܪܝܐ ܐܢ ܕܝܢ ܐܘܠܟܐ ܗܘ ܐܦܠܐ. ܗܢܠܗ
ܐܘܠܗ ܠܟܘܢ ܐܚܪܢܘܗܝ ܦܘܩܕܐ ܘܡܬܦܪܫܠܗ ܡܠܘܗܝ
ܡܚܫܒܬܘܗܝ ܘܦܟܪܘܗܝ ܘܡܬܚܫܒܠܗ ܕܝܘܗܝ ܕܡܢܝܢ ܗܘܐ
ܠܗ ܝܕܥܬܐ ܦܪܝܫܬܐ، ܕܫܡܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܗܘܠ ܝܕܥܬܐ. ܘܐܦܠܗ
ܫܦܝܪܬܐ ܗܘܠܐ ܕܝܢ ܦܪܝܫܘܬܐ ܡܢ ܡܕܡ ܥܢܒܐ ܘܐܦ
ܘܡܕܘܪܐ ܝܕ ܐܢܫܝܢܘܬܐ. ܐܝܟܢ ܦܘܩܕܐ ܠܐ ܡܬܦܪܫܠܗ ܡܠܘܗܝ
ܡܢ ܡܬܚܫܒ ܘܡܬܦܪܫܠܗ ܡܢܘܗܝ: ܡܢܘܝ ܦܘܩܕܐ ܐܝܟ ܗܘܐ
ܕܦܩܚܬܐ؟ ܠܚܘܒܟܠܗ؛ ܝܘܡܬܐ ܐܝܟ، ܗܘܐ ܐܝܟܢ ܘܐܦܠܐ ܗܘ ܕܠ
ܐܢܫܐ ܘܐܘܠܟܐ. ܗܘ ܗܘܐ! ܝܘܡܬܐ ܐܝܟ ܗܘܐ؟ ܥܢܒܐ ܦܪܝ! ܐܢܫ ܕܗܘ.

ܬܘܪܓܡܐ.

ܐܢܫ ܡܚܫܒܐ ܡܬܦܪܫ ܐܠܗ ܕܟܠܐ ܗܘܐ ܦܘܩܕܢܐ ܘܕܟܠܐ ܦܪܝܫܘܬܐ ܐܝܟ ܥܢܒܐ ܕܟܠܐ ܡܢܬܐ ܕܠ
ܗܘܢܝܐ ܐܝܟ ܦܪܝܐ. ܐܝܢܐ ܗܘܐ ܦܟܪܐ ܐܝܟ ܕܝܘܗܝ ܕܗܘܐ ܠܗ ܒܡܕܘܕܐ ܐܝܟ، ܗܘ ܕܠܦܪܝ،
ܘܡܬܦܪܫ ܕܗܘܝܢ ܒܡܕܘܪܐ ܗܘ ܗܘܢܝܐ ܘܡܚܫܒܐ.

ܡܘܬܚܐ.

ܗܘܢܐܝܬ ܕܝܠܗ ܦܪܘܩܐ ܕܡܬܚܫܒܢܐ ܘܡܬܦܪܫܢܐ، ܕܝ ܐܦܠܗ ܠܡܢܐܢܐ ܝܕܥܐ ܘܡܠܐ
ܕܡܬܚܫܒܘܗܝ ܠܟܠܐ ܦܪܝܫܐ.

ܫܘܐܠܐ.

ܥܢܒܐ ܘܬܘܬܐ. 1. ܡܢܘܝ ܐܢܫܐܠܗ ܥܢܒܐ ܕܐܝܟ ܝܕܥܬܐ؟ — 2. ܐܟܐ ܝܕܥܬܐ ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܗ
ܥܢܒܐ ܘܡܢܘܝ ܠܦܪܝܫܐ ܐܟܠܘܗܝ؟ — 3. ܦܘܩܕܐ ܐܚܪܢܘܗܝ ܐܦܠܐ ܕܡܢܐ؟ — 4. ܡܢܘܝ ܦܪܝܫܬܐ
ܥܢܒܐ ܡܢܘܗܝ؟ — 5. ܡܢܘ ܐܝܟܢ ܡܬܦܪܫܠܗ ܠܥܢܒܐ؟ ܐܟܐ ܐܟܐ؟ ܘܡܢܐ ܠܦܪܝܫܐ؟

ܣܘ. ܐܝܠܢܐ.

ܗܠܝܢ ܐܝܠܢܐ ܘܟܘܟܒܐ، ܗܠܝܢ ܕܝܡܐ، ܕܐܘܠܐ ܗܘܘ ܠܡܫܪܘܬܐ. ܚܕ ܡܢܗ ܐܡܪܗ: ܐܢܐ ܦܠܚܢ ܝܩܝܪ ܡܢܟܝ ܐܢܐ ܡܛܠ ܝܩܝܪ ܐܢܝ ܡܥܘܠܝܢ ܕܝܢ ܐܘܝܠܝ ܡܢ ܛܝܢܐ. ܗܘ ܐܚܪܢܐ ܐܡܪܗ: ܐܢܐ ܝܢ ܦܠܚܢ ܘܝܢ ܡܛܠ ܘܝܢ ܐܠܗܝܟ، ܡܢ ܕܝܡܐ ܡܝܬܐ ܠܝ ܘܡܢܟܐ ܠܝ. ܗܘ ܕܗܠܝܢ ܠܟܢܫܐ ܠܗ ܐܦܫܘܗܝ ܘܐܡܪܗ: ܐܢܐ ܠܝܬ ܠܝ ܟܠ ܡܢܝܢ ܡܫܟܚ ܕܐܬܘܬܐ ܡܢܝ ܠܝܬ ܠܝ ܠܐ ܟܠܐ ܘܠܐ ܝܬܪܐ. ܐܡܪܐ ܐܢܫ ܕܐܝܬ ܝܢ ܡܢܝܢ ܚܝܠܐ ܕܟܕܒܐ ܐܢܫܐ. ܟܠܗ ܕܟܕܒܢ ܐܢܫܐ ܟܠܗ ܕܐܢܫܐ ܐܢܫܐ ܐܠܗܐ.

ܟܘܪܐ.

ܗܘܕܐ ܘܟܘܟܒܐ، ܗܘܝ ܝܩܝܪ ܐܢܫܐ ܕܟܠܗ، ܗܘܝ ܝܫܘܥܐ ܟܕܒܐ ܕܡܫܪܘܬܐ. ܗܘ ܐܢܫܐ ܠܝ ܐܠܗܐ ܡܢܝܢ ܘܟܠܐ. ܐܡܪܐ ܟܠܟܐ ܐܢܫܝܢ، ܐܢܫܐ ܕܝܗܘܗ ܐܢܝ ܝܫܘܥܐ، ܘܟܠܟܐ ܗܘܝܐ ܐܢܝ ܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܢܫܐ ܕܟܠܐ ܐܢܫܐ ܟܕ ܗܘܐ، ܕܗܘܝܐ ܐܢܝ ܝܩܝܪ ܦܠܚܢܐ — ܕܟܠ ܦܠܚܢܐ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܠܝܫܘܥ. ܟܢܫܐ ܗܘܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܕܦܠܚ ܡܫܟܚܝܢ؟ ܗܘ ܐܠܗܐ ܕܟܠܐ ܐܢܫ ܕܗ ܡܢܝܢ، ܗܘ ܕܐܠܗܐ ܟܕܒܐ، ܗܘ ܕܟܕܒܐ ܕܐܢܫܐ ܡܢ ܟܘܟܒܐ ܘܗܘܝܐ ܕܐܢܫܐ، ܘܗܘ ܟܠܗ ܐܢܫ ܕܗ ܡܢܝܢ.

ܫܘܟܠܐ.

ܗܘ ܕܟܕܒ ܐܢܫܐ ܟܕ ܒܫܘܪܐ ܐܠܗܐ ܠܐܢܫ ܦܘܪܩܢܐ، ܠܐ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܠܗܘ ܦܘܪܩܢܐ.

ܫܘܐܠ.

ܐܢܫܐ. 1. ܠܐܝܟܐ ܕܐܘܠܐ ܗܘܘ ܬܪܝܢ ܗܠܝܢ ܐܝܠܢܐ ܘܟܘܟܒܐ؟ — 2. ܡܘܕܝ ܐܡܪܗ ܚܕ ܡܢܗ؟ — 3. ܡܘܕܝ ܐܡܪܗ ܗܘ ܕܐܚܪܢ؟ — 4. ܡܘܕܝ ܐܡܪܗ ܗܘ ܕܗܠܝܢ؟ — 5. ܡܢܐ؟

ܣܙ. ܬܘܬܠܐ.

ܚܕ ܝܘܡܐ ܐܢܫܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܫܪܬܐ ܐܠܗ ܬܘܬܠܐ، ܟܕܝܢ ܘܟܠܗ ܡܢ ܐܠܗܝܟ ܟܕ ܡܫܪܬܐ. ܐܡܪܐ ܟܕ ܡܫܪܬܐ ܕܡܫܪܬܐ ܐܠܗ: ܗܘ ܕܝܕܥܐ ܐܢܐ ܡܢ ܡܫܝܚܝܐ ܕܟܠܗ، ܡܢ ܩܝܡܝܢ ܡܢ ܐܠܗܝܟ ܘܡܢ ܬܝܡܝܢܐ ܘܐܠܗܘܬܐ. ܐܡܪܐ ܡܢ ܗܘ ܕܐܢܐ ܡܫܪܬܘܗܝ ܐܢܐ ܘܗܘ ܐܢܫ ܐܠܗ ܕܟܠܗܝܢ. ܡܫܝܚܘܗܝ ܐܢܐ ܘܡܫܝܚܘܗܝ ܐܢܐ ܡܢܝܢ ܐܠܗ ܘܡܫܪܬܐ ܐܠܗ. ܐܢܫܐ ܕܝܕܥ ܐܠܗܐ ܘܐܢܫ ܡܢܝܢܘܗܝ ܐܢܐ، ܕܝܕܥܐ ܕܝܕܥ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܘܗܝ ܐܢܐ ܡܢܝܢܐ ܡܫܪܬܐ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܐܝܟ ܡܫܝܚܘܗܝ ܐܢܐ ܘܐܢܫ ܡܢܝܢܘܗܝ ܐܢܐ. ܠܐ ܐܠܗܐ ܚܕܐ ܐܠܗܘܬܐ. ܕܐܢܫ ܠܐ ܦܠܚ ܗܘܝܐ ܚܕ ܝܫܘܥܐ ܐܝܟ ܕܐܢܫܐ— ܐܢܐ ܠܐ ܡܢܝ ܚܕ ܗܘܐ ܕܝܕܥܐ. ܟܕ ܐܠܗܝܟ ܕܝܢܘܗܝ ܘܟܕ ܡܫܝܚܐ ܠܕܝܢ ܡܢ ܐܢܫܐ.

ܗܘ ܕܝܕܥ ܟܠܗܘܢ ܠܡܫܪܬܐ:

ܟܕ ܗܘܐ ܕܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܐ.

ܟܘܪܐ.

ܡܫܪܬܐ، ܡܫܝܚܐ ܐܠܗ ܕܟܠ ܡܫܝܚܝܐ ܐܢܫܐ. ܡܫܪܬܐ ܕܟܠܗ ܐܠܗ ܡܢ ܐܢܫܐ، ܘܗܘܝ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܡܢܝܢܐ ܠܐܢܫܘܬܐ. ܡܘܕܝ ܦܘܪܩܢܐ ܡܘܕܝ ܡܫܝܚܐ، ܡܘܕܝ ܫܘܒܚܐ ܕܐܢܫܐ ܐܝܟ ܕܟܠ ܐܢܫ ܕܟܠ ܐܢܫܐ ܠܗ ܠܡܫܝܚܐ ܕܝܕܥ ܘܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܠܟܠ ܐܢܫܐ ܠܟܠܗܘܢ.

ܫܘܟܠܐ.

ܟܠ ܡܢܝܢ ܐܢܫܐ ܦܠܚ ܟܕܝܢܐ ܟܕܝܢܘܗܝ، ܘܐܢܫ ܕܝܕܥ ܗܘ ܠܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ.

ܫܘܐܠ.

ܐܢܫܐ. 1. ܡܫܪܬܐ ܐܠܗ: ܡܫܪܬܐ ܕܟܠܗ ܐܠܗ ܘܡܫܪܬܐ ܚܕ ܕܝܢ ܠܟܠܗ ܘܐܢܫܐ ܐܝܟ ܡܢ ܗܘ ܕܝܕܥ. 2. ܡܘܕܝ ܕܝܕܥܐ ܐܠܗ ܡܫܪܬܐ؟ — 3. ܕܝܕܥܘܗܝ ܐܢܐ ܐܠܗ ܕܟܠ ܐܢܫܐ ܘܕܟܠ ܟܕܝܢ — 4. ܐܢܐ ܐܠܗ ܡܫܪܬܐ ܠܡܫܝܚܐ. — 5. ܡܢܐ.

ܦܝ ܛܠܝܬܐ ܘܕܒܫܬܐ.

ܦܘܦܐ ܝܬܘܡܬܐ ܚܕ ܡܢ ܝܘܡܢܐ ܒܩܝܛܐ ܕܫܢܬܐ ܕܟܕ ܫܡܫܐ
ܗܘܝܐ ܒܚܡܘܬ ܪܒܬܐ ܡܚܕܝܢܐ ܘܟܕ ܦܪܚܐ ܒܗܘܝܐ ܐܝܟ
ܡܚܕܝܢܝܐ ܚܕ ܟܘܫܠܦܐ ܐܬܐ ܕܗܘܬܝܐ ܢܚܬܐ ܚܕ ܡܚܘܐ
ܐܬܐ ܕܛܠܝܬܐ ܗܝ ܕܗܘܝܬܐ ܕܒܝܬܐ.
ܕܠܒܐ ܕܟܠ ܚܘܒܐ ܐܢܐ ܘܕܝܚܐ ܕܟܠ ܦܘܪܝܢ ܘܕܘܟܬܐ
ܕܟܠ ܡܢܠܝܘܬܐ ܘܕܟܠ ܠܒܘܫܝ ܦܪܣܐ ܒܗܘܐ ܟܠܗ ܗܝ
ܡܢܝܐ ܗܝ ܒܪܢܝܫܐ ܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܣܓܝܐܐ ܒܡܘܫܝܐ ܕܠܒܢܬܐ
ܘܚܕ ܫܘܘܐ ܠܘܒܐ ܕܗܘܝܐ ܕܪܚܡܐ ܣܓܝܐܐ ܒܠܫܢܐ
ܘܟܫܝܪܐ ܘܠܐ ܝܘܡܐ ܗܘܝܐ ܪܒܬܐ. ܒܠܥܕܝܢ ܡܫܘܚܐ
ܐܬܐ ܗܘܐ ܫܠܝܘܬܐ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܘܟܬܒܬܐ ܕܬܒܥܬܐ.
ܐܝܟܐ ܕܢܬܝܐ ܕܛܠܝܬܐ ܒܒܗܝܪܘܬܐ ܕܐܬܐ ܚܕ ܡܢ ܟܘܫܠܦܐ
ܕܝܬܡܬܐ ܕܟܕ ܪܒܬܐ ܗܘܝܐ ܒܪܒܐ ܡܚܕܝܢܐ ܘܟܕ ܦܪܚܐ ܗܘܝܐ
ܒܫܘܝܐ ܡܚܕܝܢܝܐ ܒܝܬܝܬܐ ܐܬܐ ܗܘܝܐ ܘܡܫܟܐ ܡܫܚܠܦܐ
ܕܪܒܬܐ ܕܒܢܬܐ ܚܕܐ ܐܚܪܬܐ ܕܡܠܟ ܕܟܠ ܐܢܫܐ ܕܝܘܡܐ
ܡܫܚܠܦܐ ܐܬܐ ܒܪܒܐ. ܘܡܢܠܝܘܬܐ ܚܕܬܐ ܕܒܝܬܐ ܘܕܐܠܦܐ
ܠܐ ܡܚܕܝܢܐ ܗܘܐ ܗܘܝܐ ܐܦܐ ܘܟܬܒܬܐ ܘܡܚܕܪܬܐ ܕܟܠ
ܕܟܠ ܝܘܡܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܕܒܗܝܪܐ ܗܝ ܗܘܐ ܣܓܝ ܚܘܒܐ
ܘܦܪܚܬܐ.

ܟܘܪܟܐ.

ܚܘܬܐ ܕܫܡܫܐ ܕܝܘܡܐ ܚܕ ܡܚܕܝܢܐ ܒܝܬ ܒܗܘܝܐ ܐܬܐ ܠܒܝܬܘܬܐ ܠܡܠܟܐ ܘܚܕܐ ܚܕܬܐ
ܠܡܠܟܐ ܘܠܟܠ ܝܬܝܪܐ ܘܦܪܘܫܐ ܐܬܐ ܠܩܪܝܬܐ ܕܫܡܫܐ ܘܒܝܬܘܬܐ ܡܢ ܕܪܫܐ ܗܘܝܐ ܚܕܝܠܐ.
ܟܬܒܐ ܕܫܡܫܐ ܘܕܡܠܟܐ ܐܘܪܚܐ ܕܟܬܒܘܬܗܘܢ ܕܒܗܝܪ ܚܕܘܝܐ ܐܬܐ ܠܟܬܒܐ ܘܠܒܝܬܐ ܘܠܟܬܒܬܐ
ܕܟܠ ܦܪܚܬܐ. ܘܡܢܝܐ ܠܚܡܠܗ ܡܫܘܚܐ ܟܘܪܟ ܡܠܟܢ ܘܡܫܚܬܐ ܕܟܬܒܐ ܗܘ ܘܟܠܗ ܕܝܘܡܐ
ܗܘ. ܚܕ ܫܡܫܐ ܘܚܕ ܡܠܟܐ ܗܘܝܐ ܗܘ ܝܘܡܐ ܘܡܚܕܝܢܐ ܘܝܘܡܢܐ ܗܘܝ ܟܠܗ ܐܝܟܐ ܐܝܟܢܐ ܠܐ
ܗܘܝ ܕܝܘܡܐ.

ܣܘܟܠܐ.

ܚܘܝܬ ܒܚܕܐ ܘܡܚܕܝܢ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܘܚܘܝܬ ܠܗ ܠܐ ܫܒܩܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ.

ܒܘܩ̈ܪܐ.

ܕܬܠܡܝܕܘܬܐ. 1. ܡܘܕܝ ܐܬܐ ܕܬܠܡܝܕܘܬܐ؟ — 2. ܕܡܘܕ ܠܗ ܟܕܢܐ ܒܬܠܡܝܕܘܬܐ — 3. ܕܒܝ
ܚܫܘܒܐ ܗܘ ܕܒܝܬܐ ܝܕܘܥܐ؟ — 4. ܕܗܘܐ ܠܟܘܢ ܕܬܠܡܝܕܘܬܐ!

ܟܘܪܗܐ.

ܐܢܐ ܢܛܝܪܘܬܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܟܠܗܝ ܟܠܐ ܡܛܠܬܢܝܐ ܗܘ ܘܡܫܒܚܐ ܕܒܝ ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܟܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܒܬܝܐ ܘܡܕܘܢܐ ܐܢܐ ܟܠܐ ܘܥܘܬܐ ܕܝ ܡܪܝܐ ܗܘܐ ܕܫܡܝܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܝܘܡܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܐܚܪܢܐ. ܐܢܐ ܝܘܡܐ ܟܠܐ ܗܘܐ ܘܢܛܝܪܘ ܡܘܬܐ ܕܟܠ ܗܘܐ ܐܝܟܢܐ ܗܘܢܐ ܒܠܥܘܡܐ ܘܡܫܘܚܬܘܢ ܗܘܐ ܕܡܘܬܐ ܘܡܝܐ ܕܝܘܡܐ ܡܢ ܫܘܚܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܟܠܐ ܗܘܢܐ ܗܘܐ ܘܐܝܟ ܒܗ ܘܠܐ ܫܠܝܛܐ ܐܢܐ ܠܒܢܝ ܕܟܠܐ ܘܠܒܢܝܐ ܕܝܘܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܢܐ ܠܝ ܠܩܘܕܫܐ ܕܫܘܒܚܐ ܐܢ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܗܘ ܫܠܝܚ ܠܗܘܢ ܠܥܠܡܐ ܣܓܝ ܐܝܬܘܗܝ ܠܐ ܫܒܩ ܠܗ ܐܠܐ ܡܢ ܕܡܬܚܙܝܢ ܒܚܘܒܐ ܘܥܘܬܪܐ ܘܒܪܘܚܐ ܕܝܘܡܐ ܒܠ ܕܐܘܪܚܐ ܕܒܢܝ ܠܗܘܢ ܗܘܢܐ ܐܝܟ ܠܗ ܡܫܝܚܐ ܘܡܫܒܚܐ ܕܟܠ ܗܘܢܐ ܘܡܫܒܚܢܐ ܘܢܛܝܪܘܬܐ ܗܘܢܐ ܐܝܬ ܠܒܢܝܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܘܡܠܟܐ ܡܪܢ ܕܫܡܝܐ ܘܡܠܟܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܘܫܘܒܚܐ ܘܐܝܩܪܐ ܠܗ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ.

ܫܘܐܠܐ.

ܡܢܘ ܕܝܗܒ ܘܡܘܬܐ ܡܢ ܟܠ ܡܘܬܐ ܠܟܠ ܕܒܢܝܢܐ.

ܬܘܪܓܡܐ.

ܬܘܒ ܦܘܠܚܢܐ. 1. ܡܢܘ ܐܢܫܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܒܢܝܐ ܡܢ ܗܘܢܐ. — 2. ܐܝܟܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܗܘܐ ܟܠܐ ܡܢܘ ܝܘܡܐ. — 3. ܗܘܢܐ. — 4. ܠܡܢܐ ܡܢܘ ܬܘܒ ܗܘ ܕܝܘܡܐ ܒܠܚܘܕ. — 5. ܐܝܟܐ ܕܝܘܡܐ ܟܠܐ ܕܗܘ ܐܢܫܐ ܡܫܘܚܬܐ? — 6. ܡܢܘܐ ܕܗܘ ܐܢܫܐ ܗܘ ܐܝܟܐ. — 7. ܡܢܘ ܟܠܐ ܡܢܘ? — 8. ܗܘܢܐ ܟܠܐ ܗܘܐ ܡܫܘܚܬܐ?

ܝܛ. ܓܡܠܐ.

ܓܡܠܐ ܚܕܐ ܚܝܘܬܐ ܝܠܗ ܕܦܫܝܛܐ ܒܠܒܐ ܕܫܘܪܝ ܕܪܒܐ ܡܢܟܝ ܠܬܚܬ ܡܢܟܐ ܕܥܡܡܐ ܕܐܪܥܐ ܕܫܘܒܐ ܚܡܝܡܐ ܘܥܒܝܕܐ ܐܝܟ ܐܟܘܬܐ.

ܠܐܝܟܐ ܝܘܡ ܕܐܘܪܚܐ ܐܢ ܓܡܠܐ ܦܪܝܫܐ? ܕܐܘܪܚܐ ܝܘܢ ܠܐܝܟܐ ܕܟܠܗܘܢ ܠܗ ܦܘܡܐ. ܒܐܘܪܚܐ ܕܚܦܝܬܐ ܝܘܢ ܒܚܒܝܫܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܡܘܬܐ: ܘܟܠܝ ܚܕ ܚܕܐ ܕܝܘܡܐ ܝܘܡܐ ܝܗܒ ܐܢܫ ܚܕܐ ܐܝܟ ܡܠܘܬܐ ܕܐܢܫܐ ܕܚܝܠܐ ܘܡܫܝܚܐ ܒܟܘܡܐ ܕܥܡܡܐ. ܒܝܬܘܢܐ ܐܝܟܐ ܗܦܟܝ ܒܚܕܝܐ ܐܢ ܡܫܘܚܬܐ ܡܫܒܚܬܐ ܗܘ ܡܠܐ ܠܘܬܐ ܕܐܝܟܗ ܕܡܢܗ ܡܫܘܚܬܐ ܐܝܟ ܕܟܡܢܝܐ ܐܝܬ ܠܐ ܐܝܟܐ ܠܗ ܡܫܒܚܐ ܐܢܫܐ ܡܫܒܚܐ ܕܝܘܡܐ ܐܢ ܕܝܢ ܠܗ ܠܗܘܢ.

ܡܢܘܢ ܝܘܡ ܕܒܚܕܐ ܐܢ ܓܡܠܐ ܡܫܒܚܐ? ܕܡܠܐ ܝܘܢ ܠܓܡܠܐ ܕܦܘܡܐ ܚܘܒܐ ܡܢܘܚܬܐ ܡܢܗ ܘܒܝܘܡܐ ܝܘܢ ܝܘܡܐ ܠܫܡܝܐ ܕܦܘܡܐ ܡܫܒܚܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗܘܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܝܘܢ ܠܫܡܝܐ ܘܒܝܘܡܐ ܝܘܢ ܡܫܝܚܘܬܐ ܠܥܠܡܐ.

ܘܗܘܐ ܒܥܠܡܐ ܗܘܡܫܐ ܘܡܫܒܚܐ ܘܦܪܫܘܬܐ ܝܘܢ ܘܠܐ ܦܫܝܛ ܕܦܪܫܘܬܐ ܡܫܒܚ ܥܠ ܐܝܟܐ ܕܒܢܝܢܐ ܒܢܝܢܐ ܚܒܝܒܐ.

ܟܐ. ܙܡܪܐ ܕܝܠܘܕܐ.

ܐܝܟ ܙܡܪܐ ܕܝܠܘܕܐ ܦܝܠܚܬܗ ܡܢ ܒܘܫܐ ܕܡܘܣܝܩܝ ܕܓܘܪܐ
ܕܝܠܗܘܢ ܘܫܠܡܘܬܐ ܗܘܐ ܦܫܛ ܒܟܠ ܒܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܟ ܝܠܕܐ ܕܡܕܒܪܐ ܘܐܝܟ ܫܘܦܪܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܠܐܗ ܒܪܬܐ ܘܠܗܘ
ܒܪܐ ܡܢ ܐܝܕܘܬܗܘܢ: ܐܝܟܐ ܝܠܕܘܗܝ ܩܡ ܦܐܝܫܝ ܐܡܘܬ
ܡܠܟܘܢ ܘܫܠܡܘܬܐ ܬܫܒܘܚܬܗܘܢ ܠܒܪܐ ܘܐܡܐ.

ܐܚ! ܫܡܥܘ: ܐܝ ܐܢܫܐ ܐܘܦ ܟܝܘܐ ܫܒܝܩ ܠܟܠܚܕ ܙܘܠܗ
ܡܢ ܐܝܟܐ: ܟܠܐ ܡܢܝ ܕܚܕܐ ܠܗ ܐܝܠܗܘܢ ܐܢܐ ܗܕܟܐ ܡܢ ܗܘ
ܗܘܐ ܟܝܠܐ

ܘܡܬܚܕ ܐܦܩܠܗ ܟܝܠܗܘܢ ܐܢܫܐ:

ܩܡ ܦܐܝܫ ܕܘܟܬܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܫܡܝܐ ܡܢܗܘܢ ܟܕ
ܩܡ ܚܙܐ ܠܗܘ ܕܒܐ ܦܐܝܫ ܡܬܚܕܠܗ ܕܦܠܚܬܠܗ ܡܢ
ܝܘܡܐ ܕܫܡܝܐ ܕܗܘܐ ܩܕܡܝܬܐ ܐܬܚܕܢ: ܕܟܠ ܚܕܢܘ ܕܕܐ
ܝܘܡܐ ܗܝ ܗܘܐ ܕܦܐܝܫ ܐܬܘܐ ܕܟܠ ܡܠܟܘܬܐ...

ܘܒܕ ܗܘܐ ܫܡܝܐ ܒܡܩܕܡ ܒܒܪܐ ܗܘ ܙܡܪܐ ܘܫܘܬܐ ܘܩܡ
ܢܒܥ ܠܗ ܐܠܗܐ ܛܒܐ.

ܠܐ ܕܡܟܬ ܕܢܝܐ ܗܘܝܐ. ܐܠܗ ܩܕܡ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܟܠܐ
ܢܟܠܐ ܘܫܘܦܪܐ.

ܬܘܪܓܡܐ.

ܕܡܟܬ ܕܢܝܐ ܕܐܠܐ ܐܠܗܐ. ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܘܐܡܪ ܗܘܝ ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܬܚܕܡ ܕܡܫܘܚܬܐ
ܕܦܘܪܩܢܐ ܕܦܐܝܫ ܐܢܐ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܘܢ—ܐܠܐ ܐܝܟܐ ܚܕܟܡܐ ܐܠܗܐ ܐܠܗܘܢ ܐܠܗ ܟܕ ܩܕܡܐ ܐܠܗ: ܡܫܟܚ.
ܝܘܡܐ ܐܢܐ ܡܫܘܚܬܐ ܡܢ ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟܐ ܐܠܗܐ ܕܡܫܟܚ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܠܗܘ ܐܝܟܘܬܐ ܘܡܫܟܚ ܠܗ
ܕܗܘܐ ܠܐ ܐܢܫ ܕܦܠܚܬܐ ܡܢ ܒܡܫܘܚܬܐ ܐܢܐ ܗܘܝܐ ܕܟܠܐ ܕܡܫܘܚܬܐ: ܘܐܠܐ ܡܫܟܚܢܐ ܐܠܗ
ܠܐܢܫܐ ܕܠܟܠ ܐܝܬܘܗܝ—ܐܝܟܐ ܕܡܫܟܚܬܗ ܐܠܐ ܠܐܗ ܠܗ ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܦܘܪܩܢܐ ܕܡܫܟܚܬܐ
ܕܡܫܘܚܬܐ ܕܡܟܬ ܕܢܝܐ, ܐܝܟܐ ܗܘܝ ܡܫܟܚ ܠܐ ܐܢܫܐ ܠܗ ܡܢ ܕܐܢܫܘܬܐ ܕܡܘܬܐ ܘܕܝܢܘܬܐ ܗܠܐ.
ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܟܚ ܡܢܗ.

ܚܘܬܡܐ.

ܐܝܟ ܐܠܐ ܕܡܫܟܚܬܐ ܕܢܝܐ ܕܝ ܐܟܡܐ ܠܗܘ ܠܐܢܫܘܬܐ ܐܡܠܟܘܬܐ. ܐܠ ܕܡܫܟܚ ܕܝܘܗܝ.

ܫܘܐܠܐ.

ܠܐ ܕܡܟܬ ܕܢܝܐ. 1. ܐܢܫܘܬ ܠܝ ܐܢܐ ܟܝܠ ܗܘܝܐ ܡܫܘܬ؟ — 2. ܐܢܫܘܬ ܠܝ ܐܟܡ ܠܗ
ܐܝܬܘܗܝ؟ — 3. ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܕܡܫܟܚ ܐܢܐ ܗܘܝܐ ܠܐܢܫܘܬ — 4. ܡܘܬ ܕܝ ܐܟܡܐ ܠܐܢܫܐ ܠܐ
ܕܡܫܟܚ ܕܢܝܐ؟

ܝܛ. ܩܘܩܝܬܐ (ܩܘܩܘܬܐ).

ܐܢܐ ܝܘܢ ܩܘܩܝܬܐ! ܩܘ ܩܘ ܩܘ ܩܘ! ܡܙܡܪܢ
ܟܠ ܝܘܡܐ ܒܒܘܫܢܐ ܓܘ ܒܝܫܬܐ. ܝܕܥܝܬܘܢ ܝܘܢ
ܕܡܙܡܪܬܘܢ، ܕܐ ܩܐܡܐ ܡܢ ܩܠܐ ܕܩܘܩܝܬܐ ܝܡܬܐ: ܩܘ ܩܘ!
ܩܘܩܘܩܘܩܘ!

ܘܡܫܡܥ ܟܡܐ ܝܠܗ ܩܠܝ ܕܡܦܪܚܬܐ ܡܦܝܣܬܐ، ܕܐܢ ܡܚܕܪܝܢ
ܩܐܡ ܒܝܬܐ ܒܥܕܢܐ ܕܒܪܒܝܥܐ-ܪܒܝܥܬܐ، ܗܘ ܝܢ ܡܚܕܪܢܝܢ.
ܘܐܡܪܝܢ ܩܐܡ ܩܘܩܘ: ܒܪܒܝܥܐ، ܟܪܒܝܥܐ!!

ܟܡܐ ܕܝܠܗ ܩܠܐ ܕܦܠܚܐ، ܕܐ ܡܕܪܝܫ ܠܡܚܪܒܐ، ܘܡܢ
ܩܐܡ ܕܢܘܫܐ ܢܘܚܐ، ܕܐ ܩܐܡܐ ܠܙܪܥܐ ܠܐܪܥܐ. ܕܐ ܐܡܪܐ
ܗܘ ܟܠ ܐܢܫܐ: ܩܘܩܘ، ܩܘܩܘ! ܢܘܚܐ ܝܠܗ.

ܘܦܠܚܐ ܕܫܡܥܝ ܕܐ ܩܠܐ ܝܕܥܐ ܓܘ ܝܡܬܐ! ܐܡܪܐ ܐܢܫܐ
ܒܟܘܠܗܘܢ ܗܠܐ ܕܫܘܐ ܝܠܗ ܝܠܕܝܢ. ܝܡܐ ܕܢܘܚܐ،
ܝܡܐ ܝܕܥܐ! ܟܠ ܕܫܡܥ ܕܫܢܬܐ ܗܕܐ ܝܡܬܐ ܕܐ ܩܠܐ
ܒܩܕܡܝܐ ܕܩܘܩܝܬܐ.

ܡܦܫܩܬܐ.

ܩܘܩܝܬܐ (ܩܘܩܘܬܐ) ܦܪܚܬܐ ܝܠܗ ܕܒܐܬܪܐ. ܐܝܬ ܠܗ ܚܕ ܐܪܙܐ ܘܟܘܪܐ ܟܠ ܝܘܡܐ ܐܡܪܐ ܚܕ
ܡܠܬܐ ܕܝܘܡܐ ܘܐܝܬ ܠܗ ܐܢܝܢ ܩܘܩܘܢ، ܕܡܢܐ ܐܡܪܝܢ ܠܦܪܚܬܐ ܚܕܬܐ ܟܠܐ ܟܠܡܐ ܡܢ
ܐܠܗܘܬܗ. ܩܘܩܝܬܐ ܟܪܐ ܚܕܬܐ ܝܠܗ ܘܟܘܪܐ.

ܚܕ ܡܢ ܐܪܙܐ ܕܝܘܡܐ ܝܠܗ ܗܘܝܐ ܕܐܢ ܝܕܥܝܢ ܕܒܪܝܬܐ ܘܡܚܫܒܬܐ ܘܦܘܫܩܗ
ܡܦܠܓܬܐ ܐܝܟ ܓܘ ܝܕܥܬܐ ܡܥܠܝܬܐ ܘܡܬܝܕܥܐ.

ܝܢ ܩܝܡܐ ܕܝܘܡܐ ܝܘܡܐ ܘܐܬܐ ܠܩܘܩܘ، ܠܐܠܗܐ ܟܠܐ ܐܝܟܢܐ: ܝܠܗ ܕܝܘܡܐ ܘܟܝܢܐ ܘܡܚܕܪܐ
ܘܦܠܚܐ—ܗܘ ܕܝܠܗ ܡܚܕܪܐ ܠܝ ܡܚܕܪ ܡܫܟܚ ܐܘܠܐ ܚܕ ܝܘܡܐ ܘܡܚܕܪܢܐ ܕܝܘܡܐ، ܕܡܢܐ
ܝܠܗ ܕܟܠ ܗܠܐ ܡܘܬܒܐ ܠܗ ܩܘܩܘ ܚܕ ܝܘܡܐ. ܝܕܥܝܬܘܢ ܕܐܬܐ ܐܢܫܐ ܐܡܪܐ ܘܡܚܕܪܢܐ ܕܐ
ܝܡܬܐ ܘܕܐ ܡܢܝܢ ܠܗ ܠܟܘܠܗ ܟܡܐ ܕܝܘܡܐ. ܒܟܘܪܐ ܘܟܠ ܗܘܝܐ ܘܡܚܫܒܬܐ ܕܝܠܗ ܐܝܟܢܐ:
ܢܘܚܐ ܝܠܕܘܬܐ ܝܠܗ ܓܘ ܝܢ ܝܠܗ ܒܒܝܬܐ ܕܘ ܝܘܡܐ، ܡܚܕܪܐ ܡܢܐ ܠܗ ܘܐܦ ܒܩܘܦܬܗ ܝܠܗ—
ܓܘ ܐܝܬ ܠܗ ܡܢܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܟܠܗ ܚܕ ܝܘܡܐ، ܝܕܥܬܐ ܝܠܗ ܒܟܠ ܢܘܚܬܗ ܒܒܝܬܐ ܗܘ
ܒܚܕܝܘܬܐ ܐܝܬ ܕܢܝܚ ܝܕܥܬܐ ܝܠܗ.

ܫܘܥܝܬܐ.

ܗܘ ܕܐܢ ܦܠܚ ܒܟܘܠܗܘܢ ܒܫܢܬܐ ܢܘܚܐ ܚܕܝܘܬܐ ܕܩܘܩܝܬܐ ܚܠܘܡܐ ܝܠܗ ܗܘ ܠܗܘ
ܝܘܡܐ ܕܢܘܚܐ.

ܫܘܐܠܐ.

ܫܘܐܠܐ. 1. ܩܘܩܘ ܐܝܟܢܐ ܠܐ ܚܙܝܐ ܠܗ ܒܝܘܡܐ?—2. ܡܘܢܝ ܡܠܦܢ ܝܠܗ
ܩܘܩܝܬܐ?—3. ܐܝܢܐ ܝܕܥܝܢ ܕܐܢܫܐ ܡܚܕܪܢܐ ܘܐܡܪܐ.

ܛ. ܩܝܛܐ

ܐܝܡܢ ܕܐܬܐܠܗ ܩܝܛܐ ܡܫܡܫܢܐ ܒܐ ܩܕܡ ܠܐܪܥܐ ܘܒ
ܒܪܝܟ ܠܗ. ܩܝܛܐ ܥܘܡܠܦܐ ܐܠܗ ܕܟܢܫܘܬܐ ܗܘܐ ܕܝܘܗ
ܕܟܝܦܐ ܘܚܢܝܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܦܢܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐ.

ܠܟܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܝܘܡܐ ܐܠܗ ܕܝܘܗܝ ܘܒܐ ܒܪܝܟ ܕܡܟܝܒܘܬ
ܠܚܡܐ ܕܐܪܥܐ ܠܐ ܡܫܬܘܢܐ ܕܒܕܢܚܐ ܐܠܗ ܕܡܟܣܝܢ
ܕܝܘܗܝ ܥܡܘܕܐ ܕܟܠ ܠܫܢܐ ܕܦܘܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ.

ܗܘܐ ܒܐ ܡܥܝܢܐ ܠܗ ܠܡܫܡܫܢܐ ܘܡܒܕܪܐ ܐܠܗ ܕܝܘܗ
ܘܗܘ ܒܐ ܫܢܐ ܕܒܬܪܝܘܬܐ ܩܕܡܝܐ ܕܫܬܐ. ܐܝܟ ܡܚܐ
ܡܘܬܐ ܐܠܗ ܟܠ ܦܪܫܬܘܗܝ ܘܡܝܘܬܐ ܡܘܬܐ ܐܠܗ ܠܐ
ܠܒܘܗܝ.

ܙܘܗܪܐ.

ܩܝܛܐ ܐܝܟ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܥܘܡܠܦܐ ܐܠܗ ܕܫܢܬܐ، ܕܝܠܗ ܒܝܠ ܐܝܡܢ ܘܠܡܫܬܝܢܐ. ܒܐ ܫܢܐ ܗܘ
ܟܝܢܐ، ܡܫܡܫܢܐ ܘܒܐ ܩܕܡ ܫܢܬܐ ܕܐܝܠܘܠ. ܥܘܡܠܦܐ ܐܠܗ ܟܢܝܫܐ. ܐܝܡܢ ܕܟܢܫܘܬܐ ܕܝܘܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܐܠܗ ܠܦܪܕܝܣܐ ܘܟܪܡܐ، ܘܦܐ ܕܝܘܗܝ، ܡܫܡܫܢܐ ܟܠ ܕܪܥܐ ܦܐܪܐ ܘܦܠܚܐ ܕܝܘܗ ܒܟܠ
ܠܐܪܥܐ ܘܡܫܟܚܐ ܐܢܐ ܘܫܘܚܢܐ، ܠܚܡܐ ܕܠܐ ܡܫܬܘܢܐ ܥܡܐ ܐܝܟ ܠܦܬܐ—ܫܘܥ ܡܥܕܢ
ܐܘܪܚܐ ܕܩܝܛܐ، ܐܝܟ ܕܫܡܫܢܐ ܕܚܕܐ ܘܫܒܠܝܬܐ ܕܐܝܠܘܠ، ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܫܚܢܐ ܕܒܪܐ
ܘܟܪܡܐ ܘܦܐܪܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܟܢܫܘܬܐ.

ܣܘܟܠܐ.

ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܫܡܫܐ ܕܐܝܬ ܟܠ ܐܪܒܥܐ ܕܩܝܛܐ، ܡܕܝܢܬܐ ܕܟܢܫܘܬܐ ܕܒܪܐ.

ܫܐܘܠ.

ܩܝܛܐ. 1. ܫܐܘܠ ܩܝܛܐ.— 2. ܒܐܝܢܝ ܡܫܡܫܢܐ ܒܐ ܩܝܡܝ ܠܗ ܩܝܛܐ؟— 3. ܒܐ
ܡܘܬܝ ܒܐ ܥܒܕܬ ܒܫܢܬܐ؟

ܝ. ܫܘܥܝܬܐ ܦܠܢܝܬܐ.

ܚܕܐ ܫܘܥܝܬܐ ܥܠ ܓܘܠܠܗ ܐܝܟ ܢܘܡܐ ܕܒܪܐ ܡܢ ܫܘܪܐ،
ܘܡܝܐ ܠܗ ܐܝܟ ܥܘܪܒܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܘܘܗܝ ܡܢܐ ܘܐܙܠܗ
ܕܟܬܐ ܗܘܐ ܡܢܘܗܝ، ܐܝܟܐ ܝܬܒܘܘܗ ܠܐ ܗܘܐ ܝܡܐ
ܠܡܝܐ، ܡܫܟܚ ܕܡܛܠ ܕܥܘܪܒܐ ܢܦܩܐ ܗܘܐ ܘܠܐ ܗܘܐ
ܡܠܬܐ. ܗܝܕܝܗ ܥܒܕܠܗ ܠܫܡܥܐ ܠܗܘ ܥܘܪܒܐ ܕܝܬܒܘܘܗܝ،
ܐܝܟܐ ܣܠܝܩܐ ܗܘܐ ܘܠܐ ܗܘܐ ܡܬܕܟܪܐ. ܒܬܪ ܠܗ ܕܚܕܪܦܐ ܗܘܐ
ܠܗ ܒܚܟܡܬܐ، ܐܝܟܐ ܥܘܪܒܐ ܢܫܘܪܐ ܗܘܐ ܘܠܐ ܠܡܫܬܝܗ.
ܕܝܚܐ ܗܘܫܡܢܗ ܕܒܪܐ ܗܘ ܫܘܥܝܬܐ ܦܠܢܝܬܐ ܘܐܙܠܗ
ܠܡܫܡܠܗ ܟܐܦܐ-ܟܐܦܐ ܐܝܟܡܐ ܕܐܟܐ ܘܚܫܘܚܐ ܘܪܡܝܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܕܗܘ ܥܘܪܒܐ. ܒܪܝܐ ܐܘܪܚܐ، ܡܢܐ ܟܐܦܐ-ܟܐܦܐ
ܐܡܠܐ، ܕܡܛܠ ܕܥܘܪܒܐ ܫܬܐ ܕܡܬܝܢ ܝܬܒܘܘܗ
ܟܠ ܘܡܝܐ ܠܗ ܫܒܩܘܗ ܘܡܫܬܒܚܠܗ ܡܢ ܗܘܘܗ.

ܡܒ. ܢܡܠܬܐ ܘܝܘܢܐ.

ܡܕܢܐ ܕܚܕ ܢܡܠܬܐ ܨܗܝܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܚܕ ܢܗܪܐ ܠܗ
ܫܬܝܐ ܡܝܐ. ܐܝܟܕܘ ܩܛܘܦܠܗ ܝܘܢܐ: ܢܡܠܬܐ ܕܛܒܥܐ ܡܘܬܒ
ܟܠܗ ܡܚܝܠ؟ ܠܐ ܗܘܐ ܕܡܨܝܐ ܠܡܦܩ ܘܡܬܪܦܣ
ܘܡܚܫܒܐ ܘܡܩܘܡ ܘܚܝܠܐ ܕܠܒܐ؟ ܐܢܐ ܕܝܘܢܐ ܗܘ
ܝܘܡܐ ܕܡܨܝܐ ܚܙܘܝ ܡܠܗ. ܡܢ ܠܐ ܗܘ ܗܕܝܡܐ ܚܠܘܝ
ܢܡܠܬܐ ܘܡܘܬܐ ܐܢܐ ܕܠܘܬܘܝ ܠܐ ܐܡܪܐ ܠܡܢܬܐ؟

ܢܡܠܬܐ ܐܝܟܕܘ ܗܘܐ ܡܘܡܝܐ ܡܢܚܬܐ: ܐܢܐ ܕܡܚܝܢܐ ܗܘ
ܩܛܠܝ ܗܘ ܝܘܢܐ ܠܘܬܗ ܕܠܐ ܡܠܟܘܬܐ ܘܟܠܐ ܝܘܡܐ ܗܘ
ܡܚܘܒ ܕܟܠܗ ܠܟܝ! ܡܚܝܐ ܫܬܐ ܢܡܠܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܒܪܐ ܡܢܝܐ
ܐܢܬܐ ܚܙܝܐ ܠܗ.

ܡܘܗܪܐ.

ܟܬܘܒ ܠܐ ܡܫܠܡ ܠܐܢܫ ܕܒܝܬܐ ܕܢܘܦܠܐ ܡܢܝ؛ ܡܫܠܡ ܕܟܠܝܐ ܚܝܠܝ ܕܐܢܐ ܟܬܘܒ ܡܢ ܡܢܐ
ܐܢܬܐ ܚܙܝܐ.

ܚܘܫܒܐ.

ܕܐܢܐ ܟܬܘܒ ܐܢܬܐ ܕܡܢܬܐ ܡܠܗ ܠܡܢ ܡܢ ܘܗܘܐ ܡܝܘܡ.

ܟܬܘܒ.

ܟܬܘܒ ܠܐ ܡܫܠܡ ܠܐܢܫ ܕܒܝܬܐ ܕܢܘܦܠܐ ܡܢܝ.— 1. ܡܢ ܡܚܝ ܕܐܟܚܕ ܠܝ ܡܢܐ ܡܘܠܘܟ.—
2. ܐܢ ܡܫܠܡ ܠܗܘܢ، ܡܢ ܗܘܐ ܕܚܝܐ ܘܡܠܐ ܠܐܢܐ ܡܢܐ.— 3. ܡܢܐ ܠܘܟ ܠܡܘܬܐ:
ܢܡܠܬܐ ܘܝܘܢܐ.

ܡܓ. ܐܡܬܐ ܘܡܠܟܬܐ.

ܚܕ ܐܡܝܪܐ ܓܒܪܐ ܕܟܝܢܐ ܚܙܐ ܠܗ ܚܕ ܕܡܘܬܐ ܡܘܬܒܬܐ
ܕܝܘܡܐ ܕܡܠܟܐ ܚܕܬܐ ܘܡܘܬܒܬܗ ܩܪܘܒܗ ܡܢ ܟܠܗ
ܘܡܘܬܐ. ܠܡܚܙܝܗ ܘܡܚܙܝܗ ܠܐܢܐ ܠܒܐ ܘܠܗܘ ܠܒܐ.
ܐܢܐ ܕܡܢܐ ܗܘܐ ܘܠܐ ܡܢܐ ܠܗ ܡܚܙܝܢܐ ܕܡܢܐ ܗܘܐ ܚܠܝܐ،
ܐܘ! ܐܝܟܕܘ ܗܠܐ ܠܐ ܡܢܐ ܡܚܙܝܢܐ ܥܠܝ ܡܚܙܝܢܐ ܡܢܐ ܡܢ
ܡܠܟܐ ܗܘ ܦܠܚܐ. ܠܐ ܚܙܝܗ.

ܡܘܗܪܐ.

ܥܠܝ ܕܡܘܬܒܗ ܐܢܐ ܐܡܝܪܐ ܕܠܐ ܡܚܙܝܢܐ: ܡܢ ܡܚܙܝܗ ܠܗ ܗܘܐ ܡܢܐ ܦܠܚܐ ܡܘܬܒܗ—
ܡܘܬܒܬܗ ܡܢܐ ܠܡܚܙܝܗ ܕܐܡܝܪܐ ܕܡܘܬܒܬܗ ܚܠܝܐ ܠܝ ܡܢ ܡܚܙܝܢܐ ܡܢܐ ܕܠܐ ܡܢܐ
ܕܡܢܐ ܕܡܢܐ ܚܠܝܐ— ܐܡܝܪܐ ܡܢܐ ܘܡܢܐ ܡܘܬܒܬܗ ܐܢܐ ܠܡܢܐ ܗܘ ܡܠܟܬܐ ܠܡܘܬܐ ܕܠܐ
ܠܡܢܐ ܡܢܐ ܕܡܢܐ ܕܠܡܘܬܗ ܕܠܐ ܡܚܙܝܘܗ ܠܡܢܐ ܠܐ ܚܕܐ ܡܢܐ.
ܐܡܝܪܐ ܚܕ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢܐ ܕܡܢܐ ܡܢ ܐܢܐ ܕܡܢܐ ܡܢ ܠܡܢܐ ܕܡܢܐ ܡܘܬܒܗ
ܡܘܬܒܬܗ ܘܡܚܙܝܢܗ ܘܡܚܙܝܢܗ.

ܚܘܫܒܐ.

ܚܕ ܕܐܡܝܪܐ ܗܘ ܡܢܐ ܕܡܢܐ ܡܚܙܝܢܐ ܠܗ ܡܢܐ ܗܘ ܡܢܐ ܕܡܢܐ.

ܟܬܘܒ.

ܐܡܝܪܐ ܡܚܙܝܢܐ.— 1. ܚܕ ܐܡܝܪܐ ܕܟܝܢܐ ܚܙܐ ܠܗ ܡܢܐ ܡܚܙܝܢܐ.— 2. ܠܐ ܡܢܐ ܠܗ ܕܡܢܐ
ܗܘܐ ܚܠܝܐ.— 3. ܗܘ ܡܢܐ ܕܡܚܙܝܗ ܡܢܐ.— 4. ܡܢܐ.

ܩܠ. ܐܠܠܐ ܘܐܠܦܒܝܬ ܐܪܒܥ.

ܝܘܡܐ ܬܪܝܢ ܕܫܒܘܥܐ ܘܬܠܬܐ ܟܘܠܗܘܢ ܕܪܫܐ ܠܐ ܩܝܡܢ ܐܢܐ
ܕܩܪܝܢ ܝܘܡܬܐ ܫܘܢܝܐ ܘܝܠܕܐ ܟܠܗܘܢ ܫܘܢܝܐ ܟܠܗܘܢ ܝܠܕܐ
ܐܢܐ ܝܘܡ ܠܐ ܦܪܩܬܐ! ܐܡܪ ܗܘܝܐ ܠܗ ܒܡܕܪܫܬܐ ܠܝܗ ܗܘ ܝܠܡܕ
ܕܒܪ ܐܝܟ ܝܘܡܬܐ. ܒܗ ܐܦ ܐܢܐ ܝܢ ܐܡܝܢ ܘܝܢ ܐܝܟ ܡܠܬܐ
ܐܝܟ ܠܡܕܪܫܬܐ. ܗܝ ܝܢ ܡܠܦܢܐ ܠܝ؟

—ܗܘ ܐܢܬ. ܢ ܩܝܡܬ ܒܡܪܝ ܕܫܒܥܐ ܘܬܡܢܝܐ ܘܬܠܬܐ
ܟܘܠܗܘܢ ܐܝܟܐ ܝܢ ܡܪܝܐ.

ܐܗ! ܐܡܪ ܠܗ. ܒܗ ܗܘ ܡܢܘܢ ܠܡܕܪܫܬܐ ܝܠܡܕܝܢ ܝܘܡ
ܠܐ ܐܝܟܐ ܝܡܬܝܢ؟

—ܠܡܕܪܫܬܐ ܝܠܦܘܢ ܐܝܟܐ ܠܝܡܘܢ، ܠܡܕܪܫܬܐ ܝܢ ܐܠܐ
ܐܝܟܐ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܘܩܘܪܝܐ ܐܝܟܐ ܝܠܕܐ ܗܘ ܐܪܥܘܬܢ.

—ܐܢܐ ܝܠܡܕܢ ܝܢ ܡܝܠܕܢܢ،

—ܝܢ ܡܝܠܕܐ ܠܝ ܕܟܠ ܕܫܢܬܐ ܐܢܐ ܝܠܕܝ؟ ܝܡܡܐ ܐܝܬ
ܫܢܬܘܬܐ ܝܠܕܝ ܒܗ ܕܟܠ ܐܝܬ ܡܫܡܫܢ ܝܢܩܘܬܐ.
ܝܘܡܐ ܗܘ، ܕܐܡܪ ܝܠܕܐ ܗܘ ܐܢܬܐ ܠܐ ܡܝܠܕܘܢ ܘܟܠ
ܝܢ ܐܡܪܝ ܡܢܘܢ.

ܫܘܐܠܐ.

ܟܠܗܘܢ ܘܫܘܐܠܐ ܝܘܡܐ ܕܝܠܕܐ ܐܝܟ ܐܢܬ ܫܘܢܝܐ ܫܢܬܐ ܘܝܘܡܐ. ܢ ܠܝܠܕܐ ܐܢܐ ܝܢ ܐܝܟܐ ܘܝܘܡܐ ܟܘܠܗܘܢ ܘܫܢܬܐ ܝܘܡ ܕܝܢ ܐܢܬ ܠܗ ܠܝܠܕܐ ܕܝܢ: ܗܠܟܐ ܘܫܢܬܐ ܐܢܬ ܝܢ ܘܠܗ ܝܢܐ ܘܝܠܕܐ ܐܢܬ ܝܡܕܢ ܘܠܗ ܝܢܕܢ ܘܟܠ ܝܢܕܢܐ ܗܘ ܠܟܘܢ ܐܢܬ، ܘܫܡܫܢ ܐܢܬ ܕܝܢ ܘܠܐܕܢ.

—ܡܠܦܢܐ ܐܢܐ ܐܠܐ ܘܫܢܬܐ ܠܐ ܗܘ ܕܫܡܫܢ ܘܠܗ ܠܗܘܢ، ܡܕܝܢܬܐ ܘܠܐ ܩܝܡ ܕܫܢܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܗܘܢ، ܐܠܐ ܕܠܝܠܟ ܠܗܘܢ ܠܫܢܐ ܕܝܘܡܐ.

ܡܫܠܡܢܐ.

ܐܠܐ ܩܪܐ ܡܕܝܢܬܐ، ܝܘܡܬܐ ܐܝܟܐ ܕܝܢܐ، ܘܟܠ ܐܢܬ ܝܢ ܡܝܠܕܢܗ.

ܟܬܒܐ.

ܐܠܐ ܘܫܘܐܠܐ ܐܪܒܥ.— 1. ܐܠܐ ܘܫܘܐܠܐ ܐܪܒܥ ܝܘܡ ܕܝܠܕܐ ܟܘܠܗܘܢ ܕܪ̈ܫܐ.— 2. ܝܡܘܢ ܕܫܢܬܐ ܐܝܟ ܫܘܢܝܐ ܝܘܡܐ ܡܝܠܕ ܐܢܬ.— 3. ܠܝܘܡܘܢ ܕܠܡܕܪܫܬܐ ܝܠܕܝܢ ܝܢ ܠܐ ܡܢܗ.— 4. ܝܘܡ ܕܫܢܬܐ ܐܝܟ ܕܠܡܕܪܫܬܐ ܝܢ ܐܠܐ ܐܝܟܐ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܝܠܕ ܠܗ ܠܝܡܘܢ.— 5. ܐܠܐ ܕܫܢܬܐ ܐܝܟܐ ܝܠܕܢ ܝܢ ܡܝܠܕܢܢ.— 6. ܠܝܘܡ ܝܘܡܐ.— 7. ܫܢܬܐ.

ܠ. ܒܥܠܬܐ ܠܒܪܬܐ ܕܟܬܝܒܬܐ ܕܪܘܫܐ.

ܐܠܝܫܒܥܘܬܐ ܕܝ ܐܠܗܐ ܒܠܫܢܢ ܒܗܝ ܕܝܢܐ ܟܠܗ ܕܥܡܐ ܒܠܫܢܢ. ܗ̇ܘ ܫܒܥܘܬܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬܠܝ ܚܕ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬ ܗ̄ܘܐ ܠܗ ܚܕܐ ܒܥܠܬܐ ܕܝܠܕܐ ܗ̄ܘܐ ܒܠܒܘܫ ܚܕܐ ܟܝܬܐ ܕܪܘܫܐ. ܫܟܝܚܠܗ ܐܘ̄ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬ ܗ̄ܘܐ ܠܗ ܕܗܝ ܒܥܠܬܐ ܚܕܐ ܫܘܢܐ: ܗܝܟܠܗ ܦܬܝܚܐ ܠܗ ܘܦܠܝܚܐ ܠܗ ܘܫܘܢܐ ܠܗ ܗ̇ܘ ܐܝܟ ܒܥܠܬܐ ܐܚܪܬܐ. ܘܗ̇ܝ ܕܐܝܬܐ ܕܐܠܗܘܗܝ ܠܘܫܒܚܗ ܗ̇ܝ ܐܝܬܘܗܝ ܒܝܬ ܠܘܬܐ.

ܡܘܕܝ ܠܘܦܩܐ ܐܝܟܢܐ ܐܝܠܗ ܐܘ̄ ܗ̇ܘ ܐܢܫܐ ܐܠܝܫܒܥܘܬܐ! ܒܗܐ ܐܢܫܐ ܫܘܝܐ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗܠܢ ܡܘܫܚܬܐ، ܒܗܝ ܕܟܬܝܒܐ ܠܗܘܢ، ܕܗܘܝ ܗ̄ܘܘ ܠܒܠܒܐ ܡܟܐ ܕܘܟܬܐ.

ܡܘܬܠܐ.

ܐܠܝܫܒܥܘܬܐ، ܚܕ ܫܘܢܐ ܐܝܠܗ ܠܐ ܡܠܘܟܐ ܕܐܠܗܐ ܕܐܝܬ ܕܦܪܝܫ ܚܕ ܫܘܢܐ ܘܐܚܪܢܐ ܘܟܠܐ ܒܫܘܡܐ. ܐܢܫܐ ܐܠܝܫܒܥܘܬܐ ܕܝ ܫܝܢ ܘܦܢܐ ܘܕܝ ܫܝܢ ܠܗܘܢ، ܕܐܢܐ ܘܟܕܐ ܕܫܘܢܐ ܠܗܘܢ، ܒܠܒܐ. ܐܢܫܐ ܕܟܠܐ ܫܒܚܐ، ܒܝܬܐ ܘܫܒܚܐ ܐܠܗܐ! ܒܫܠܡܐ ܐܝܠܗ ܒܐܝܬܘܗܝ ܘܡܫܒܚܘܗ ܐܝܠܗ. ܗ̇ܘܕܝ ܒܫܒܐ ܐܝܠܗ ܠܗܘܢ ܐܠܗܢܐ ܕܐܠܗܐ ܐܝܬܘܗܝ! ܠܐ ܚܕܐ ܡܪܕܘܬܐ ܕܟܠܐ ܐܢܫܐ ܠܫܒܚ ܕܐܢܫܐ ܐܠܝܫܒܥܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܟܘܢܫܐ — ܐܝܟ ܕܫܒܚܐ ܐܘܦ ܕܫܘܬܐ ܕܒܐܝܬܘܗܝ ܕܝ ܗ̇ܘܝ ܫܒܚܘܗܝ ܒܝܬ ܫܘܢܐ ܚܕ ܡܢ ܫܘܠܡܐ. ܢܦܫܐ ܘܐܝܬܐ ܘܦܪܘܩܐ ܐܠܗܐ ܕܝ ܐܝܬܘܗܝ ܠܗ ܠܗܘܢ ܫܘܒܚܘܗܝ ܒܝܬܐ.

ܣܘܟܠܐ.

ܐܢܫܐ ܫܘܢܐ ܡܫܝܚܝ، ܒܝܬ ܫܘܢܐ ܕܘܟܬܐ ܐܝܠܗ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ. ܘܐܢܫܐ ܐܠܝܫܒܥܘܬܐ ܒܝܬ ܫܘܒܚܐ ܐܝܠܗ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ.

ܫܘܐܠ.

ܒܥܠܬܐ ܠܒܪܬܐ ܕܟܬܝܒܬܐ ܕܪܘܫܐ. — 1. ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܐܢܫܐ ܐܠܝܫܒܥܘܬܐ؟ — 2. ܡܘܕܝ ܐܝܬ ܗ̄ܘܐ ܠܗ ܐܘ̄ ܐܠܝܫܒܥܘܬܐ ܡܘܟܝܟܐ ܒܐܘ̄ ܫܘܢܐ؟ — 3. ܡܘܕܝ ܐܠܗܐ ܗ̄ܘܐ ܗ̇ܝ ܒܥܠܬܐ؟ — 4. ܡܘܕܝ ܕܝܬܠܗ ܚܕ ܐܢܫܐ ܗ̇ܘ ܐܠܝܫܒܥܘܬܐ؟ — 5. ܡܘܕܝ ܫܘܠܗ؟ — 6. ܡܘܕܝ ܦܠܚܐ ܐܝܠܗ ܫܘܢܐ، ܐܘ̄ ܫܘܢܐ؟ — 7. ܐܝܟܢܐ ܐܝܠܗ ܗ̇ܝ ܡܪܕܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܪܘܫܐ ܕܐܠܝܫܒܥܘܬܐ؟

ܠܐ. ܦܪܘܫܘܬܐ ܘܡܪܚܡܢܘܬܐ.

ܚܕ ܫܒܘܥܬܐ ܕܐܚܪܝܢܐ ܗ̄ܘܐ ܒܓܠܦܐ. ܐܝܬܠܗ ܚܕ ܒܓܠܦܐ ܘܐܘܦܝܠܗ ܠܒܠܒܘܗܝ: ܚܕ ܫܒܐ ܫܡܥ ܥܡܠ ܠܗ ܘܠܒܘܫܝܗ ܒܫܒܐ ܕܘܟܬܐ ܕܠܒܐܢܐ ܗ̄ܘܐ ܫܡܥ ܐܢܫܐ ܕܗܘ ܐܝܟܐ ܕܒܠܫܢܐ ܗ̄ܘܐ ܒܗܘ ܫܒܐ.

ܬܪܬܝ ܫܒܐ ܒܫܒܐ، ܒܫܒܐ ܡܢ ܗ̇ܝ ܕܘܟܬܐ ܘܫܘܐ ܠܗ ܠܗܘ ܠܒܠܒܐ ܡܘܠܝܐ ܘܦܬܚܐ ܚܕ ܐܝܟܢܐ ܘܒܘܟܪܝ ܘܗܘ ܫܒܐ ܗܘܐ ܠܘܬܐ ܕܒܝܬܗܘܢ ܘܫܒܚܘܗܝ ܦܠܚܘ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܡܢ ܒܠ ܘܐܢܐ.

ܐܘ̄ ܡܘܕܝ ܦܪܘܫܘܬܐ ܒܠܒܐ؟ ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܠܗ ܗ̇ܘ ܠܦܪܫܘܬܐ. ܐܝܬܐ ܡܢ ܗܘܝܐ ܠܗ ܐܢܫܐ ܥܡܠ ܘܒܪܘܟܐ ܗ̄ܘܐ ܚܕ ܐܘܡܢܐ ܒܗܝ ܐܘܪܚܐ ܐܠܝܫܒܥܘܬܐ، ܫܘܐ ܠܗ ܠܗܘ ܐܝܟܢܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܢ ܠܒܘܬܐ ܕܡܘܦܩܬܐ ܠܝܗܘܘܗܝ. ܗܝܟܠܗ ܦܘܪܩܢܗ ܠܦܪܘܫܘܬܐ ܘܠܡܪܚܡܢܘܬܐ ܕܗܘ ܫܒܐ.

ܐܝܟܢ ܡܢܝܢ ܠܐ ܐܝܠܗ ܗܘܝܐ ܗܘ ܐܠܗܐ ܘܒܫܒܐ ܗܘ ܠܦܪܫܘܬܐ ܘܗܘ ܐܢܫܐ ܠܒܘܬܐ؟ ܒܗܐ ܡܫܡܫܢܐ ܒܘܟܪܝ ܒܟܢ ܠܦܠܚܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܚܕ ܐܚܪܢܐ ܒܝܬ ܗܘܝܐ ܒܫܒܚܐ ܐܝܠܗ ܬܪܬܝ ܡܢܝܢ ܘܡܘܫܚܬܐ ܐܝܠܗ!

ܗܘܝܐ ܠܘܬܐ ܕܐܢܫܐ ܫܘܝܐ ܐܢܐ ܕܟܠܐ ܡܫܡܫܢܐ، ܘܟܠ ܦܠܚܝ ܕܟܠ ܐܢܫܘܬܐ ܠܘܬܐ ܘܡܘܦܩܬܐ ܕܝ ܗܘܝܐ ܫܒܚܐ ܕܫܒܐ ܠܒܘܬܐ ܘܒܠܒܐ ܡܢ ܦܠܚܢܐ ܐܝܟ ܒܝܬ ܘܒܫܒܐ، ܝܗܘܐ ܐܝܠܗ ܐܝܟ ܠܘܬܐ ܕܫܒܐ ܒܠܒܘܬܐ.

ܡܛ. ܫܘܪܐ.

ܡܐܬܐ ܫܢܝܐ ܩܕܡ ܠܡܫܝܚܐ ܕܝܘܢܝܐ ܡܒܢܝܢܗ ܫܘܪܐ ܠܟܠ
ܡܢ ܕܪܐ ܕܐܢܓܠܬܐ. ܐܝܟ ܦܘܫܐ ܕܟܝܦܐ ܘܐܫܝܕܐ ܕܟܪܘܬܐ
ܡܢܗ ܩܕܡ ܡܠܟܐ ܕܐܢܓܠܝܬܐ. ܢܝܫܐ-ܢܝܫܐ ܢܦܠܐ ܡܢܗ
ܘܦܪܘܩܘܗܝ ܕܘܟܬܐ ܡܢܗ. ܐܝܟܢܐ ܟܘܪܐ ܕܡܢܐ ܠܟܝܦܐ
ܡܬܚܫܒܗ ܡܢܐ ܦܠܘܗܝ ܘܐܝܟܢܐ ܟܘܪܐ ܗܘ ܕܦܪܘܩܐ ܡܢܗ
ܠܟܪܐ ܕܟܝܦܐ ܕܡܬܚܘܝܢ ܡܢܗ ܦܘܫܐ ܘܕܩܘܠܝܬܐ ܡܬܚܘܝܐ
ܡܠܘ ܩܕܡ ܐܝܟ ܕܫܘܪܐ ܕܟܪܘܬܐ ܡܢܗ ܠܟܠ ܕܘܟܐ. ܒܗܐ
ܡܟܝܟܐ ܡܢܗ ܫܘܪܐ ܕܐܢܓܠܝܬܐ ܥܠܡܐ ܘܦܪܘܩܐ ܕܒܝܬܢܝܘܬܐ
ܘܕܟܪܘܬܐ ܘܕܡܬܒܢܝܐ.

ܟܪܟܝܢ ܕܐ ܡܬܚܙܐ ܐܠܐ ܡܚܒܢܝܬܐ ܫܘܪܐ ܕܝܢܐ
ܕܒܝܬܢܘܬܐ ܕܝܢܐ ܠܦܪܨܘܦܐ ܕܝܢܐ.

ܒܘܪܐ.

ܫܘܪܐ ܟܘܟܒܐ ܡܢܗ ܕܗܘܝܐ ܕܟܠܝܟܐ ܘܕܐ ܐܝܟ ܐܢܓܠܝܐ ܕܐܪܥܐ ܒܝܫܬܐ ܡܢܚܬܐ ܐܘܡܢܐ
ܘܦܠܓܗ ܘܐܢܓܠܝܐ ܕܝܘܡܐ ܒܐܬܪܐ ܘܟܠܗ ܘܐܝܟ ܐܘܡܢܐ ܡܫܟܚ ܕܟܪܐ ܐܪܥܐ ܕܡܢܐ ܡܢܗ.
ܫܘܪܐ ܟܝܬ ܠܗ ܒܘܪܐ ܕܟܪܘܗܝ: ܒܘܪܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܢ ܝܘܡܐ ܡܢܗ. ܐܦܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܒܝܬܐ
ܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ ܡܢܝܢ ܟܠ ܕܘܟܬܐ.

ܡܘܬܒܐ.

ܠܐ ܫܡܝܥܐ ܕܫܘܪܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܟܠ ܫܠܡܘܬܐ ܠܐ ܟܠ ܡܘܪܟܐ ܕܗܘܐ.

ܪܫܘܡ.

ܫܘܪܐ. — 1. ܡܘܕܝ ܡܢܗ ܫܘܪܐ? — ܐܡܘܕܝ ܫܘܪܐ ܕܗܘܐ ܡܢܗ? — ܟܡܐ ܐܝܬ ܠܡܚܙܐ
ܕܡܢܐ ܡܢܗ? — 4. ܐܡܘܕܝ ܐܝܟܢܐ ܟܘܪܐ ܫܘܪܐ ܡܬܚܘܝܐ ܡܢܗ ܐܝܟ ܐܝܟ ܠܒܝܬܐ ܘܐܝܟܢܐ
ܟܘܪܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܡܢܐ.

ܢ. ܟܠܒܐ ܘܐܪܢܒܘܗܝ.

ܐܝܟ ܟܠܒܐ ܘܟܘܪܐ ܥܡܝܩ ܡܠܝܟܘܗܝ ܕܪܚܘܡܘܗܝ ܐܝܟ ܐܘܡܢܐ
ܘܥܡܝܩ ܡܝܐ ܠܗ ܒܡܟܝܪܘܬܐ ܕܟܠܐ ܝܠܝܕܐ: ܡܘܟܠܗ ܡܢ ܟܪܣܘܗܝ
ܐܝܟ ܢܛܪܐ ܐܚܪܢܐ ܐܝܟ ܐܘܡܢ. ܟܠܐ ܝܒܫܐ-ܝܒܫܐ ܒܣܒܪܘܗ ܗܘܐ
ܟܪܘܗܝ ܒܝܬ ܕܘܠܬܡܢܝܢ ܡܢ ܟܠ ܢܩܝܬܐ ܡܣܘܪܘܗܝ ܗܘܐ ܗܘ
ܟܠܐ ܐܝܟܪܘܬܘܗܝ ܘܕܪܡܢܐ "ܕܪܐܝܢ ܥܡܝܩ ܡܝܐ ܠܝ."

ܥܡ ܥܡܝܩ ܐܝܬܝܗ ܫܠܘܗܝ ܐܝܟ ܢܩܝܬܐ ܗܘܢܝܢ ܐܢܐ ܢܛܪܐ ܐܝܟܗ
ܕܡܘܠܦܢܐ ܕܝܢܐ ܕܘܟܘܪܘܬܘܗܝ ܐܝܬܐ ܟܝܬܐ ܕܗܘܝܬ
ܗܠܐ ܒܝܬ ܐܘܪܚܢܐ? ܟܘܪܗ ܒܟܘܪܝܢ ܠܢܛܪܐ ܕܡܬܚܘܝܬܐ ܘܥܡ
ܫܡܝܐ ܠܗ ܐܢܫܝܢ ܕܐܠܗܐ ܠܡܬܚܫܒܢܐ ܥܡܝܩ ܟܘܪܐ ܕܐܢܐ ܕܘܟܝܢ.
ܐܠܐ ܥܡ ܟܡܝܟܘܗܝ ܐܢܐ ܗܝܟܘܡܬܐ ܒܗܝ ܕܝܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܠܟܐ
ܟܡܝܢܐ ܘܕܝܢܐ ܗܘܐ ܒܗܝ ܒܟܪܐ ܝܗܒܠܗ ܦܠܓܗ ܕܗܘ ܐܘܡܢ
ܗܐ ܐܝܟ ܡܬܚܫܒܐ. ܘܐܘܡܢܝܗ ܕܐܠܗܐ ܥܡ ܦܪܝܫ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ
ܒܐܪܥܐ ܘܦܘܪܐ.

ܒܘܪܐ.

ܐܠܐ ܢܛܪܐ ܠܡܪܝܐ ܗܘܡܝܢ ܗܡܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢܝܐ ܐܝܟ ܐܢܠܘܓܝ ܠܐܝܬ ܕܟܠܟܝܢ ܡܢܘܢ
ܫܢܬܐ. ܕܐ ܡܝܬܐ ܐܢܫܐ ܕܗܝܕ ܒܒܠ ܕܟܪܐ ܠܡܬܚܫܒ ܕܟܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ ܐܪܐ ܠܟܪܘܗܝ. ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ
ܠܐ ܦܬܐ ܒܠܝܐ ܒܒܫܘܠܐ ܕܗܝܟܠܐ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܗܘܝܟܐ ܟܪܐ ܥܡ ܗܘ ܡܢܝܢ ܕܐܝܬܠܗ ܐܘܪܚܐ ܗܘܟܠܐܘܗܝ
ܡܘܪܟܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܗܘ ܕܐܝܟ ܡܬܚܫܒܐ ܕܦܠܓܐ ܡܢܝܢ ܕܗܘܘ ܟܡ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܒܝܬ ܡܬܚܫܒܐ ܡܢܘܗܝ.

ܡܘܬܒܐ.

ܠܐ ܐܝܬ ܠܡܢ ܟܪܐ ܗܟܠ ܟܪܐ: ܠܐ ܐܝܬ ܠܡܢ ܐܝܟܪܐ ܗܟܠ ܐܝܟܪܐ. ܐܝܬ ܗܟܠ ܫܡܥܐ ܡܢ ܠܟܐ.

ܪܫܘܡ.

ܟܠܐ ܘܐܪܢܒܘܗܝ. 1. ܐܝܟ ܟܠܐ ܡܘܟܠܗ ܐܝܟ ܐܘܡܢ ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܒܗܝ ܕܥܡܝܩ ܡܠܝܟܐ ܗܘܐ
ܕܪܚܘܡܘܗܝ ܘܥܡܝܩ ܡܝܐ ܠܗ ܠܐ ܡܬܚܫܒܢܐ — 2. ܗܘ ܡܢܝܢ ܕܐܘܠܦܗ ܒܢܛܪܘܬܘܗܝ — 3. ܗܘ
ܡܢܝܢ ܕܐܘܠܦܗ ܫܠܘܗܝ ܐܝܟ ܢܩܝܬܐ ܗܘܢܝܢ — 4. ܡܢܝܢ ܕܟܡܝܟܘܗܝ ܗܘ ܟܠܐ ܟܡܐ ܕܟܡܝܟܘܗܝ
ܗܝܟܘܡܬܐ ܕܗܘ ܢܛܪܐ — 5. ܡܢܝܢ.

ܟܙ. ܦܪܚܬܐ ܘܩܛܠܐ.

ܟܕ ܦܪܚܬܐ ܟܢܫܐ ܗܘܐ ܥܠ ܚܕ ܐܝܠܢܐ ܘܒܢܝܐ ܗܘܐ ܒܟܘܡܘܗܝ ܚܕ ܩܢܐ ܕܠܘܥܐ. ܟܕ ܐܡܠܐ ܒܩܢܗ ܦܪܚܐ ܘܐܬܝܠܗ ܠܓܘ ܟܕ ܦܪܚܬܐ ܘܗܘܕܐ ܗܘܡܝܘܡܠܗ ܒܟܘܡܘܗܝ: ܐܗ! ܒܠܡܐ ܒܠܘܟ ܐܚܝ ܦܪܚܬܐ! ܡܢܐ ܒܟܒܝܬܐ ܝܘܬ: ܕܐܢܝ ܡܒܠܒܘܢܐ ܝܘܬ ܝܠܢܐ ܩܕܡ ܒܠܝܬܝ! ܝܢ ܩܠܘܟ ܕܐ ܕܡܐ ܠܦܪܘܟ، ܡܠܚܡ ܠܝܬ ܕܡܚܒܐ ܐܢܝ ܕܒܘܟ: ܡܠܐ ܠܗ ܕܕܐ ܕܢܦܐ ܗܡܝܘܡܬܐ ܗܘ ܦܪܚܬܐ ܘܐܢܐ ܡܣܘܒܢܐ ܩܠܘܗܝ ܒܟܒܝܬܝ. ܦܬܚܠܗ ܦܘܡܘܗܝ ܘܡܠܐ ܠܗ ܘܫܩܠܗ ܠܘܥܐ ܡܢܘܗܝ. ܐܠܬܐ ܠ ܝܦܠܐ ܠܗ ܐܡܠܐ ܘܐܡܪܗ ܕܐܚܝ ܟܡܝܬܐ، ܒܝܕ ܕܒܠ ܒܟܘܪܚܬܐ ܕܐ ܫܢܐ ܡܢ ܗܘ ܕܐ ܒܚܒܠ ܠܗ: ܐܗ ܡܠܚܡ ܕܐ ܕܡܐ ܕܡܢ ܩܢܐ ܕܠܘܥܐ، ܦܪܚܬܐ ܕܡܟܠܗ ܘܡܟܠܗ ܕܟܘܗܝ ܘܡܢܐ ܠܗ، ܐܠܬܐ ܚܕܐ ܕܕܝܠܝ ܕܝܕܥܐ ܐܠܗܐ ܐܝܬܘܢ ܠܐ ܦܝܫ ܗܘܐ ܟܘܒܠܐ.

ܡܘܕܥܐ.

ܗܘ ܟܡܐ ܦܪܚܬܐ ܐܠܗ ܐܢܐ ܐܡܠܐ ܘܟܡܐ ܕܒܝܬܐ ܐܠܗ! ܐܢܐ ܐܢܐ ܠܒܝܬܐ ܕܗܘܡܝܘܡܠܗ ܕܟܕ ܦܪܚܬܐ ܠܐ ܐܠܗ ܕܡܣܟܢܘܬܐ. ܗܘ ܐܠܬܐ ܠܐ ܡܟܠܐ ܠܟܘܢ ܗܡܝܘܡܬܐ ܕܐܢܫܐ ܒܟܘܪܚܬܐ ܕܝܫܘܥ ܐܠܗ ܐܢ ܕܚܫܠ ܡܢܐ ܚܕ ܡܢܕܝ ܐܢ ܕܠܝܫ ܚܢܝ. ܕܐ ܫܟܝܒ ܕܐܢܝ ܟܡܐ ܝܘܡ ܘܡܝܬܐ ܕܝܫܘܥ ܐܡܠܐ: ܘܚܘܐ ܐܢܝ ܗܘܝܐ ܠܗܘܡܝܘܡܬܐ ܠܟܠ ܗܡܝܘܡܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܟܕ ܠܟܘܢ ܫܢܝ ܗܘ ܕܐܠܗ ܗܘܢܐ ܘܢܦܫܐ ܕܐ ܟܘܪܚܐ ܐܢܫܝ ܠܐܢܐ ܦܪܘܣܐ ܕܕܐ ܡܫܝܒ ܠܗ ܒܫܠܡܐ ܘܕܢܝܫܘܬܐ ܘܡܚܒܘܬܐ ܕܐ ܠܟܒܝ ܠܗ ܗܡܝܢܐ ܠܐܠܗܐ ܘܠܡܫܝܚܘܬܐ.

ܚܘܫܒܐ.

ܟܕ ܕܗܘܝ ܠܘܟ ܢܝܫܐ ܘܠܐ ܕܡܚܝ ܠܘܟ.

ܫܘܐܠ.

ܦܪܚܬܐ ܘܩܛܠܐ.— 1. ܐܝܟܐ ܗܘܐ ܒܢܝܐ ܦܪܚܬܐ ܘܡܘܢܝ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܟܘܡܘܗܝ?— 2. ܡܘܢܝ ܕܒܪܠܗ ܐܡܠܐ ܘܡܘܢܝ ܐܡܪܗ ܩܠܘܗܝ?— 3. ܡܘܢܝ ܕܒܪܠܗ ܦܪܚܬܐ?— 4. ܕܐܢܝ ܗܘܠܗ ܠܘܥܐ ܘܡܘܢܝ ܕܒܪܠܗ ܐܡܠܐ?— 5. ܡܢ ܡܢ ܕܐ ܫܢܐ ܒܟܘܪܚܬܐ?— 6. ܐܗ ܡܠܚܡ ܕܐ ܕܡܐ ܗܘܐ ܚܕ ܩܢܐ ܕܠܘܥܐ?

ܟܚ. ܟܬܒܐ ܕܐܝܬ ܒܝܘܗܝ ܫܡܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ.

ܟܘܪܐ ܠܟܬܒܐ ܕܐܝܬ ܒܝܘܗܝ ܫܡܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ! ܐܗ ܝܠܗ ܦܪܫܐ ܡܠܗ ܒܟܬܒܐ ܒܟܘܡܘܗܝ ܕܐܢܫܐ ܡܠܗ ܡܢ ܐܡܘܢܐ ܕܡܫܘܚܐ ܡܠܗ. ܡܫܝܚܐ ܠܐ ܐܡܪܝܐ ܠܗ ܝܡܘܗ ܥܠ ܫܡܐ ܕܐ ܢܘܗܪ ܐܠܗܝ، ܐܦܠܐ ܚܕ ܟܬܒܐ ܒܟܘܠܐ: ܝܠܐ ܕܐ ܡܝܬܐ ܐܢܫܐ ܕܘܟܬܐ ܕܠܐ ܡܢܐ ܝܕܥܐ ܚܕ ܐܢܫܐ ܕܕܝ، ܗܘ ܕܗܘܐ ܕܘܟܬܐ. ܘܕܐ ܗܘܐ ܒܟܬܒܐ ܥܠ ܕܐܢܝ ܕܡܣܘܒ ܩܠܘܗ ܚܘܕܐ ܘܒܟܬܒܘܬܐ.

ܕܐ ܐܢܝ ܕܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܩܕܡ ܐܠܗ ܕܡܟܬܒܐ، ܡܐ ܗܘܐ ܠܐ ܗܘܐ ܕܚܫܒܐ ܡܠܗ ܕܥܠܡܐ ܘܕܝܠܘܬܐ ܐܡܪܐ ܕܐܠܗ. ܝܦܝܫ ܕܟܬܒܐ ܡܠܗ ܗܘ ܐܢܫܐ ܕܗܘ ܟܬܒܐ، ܕܟܘܗܝ ܦܫܛܐ ܡܠܗ ܡܘܢܐ.

ܗܘ ܠܐ ܝܘܢ ܝܘܡܐ ܚܕ ܟܬܒܐ ܕܐܝܬ ܒܝܘܗܝ ܫܡܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ، ܟܕ ܠܐ ܝܘܢ ܚܕܝܬܐ ܕܐܗܘܠ ܕܐܢܫܐ ܕܗܘ ܟܬܒܐ ܝܦܝܫ ܡܠܗ. ܝܢ ܐܝܬ ܒܟܘܡܘܗܝ ܕܐܠܗܘܬܐ، ܐܟܝ ܠܐ ܡܢܐ ܫܡܫܐ، ܘܡܠܐ ܘܟܘܟܒܐ ܠܐ ܡܢܐ ܕܠܐ ܕܫܡܝܐ ܕܐ ܡܟܫܝܒ ܗܘܡܝܘܡܬܐ ܐܦܠܐ ܚܕ ܫܒܐ ܗܘ ܟܬܒܐ ܡܢ ܚܝܐ ܒܟܘܠܐ ܕܫܡܝܐ ܕܐ ܡܩܒܠ ܟܠܐ ܥܠ ܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ.

ܡܘܕܥܐ.

ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܡܠܗ ܕܝܫܘܥ. ܠܐ ܗܘܐܝ ܐܢܐ ܕܐ ܦܠܚܐ ܚܘܒܘܢܐ ܗܠܝܢ ܚܝܒܐ، ܕܟܬܒܘܬܐ ܐܢܫܐ ܕܐ ܗܘܐ ܟܬܒܐ ܥܠ ܦܬܐ ܕܐܢܕܐ ܕܐ ܝܡܐ ܕܟܬܒܐ — ܡܫܝܚܐ ܕܐ ܟܬܒܐ ܠܫܡܝܐ ܘܡܐܢܫܐ ܠܗ ܐܢܫܐ ܕܟܬܒܐ ܕܫܡܝܐ ܘܡܟܬܒܐ ܘܕܐ ܐܘܠܐ ܠܐܠܗܘܬܐ ܕܟܕ ܚܣܝܐ، ܕܟܕܗܘܢܝ ܕܟܬܒܘܢܝ ܡܢ ܢܘܗܪܐ ܕܟܬܒܐ، ܕܟܬܒܐ ܗܟܢܐ ܘܕܐ ܐܢܝ ܗܘ ܠܐܢܝ ܕܡܫܝܚܐ ܕܟܬܒܐ ܗܘܘ ܘܟܠܐ ܠܐܢܐ ܗܘ ܠܡܢܐ ܕܟܬܒܐ ܕܟܬܒ — ܡܫܝܚܐ ܕܟܬܒܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܚܕܐ: ܡܠܐ ܘܟܘܟܒܐ ܘܠܐ ܕܫܡܝܐ ܕܟܘܢ.

ܚܘܫܒܐ.

ܟܕ ܡܫܝܚܐ ܡܠܗܟܬܒܐ ܝܫܘܥ ܘܠܐ ܕܟܬܒܐ ܩܕܡ ܟܬܒܐ، ܘܡܩܕܡ ܐܢܫܝ، ܠܐ ܐܢܫܐ ܟܬܒܐ ܟܠܗ، ܝܠܐ ܐܝ ܠܗ.

ܫܘܐܠ.

ܡܫܝܚܐ.— 1. ܡܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܟܬܒܐ ܠܗ ܡܟܬܒܐ?— 2. ܡܢܘܗܝ ܕܐܢܫܐ ܘܕܘܟܬܐ.— 3. ܕܟܬܒܐ ܠܟܘܢ ܘܟܬܒܐ ܡܢܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܡܘܢܝ ܕܟܬܒ ܕܒܝܬܗ.— 4. ܟܬܒ ܐܢܫܐ.— 5. ܡܫܝܚܐ.

ܦܕ. ܡܬ̈ܠܐ ܕܚܡܪܐ ܘܣܘܣܝܐ.

ܐܢܝ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܚܕ ܚܡܪܐ ܗܘ ܚܡܪܐ ܘܣܘܣܝܐ ܕܝܠܗ ܠܓܠܘܝܐ ܝܘܡ ܠܟܠ ܟܠܗ ܠܝܠܐ.

ܐܢܝ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܚܕ ܦܣܫܐ ܗܘ ܦܣܫܐ ܬܫܒܝܚܬܐ ܘܣܘܣܝܐ ܘܡܪܟܒܬܐ ܕܦܣܫܐ ܬܫܒܝܚܬܐ. ܗܘ ܦܣܫܐ ܕܝܠܗ ܡܢܝܢ ܬܫܒܝܚܬܐ ܘܟܠ ܐܢܫܐ ܕܝܠܗ ܡܝܩܪ ܠܗ ܘܟܠ ܕܚܙܐ ܠܗ ܟܡ ܗܘ ܡܫܒܚ ܠܗ ܗܘܐ ܚܕ ܦܣܫܐ؟

ܐܢܝ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܚܕ ܓܡܠܐ ܗܘ ܓܡܠܐ ܝܪܝܟܐ ܕܝܠܗ ܩܕܠܐ ܘܟܠ ܦܢܝ: ܐܢܝ ܗܘ ܓܡܠܐ ܕܦܫܛܐ ܐܝܠܗ ܠܟܠ ܡܢ ܚܡܠܬܐ ܘܐܝܠܬܐ ܘܩܢܘܡܐ ܐܝܠܗ ܗܘܠ ܓܡܠܐ ܐܢܝ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܠܝ ܐܦ ܩܢܐ ܠܘܠܒܬܐ!

ܗܠܝܢ ܬܠܬܐ ܘܦܪܐ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠ ܕܐܢܝ. ܬܠܬܐ ܘܦܪܐ ܗܘܐ ܡܢ ܓܡܠܐ ܘܡܢ ܦܣܫܐ ܘܡܢ ܚܡܪܐ.

ܡܢܝܢ ܚܡܪܐ ܐܝܬ ܠܗ ܘܗܘܢܝܬܐ ܕܟܗܘܪܐ: ܐܝܬܐ ܬܠܬܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܗܘܢܐ ܟܗܘܪܐ. ܦܣܫܐ ܐܝܬ ܠܗ ܫܘܦܪܐ ܘܩܡܫܐ: ܐܝܬܐ ܬܠܬܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܣܘܟܠܐ ܘܣܘܟܠܐ. ܗܘܝ ܦܝܫ ܗܠܝܢ ܘܡܢ ܗܘܝܢ ܟܝܬ ܝܪܝܟܐ ܡܢ ܓܡܠܐ ܕܝܠܗ ܝܪܝܟܐ ܟܠܗ ܠܒܬܐ.

ܩܝܡܝܢ ܘܦܠܛܝ ܘܡܢܝܢ ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܗܘܢ: ܘܬܠܬܐ ܟܕ ܗܘܝܢ ܟܠܗ ܟܕܐܢܝ ܗܘ ܟܝܬ ܦܝܫ ܘܗܘ ܟܝܬ ܬܫܒܝܚܬܐ ܘܗܘ ܟܝܬ ܡܘܩܪܐ.

ܬܘܕܝܐ.

ܟܠܐ ܠܡܫܡܥܐ ܫܡܥܐ ܫܡܥܘ ܡܢ ܫܡܥܐ ܘܬܘܕܝܐ ܕܟܠܗܘܢ ܕܐܢܝ ܟܕ ܦܫܝ ܡܢܝ ܚܡܪܐ.

ܚܕܐ ܠܫܡܥܐ ܗܢܐ ܕܬܘܕܝܬܐ ܘܠܗܘܢ ܠܡܠܦܢܐ: ܟܕ ܕܡܠܟܐ ܕܗܘܐ ܘܡܢܝܢ ܗܢܐ ܠܟܢܝܫܐ ܚܒܠܐ ܕܫܡܥܐ ܟܕ ܕܡܠܟܐ ܗܢܐ ܠܡܠܦܢܐ ܘܡܠܦܢܐ ܕܟܬܒܐ ܘܦܪܐ ܘܡܠܦܢܘܬܐ ܘܟܬܒܐ.

ܗܘܐ ܗܘ ܚܝܠܐ ܐܝܠܗ ܕܟܠܗ ܕܟܕ ܟܕ ܐܢܫ ܠܒܝܬ ܡܢܝܢ ܘܟܕ ܦܪܘܫ ܠܗ. ܟܕ ܠܩܪܐ. ܐܠܗ ܕܟܠܐ ܐܝܬܐ ܕܫܡܥ ܡܢܕܥܐ ܐܝܠܗ ܐܢܐ ܟܠܗ.

ܐܢܐ ܗܘܐ ܐܢܐ ܟܕܘܢ. ܘܟܠܗ ܡܢܝܢ ܟܝܬ ܦܝܫ ܡܢ ܕܐܢܝ ܐܝ ܐܝܬ ܐܢܝ ܕܟܠܟܠ ܗܘܐ ܚܕ ܐܢܐ. ܟܕ ܦܝܫ ܡܢܝܢ ܐܝܠܗ ܚܕ ܗܠܝܢ ܐܝ ܐܝܠܗ ܐܢܝ ܕܟܠܟܠ ܗܘܐ ܚܕ ܗܠܝܢ. ܗܕܟܐ ܐܝܬܐ ܐܢܐ ܗܘ ܐܝܬܐ ܐܝܠܗ ܟܝܬ ܬܫܒܝܚܬܐ ܘܟܝܬ ܦܝܫ ܕܟܘܠܝ ܘܟܠܗ ܐܝܬܐ ܕܝܠܗ ܡܫܝܚܐ ܕܦܪܐ ܡܟܘܪܐ ܠܟܘܠܗ. ܐܝܬܐ ܐܢܐ ܠܐ ܗܘܐ ܟܘܠܝ ܐܝܬ ܟܕ ܗܘܐ ܡܢܐ ܕܟܘܪܘܬܐ ܐܝܬܐ ܬܡ ܕܐܢܝ ܟܕ ܡܢܝܢ ܐܢܐ ܟܢܘܫܐ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܠܟܢܝܫܘܬܐ ܟܕ ܡܢܝܢ ܐܢܐ ܟܢܘܫܐ ܕܗܘܝܢ ܟܝܬ ܦܝܫ ܟܠܗ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܗܘܐ ܟܝܬܐ. ܘܟܠܢܐ ܐܢܐ ܡܢܝܢ ܟܕ ܐܠܗ ܕܟܠܗ.

ܣܘܟܠܐ.

ܟܠܡܢܝܢ ܟܕ ܠܗ ܚܠܦܐ ܕܬܘܟܠܢܘܬܗ ܐܝܬܐ ܘܬܘܟܠܢܘܬܗ ܟܠ ܗܘܢܐ ܚܠܦܐ ܕܟܠܗ ܡܢܝܢ.

ܫܘܐܠܐ.

ܡܬ̈ܠܐ ܕܚܡܪܐ ܘܣܘܣܝܐ. — 1. ܡܢܝܢ ܕܟܠܗ ܗܘܐ ܕܗܘܝܢ ܗܘܐ ܚܕ ܚܡܪܐ ܘܣܘܣܝܐ — 2. ܗܘ ܡܘܕܝ ܚܕ ܚܡܪܐ ܘܣܘܣܝܐ ܘܦܪܐ ܐܠܗ ܡܢ ܦܣܫܐ ܘܡܢ ܓܡܠܐ — 3. ܬܠܝܬܝܐ.

ܦܘ. ܦܘܠܫܐ.

ܦܗ. ܕܘܟܐ ܕܩܪܘܒܠܘܬܐ.

ܡܘܕܥܢܘܬܐ.

ܫܘܐܠܐ.

ܥܘܗܕܢܐ.

ܓܒܪܐ ܚܕ ܗܘܐ ܝܠܗ ܡܚܪܐ ܐܪܒܥܐ ܐܘܠܕ̈ܐ، ܟܕ ܐܬܐ ܒܣܘܦܐ، ܡܢ ܓܘܫܐ ܕܟܠܗ̈ܘܢ، ܡܫܡܥܐ ܠܦܘܪܩܢܗܘܢ ܘܦܩܕܠܗܘܢ. ܒܬܪ ܕܒܪܐ ܗܠܝܗ ܕܒܢܝ̈ܐ. ܐܝܢܐ ܝܪܬܘܬܐ ܩܠܝܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܗܘܐ ܕܦܪܝܠ ܒܗܐ ܕܟܢܫܐ ܡܢ ܕܗܘ ܓܒܪܐ ܚܝܐ. ܐܝܢܐ ܠܐ ܗܘܐ ܒܒܪܟܘܗܝ: ܘܟܠ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܡܒܪܟܘܗܝ ܕܐܘܪܫܠܡ ܠܐ ܟܕܟܕ ܓܡܝܪ ܗܘܐ ܕܝܢܐ ܕܟ ܦܠܝܚ ܡܢ ܕܗܘ ܗܘܕܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܝܠܝ ܗܘܐ ܠܟܘܠܗܘܢ. ܐܢܐ ܦܝܫܐ ܝܠܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܗܘ ܓܒܪܐ ܒܝܬܐ، ܗܕܐ ܐܢܐ ܝܠܗ، ܕܐܘܠܗ ܟܐܡܐ ܫܘܠ ܕܟܠܗܘܢ ܟܠܐ ܦܝܫܐ ܘܟܠܐ ܓܡܝܪܐ، ܘܟܠܐ ܗܘܠܗ ܗܘܩܪܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܘܐܘܟܠܐ ܡܢ ܓܒܪܐ— ܓܒܪܐ ܦܘܩܕܢܐ ܝܠܗ، ܐܝܢܐ ܠܟܐ ܡܘܫܚܬܐ ܠܗ ܟܠܗܘܢ ܕܝܗܐ ܘܟܠܐ ܩܫܝܐ. ܚܕ ܐܢܫܐ ܕܡܫܡܥܐ ܠܗ ܟܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܕܡܘܕܝܐ ܠܓܒܪܐ، ܘܟܡܝܐ ܕܡܘܕܝܐ ܡܘܫܝܚܐ ܠܗܘ ܕܗܘܝܐ ܦܘܩܕܢܗܘܢ ܡܢܗܘܢ، ܡܫܡܥܐ ܝܠܗ ܕܦܪܫ ܠܒܢܐ ܘܡܘܬܒܬܐ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ.

ܚܘܫܒܢܐ.

ܒܠܫܢܝ ܐܠܗܐ ܓܡܝܪܐ ܒܠ ܚܕܐ: ܚܘܫܒ ܘܡܕܘܥ ܡܢ ܐܢܫܐ ܦܘܩܕܢܐ ܘܡܫܘܝܐ ܕܟܠܗ.

ܬܪܘܡܣ.

ܓܒܪܐ ܡܝܬܝܐ.— 1. ܠܐ ܬܫܒܘܩ ܒܥܕܢܐ ܗܘ ܡܢ ܐܢܫܐ.— 2. ܠܐ ܬܦܪܘܫ ܒܚܝ̈ܐ ܘܡܫܝܚܐ ܘܡܝܬܐ ܕܐܒܗܘܟ.— 3. ܚܘܫܒ ܡܢ ܡܠܟܐ ܘܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܘܡܢ ܟܠܗܘܢ.

ܦܠ. ܐܓܪܬܐ ܘܓܘܒܐ.

ܚܕ ܓܒܪܐ ܘܚܕ ܒܪܒܪܐ ܕܟܘܬܢܐ ܗܘܐ ܘܒܪܘܬܐ ܗܘܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܒܫܡ ܣܒܪܐ. ܓܒܪܐ ܚܕ ܡܠܦܢܐ ܗܘܐ ܡܗܝܪܐ ܕܟܦܪܢܐ ܘܕܠܕܝܢܬܐ. ܘܒܪܒܪܐ ܦܥܠܢܐ ܗܘܐ ܘܒܘܪܟܐ. ܓܪܘܫ ܕܪܐ ܝܗܘܢܐ ܗܘܐ ܘܡܘܟܝܟܘܬܐ. ܕܐܘܪܫܠܡ ܣܒܪܐ ܠܘܕܐ ܡܠܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܓܪܘܫ ܝܠܗ ܠܟܬܒܐ ܘܡܩܠܗ ܗܕܡܐ. ܓܒܪܐ ܐܡܝܪܗ ܗܘ ܒܪܒܪܐ ܡܚܟܡ ܟܡܐ ܠܝ ܐܢܐ ܕܒܪܝܬ ܐܒܓܝܫ ܗܘ ܡܦܢܐ؟ ܐܠܗܐ ܦܠܚܝܫ ܡܢܟ. ܟܡ ܕܠܝ ܕܘܘ ܒܝܬ ܐܠܗܘܟ ܘܡܚܝܡ ܟܡܘܟ ܘܡܠܦܢܘܟ ܘܡܥܘܕ ܠܥܘܟ ܡܘܢܐ ܒܝܬ ܠܘܕܐ. ܐܢܐ ܒܟ ܡܗܝܡ ܒܝܬ ܫܡܘܟ. ܟܐܡ ܗܘܐ ܒܝܬ ܡܠܦܢܘܟ ܒܪܒܪܐ ܘܡܝܬܐ ܒܟ ܐܟܝܡ ܠܟܠܗ ܗܠܟܗ ܐܦ ܐܢܐ ܒܟ ܐܠܗܘܟ. ܐܡܝܪܗ ܒܪܒܪܐ: ܕܐܗܐ ܕܡܟܝܢ ܝܦܝܢ ܗܘܢܠܘܟ! ܐܢܐ ܗܘܝܬ ܠܐ ܡܟܚܝܡ ܗܘܐ ܠܗ ܐܗܐ ܐܘܪܫܠܡ. ܓܒܪܐ ܦܠܚܟܗ ܡܢ ܠܘܕܐ ܘܡܟܡܟܗ ܓܘܡ ܠܒܪܒܪܐ ܡܒܪܘܗ ܘܡܘܕܠܗ ܠܒܝܬܐ ܗܘܗ ܕܝܪܬܘܬܐ ܒܝܬ ܡܥܡܕܢܘܬܐ ܘܐܡܝܪܗ ܝܗ. ܐܠܗܐ ܗܘܝ ܗܘܐ ܡܗܝܡܢܘܟ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܡܗܝܡܢܘܟ ܡܟܗ ܕܡܫܝܚ ܠܐ ܝܬܟܐ ܗܘܐ ܗܘܕܐ ܠܐܠܗܐ ܠܐܗܐ ܡܘܢܐ. ܦܘܫ ܒܫܝܢܐ ܐܚܘܢܝ ܐܢܐ ܦܠܚܠܝ ܡܝܟܗ ܐܦ ܐܟܐ ܡܟܝ ܫܠܝܐ ܕܦܠܚܝܗ. ܦܫܠܗ ܠܝ ܐܬܠܝ ܡܘܓܠܐ، ܠܐ ܡܢܝܡ ܕܒܪܝܢܝ ܕܪܐ ܠܟܐ.

ܒܘܗܪܐ.

ܟܠܐ ܝܠܘܕܐ ܗܘܐ ܕܝܬܒܬܐ ܐܝܠܗ ܒܓܘܪܐ؛ ܐܢܫܘܬܐ ܐܝܠܗ ܒܦܓܪܐ، ܘܗܘܐ ܕܡܫܘܚܐ ܐܝܠܗ ܒܦܓܪܐ، ܐܠܗܐ ܡܘܝܕ ܠܗ ܒܒܘܫܐ، ܐܢܫܐ ܠܝܠܗ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܐܠܘܗܐ، ܘܗܘܠܗ ܦܬܚ ܡܢ ܗܘܐ ܠܐܘܪܚܐ، ܘܟܠܝ ܚܝܠܐ ܠܝܬܐ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ، ܘܠܡܘܬܐ ܗܘ ܡܝܬܐ ܕܠܒܐ ܐܝܠܗ ܠܗܘܢ ܕܝܢܐ. ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܕܟܪ ܠܗ ܟܠܐ ܡܫܝܚܐ ܠܗ. ܠܡܘܬܐ ܕܝܢܐ. ܐܝܬܘܗܝ ܘܐܠܝܦܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܠܗܐ ܠܐ ܡܕܟܪ ܠܗ ܟܠܐ ܡܫܝܚܐ ܠܗ. ܘܒܗܘܢ ܕܐܠܗܘܬܐ ܗܘܝܐ ܗܘܝܬܐ ܒܠܒܘܗܝ ܘܡܫܒܚܬܐ ܕܝܢܐ ܕܐܢܫܐ، ܩܛܠ ܠܗ ܐܠܗܘܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܘܐܢܐ ܒܗ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܟܠܐ ܘܠܝܬܐ ܘܡܚܘܬܐ ܕܡܢܬܐ ܒܒܠܫܝܢ ܘܗܘܐ ܗܘܝܬܐ ܡܢ ܒܟܠ ܐܪܥܐ.

ܣܘܟܠܐ.

ܗܘ ܕܡܗܘܐ ܚܕܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ. ܒܗܘܐ ܐܝܠܗ ܗܘ ܡܢܗ ܒܝܕ ܦܪܘܩܐ ܡܢ ܕܘܟܬܐ.

ܨܠܘܬܐ.

ܕܝܠܘܕܐ ܕܟܠܐ ܝܠܘܕܐ. — ܚܘܒ ܠܢ ܠܢ ܕܝܠܘܕܐ ܕܝܠܗ ܟܠܐ ܝܠܘܕܐ.

ܝܓ. ܐܘܪܫܠܡ ܕܫܢܬܐ ܢܫܐ ܥܡ ܒܪܘܢܘܗܝ.

ܦܠܚܘܢ ܗܘܐ ܚܠܬܝܢ ܗܘܐ ܡܥܝܕܢܐ ܗܘܐ ܙܘܪܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܠܐܪܐ ܐܝܠܝܦܘܬܐ ܘܗܘܕܐ ܕܝܬܩܘܢ ܢܝܫܐ ܕܝܢ ܒܘܬܘܬܘܬܘܗܝ.
ܒܬܪ ܕܗ ܚܠܬܘܗܝ ܗܘ ܕܐܪܐ ܗܕܝܐ ܘܗܘ ܕܐܪܐ ܠܝܡܐ ܕܟܪܐ ܡܕܒܪ.
ܥܡ ܐܢܫܐ ܫܝܕܐܠܝܬܐ ܗܕܝܐ.

ܝܕ. ܐܪܐ ܠܝܗܘܕ. ܐܚܪܬܐ ܒܗܘܢܝܢ ܕܒܗܘܢ ܕܟܢܐ ܠܝܡܝܢܐ ܘܓܡܠܐ ܘܦܠܚܢ ܡܢ ܒܝܬܗ ܠܝܗܘܕ. ܕܐ ܩܡܣ ܠܗܪܕܐ ܕܟܠܢܐ ܘܒܦܪܫܘܬܐ، ܘܡܪܐ ܕܝܢܐ ܒܝܪܚܐ ܗܘ. ܕܐܝܢ ܥܡ ܗܘܐ ܚܙܘܝܐ ܡܕܢܚܐ. ܝܘܪܕܢܐ ܗܘ. ܕܟܠܐ ܐܦܫܢ ܒܝܘܡܢܐ ܝܫܘܥ ܠܝܘܕܐ، ܘܡܫܝܚܐ ܗܘ. ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܘܫܡܐ ܕܩܘܕܫܐ.

ܚܕܐ ܒܝܘܡ ܚܘܪܐ ܕܝܫܘܥ ܝܠܘܕܐ. ܗܕܟܐ ܗܘܝܢ ܕܐܝܡܢ ܕܗܘܕܝܐ ܡܘܕܥ ܠܐ ܒܠܝܬܐ ܦܠܝܛܐ، ܘܐܝܡܢ ܕܐܬܠܝܬܐ ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܐܬܠܝܬܐ ܠܗ ܕܟܠܐ ܦܪܥܘܢܐ. ܘܐܝܡܢ ܕܩܝܡܬܐ ܩܝܡܬܐ ܠܐ ܒܗܘܦܟܐ، ܘܡܕܝܢ ܠܝܗܘܕ ܝܘܡܢܐ ܒܐܪܐ ܕܟܪܐ ܡܫܝܚܐ ܠܗܘ. ܡܢ ܠܒܢܐ ܕܗܘ ܕܦܠܚܢܐ ܐܝܠܗ ܒܫܡܝܐ ܡܢܗܘ.

ܚܕܐ ܒܠܝܗܘܕ ܡܫܒܚܐ ܕܚܝܐ ܕܐܪܥܐ: ܐܝܟ ܝܘܡܢܐ ܥܡ ܡܕܒܚܢܐ ܡܢܝܢܐ ܠܐܠܗܐ.

ܩܝܡ ܠܟܠܗ ܥܡܡܐ ܕܐܠܗܐ، ܠܐ ܡܫܬܡܥ ܠܐܪܥܐ ܕܐܪܥܐ ܠܗܘ. ܐܝܟܢܐ ܒܩܪܒܐ ܐܝܢܐ، ܟܠܗ ܕܥܡܘܕܐ ܕܐܪܥܐ ܕܝܢܐ ܐܡܘܢ ܗܘܐ ܐܟܠ ܠܐܪܥܐ ܕܝܢܐ ܐܡܪܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ.

ܚܠܐ. ܢܒܝ ܢܝܠܘܦܪ.

ܚܙܝ ܠܝ ܕܝܠܗܘܢ ܢܒܝ ܠܓܢܐ ܕܐܪܦܐ ܕܐܪܡܢܐ ܗܘܐ
ܩܡܝ: ܐܬܐ ܘܝܪܒ ܘܒܠܝܛ ܠܚܡܘܗܝ ܡܢ ܐܕܫܢܐ ܐܚܝܢ
ܐܢܫ̈ܐ ܠܐ ܘܕܒܫ. ܟܘܬ ܗܘܝܐ ܘܩܒܪܐ ܐܝܟܘܗܝ: ܐܬܐ
ܕܘܝܠ ܘܡܚܡܝ ܘܣܡܘܟ ܘܦܪܝܠܘܗܝ ܠܩܘܒܠܐ ܐܚܝܢ
ܐܢܫ̈ܐ ܠܐ ܘܗܟܝܫ. ܟܘܬ ܗܘܝܐ ܟܬܝܐ ܐܝܟܘܗܝ: ܐܬܐ ܦܪܝܣ
ܠܘܗܝ ܟܡܐ ܗܘ ܐܚܘܗܝ ܐܚܝܢ ܐܢܫ̈ܐ ܠܐ ܢܟܕܝܫ ܟܠܗܘܢܐ.
ܘܟܠܝ ܩܡ ܥܒܕܝ ܠܝ ܘܡܪܫܠܘܗܝ ܘܡܢ ܝܠܟܐ ܚܙܝ
ܗܘܝܐ ܡܢ ܩܕܡܐ ܐܠܗܐ ܕܟܝܪܐ ܗܘܐ: ܢܒܠܝ ܒܝܘܡ ܐܗܘܠ.
ܚܙܝ ܠܝ ܐܕܝܐ ܘܟܢܘܫܝܐ ܐܢܫ̈ܐ ܚܣܝܪܐ ܫܝܪܘܬܝ ܡܢ
ܘܕܘܒܟܝ ܕܝܟܠܝ ܘܚܙܝ ܠܝ ܢܗܠܬܐ ܘܕܝܢܐ ܘܐܢܫ̈ܐ
ܝܕܠܢܐ ܘܟܬܝܐ ܝܟܬܢܐ ܘܟܠ ܐܢܫ̈ܐ ܝܕܘܥܬܐ ܟܘܬ
ܒܘܠܠܘܗܝ. ܗܡܟܐ ܠܒܝ ܕܝܪܐ ܠܕܘܟܘܗ ܘܠܝܒܠܝ ܐܦܫܝ
ܘܡܝܕܠܝ ܕܟܐܘܗܐ ܕܘܒܝܐ ܩܘ ܐܢܫ̈ܐ ܠܐ ܡܝܩܪ ܕܫܡܝܐ ܕܠܝ
ܡܠܘܗ ܗܡܫܐ ܠܐܢܫ̈ܐ ܐܢܫ̈ܐ ܘܗܘܐ ܡܢ ܗܡܟܐ ܒܘܩܠܝ
ܠܦܬܘܚܐ ܠܟܠ ܐܢܫ̈ܐ.

ܒܘܗܪܐ.

ܠܝܬ ܐܢܫܐ ܕܠ ܦܝ ܕܐܕܪܐ ܕܟܘܬܐ ܠܝܗ ܗܘ ܠܒܘܫܐ ܘܟܠܝܒ ܗܡܫܐ ܠܝܗ ܠܐܦܝܢܐ
ܕܐܝܢܐ. ܬܘܠܕܘܬܐ ܘܡܕܘܒܪܢܘܬܐ ܕܐ ܗܝܕܐ ܠܟܕܢܐ ܕܟܬܐ ܐܚܘܪܢܐ ܘܟܐ ܡܦܩܐ ܚܕܐ ܠܝܗ ܒܠܘܢܐ
ܘܡܠܝܢܐ ܘܦܩܕܢܐ ܢܒܝ ܗܘܕܢܐ ܕܐ ܐܝܬ ܢܝܚܐ ܘܐ ܠܚܡܐ ܠܗܘܢ ܘܐ ܐܦܝܐ ܠܚܡܘܗܝ:
ܘܐ ܐܝܬ ܟܕܡܐ ܘܐ ܟܬܐ ܢܡܕܢܐ ܘܐ ܐܝܬ ܢܕܗܐ ܐܝܕܢܐ: ܐܒܐ ܝܘܠܦܢܐ ܘܠܒܫܐ ܘܡܝܬܝܬܐ ܐܝܕܢܐ
ܘܦܠܓܐ ܕܒܐ ܠܐܝܟ ܟܐܬܘܗܝ ܢܒܝ ܐܝܕܢܐ ܕܐ ܐܦܝܐ ܠܗܘܢ — ܬܘܠܕܘܬܐ ܕܠܒܘܫܐ ܐܢܫ̈ܐ ܚܕܐ
ܟܡܐ ܡܠܝܗ ܠܒܘܫܐ ܐܝܟ ܕܟܠ ܐܢܫܐ ܕܦܠܓܐ ܠܝܗ ܕܟܬܒܐܘܗܝ ܕܡܘܠܐܐ ܕܟܠ ܢܒܝ ܚܕܢܐ
ܢܒܝ ܠܝܗ ܗܘ ܕܟܠܐ: ܘܡܕܘܡ ܡܢ ܢܒܝ ܐܝܟ ܠܝܗ ܚܕܐ ܕܗܡܫܐ ܕܐܢܫ̈ܐ ܠܐ ܡܝܩܪ ܕܟܕܒܐ ܡܢܘܗܝ—
ܕܗ ܡܕܒܚ ܕܟܠ ܐܢܫ̈ܐ ܠܐ ܐܢܫܝ ܕܐܢܫ̈ܐ ܐܝܟ ܕܝܢ ܐܝܬ ܡܕܝܢ ܕܟܠܐ ܕܟܕܒܐ ܡܢ ܗܘܠܘܝܐ ܗܘ.

ܚܘܟܡܐ.

ܐܢܫܘܬܐ ܐܢܫ̈ܐ ܠܐ ܠܐ ܡܪܝܐ ܕܐܘܬܐ ܕܐܝܬ ܐܢܫ̈ܐ ܐܝܕܢܐ ܕܩܠܝܐ ܕܐܪܥܐ ܘܡܬܘܡܬܐ
ܘܡܦܪܫܐ ܗܘ ܚܟܝܡܐ.

ܒܥܘܬܐ.

ܟܬܒܐ ܕܬܘܠܕܘܬܐ. — 1. ܗܘܝ ܡܠܝܗ ܬܘܠܕܘܬܐ ܠܐܢܫܐ. — 2. ܟܕܢܐ ܠܐ ܡܝܩܪ ܕܫܡܝܐ
ܕܠܐ ܐܢܫ̈ܐ ܐܝܕܢܐ. — 3. ܟܬܒܐ ܕܐܢܫ̈ܐ ܬܘܠܕܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢܐ ܡܕܘܬܐ (ܐܢܫܘܬܐ ܕܗܘܝܐ
ܐܢܫܘܬܐ ܕܦܪܘܩܢܐ، ܐܢܫܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ، ܗܘ ܕܡܕܘܬܐ). — 4. ܕܐܢܐ ܕܟܬܒܐ ܕܒܝܬܐ ܡܢ ܕܟܠ
ܕܐܝܟ ܕܗܝܟܠܐ، ܠܚܕܘܬܐ ܠܒܢܝ ܬܘܠܕܘܬܐ.

ܟܐ. ܕܘܫܘܦܬܐ.

ܕܘܫܘܦܬܐ ܐܚܝܕ ܘܡܘܝܩܢܐ ܐܬܐ ܡܢ ܦܘܠܡܣ ܠܝ
ܠܒܐ ܘܐܬܩܠܝ. ܚܘܪܐ ܐܘܦܐ ܕܟܠ ܐܬܪܘܬܐ ܘܡܘܕܥܢܘܬܐ
ܕܟܠ ܓܢܒܐ. ܐܠܗܐ ܠܡܝܬܪܝ ܐܝܠܗ ܩܐ ܥܡܠܐ ܘܡܘܦܠܚܝ
ܠܒܢܝ̈ܐ ܕܝܠܗ ܒܡܫܬܐ ܐܝܠܗ ܗܘ ܟܝܐ ܠܗܘܐ ܘܠܦܝܫ
ܗܘ ܚܝܠܢܐ. ܐܢܫܝ ܡܝܩܪܝ ܐܝܬܝܢ ܕܐܠܗܐ ܗܠܐ ܦܥܝܠܢܐ ܐܠܗ
ܘܕܝܢܐ ܘܒܐ ܥܒܕܐ ܠܝܬܘܪܐ ܘܠܝܬܘܬܐ ܩܕܡ ܝܕܥܬܗ ܠܐ
ܕܝܕܥܠܗ ܡܢ ܩܕܡ ܠܡܝܬܪܝ ܒܡܕܝܬܐ ܒܐܪܐ ܫܒܝܫܘܬܐ
ܕܫܒܝܫܐ ܒܐܪܐ ܫܒܝܫܘܬܐ ܕܗܘܝܐ ܗܠܝܢ ܐܡܪܐ ܕܗܘܝܐ ܠܗ
ܡܕܡܐ؟ ܗܘܐ ܡܝܬܝܢ ܗܠܝܢ ܕܘܫܘܦܬܐ ܐܪܥܢܝܐ ܠܝܗ ܠܗܘܐ. ܦܫ
ܐܫܟܚ ܠܢܫܡܬܐ ܡܝܬܝ ܕܚܝ ܡܢ ܚܕܪܐ. ܐܘܗܐ ܝܘܡܐ ܒܝܘܡܐ
ܐܝܠܗ ܩܐ ܠܡܝܬܝ. ܐܘܪܚܐ ܘܡܫܠܚܐ ܚܕܐ ܐܠܗܐ ܕܠܐ.
ܠܝܗ ܕܠܐ ܝܘܡܐ ܕܐܪܥܢܝܐ ܕܐܠܗܐ ܘܕܦܠܚܘܬܗ. ܝܘܡܐ
ܕܕܘܫܐ ܕܐ ܠܓܒܐ ܠܗ ܠܝܒܐ ܘܕܐ ܐܡܪ ܠܝ ܡܫܬܪܝܢܝ
ܐܚܪ ܕܘܫܘܦܬܝ ܗܘܝ ܟܝܐ ܝܗܘܒܐ ܐܝܠܗ ܦܠܝܚܐ ܘܟܝܐ ܗܘܐ
ܡܟܝܢܝܐ ܗܘܐ ܥܠܡܐ ܘܡܢܠܗܘܬܐ ܘܫܪܟܐ: ܟܝܐ ܗܘܐ
ܚܠܘܝܐ ܗܘܐ ܘܡܬܘܪܘܝܐ ܗܘܐ ܘܝܐܠܝܐ ܗܘܐ ܕܐ ܚܝܠܝ
ܝܕܝܥܐ ܐܝܠܗ ܘܝܘܠܦܢܐ ܗܘܐ ܠܟܝܦܐ ܕܪܘܠܐ ܗܘܐ ܬܪܬܘܗܝ
ܘܡܫܪܪܐ ܗܘܐ ܐܠܝܢ ܟܚܝܠܐ ܕܝܘܗܝ ܕܡܫܪܘܬܝ ܐܝܠܗ.
ܟܡܐ ܐܡܪܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܐܠܝܗ ܕܘܡܝܗܝ ܕܝܢ ܐܠܗܐ
ܘܡܢܝܢ ܕܝܘܗܝ ܕܝܢ ܐܝܠܗ.

ܫܘܪܝܐ.

ܠܝܗ ܡܝܬܝ ܐܢܫܐ ܕܗܘܝܐ ܐܝܟ ܗܕܐ ܕܘܫܘܦܬܐ ܐܚܝܕ ܘܡܘܝܩܢܐ. ܟܠܗ ܚܕܐ ܠܗܘܐ ܐܠܗ ܕܡܫܟܚ ܐܬܐ ܠܗ ܡܢ ܕܘܫܘܦܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܝܬܝ ܕܡܬܝܕܥ ܠܗܘܢ ܕܟܠ ܡܕܡ ܕܝܘܡܐ ܕܫܒܝܫܘܬܐ ܘܕܝܢܐ ܠܗ ܐܬܩܠܝܬܐ ܕܗܘܝܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܕܡ ܐܝܬ ܕܘܫܘܦܬܐ ܘܡܫܪܪܐ ܗܘܐ ܕܠܝܠܗ ܠܡܬܝܕܥܘܬܗ ܘܡܫܬܐܠܝܢ ܩܕܡ ܠܗ ܠܗܘܐ ܡܢ ܡܝܬܝ ܡܫܬܐܠ ܘܡܫܬܘܕܥܝܢ ܥܒܕܐ ܠܥܡܠܗܘܢ ܘܡܢܚܡܢܘܬܐ ܐܢܫܝ ܕܐܬܘܗܝ ܠܗ ܐܝܬ ܠܗ ܕܘܫܘܦܬܐ ܕܐ ܐܢܫܝ ܕܝܠܗ ܥܠܡܐ ܕܫܒܝܫܘܬܐ ܐܝܟ ܕܝܬܝܪ ܡܢ ܟܠ ܥܡܠܐ ܠܗܘܢ ܘܡܫܠܡܘܬܐ: ܗܘ ܗܘܐ ܠܗ ܐܢܫ ܕܘܫܘܦܬܐ ܐܢܫܝܐ ܕܝܠܗ ܟܠܝܐ ܕܫܒܝܫܘܬܐ ܡܫܬܪܝܢ ܕܢܝܚܐ ܕܐܠܗܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܠܗ ܕܘܫܘܦܬܐ ܕܝܬܝܪܐ ܘܕܝܢܐ ܗܘܝܐ ܐܝܬ ܠܗ ܥܠܡܐ ܐܝܟ ܕܘܫܘܦܬܐ ܢܝܚܐ ܕܥܠܡܐ ܕܫܒܝܫܘܬܐ.

ܣܘܟܐ.

ܠܝܗ ܠܡܫܬܪܝܢܘܬܐ ܟܝܐ ܡܫܬܪܝ ܡܢ ܗܘ ܕܝܢܐ ܐܢܫܝ ܕܠܝܗ ܠܗ ܕܘܫܘܦܬܐ ܡܬܘܬܝܢ ܐܢܫܝ ܕܘܡܝܐ ܐܝܬ ܕܘܟ ܐܝܬ ܠܗ ܠܗܘܐ.

ܦܘܫܩܐ.

ܕܘܫܘܦܬܐ — 1. ܠܡܫܬܪܝܢܘܬܐ ܕܡܬܝܕܥܐ ܐܠܗ ܡܢ ܕܢܚܐ ܕܐܠܗܐ — 2. ܕܐܢܫܝ ܕܝܠܗ ܕܐ ܟܠܐ ܡܫܬܪܝܢ ܕܘܫܘܦܬܐ ܝܗܘܒܐ. — 3. ܟܠܗܘܢ ܕܝܬܝܪܘܬܐ ܕܐ ܐܢܫܝ ܡܝܬܝ ܕܘܫܘܦܬܐ ܝܗܘܒܐ. — 4. ܐܢܫܝ ܠܗ ܕܡܫܬܪܝܢܘܬܐ ܕܕܘܫܘܦܬܐ. — 5. ܫܠܡ.

ܝܛ. ܦܪܣܐ.

ܟܠ ܕܝܪܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܗܘܠܐܘ ܝܢ ܡܫܡܫܢܐ ܘܝܢ ܠܐ ܡܫܡܫܢܐ ܝܢ ܡܠܟܐ ܘܝܢ ܕܒܝܬܐ ܝܢ ܫܒܐ ܘܝܢ ܠܘܒܫܐ ܝܢ ܡܕܝܢܐ ܕܚܠܐ ܘܝܢ ܫܡܫܢܐ ܝܢ ܒܥܘܕܢܐ ܘܝܢ ܒܟܘܫܪܐ܆ ܦܪܣܐ ܠܝܬ ܐܝܟܘ ܗܘ ܒܟܠ ܐܢܫܐ܆ ܘܗܘ ܒܟܠ ܐܢܫܐ ܕܫܒܩܐ ܐܝܟܘ.

ܗܘ ܕܝ ܡܠܝܠ ܐܘܡܢܐ ܕܠܘܒܬܐ ܕܠܘܒܢܐ܆ ܗܘ ܕܝ ܦܪܣܐ ܠܡܕܝܢܐ ܕܥܠܬܐ ܡܢ ܚܝܠܐ ܕܪܥܠܬܐ܆ ܗܘ ܕܝ ܒܝܬܐ ܠܫܒܬܐ ܒܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܘܕܒܝܬܐ܆ ܗܘ ܕܝ ܡܥܠܐ ܠܟܠܒܐ ܥܒܝܕܐ ܘܥܒܝܕܐ ܡܢ ܐܘܡܢܘܬܐ܆ ܗܘ ܕܝ ܡܗܝܠ ܠܟܐ ܘܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܗܘ ܐܢܫܐ ܘܠܝܫܐ܆ ܐܝܟܢ ܕܦܝܫܐ ܐܝܟܘ ܡܫܬܠܡܢܐ܆ ܐܢ ܒܘܡܫܐ܆ ܡܫܬܡܫܢܐ: ܦܪܣܐ ܐܝܟ ܚܒܪܐ ܐܝܟܘ ܡܘܝܬܐ ܒܥܒܕܐ ܘܒܐܘܪܚܐ܆ ܕܐܘܬܐ ܘܕܪܫܬܐ ܘܟܠ ܕܘܟܐ.

ܥܘܗܕܢܐ.

ܠܝܬ ܚܕܐ ܒܫܘܫܬܐ ܕܦܪܣܐ ܠܗܘܢ ܕܦܪܣܐ. ܥܘܢܐ ܒܠܚܘܕ ܚܕܐ ܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟܘ: ܐܝܢܐ ܒܗܐ ܕܐܢܫܐ ܢܦܠ ܒܝܘܡܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܢܫܐ ܠܐܢܫܐ ܒܪ ܕܝ ܚܝܐ ܠܗ ܒܫܡܐ. ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܐܝܟܐ ܠܡܐܢܐ ܐܝܟܢܐ ܕܝ ܗܝܕܐ ܟܕ ܠܟܠܟܐ ܠܡܫܬܡܫܢܐ. ܒܗܐ ܐܝܟܘܬܐ ܕܗܘܐ ܐܝܟܘ ܒܠܚܘܕ ܕܐܢܫܐ܆ ܐܝܟܢ ܕܒܝܬܐ ܠܗ ܐܝܟ ܡܫܬܡܫܢܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܠܗ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܒܫܡܐ. ܟܠ ܦܪܣܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܐܘܠܦܢܐ. ܐܝܟ ܐܝܟ ܠܝܬܐ ܐܝܟܘ ܐܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܕܐܢܫܐ — ܗܘ ܡܫܬܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܠܐܢܫܐ܆ ܠܝܬ ܐܝܟ ܟܠ ܐܢܫܐ ܕܒܝܬ ܨܘܪܬܐ ܗܘ ܒܫܡܐ. ܟܕ ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܕܐ ܘܡܫܬܡܫܢܘܬܐ܆ ܐܢܫܐ ܕܝ ܐܝܟ ܟܠ ܥܡ ܕܐ ܡܫܬܡܫܢܐ ܕܠܝܬ ܐܝܟ. ܐܝܢܐ ܠܐ ܠ ܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟ ܕܠܐ ܒܝܬ ܡܫܬܡܫܢܐ ܕܒܝܬܐ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܕܥܠܝܗ ܕܐܢܫܐ ܠܗܘܢ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܠܐܢܫܐ ܐܝܟܐ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܠܗ ܠܐܢܫܐ ܐܝܟ ܕܐܢܫܐ ܠܕܐܢܫܐ.

ܫܘܐܠܐ.

ܦܪܣܐ ܕܝ ܒܐܝܟܐ ܠܗܘܢ ܠܐܢܫܐ܆ ܘܕܝ ܡܫܬܡܫܢܐ ܠܐܘܪܚܐ܆ ܘܕܝ ܡܫܬܡܫ ܠܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܘܕܝ ܡܗܝܠ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܒܫܘܡܠܝܐ.

ܦܬܓܡ.

ܦܪܣܐ — 1. ܒܫܘܫܬܐ ܕܦܪܣܐ — 2. ܫܘܫܬܐ ܒܥܘܕܢܐ — 3. ܒܫܘܫܬܐ ܕܟܠܟܐ — 4. ܠܝܬ ܕܐܢܫܐ ܐܝܟܐ — 5. ܗܘܝܐ ܟܕ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܕܝ ܡܫܬܡܫ ܠܐܘܪܚܐ ܘܕܝ ܡܫܬܡܫܢ ܠܐܢܫܐ — 6. ܠܐ ܡܫܬܡܫ ܐܠܐ ܒܐܝܟܐ ܐܝܟܐ.

ܟ. ܫܡܫܐ ܠܩܘܪܒܐ ܕܫܡܫܐ.

ܒܟܠܗܘܢ ܕܫܡܫܐ ܘܝܘܡܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟܢ ܕܐܝܬܝܗ ܡܫܬܡܫܢܐ ܐܢܐ ܡܢ ܗܘܐ ܘܥܠܝܗ ܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟܘ ܘܐܝܟ ܦܘܫܐ ܕܝܢܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟܘ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܠܒܝܬܐ ܕܐܝܬܝܗ ܘܠܐܢܫܐ ܦܫ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܕܠܐܢܫܐ ܡܫܬܡܫ ܐܝܟܘ ܠܐܢܫܐ ܐܝܟܢܐ܆ ܦܫܝܐ ܐܝܟܐ ܐܢܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ܆ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟܘ ܕܝܢܐ-ܕܝܢܐ ܠܘܠܦܢܘܗܝ ܥܠ ܕܘܟܐ. ܕܝ ܕܫܡܫܐ ܠܗ ܕܡܫܬܡܫ ܐܝܟܢ ܠܫܡܫܐ ܘܐܝܟܢ ܕܝܢܐ ܕܘܟܐ ܡܫܬܡܫܢܐ ܘܕܝܢܐ ܒܡܫܬܡܫܢܐ ܡܫܬܡܫܢܐ ܘܡܫܬܡܫܢ ܐܝܟܐ ܒܗܘܢ ܫܘܐ ܠܘܒܐ ܕܝܢܐ ܠܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܐܢܐ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟ ܐܝܟܐ ܕܗܘ ܐܝܟܢܐ ܒܫܡܫܐ ܕܫܡܫܐ.

ܕܝܢܐ ܒܝܘܡܐ ܐܢܐ ܕܒܐܝܟܐ ܝܘܡ ܠܐ ܐܝܟܘ ܕܐܝܟܘܬܗ܆ ܘܗܘ ܐܝܟܐ ܡܫܬܡܫܢܐ ܒܝܬ ܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟܘ ܡܢ ܟܠ ܡܠܟܐ. ܫܘܐܠܐ ܕܝܢ ܐܝܟܢܐ ܐܝܟܘ ܗܘ ܕܐܝܟܘܗܘܢ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟܘ ܠܐܝܢܐ ܐܝܟܐ ܐܢܫܐ ܘܠܐܝܢܐ܆ ܐܝܟܢܐ ܠܐ ܡܫܬܡܫܢܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܐܢܐ ܐܝܟ ܠܟܠ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܕܐܘܪܚܐ ܠܐ ܡܫܬܡܫ. ܡܫܬܡܫܢܐ ܐܢܐ ܠܫܡܫܐ ܕܝܢ ܐܢܫ ܐܝܟ ܒܝܘܡܐ܆ ܐܝܢܐ ܠܐ ܐܝܟ ܡܫܬܡܫܢܐ ܡܫܬܡܫ ܒܗ ܡܫܬܡܫܢ.

ܟܕ ܫܡܫܐ ܐܝܟ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܕܝܢܐ ܐܝܟܢܐ ܠܘܒܐ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟ ܕܡܫܬܡܫ ܕܝܢܐ ܠܘܒܐ ܕܫܡܫܐ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܕܝܢܐ ܠܘܒܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ ܐܝܟܢܐ ܠܫܡܫܐ ܕܠܘܒܐ ܠܐܝܟ ܕܝܢ.

ܦܢܝܬܐ ܕܐܣܝܐ

ܐ. ܒܕܘܟܬܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܘܕܪܕܘܬܐ ܘܡܫܟܢܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܕܡܥܢܝܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܦܪܣܝܬܐ.

ܡܢ ܠܐܪܥܐ ܕܐܣܝܐ ܕܐܬܝܐ ܒܝܘܡܬܘܗܝ ܐܝܬ ܗܘܐ. ܒܐܪܥܐ ܗܕܐ ܟܠܗ ܕܡܢܝܢܘܗܝ ܘܕܡܫܘܚܬܘܗܝ. ܒܝܬ ܠܢܗܪܐ ܦܪܬ ܘܡܠܟܐ ܕܒܢܝܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܘܘ ܒܗܿ. ܕܐܬܘܢ ܕܐܬܪܐ ܕܐܣܝܐ ܒܝܬ ܕܥܠ ܟܘܡܐ ܘܐܪܥܐ ܡܢ ܠܐ ܡܝܬܝܢ ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܒܟܠ ܒܝܬ ܕܪܥܘܬܐ ܘܐܝܬ ܠܗ ܕܒܪܬ ܡܢܗ ܕܐܪܥܐ ܕܦܪܣ ܘܠܐܬܘܪ ܘܠܡܕܝ ܘܐܝܬ ܠܗ ܠܡܕܢܚܐ ܘܠܓܪܒܝܐ ܘܠܬܝܡܢܐ ܡܢ ܝܕܥܬܐ ܕܐܪܥܐ ܕܓܢܒ ܕܓܢܒܐ.

ܕܝܘܡܐ ܗܢܐ ܗܘܐ ܘܒܪܕܝܬܐ ܕܐ ܕܡܘ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢ ܗܘܐ. ܒܟܠܗ ܕܝܘܡܐ ܗܘ ܟܠ ܕܒܟܘܬܐ ܕܥܠܡܐ ܕܩܕܡܝܐ. ܘܡܠܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܐܬܪܐ ܕܪܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܡܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܫܟܚܝܢ ܘܕܪܒܝܢ ܡܢܐ. ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܐ ܠܐ ܡܫܟܚܢܐ ܕܐܬܪܐ ܕܒܗܿ ܐܢܐ ܕܐܬܐ ܠܗ ܕܐܬܘܪ ܕܡܠܟܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܡܢ ܕܡܢ ܕܪܒܐ ܠܗ ܠܐܪܥܐ ܕܐܝܬ ܕܡܢܐ ܐܬܪܐ ܕܗܘܘ ܐܢܘܢ ܕܒܗ ܕܟܝܢܐ. ܕܐܬܪܝܐ

ܒܘܗܪܐ.

ܟܘܟܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܒܪܐ ܐܠܗܐ ܒܗ ܠܢܘܗܪܐ ܕܐ ܗܘ ܕܒܪܐ ܟܘܟܒܐ. ܕܠܐ ܐܝܬ ܐܝܟ ܐܢܐ ܐܝܟ ܕܝܘܡܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܡܢ ܓܘ ܦܠܓܐ ܘܡܘܬܒܐ. ܕܐ ܡܢ ܠܟܘܟܒܐ ܕܫܡܝܐ ܠܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܫܡܝܐ ܠܝܘܡܐ ܐܝܟ ܒܝܬܐ — ܘܐܝܬ ܕܠܒܝܬܐ ܗܘ ܕܟܠ ܐܢܐ ܕܐ ܡܢܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܡܢ ܒܝܬܐ ܡܠܟܐ ܘܡܫܬܐ ܡܢ ܡܢ ܗܘܢܐ ܡܠܬܐ. ܡܢܐ ܕܟܘܟܒܐ ܕܫܡܝܐ ܡܠܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܟܐ ܗܘܐ ܒܫܡܝܐ ܡܠܬܐ. ܠܗܘܢ ܐܝܬ ܡܠܬܐ ܡܢ ܗܘ ܕܡܢܐ ܕܡܫܬܡܥ ܘܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܗܘ ܠܐ ܐܢܐ ܠܫܡܝܐ.

ܣܘܓܐܐ.

ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܐ ܗܘ ܡܢܐ ܘܡܫܬܐ ܘܡܫܟܚܐ ܕܐܬܪܐ.

ܪܫܘܡܐ.

ܫܘܐܠܐ ܠܟܘܟܒܐ ܕܫܡܝܐ. — 1. ܦܠܓܐ. — 2. ܟܘܟܒܐ. — 3. ܘܡܢܐ ܕܠܒܝܬܐ —
4. ܗܘܢܐ ܕܫܡܝܐ ܠܟܘܟܒܐ ܕܡܢ ܐܢܐ ܐܝܬ.

ܬܘܣܦܬܐ.

ܟܠܡܐ ܦܠܚܢܐ ܐܝܠܗ ܕܝܠܗ ܘܡܪܝܐ ܕܬܠܬܐ: ܘܡܕܢܚ ܐܦ ܒܡܕܢܐ. ܒܡܕܢܚܐ ܪܒܐ ܘܓܘܒܢܐ
ܟܠܗܐ ܦܠܚܢܐ ܐܝܠܗ ܕܝܠܗ ܘܚܝܠܐ ܘܗܘܝܐ ܐܦ ܡܕܢܚܐ. ܡܕܢܚܐ ܪܒܐ ܘܓܘܒܢܐ ܘܡܢܐ ܐܬܠܦܬܗܘܢ.
ܕܝܠܗ ܟܠ ܡܕܢܚܝܐ ܘܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܝܠܗ ܡܠܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܬܘܗܘܢ ܘܡܢܐ
ܐܦ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢܗ ܘܚܝܠܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܬܘܡܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܟܠܗܘܢ ܘܒܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܠܡܫܡܫܐ ܕܪܝܫܐ.

ܟܠܗ ܐܬܪܐ ܕܝܠܗ ܐܝܠܗ ܡܢ ܚܕ ܓܒܐ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܚܕ ܓܒܐ ܘܡܢ ܚܕ ܓܒܐ ܓܢܒܐ ܕܐܝܬ ܠܗ
ܚܕܡܐ ܐܬܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢ ܐܬܪܐ ܚܘܪܐ ܘܐܪܥܐ ܘܪܘܪܒܐ ܘܐܪܥܐ ܐܟܘܡܐ.

ܒܘܚܢܐ.

1. ܒܡܢܐ ܕܒܪܐ ܕܡܢ ܐܝܠܗ؟ — 2. ܐܝܢܐ ܦܠܚܐ ܕܝܠܗ ܒܡܕܢܚܐ ܘܡܫܡܫܝܢ ܐܢܐ ܐܪ̈ܥܬܐ ܕܟܠܗ ܒܢܝܢܐ ܕܠܗ ܟܠܗܘܢ ܡܕܢܚܝܐ؟ — 3. ܡܫܡܫ ܐܝܠܗ ܩܪܒܐ ܕܐܪܥܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܓܢܒܐ ܐܪܥܬܐ؟ — 4. ܡܢ ܒܡܐ ܩܪܒܐ ܐܝܠܗ ܒܟܠ ܦܘܬ ܕܐܪܥܐ؟ — 5. ܡܫܡܫ ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܐܪܥܬܐ ܡܕܝܢܬܐ؟ — 6. ܡܐܝܢܐ ܕܐܬܪܐ ܐܢܐ ܟܠܗ ܐܪܥܐ ܘܡܠܟܐ ܘܐܪܥܐ ܦܠܚܢܐ؟

ܒ. ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܘܐܬܘܪ.

ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܘܐܬܘܪ ܚܕܝܢܐ ܗܘܐ ܒܟܠ ܐܣܝܐ ܕܡܕܢܚܐ؛
ܠܘܩܒܠ ܦܪܬ ܘܕܩܠܬ. ܐܢܐ ܐܣܝܐ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܚܕܐ ܦܠܚܬܐ
ܗܘܐ ܒܐܪܥܐ ܘܚܝܠܐ ܘܦܠܚܐ ܘܐܬܡܫܡܫ ܠܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܘܠܐ
ܒܝܬ ܡܠܟܐ. ܠܐܪܥܐ ܡܫܡܫܐ ܗܘܐ ܒܟܘܪ̈ܝܐ ܕܐܪܡܢܝܐ. ܠܡܕܝܢܬܐ
ܒܐܬܪܐ ܕܢܝܢܘܐ. ܠܐܬܘܪܝܐ ܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ. ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܚܐ
ܗܘܐ ܒܡܠܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܐܪܥܬܐ ܕܘܒܪܐ ܘܐܪ̈ܥܬܐ.
ܡܫܡܫ ܕܐܪܥܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܝܬ ܠܘܩܒܠ ܘܒܝܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܦ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܘܩܒܠ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܒܟܠܗ ܐܬܡܫܡܫ
ܐܝܟ ܦܠܚܐ. ܐܝܟ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܦܠܚܐ.
ܘܐܦ ܐܢܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܦܠܚܐ ܕܦܠܚܐ ܡܢ

ܛܘܪ̈ܐ ܪ̈ܡܐ ܕܐܪܡܢܝܐ: ܕܬܚܬܐ ܕܝܠܗ ܒܛܘܪ̈ܐ ܚܠܕ̈ܐ ܡܢܗ܆
ܘܒܬܚܘܡ̈ܐ ܕܒܫܢܐ ܘܥܠܝ̈ܐ: ܦܬܐ ܒܬܚܬܝܗ܆ ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܐܪ̈ܝܟܐ.
ܡܕܝܢܬܐ ܒܬܚܘܡܝܗܘܢ ܘܒܦܠܚܘܬܗܘܢ ܕܡܢ ܟܘܪܐ ܪܒܝܐ
ܐܝܠܗ ܘܡܫܘܚܬܐ ܐܝܬܐ ܐܝܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܢܐ ܒܝܬܗܘܢ ܡܢܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܘܐܢܫܘܬܐ ܐܝܠܗ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܝܠܗ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܠܢܗܪܐ. ܐܝܬܐ ܦܬܐ
ܚܕ ܢܗܪܐ ܐܝܠܗ܆ ܐܡܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܚܕ ܕܓܠܬ ܐܝܠܗ܆
ܘܡܢܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܐ ܒܫܢܐ-ܒܫܢܐ ܒܡܫܟܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܓܒ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܠܗ ܘܡܦܠܚܢܐ ܢܗܪܐ-ܢܗܪܐ܆ ܘܡܫܩܝܢ ܡܦܠܚܢܐ ܐܢܐ ܕܪܐ
ܐܪ̈ܥܬܐ ܘܓܒ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܠܗ ܓܒ ܡܕܝܢܬܐ܆ ܕܪܐ ܕܓܘܪܐ
ܡܫܡܫܝܢ ܐܝܠܗ ܡܢ ܗܘ.

ܡܢܝܢ ܕܐܬܐ ܐܣܝܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܡܢܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܠܗ ܓܒܐ-ܐܠܦܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܝܠܗ ܒܢܗܪܐ ܕܦܪܬ.
ܒܟܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܠܚܘܕ ܡܢܐ ܐܝܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܚܕܐ ܐܘܪܚܐ ܦܠܚܢܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܢܗܪܐ ܢܗܪܐ ܡܢ ܚܕܐ ܐܝܟ ܓܒܐ ܐܢܐ ܐܬܡܫܡܫ ܡܫܩܝܢ.
ܐܪܥܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܐܢܐ ܬܚܬܝܗ܆ ܡܫܡܫ ܗܘܐ ܓܒ ܡܕܝܢܬܐ
ܐܣܝܐ ܕܕܘܟܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܦܠܚܐ. ܡܫܡܫܝܬܐ ܕܡܢ ܐܪܥܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܐܦ ܚܝܠܐ ܕܡܫܡܫܐ ܕܪܐ ܡܫܡܫܝܢ ܐܝܠܗ ܐܝܟ
ܐܝܠܬܐ ܕܡܫܡܫܝܢ܆ ܐܝܟ ܓܒܐ ܘܡܫܡܫܝܢ ܘܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܡܫܝܢ
ܘܐܬܪܐ ܘܡܫܡܫܝܢ ܘܦܠܚܢܐ ܘܐܬܪܐ܆ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܢܐ ܒܟܠ
ܕܘܟܬܐ ܓܒ ܐܝܠܬܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܐܝܟ ܓܒܐ ܘܡܫܡܫܝܢ
ܘܡܫܡܫܝܢ ܘܡܢܐ. ܒܕܪܐ ܗܘܐ ܐܝܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܢ ܒܝܬ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܒܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܐܦ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܗܪܐ ܕܦܪܬ.
ܡܕܝܢܬܐ ܓܒ ܡܫܡܫ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܡܫܡܫ ܚܕ ܐܬܘܪ̈ܝܐ.
ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܓܒ ܕܓܠܬ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܕܢܝܢܘܐ. ܡܢ

ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪ̈ܝܐ. ܗܟܢܐ ܟܠ ܚܕܐ ܠܗ ܡܢܝܢܐ
ܚܐܪܘܬܗ ܘܚܝܠܐ ܠܫܘܠܛܢܐ ܥܡ ܠܘܕܝܐ. ܡܫܬܠܛܗ ܠܝܬ
ܐܪܥܐ ܕܡܕܝܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܘܕܡܕܢܚܐ.
ܐܗܐ ܦܪ̈ܣܝܐ ܢܩܠ ܗܘܐ ܕܢܒܘܟܕܢܨܪ ܡܠܟܐ ܦܠܫܬܢܝܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܗ ܐܕܝܢܐ ܘܦܪܣܝܐ (604-561)
ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܒܟܦܪܐ ܠܗ ܠܦܘܪܣܘܬܗ ܒܒܒܠ ܦܘܠܚܢܐ
ܠܘܕܝܐ ܘܡܦܫܒܬܐ. ܩܕܡ ܕܒܝܬܐ ܗܘܐ ܚܕܐ ܕܘܒܐ ܥܡ
ܠܘܕܝܐ. ܚܝܪܘܬܐ ܕܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܘܪܐ،
ܕܫܘܪܝܘܬܗ ܗܘܐ ܐܝܟ ܐܬܪܐ، ܘܒܝܬ ܦܠܚܢܐ ܗܘܐ ܡܢܐ
ܕܪܘܡܐ ܘܝܬܒ ܡܢܐ ܐܪܥܐ ܕܒܫܢܐ، ܦܠܚܐ ܕܒܘܪܐ ܐܕܝܐ
ܕܦܪ̈ܣܝܐ، ܗܕܐ ܠܘܕܐ ܗܘܐ، ܕܐܪܥܬܐ ܐܕܝܢܐ ܥܡ ܚܕܢܐ،
ܕܐ ܡܢܝ ܕܫܕܪ ܗܘܐ ܢܦܠ. ܐܗܐ ܒܘܪܐ ܕܡܠܟܐ ܦܠܚܐ
ܗܘܐ ܡܘܬܪܐ ܡܢ ܢܒܘܟܕܢܨܪ.
ܕܐܝܟܐ ܠܘܕܝܐ ܕܩܕܡ ܕܒܝܬܐ ܗܘܐ ܚܕ ܡܠܟܐ ܕܚܝܠܬܢܐ
ܘܦܠܛܡܘܢ ܒܝܬܘܬܐ ܡܕܒܪܐ، ܘܒܘܬܐ ܕܐܝܟ ܚܕܝܬܐ
ܗܘܐ ܚܕ ܡܠܟܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܘܦܠܒܢ ܒܝܬܘܬܐ ܡܕܒܪܐ،
ܐܚܕܐ ܕܕܐ ܘܒܪܐ ܡܢ ܗܘ ܕܘܒܐ ܕܝܠܗ ܕܒܝܬܐ ܐܕܝܐ
ܠܐܕܘ، ܩܪܘܣܘܣ ܠܘܕܝܐ ܕܐܝܬܠܗܘܢ.
ܩܕܡ ܕܐܝܬܐ ܦܠܚܢܐ، ܕܦܝܠܐ ܗܘܐ ܟܠ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܦܕܐ ܕܝܠܗܘܢ ܗܘܐ ܘܝܕܥܬܐ ܒܝܠ ܡܕܝܢܬܐ ܐܕܝܢܐ ܘܡܦܫܒܬܐ.
ܡܕܝܢܬܐ ܦܘܠܚܢܐ ܗܘܐ ܒܚܠܘܠܐ ܕܘܘ، ܕܡܕܒܪܐ ܗܘܐ ܚܕ
ܒܗܘ ܐܚܪܢܐ ܐܕܝܢܐܝܬ، ܚܕܒܫܐ ܡܢ ܦܪܣܝܐ، ܘܚܕܒܫܐ
ܠܚܕܐ ܕܢܗܪܐ، ܠܚܝܠܘܬܐ ܗܘܐ ܒܪܘܠܐ ܘܒܡܠܟܐ ܠܘܕܝܐ ܘܕܠܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܠܘܕܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܡܫܒܚܐ ܕܠܠܝܬܗ ܗܘܐ.

ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܬܘܪ ܒܬܪ ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܪܐ ܗܘܐ—

ܐ. ܢܝܢܘܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܟ ܚܕܐ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܘܐܝܟ ܚܕ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ. ܘܡܫܬܡܗܐ ܗܘܐ ܒܚܝܠܬܢܘܬܗ
ܘܠܝܬ، ܕܐܝܟ ܐܬܪܘܬܐ ܗܘܐ ܠܘܕܝܐ ܘܡܫܒܚܐ ܒܐܝܠܢܐ، ܚܕܒܫܐ
ܠܟܠ ܡܢ ܐܚܪ̈ܢܐ، ܡܕܝܢܬܐ ܒܦܘܡܐ ܘܒܡܠܟܘܬܐ، ܘܡܒܫܘܬܐ ܗܘܐ
ܐܝܟ ܕܘܡܝܐ ܡܕܝܢܐ ܘܡܦܫܒܬܐ.
ܒ. ܗܡܕܐ ܕܐܬܘܪ ܒܝܠ ܕܕܪܐ ܡܘܫܒܐ ܗܘܐ، ܘܐܝܬ
ܗܘܐ ܒܦܠܚܢܗ ܚܕ ܒܘܕܝܐ ܡܠܟܐ، ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܥܒܕܐ
ܐܪ̈ܥܬܐ ܘܒܪܘܗܝ ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕܐ ܐܘܬܒ ܠܘܕܝܐ ܕܒܠܘܗ
ܕܐ ܢܘܚܝ ܗܘܐ ܒܦܠܚܢܐ ܡܢ ܠܒܒܐ. ܒܐܗܐ ܐܘܬܒ ܡܫܝܚܐ
ܗܘܐ ܚܕܐ ܒܝܡܬܐ ܠܘܕܝܐ ܕܐܬܘܪ ܒܝܠ ܡܠܟܐ، ܘܗܘ ܒܝܡܬܐ ܒܠܗ
ܕܢܗܪܐ ܗܘܐ ܘܕܡܬܐ ܐܕܒܝܢ ܐܡܟܐ: ܘܠܡܦܫܘܗ ܚܕܐ ܡܒܐ
ܦܠܚܢܐ، ܐܦ ܗܘ ܡܢ ܢܗܪܐ: ܘܐܦ ܐܕܪܘܣ ܘܦܠܚܢܐ ܕܢܗܪܐ
ܗܘܐ. ܐܗܐ ܒܘܕܝܐ ܟܕܒ ܗܘܢ ܒܘܕܝܐ ܕܩܕܡ، ܚܕܝܬܐ
ܡܢ ܕܕܐ ܒܚܝܠܐ، ܘܐܬܘܪܝܐ ܡܢܝܢܐ ܡܢ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܡܠܟܐ.
ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܠܚܢܗ، ܗܘܢ ܠܗ ܚܕ ܦܪ̈ܣܝܐ ܥܡ
ܡܕܝܢܐ. ܒܘܪܠܗ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܒܫܢܬܐ ܕ 625، ܘܫܦܠܗ ܒܫܢܬܐ
ܕ 536 ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ. ܡܠܟܐ ܐܚܪܢܐ ܕܠܟܢܝܐ ܗܘܐ ܕܦܫܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܒܘܪܐ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ ܘܕܡܕܝܐ ܗܘ ܒܗܘ
ܠܚܕܐ ܕܒܘܫܡܠܗ ܠܡܕܝܢܐ ܚܘܒܐ ܘܡܠܟܐ ܚܕܒܫܐ ܕܗܡܕܐ
ܕܐܘܪܫܠܡ.
ܡܢ ܩܕܡ ܦܠܚܢܐ ܘܡܫܬܘܕܥܢܐ، ܠܝܬ ܦܬܐ ܐܝܟ ܚܕܐ
ܕܘܒܪܘܢܝܐ. ܚܕܒܫܘܬܗ ܠܐ ܗܘܐ ܡܕܝܢܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܐܝܟ ܗܘܢܐ
ܠܘܕܝܐ ܕܦܪܕܝܣܐ ܘܕܒܒܠ.

ܫܘ̈ܐܠܐ.

ܗܘܐ ܘܦܝܫܐ ܘܕܠܘܝ̈ܐ ܘܕܟܗܢ̈ܐ ܗܘܐ ܕܡܠܟܐ ܟܠܗ ܕܒܒܐ
ܫܡܥܝܢ ܢܣܒܝܢ ܗܘܐ ܕܡܪܝܐ ܐܝܟ ܟܝܡ ܒܥܕܢܐ ܡܘܦܠܫܐ
ܕܡܠܟܐ ܒܟܢܘܫܝܐ ܡܘܦܠܫܢܐ ܗܘܐ ܦܝܫܐ ܓܘܢܚܐ ܘܐܦ ܦܪܫ ܗܘܐ
ܡܥܠܠܐ ܠܗ ܗܘܐ ܠܗ ܡܥܠܬܐ ܐܢܐ ܟܘܠ ܕܟܗܢܐ ܐܢ
ܟܘܢܐ ܐܝܟ ܟܢܫܐ ܕܒܝܬ ܗܘܐ ܦܠܝܓ ܠܐ ܕܠܘܝ̈ܐ
ܡܢ ܦܘܪܫܢܐ ܕܟܠ ܗܘܐ ܘܠܐ ܟܘܦܪܐ ܕܟܢܘܫܐ ܕܪܘܚܐ ܒܢ
ܕܒܢ̈ܝܐ ܗܘܐ ܕܦܝܫܐ ܕܡܘܠܐ ܕܪܘܚܐ ܘ. ܒܛܝܒܘܬܐ ܕܒܝܬ ܗܘ
ܘܡܫܒܚ ܗܘܐ ܫܡܝܐ ܡܢ ܘܡܠܟܐ ܒܟܠܗ̇
ܒܡܫܝܚܐ ܗܘ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܟܝܢ ܡܫܝܚܐ ܟܠ ܡܫܝܚܐ
ܠܘܬܗ ܗܘܐ ܐܢܐ ܠܗ ܘܡܫܝܚܐ ܒܬܫܡܫܬܐ ܢܦܫ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܐܢܐ ܕܦܝܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐ،
ܡܠܟܐ ܕܡܫܠܚ، ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܟܘܪܐ ܐܬܬܝܐ ܗܝܕܝܢ ܕܒܠܗ
ܕܡܫܝܚܐ ܕܒܝܬܐ ܐܬܬܝܗ̇ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܡܢ ܕܒܝܬ ܕܠܘܝ̈ܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܒܝܬ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܘܪܐ
ܘܡܫܝܚܐ ܐܠܦܐ ܕܠܘܝ̈ܐ ܕܐܢܐ ܕܐܬܬܝܐ ܒܝܬ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܒܝܬ ܘܒܝܬ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܗܘܐ ܘܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ.
ܟܠ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܡܫܝܚܐ ܒ
ܕܡܫ ܗܘܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܐܬܬܝܐ ܡܫܝܚܐ ܠܐܢܫ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚܐ:
ܕܒܠܘܬܐ ܦܝܫܐ، ܘܡܫܝܚܐ، ܘܡܫܝܚܐ، ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܟܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܐܢ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܬܐ: ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܐܝܬܐ ܘܡܪܢܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ.
ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܓܒܝܪܐ ܘܡܪܢܐ ܕܝܘܠܐ ܘܠܒܐ ܘܗܘܡ ܡܫܝܚܐ

ܘܡܫܝܚܐ ܢܛܪܗ̇ ܠܘܬܐ ܘܟܗܢ̈ܐ ܘܕܠܐ ܟܘܦܪܐ ܡܢ
ܠܥܠܡ. ܘܠܝܬ ܡܢ ܟܠܗ ܢܛܪܗ̇ ܡܠܟܐ ܘܡܩܕܫܐ ܘܥܠܗ
ܐܝܟ ܕܡܬܢܒܝܢܐ ܕܘܗܝܢܐ.
ܦܥܠܘ، ܡܘܫܟܢܐ ܐܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܟܗܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܢܫܐ
ܡܪܢܐ ܕܝܘܠܐ، ܗܘܕܝܐ ܡܢ ܟܕ ܦܝܪܐ ܓܒܝܪܐ، ܠܘܬܘܗܝ ܣܓܐ
ܐܝܬܠܗ ܡܘܕܝܢ ܘܕܗܘܐ ܕܐܬܐ ܡܠܗ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܟܗܢܐ ܡܢ
ܠܝܠܐ، ܗܘܢܐ ܟܘܦܐ ܡܢ ܘܡܣܬܝܒܪܐ ܡܢ ܠܝܬ ܘܡܫܘܐ ܐܝܟ
ܗܘܢܐ ܕܣܓܐ ܡܠܟܐ ܕܦܠܛܐ. ܐܬܐܬܐ ܢܒܝܐ ܕܡܠܟܐ ܡܢ
ܡܘܟܟܐ ܒܡܕܝܢܬܐ، ܘܟܘܪܐ ܡܢ ܘܡܘܕܝܢܐ. ܡܬܠܘܫ ܒܠܗ
ܕܠܐ ܡܬܝܒ ܗܘܐ ܟܕ ܝܠܐ ܟܘܡܐ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܒܠܒܠܘܬܐ
ܕܝܗܘܐ. ܘܟܕ ܟܝܢ ܗܘܐ ܣܘܡܐ ܘܒܠܒܠܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܡܬܝܒ
ܗܘܐ ܒܟܪܣܗ ܘܡܘܕܝ ܗܘܐ ܥܠ ܐܠܗܘܬܗ ܐܝܟ ܐܝܬܐ.
ܒܢܘܗܝ ܟܕ ܒܣܘܦܐ ܗܘܐ ܐܦ ܕܐܬܐ ܡܪܢܐ ܕܝܘܠܐ
ܘܐܦ ܕܠܘܝܐ ܘܐܦ ܕܡܠܟܐ. ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ ܒܫܡܗ ܗܘܐ
ܗܝܕܝܢ ܕܐܝܬܠܗ ܕܠܝܬܘ، ܘܡܫܝܚܐ ܒܘܕܩܐ ܡܪܢܐ ܐܝܬܝܗ
ܘܫܪܝ، ܘܡܫܝܚܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܠܐ ܐܝܬܝܗ ܘܕܠܐ ܫܪܝ ܘܡܫܝܚܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܟܢܐ، ܘܡܬܒܘܣܐ، ܠܘܬܐ ܗܘ ܠܘܬܐ: ܠܘܬܐ
ܕܡܪܢܐ ܥܡ ܡܫܝܚܐ ܟܘܢܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܐܢ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ
ܕܦܪܨܘܦ ܗܘܐ ܠܗܘ، ܘܡܘܕܝ ܗܘܐ ܥܠܗ ܘܡܫܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܘܡܪܝܐ ܘܡܬܩܪܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܘܚܠܝܡܐ ܘܡܘܬܐ. ܗܘ ܡܪܝܐ ܘܗܘ
ܡܫܝܚܐ ܘܡܪܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܫܡܗ، ܘܒܠܗ ܘܡܫܝܚܐ ܘܡܫܒܚܢܐ
ܡܢ ܕܐܦ ܕܝܠܗ ܘܡܢ ܕܫܡܝܐ.
ܠܡܢܐ ܕܐܘܕܝ ܣܓܝ ܐܬܚܙܝ ܒܥܠܡܐ ܗܘܐ، ܐܢ ܐܝܟ ܣܓܐ
ܗܘܝܐ ܒܥܠܡܐ ܕܠܐ ܝܕܥܘ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܠܡܘܬܐ ܡܢ

ܟܡܐ ܙܘܙܐ ܦܠܛܝ ܠܗ ܦܪܐ ܡܢ ܦܬܟܐ ܘܡܢܝܢܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚ ܡܕܪܫܬܐ ܝܢ ܗܘܝܢ ܘܫܠܝܐ
ܕܟܬܒܐ ܥܢܝܢܐ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܟܕ ܗܘܘ ܘܩܛܠ ܕܟܠ ܡܠܟܐ ܕܝ ܐܚܪܢܐ ܗܘܐ ܣܓܝ ܥܢܝܢܐ
ܗܘ ܠܟܘܠܗ.

ܫܘܐܠܐ.

1. ܡܘܕܝ ܐܬܐ ܗܘܐ ܠܘܩܒܠܐ ܒܒܒܠ ܘܐܬܘܪ؟ — 2. ܐܝܟܢ ܗܘܐ ܐܬܪܘܬܐ ܕܒܒܠ؟ — 3. ܐܝܟ ܗܘܐ ܥܒܕܢܘܬܐ ܒܒܒܠ ܘܐܬܘܪ؟ — 4. ܐܝܟ ܦܪܐ ܐܝܟ ܡܫܘܕܥ ܡܢ ܥܢܝܢܐ؟ — 5. ܡܘܕܝ ܠܗ ܥܒܕ ܕܐܝܟ ܣܪܓܝ؟

9. ܐܬܘܪ — ܫܠܡܢܐܣܪ — ܣܪܓܘܢ — ܣܢܚܪܝܒ.

ܟܝܢܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܕܐܬܘܪ ܕܐܬܐ ܡܫܟܗ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ ܗܝ ܐܬܘܪ
ܗܝ ܐܡܘܪ ܒܪ ܟܘܫ ܕܒܢܐ ܠܗ ܠܢܝܢܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܝܐ ܠܗ ܪܫܐ
ܗܕܟ ܣܓܝ ܡܕܝܢܬܐ ܓܘܪܬܐ ܘܦܝܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.
ܘܟܬܝܒܐ ܡܢ ܐܬܘܪ ܗܝ ܢܝܢܘܐ ܘܒܢܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܪܚܘܒܘܬ،
ܐܝܟ ܕܟܬܝܒܐ ܘܟܠܚ ܘܪܣܢ ܒܝܢܬ ܟܠܚ. (ܒܪܫܝܬ. ܝ. ܝܐ).
ܐܬܘܪܝܐ ܗܝ ܐܡܘܪ ܒܪ ܫܡ ܐܬܐ ܠܗ ܠܟܐ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܫܢܥܪ
ܐܝܟܢ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܟܠܕܝܐ ܗܝ ܒܒܠ.

ܐܬܘܪ ܒܙܒܢܐ ܦܫܝܛܐ ܡܫܘܥܒܕܘܬܐ ܒܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܒܒܠ،
ܘܡܫܘܠܛܐ ܗܘܐ ܠܒܪܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܠܐ ܘܟܠܚ ܘܪܣܢ
ܘܢܝܢܘܐ. ܟܠ ܐܢܝ ܡܕܝܢܬܐ ܒܢܝܬܐ ܗܘܘ ܥܠ ܦܬܟܐ ܕܢܗܪܐ
ܝܢ ܩܘܪܒܐ ܒܢܝܬܗܘܢ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗ ܐܝܟܢ ܕܐܬܝܐ ܥܡܘܪܐ
ܗܘܘ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܒܠ. ܐܝܟ ܕܒܒܠ
ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܫܘܪܐ ܠܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܥܠ ܦܬܐ ܐܬܘܪܝܐ
ܗܘܝܐ ܕܝܕܥܐ ܥܠ ܦܬܟܐ ܕܠܬܝ ܘܡܕܝܢܬܗ ܚܕܬܐ-ܚܕܬܐ

ܠܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪ ܥܬܝܩܬܐ ܘܟܘܠܗܝܢ ܕܒܒܠ ܝܢ
ܕܪܒܐ ܕܡܠܟܐ ܫܘܡܪܝܐ، ܦܘܪܫܐ ܗܘ ܐܬܘܪ ܕܫܒܝܬܐ
ܗܘܐ ܒܫܘܠܛܢ ܠܒܒܠ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܩܪܝܬܐ. ܘܐܝܟܢ ܣܒܪܬܐ
ܗܘܠܗ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܗܘ ܙܒܢܐ. ܐܝܟ ܠܐܟܪܐ ܠܒܝܬܗ
ܒܫܢܬܐ ܕ 1270 ܩܘܪܒܐ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ. ܗܘܝ ܠܗ ܐܝܟ
ܟܘܪܣܝܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܘܐܬܦܫܛܬ ܡܪܝܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ،
ܕܡܢ ܫܪܘܝܐ ܘܒܪܓܝܢܐ ܗܘܘ ܠܘܝܢܐ ܐܝܟܢܝܐ ܘܟܘܪܐ
ܕܫܝܪܘܬܐ ܐܝܟܢ ܕܒܝܬ ܐܗܪܝܢ، ܘܐܬܦܫܛܬ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܦܝܠܗ، ܡܢ ܐܪܥܬܐ ܠܝܡܐ ܕܦܪܣ.

ܐܘ ܡܠܟܘܬܐ ܠܘܝܬܐ ܘܫܠܛܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܘܪܠܗ
ܒܫܢܬܐ ܕ 1270. ܘܒܬܪ ܡܘܬܗ ܘܫܠܡܢܗ: ܐܝܬܐ ܒܫܢܬܐ
ܕ 759 ܐܝܬܘܪܐ ܬܓܠܬ ܘܐܝܬܘܪܐ ܦܠܣܪ ܗܘܐ ܕܡܠܟ
ܗܘܐ، ܒܗ ܕܪܟܒܐ ܩܪܒ ܕܡܠܟܐ ܘܫܠܝܛ ܡܠܟܐ
ܘܦܝܠܗ، ܐܬܠܐ ܘܫܡܠܗ، ܥܠ ܩܪܩܦܬܐ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣ
ܘܟܒܫܐ ܘܗܘܝ ܠܗܘ، ܐܝܟܢ ܥܠܡܐ ܘܦܘܪܫܢܘ، ܐܬܪܘܬܐ
ܡܢ ܡܠܟܘܬܗܘܢ. ܒܫܢܬܐ ܕ 745 ܦܝܪܘܬ ܘܫܡܠܗ ܘܫܡܠܗ
ܠܝܕ ܕܪܓܐ ܕܡܠܟܐ ܘܟܘܒܫܐ ܘܫܥܒܕܐ ܘܕܪܝܫܘܬܐ
ܒܘܩܝܐ ܕܦܪܥܠܗ، ܣܪܓܘܢ (ܫܢܬܐ 722-705) ܕܠܝܠܒܠܗ
ܠܫܘܟܘܪܐ ܕܡܬܐܦܠ ܘܘܒܝܢܐ ܠܡܘܕܝ ܘܫܘܬܦܘ ܠܟܠ
ܡܕܘܪܬܐ ܘܡܘܫܚܬܗ ܠܩܕܡ ܘܠܐܪܥܬܐ ܘܦܘܪܫܢܗ
ܠܐܬܪܘܢ ܘܕܝܘܪܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܒܒܠ.

ܒܒܘܪ ܦܠܦܝܫܐ ܕܐܬܘܪ ܗܘܝ ܠܗ ܣܓܝ ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬ
ܠܘܬܗ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܝܘܡ ܩܘܪܒܐ ܡܢ 120000 ܐܢܫܐ ܘܒܘܪܐ
ܕܠܐ ܦܪܫܝ ܗܘܘ ܠܝܡܝܢܐ ܡܢ ܣܡܠܐ، ܘܣܡܠܗ ܕܒܥܝܪܐ

ܓ. ܡܙܘܪܐ ܕܓܠܕܝܐ ܘܕܝܘܬܪܝܐ — ܐܠܚܘܪܐ — ܬܐܪܒܐ —
ܩܘܠܣܐ ܡܙܘܪܢܝܐ — ܡܢܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܢܝܐ ܕܫܬܝܐ.

ܒܝܘܡܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܠܐ ܗܘܐ ܝܠܐ ܚܕ ܫܘܪܗܐ ܡܢ ܬܪܨ.
ܒܗܘ ܐܬܐ ܡܙܘܪܐ ܚܕ ܗܘܐ ܒܐܬܘܐ ܘܒܪܕܢܐ ܕܓܠܕܝܐ
ܘܒܢܝܐ ܘܗܘܒܟܐ ܘܠܫܢܐ ܘܟܬܒܢܐ ܘܝܪܒܬܐ.
ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܝܗܒ ܕܡܠܟܐ ܘܒܟܠ ܕܢܐ ܗܘܘ ܟܡܕܢܐ؛
ܕܐ ܫܡܥܝܢ ܗܘܘ ܕܒܘܒܝܐ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܡܢ ܕܘܝܫܘܬܗ ܡܢܐ
ܟܠܘܡܗܘܢ ܕܐܪܥܐ ܘܡܢܐ ܟܡܝܐ ܘܡܢܐ ܟܫܘܐ. ܘܐܝ ܫܡܥܝܢ
ܗܘܘ ܕܝܕܒܫܐ ܡܢ ܕܝܢܐ ܕܘܝܫܘܬܐ ܟܝܠܐ ܡܢܐ ܘܡܝܕܒܫܐ ܫܬܝܐ.
ܝܡܥܝܢ ܗܘܘ ܝܘܬܐ ܕܕܘܝܫܘܬܐ ܟܝܠܐ ܟܝܢ ܐܬܪ ܝܘܢܐ ܘܡܥܕܪܝܢܐ
ܐܡܪܝ ܡܥܕܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܠܒܢܐ ܐܢܫܐ ܚܕ ܓܒܪܐ ܩܛܝܠܐ ܕܝܫܘ
ܬܡܐ ܡܩܠܐ ܝܚܢܐ ܦܠܛܝܐ ܐܪܥܐ ܘܡܐ. ܘܕܘܝܫܘܬܐ ܫܬܝܐ
ܕܐܢܘܩܐ ܝܡܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܟܠܗܡܢܐ ܕܬܘܠܐ ܘܡܟܠܘܗܘܢ
ܚܕ ܦܪܝܘܬܐ ܕܟܕܢܝܐ. ܝܘܬܐ ܕܟܝܢ ܗܘ ܟܝܢ ܓܝܒܢܝܐ ܐܪܐ
ܐܬܪܐ ܗܘܘ ܓܒܪܐ ܘܡܐܟܠܐ ܡܢܐ ܠܘܠܝܢܐ ܘܚܘܪܐ
ܕܟܕܢܝܐ ܟܠܐ ܕܡܥܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܐܬܘܬܐ ܬܡܢ
ܬܡܟܠܐ ܘܡܫܬܝܢܐ ܕܡܠܟܐ ܘܠܗܘܢܝܐ.
ܐܢܐ ܕܘܝܫܘܬܐ ܫܬܝܐ ܘܡܢܐ ܟܠ ܕܥܕܝܢ ܕܝܗܘܐ ܚܠܐ
ܟܝܘܡܐ ܠܟܕܢܝܐ ܐܡܪܝ ܗܘ ܡܫܢܐ ܘܐܢܐ ܬܠܗܘܢ ܐܢ ܗܘ
ܡܟܕܢܝܐ ܬܪܥܐ ܬܘܠܗܘܢ ܟܝܢܐ ܗܘܘ ܐܢܫܐ ܗܘܡܐ ܗܘܟܡܐ
ܕܝܡܥܝܢ ܐܠܗܐ ܟܝܢ ܫܬܝܐ ܕܡܥܕܝܢ ܗܘܘ ܐܢ ܕܝܠܥܐ
ܗܘܘ ܠܡܥܕܢܝܘܬܐ. ܫܠܐ ܕܡܫܢܐ ܡܟܝܢ ܗܘܐ ܠܐܝܢ ܐܠܗܐ
ܟܡܘܫܐ ܐܟܕܝܐ ܒܕܐ ܘܦܪܐ ܟܝܢܐ ܟܝܗܘܐ ܐܢ ܟܘܐ

ܡܘܕܥܘܬܐ ܠܐܪܥܐ. ܟܡܫܢܐ ܕܐܢܐ ܐܠܗܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܟܡ
ܐܝܟ ܕܡܫܢܐ ܕܝܕܗ ܠܓܠܘܓܐ ܟܝܘܡܐ ܕܟܘܟܒܐ: ܘܡܟܢܐ
ܡܟܘܢܐ ܕܝܢ ܕܟܘܗܪܐ ܘܕܫܘܒܚܐ ܘܕܝܢܐ: ܘܫܢܝܐ
ܐܝܟ ܬܘܗܪܐ ܕܡܘܠܘܗܝ ܟܠܘܢܐ ܡܟܘܢܐ ܡܢܐ ܝܩܝܪܐ
ܘܝܡܐ. ܘܐܫܬܡܥ ܐܝܟ ܘܗܘܪܡ ܐܠܗܐ ܕܟܘܦܪܐ: ܘܐܝܟܡ
ܐܝܟ ܟܘܚܕܝܢ ܐܠܗܐ ܕܝܕܥܐ ܘܕܝܠܦܢܐ ܘܡܡܦܩܢܐ.
ܘܡܐܘܕܐ ܐܝܟ ܡܘܡܬܐ ܐܠܗܐ ܕܦܠܚܐ: ܘܐܡܠܟ ܐܝܟ
ܡܐܢܝ ܐܠܗܐ ܕܝܟܡ ܘܕܡܘܬܐ: ܘܐܝܟܝ ܐܝܟ
ܘܗܘܠܐ ܕܫܡܝ ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ.
ܬܠܬ ܫܢܝܢ ܕܓܠܕܝܐ ܘܝܘܬܪܝܐ ܐܝܟ ܠܐ ܡܫܐ ܠܗܘܢ
ܠܒܝܬܐ ܕܡܫܢܐ ܐܠܗܘܬܐ ܡܢܐ ܠܗܘܢ ܕܝܟܢ ܗܘܘ ܟܗܘܢ
ܚܕ ܐܠܗܐ ܕܟܠܗܘܢ ܘܟܝܢܐ ܕܝ ܗܘܐ ܠܟܠ
ܐܠܗܐ ܐܢܫܐ ܕܟܘܟܒܐ ܘܡܠܟܐ. ܟܝܘܡܐ ܐܠܗܐ ܠܐܪܥܐ
ܕܐܬܪܐ ܕܝܘܬܪܝܐ ܐܡܪ ܗܘܐ ܐܢ ܐܬܪܐ ܕܟܡܘܢ ܫܡܐ ܡܢ
ܬܘܒܐ ܬܡܢܐ ܟܘܟܒܐ ܕܡܠܟܐ. ܐܡܪ ܕܢܐ ܡܢ ܫܠܡܐ: ܗܘ
ܕܐ ܡܪܝܐ ܡܠܟܐ ܘܝܫܘܥܐ ܘܦܪܘܩܐ: ܕܐ ܐܝܟ ܠܟܠܗ ܘܕܐ
ܡܪܝܐ ܐܝܬ ܗܘ ܟܝܢܐ. ܟܕܝܠ ܐܠܗܐ ܠܐܪܥܐ ܕܡܫܟܚ ܟܠ
ܗܘܐ ܡܢܐ ܕܟܘܟܒܝ ܟܠ ܫܠܝܡܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܫܠܝܡܐ.
ܟܠ ܝܘܡܐ ܗܘܐ ܟܫܢܐ ܝܘܬܐ ܕܟܕܢܝܐ ܕܢܐ ܡܢܐ ܝܗܘܕܝܐ.
ܟܠܝܘܡܐ ܕܡܠܟܐ ܘܐܬܐ ܗܘ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܡܢܐ
ܟܠ ܫܢܝܐ.
ܐܡܪ ܘܟܠ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܬܘܟܠܐ ܠܐ ܐܫܟܚ
ܟܝܘܡܐ ܘܟܕܝܠ ܐܢܐ ܟܗܘܢ ܠܐܪܥܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܢܐ
ܬܘܟܠܐ ܟܘܟܒܐ ܗܘܘ ܚܙܐ ܠܐܪܥܐ ܡܕܡܝܢ ܘܡܢܐ ܕܢܐ

ܕܦܢܝܬܐ ܗܘܐ ܡܥܪܒܐ ܩܘܠܐ ܩܫܝܐ. ܘܒܢܘܡܐ ܕܝܡܐ (ܘܡܢܝܬܐ ܗܘܐ
ܕܦܪܣܘܦܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܐܡܪܝܢ ܥܠ ܡܘܪܝܐ) ܐܬܠܗ ܕܘܟܬܐ
ܕܣܘܪܝܐ ܘܟܕ ܠܗ ܥܠܝܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܘܩܫܛ ܐܡܪ ܠܗܘܢ،
ܐܢܫܐ ܚܕܬܐ. ܘܣܘܪܝܠܐ ܗܘܠܗ ܫܠܝܚܐ ܚܕ ܚܝܠܐ ܐܠܗܝܐ
ܘܟܘܪܠܐ ܠܗܘܡܘܬܐ ܒܕܒܪܐ ܠܐܢܫܐ ܦܪܝܫܐ ܘܗܘܢܝ ܡܟܝܠ
ܠܗ ܡܢ ܚܝܠܐ ܐܠܗܝܐ. ܘܟܕ ܦܠܚܠܗ، ܟܘܪܠܗ ܦܘܠܘܣ
ܕܡܥܒܕܢܐ ܕܝܢ ܗܘܐ ܘܟܠܝ ܠܡܥܡܕܘܬܐ ܗܘ ܫܠܡܐ ܘܠܡܫܘܚܬܐ
ܘܠܡܠܟܐ ܠܐܢܫܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܘܠܡܥܡܕܘܬܝܗ،
ܕܡܠܠܐ ܥܒܕܢܐ ܕܐܝܬܝܗ ܗܠܝܢ ܐܠܗܐ ܣܘܪܝܠܐ،
ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ، ܘܡܫܡܠܠܘܗܝ ܕܐܬܪܢ ܚܝܠܐ ܐܠܗܝܐ.
ܘܗܘܐ ܡܢ ܗܘ ܟܘܪܠܗ ܒܪܘܡܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ
ܡܫܝܚܝܬܐ، ܘܟܠܝ ܐܢܫܐ ܦܪܝܫܐ ܡܢܐ ܩܪܝܬܐ ܘܝܕܥܝܐ ܐܠܗܐ ܕܠܐ
ܐܪܥܬܐ ܥܠ ܐܘܪܚܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܢ ܐܝܟܐ.
ܘܗܘ ܝܘܡܢ ܕܗܘܝܕܗ ܕܢܐ ܠܥܠܡܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ
ܡܫܝܚܝܬܐ ܚܝܠܐ ܗܘܐ ܘܡܬܚܡܘܬܐ ܕܗܘܝ ܗܘܘ ܒܝܕܐ ܕܫܠܝܚܐ
ܘܚܝܐ ܘܟܘܟܒܐ ܕܝܢ ܘܕܐܠܡܝܕܝ ܕܠܝܠ ܗܘܘ ܡܢ ܚܝܠܐ
ܐܢܫܝܢ ܘܡܘܫܚܐ ܘܠܘܬܝܬܐ ܘܡܥܒܕܢܬܐ ܕܐܬܠܗ، ܥܠ
ܡܫܝܚܝܐ ܒܕܡܝܐ ܡܢ ܡܗܘܕܝܐ ܘܡܢ ܚܢܦܐ ܘܟܝܟ ܘܦܪܐ ܡܢ
ܗܝܡܢ ܘܐܢܫܝ. ܟܕ ܗܘܐ ܦܪܫܠܗ، ܫܠܝܚܐ ܡܢ ܣܘܪܝܐ
ܘܟܠܝܟ ܐܘܠܗ ܠܝܚ ܐܬܪܐ ܘܦܪܣܠܗ، ܡܠܦܢܐ ܥܒܕܝܬܐ
ܒܟܠ ܕܘܟܐ ܘܟܝܠܗ، ܒܝܬܐ ܒܟܪܟܐ ܕܘܠܝܐ ܡܢ ܡܗܘܕܝܐ
ܘܡܢ ܚܢܦܐ.
ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܚܕ ܡܗܘܕܝܐ ܗܘܐ ܕܝܫܡܥ ܠܗܘܢ
ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ، ܘܟܕ ܚܕ ܝܘܡܐ ܕܐܙܠ ܗܘܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ

ܠܕܪܡܣܘܩ ܒܥܝܢ ܕܒܪܐ ܥܠ ܡܫܝܚܝܐ، ܘܦܩܕܠܗ ܥܠܘܗܝ
ܕܗܘܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܚܙܐ ܠܗ ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܘܫܡܥܠܗ ܩܠܗ
ܕܗܘܘܡܐ ܗܘܐ ܥܡܗ، ܘܐܬܦܬܚܠܗ ܒܥܝܢܘܗܝ ܥܡ ܫܘܒܚܘܗܝ
ܐܠܗܝܐ ܘܒܗܕܝܐ ܠܗܘܢܘܗܝ ܘܗܘܐ ܠܗ ܦܘܠܘܣ
ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܘܗܘܐ ܠܗ ܚܕ ܫܠܝܚܐ ܠܥܡܐ ܫܠܝܚܐ ܕܥܡܡܐ.

ܥܒܕܢܝܬܐ.

ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ، ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ ܗܪܘܕܣ، ܘܠܒܬܪܗ ܗܘܐ ܒܟܠ ܐܬܪܘܬܐ ܡܠܟܘܬܐ، ܡܠܟܘܬܐ
ܕܪܗܘܡܝܐ، ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܣܝܐ ܘܦܪܬܝܐ. ܘܗܘܐ ܐܦ ܐܘܪܫܠܡ ܗܘܐ ܐܘܪܚܐ ܗܘܘ: ܐܘܪܚܐ
ܕܒܝܬ ܡܩܕܫܐ ܕܗܘܐ ܒܐܘܪܫܠܡ، ܘܐܘܪܚܐ ܕܝܘܕܝܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܗܘܢ ܟܕ ܒܘܠܒܠܐ.
ܐܘܪܚܐ ܡܫܝܚܝܐ ܦܪܣܠܗ ܒܪܘܡܐ ܕܝܢܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܫܠܝܚܐ ܘܟܕܒܝ ܘܡܢܝ ܒܠܡܫܝܚܐ
ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܚܝܠܐ ܘܡܘܫܚܬܐ ܕܝܘܡܐ ܘܒܢܝܢܐ.

ܫܘܐܠ̈ܐ.

1. ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ ܡܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܐܝܬ ܗܘܐ؟ — 2. ܡܢܐ ܐܘܪܚܐ؟ — 3. ܕܡܢܐ ܡܢܝ ܦܪܣܠܗ ܐܘܪܚܐ ܡܫܝܚܝܐ؟ — 4. ܡܘܢܝ ܗܘܝܕܗ ܠܐܢܐ ܦܘܠܘܣ؟

ܡ. ܐܝܘܠ ܕܒܟܬܐ ܣܘܪ̈ܝܝܬܐ ܠܐܘܪ̈ܚܬܐ ܕܒܠܬܐ ܕܪ̈ܐ ܩܕ̈ܡܝܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ.

ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ ܣܘܪܝܝܐ، ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܡܪ ܟܝܡܢ
ܕܡܥܠܝܐ ܕܝܘܡܢ ܗܘܐ ܣܘܪܝܝܐ. ܦܪܢܣܐ ܗܘܐ ܡܢ
ܝܡܐ (Méditerranée) ܠܩܘܪܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܦܪܣܝܐ ܕܡܘܪܝܐ،
ܘܡܢ ܚܘܣܢܐ ܕܐܪܡܢܝܐ ܘܩܦܕܘܩܝܐ ܥܠ ܠܝܘܡ
ܘܡܕܝܢܬܐ، ܘܦܪܣܝܐ، ܕܝܠܗܘܢ.

ܡܒ.

ܐܗܐ ܟܬܒܐ ܕܘܦܣܠܗ ܢܛܠܬܗ ܕܗܘܝܐ ܕܪܘܚܢܝܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܟܬܒܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܢܨܪܢܝܬܐ، ܟܬܒܐ ܕܐܘܢܓܠܝܘܢ ܗܘ
ܡܠܦܢܐ ܟܦܢܢܐ، ܡܘܟܝܢܗ ܟܝܘܗ ܟܠܒܐ ܕܦܫܐ ܕܡܬܚܒܠܢܘܬܐ،
ܕܦܫܐ ܕܟܝܡܘܬܐ، ܕܦܫܐ ܕܡܬܠܘܬܐ. ܘܦܬܓܡܐ ܕܡܠܬܐ ܡܟܝܢܗ
ܟܠܝܬܗ، ܫܘܬܦܐ، ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ، ܗܐ ܡܢ ܕܒܪܐ ܕܢܝܚܐ ܟܬܒܐ
ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܟܝܢ ܗܕܐ ܐܘܠܝܢ ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܗ
ܫܘܬܦܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܗܝܟܠܐ. "ܢܦܩܘ" ܘܗܘ ܢܛܠܗ ܕܟܦܠܘܢܐ
ܢܛܪܐ ܐܬܠܗ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܠܐܬܪܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܢܛܪ ܡܫܘܚܝܢ
ܘܬܘܡܐ ܕܪܟܐ.

ܐܘܠܝܢ ܘܡܬܪܒܘܬܗ ܟܕ ܠܗܘܐ، ܟܘܡܪܐ، ܕܝܘܡܐ
ܕܡܕܝܢ ܘܕܟܝܢܝܢ ܕܝܢ ܦܪܨ ܡܕܝܢܬܐ ܝܘܡܐ ܕܐܬܘܠܝܢ
ܕܢܝܫܘܡ ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܟܠܠ ܝܘܡܐ، ܘܡܬܟܡܪܐ ܡܢܐ ܐܘܠܘܐ
ܠܝܘܡܐ ܕܡܢܝܢܐ، ܘܐܠܐܠ ܡܢܝܢܐ ܕܐܠܡܝܢܐ ܕܐܘܠܝܢ ܘܕܠܗ
ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܕܢܬܪܐ ܘܗܘܐ ܠܗܘܐ، ܟܘܡܪܐ ܢܟܝܢ ܘܬܝܢ.
ܘܐܢܝ ܟܬܒܐ ܗܕܐ ܦܢܝܬܐ، ܡܢ ܣܘܦܐ ܘܟܘܪܝܬܐ، ܟܠ
ܕܘܟܐ ܟܠ ܫܘܬܦܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܟܕ ܠܗܘܐ، ܒܪܐ ܕܝܢܐ
ܡܬܚܝܕܢܐ ܟܬܒܐ ܕܡܠܦܢܐ ܦܩܘܕܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܕܝ ܟܠܗܘܢ
ܗܘܘ ܚܕ̈ܪܘܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢ ܠܟܠܦܐ ܡܢܐ ܗܝܡܢܘܬܐ
ܘܡܬܟܢܫܘܬܐ ܘܝܘܡܐ ܘܫܠܘܬܐ ܘܕܘܟܪܢܐ ܟܬܒܐ ܘܢܝܚܐ
ܕܝܢܐ ܘܡܠܐܟܐ. ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܒܗ ܠܗܘܢ ܗܘܘ
ܩܠܐ ܘܐܝܟ ܡܕܘܢܐ ܘܗܘܠܝܢ ܕܠܒܐ ܕܟܘܗܢܐ، ܘܡܢܐ
ܕܝ ܫܘܒ ܗܘܘ ܐܦ ܢܨܝܚܘܬܐ، ܘܠܗ ܗܘܐ ܠܗܘܐ،
ܟܠܟܐ ܕܘܟܢܐ، ܒܗ ܫܠܗܐ ܐܚܪܢܐ. ܐܠܐ ܗܘ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܪܟܢܐ، ܘܟܠ ܐܢܫܐ، ܠܟܠ ܕܐܘܪܚ ܘܟܘܡܪܐ، ܡܢ ܟܠܐ

ܕܐܬܝ ܗܘܐ ܒܗ ܫܠܗܐ "ܡܫܡܫܢ̈ܐ" ܕܝ ܐܬܝ ܟܘܡܪܐ،
ܘܡܕܒܪܢܗ ܡܕܝܢܬܐ ܡܠܗ.

ܐܠܡܝܢܐ ܕܟܬܒܐ ܕܡܢܐ ܐܘܠܝܢ ܐܢܐ ܡܢܐ: ܡܢܐ ܢܛܠܬܐ
ܘܡܢܐ ܡܬܚܙܝܐ ܕܟܝܢܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܗ ܢܛܠ ܕܫܡܠܐ ܠܟܠ ܡܢ
ܡܫܝܚܐ، ܘܡܢܐ ܗܘܝܢ ܕܟܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܦܬܓܡܘܬܐ، ܕܗܘ
ܡܠܬܗ ܐܟܬܒ ܟܝܢܐ، ܘܡܢܐ ܐܢܫܐ ܘܡܢܐ ܗܝܡܢܝܢ ܐܫܘܥܐ
ܕܟܬܒܐ ܕܡܠܬܗ. ܘܡܢ ܕܐܬܝ ܕܗܘܐ ܠܗܘܐ. ܟܘܡܪܐ ܠܗܘܐ
ܟܠܗܘܢ ܕܝܢܐ، ܡܢܐ ܡܬܚܫܒ ܡܠܗ ܕܪܝܫ ܕܗܘܐ ܠܗ ܟܬܒܐ
ܗܕܐ، ܐܝܣܘܦܐ ܢܛܠ ܟܝܢܝܢ ܘܠܟܬܒܐ ܘܦܘܠܝܢ ܘܗܘܐ ܠܗ
ܡܬܚܫܒܐ ܟܡܬܢܝܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܐܠܗܘܬܐ ܗܝܕܐ ܘܟܬܒܐ ܕܗܘܐ
ܠܗ ܐܝܣܘܦܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܐܦܟܝܢ ܡܬܠܦܢ ܠܗܘܐ ܘܡܬܚܫܒܐ
ܘܡܕܒܪܐ- ܘܟܐܬܘܬܐ، ܫܘܬܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܟܕ ܠܗ ܡܢܐ ܡܬܚܝܒ،
ܕܗܘܠ ܐܝܫܘܥ ܦܬܓܡܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܗ ܐܬܝܢ ܡܢܐ ܟܝܘܡܐ ܕܐܠܦܐ
ܕܝ ܡܢܐ ܠܗ ܐܝܫܘܥ ܝܘܡܐ ܕܡܬܡܠܝܢ، ܘܟܐܢܐ ܡܠܗ
ܕܫܘܬܦܐ ܡܟܫܦܢܘܬܐ.

ܐܘܠܝܢ ܣܘܦܗ ܟܐܬܪܐ ܕܡܬܪܝܗ ܘܒܝܬ ܦܪܝܫ (ܕܝ ܡܢܐ
ܠܗ ܐܬܪܘܬܐ ܕܒܪܐ ܟܘܡܪܐ) ܘܟܝܢܝܢ ܘܟܕ ܠܗ ܐܬܝܢ ܚܕ
ܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܝܡܢܝܢ ܟܕ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܦܪܝܫ ܘܫܡܥ ܗܘܐ
ܟܘܡܪܘܬܐ ܘܡܫܡܥ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܠܡܫܝܚܘܬܐ: ܘܡܕܝܢܬܗ ܡܢ
ܡܬܟܢܫܐ ܒܗ ܝܘܡܬܐ ܗܘܐ. ܘܐܢܫܐ ܟܕ ܠܗ ܚܕ ܡܕܝܢܬܐ ܠܝܘܡܐ
ܘܠܗ ܗܘܐ ܟܘܡܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘ ܡܕܝܢܬܐ، ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܐ. ܐܫܟܚ ܣܓܝ
ܕܪܟܐ ܐܢܫܐ ܫܘܪܝܐ ܘܟܢܘܫܝܐ ܠܟܬܒ ܗܘܘ ܡܟܘܪ ܡܢܐ ܘܟܕܐ
ܘܬܘܒ ܗܘܐ ܩܢܐ ܐܗܐ ܟܘܡܪܐ. ܘܝܘܡܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ
ܘܦܬܓܡܗ ܣܓܝ ܢܛܪܐ ܕܡܢܐ ܡܢ ܟܘܡܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚ

ܠܗܘܢ. ܡܢ ܗܝ ܙܒܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܢܦܫܩܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܒܒܐܒܠ
ܕܦܫܛܐ ܒܐܬܪܘܬܗ ܕܟܠ ܐܢܫܐ ܘܝܕܥܬܐ ܘܫܘܬܦܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܐܝܟ ܫܘܒܚܐ ܕܐܢܫܐ ܘܕܝܠܗܘܢ ܟܠ ܫܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܕܗܘܝܐ ܐܢܐ ܩܕܡ ܟܠܗ ܕܗܘܐ، ܘܡܫܘܚܬܐ ܐܢܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܗܘܐ ܕܫܒܩܐ ܝܕܥܐ ܡܢ ܫܘܪܝܐ ܘܒܝܬܐ ܠܐܬܪܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ
ܕܝܕܥܐ ܘܝܕܥܬܐ ܠܥܠܡܐ.

ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ، ܕܟܠ ܥܡܐ، ܟܠܐ
ܡܠܟܘܬܐ ܫܘܠܛܢܐ ܡܢ ܝܕܥܬܐ ܕܡܢ ܟܠܐ ܕܐܪܥܐ ܠܐܬܪܐ
ܐܚܪܢܐ ܕܡܠܟܐ ܦܘܠܚܢܗ ܕܐܬܪܘܬܐ ܬܘܕܝܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ،
ܕܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܐ، ܘܐܦ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܫܘܦܪܐ ܕܟܠܗ
ܡܬܘܕܝܢ ܡܫܝܚܝܐ ܗܘ ܟܠܗ ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܒܢܝܐ
ܦܠܚܘ، ܫܠܝܚܐ ܕܡܠܟܐ ܘܡܠܟܘܬܗ ܕܟܠ ܥܡܡܐ
ܘܕܫܘܠܛܢܐ ܠܗܘܢ، ܠܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܥܡܐ ܓܪ ܩܕܡ ܗܘܐ
ܦܘܠܚܢܐ ܟܠܐ ܟܠܗ ܘܐܬܪܘܬܐ ܢܦܫܩܘܗܝ ܗܘ ܐܬܠܒܟܬܐ
ܕܡܠܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܦ ܫܠܝܚܘ، ܠܫܘܠܛܢܐ
ܬܘܕܝܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܠܗܘܢ، ܕܝܘܡܐ.

ܫܘܐܠܐ.

1. ܐܝܢܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܐܬܪܐ ܕܫܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ؟ — 2. ܐܝܢܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܬܪܐ
ܕܐܬܪܘܬܐ؟ — 3. ܐܝܟ ܐܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܕܟܠ ܕܡܠܟܐ ܘܡܠܟܐ؟ — 4. ܐܝܟ ܐܢܐ ܕܝܘܡܐ ܕܟܠ ܕܡܠܟܐ؟ —
5. ܡܢܘ ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܕܟܠ ܫܘܪܝܗ ܗܘ ܡܠܟܐ؟

ܟܓ. ܪܘܡܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܓܠܐ ܫܘܬܦܐ ܡܫܝܚܝܐ ܒܐܬܪܐ ܕܪܘܡܝܐ ܫܢܬܐ ܕ330.

ܗܘ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܠܡܠܟܘܬܐ ܪܘܡܐ ܥܠ ܡܫܝܚܝܐ ܫܘܬܦܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܪܘܡܐ ܘܠܡܠܟܘܬܐ ܕܝܘܡܐ ܐܚܪܢܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ
ܕܦܘܠܚܢܗ ܕܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܥܡܡܐ ܘܠܫܘܠܛܢܐ ܘܟܠܗ ܦܘܠܚ
ܗܘܐ ܡܠܟܐ.

ܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܐ ܥܡܡܐ ܡܫܝܚܝܐ ܘܐܬܪܘܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܫܠܝܚܐ ܘܡܠܟܘܬܐ، ܫܘܠܛܢܗ ܡܠܟܐ
ܫܠܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܕܟܠ ܡܠܟܘܬܗ ܡܠܟܐ ܕܪܘܡܐ،
ܕܡܠܟܘܬܗ ܗܘ ܡܠܟܐ ܡܢ ܥܡܡܗ ܘܡܢ ܥܡܡܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܟܠ
ܡܢ ܗܘܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܗܘܐ ܟܠ ܫܠܝܚܐ ܕܐܬܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܡܫܝܚܝܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܪܘܡܐ ܘܦܘܠܚܢܗ ܕܟܠ
ܗܘܐ ܕܡܠܟܐ ܐܚܪܢܐ ܘܟܠ ܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܠܐ
ܡܫܝܚܝܐ، ܕܡܠܟܘܬܐ ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ ܐܘ ܦܘܠܚܢܐ، ܟܠ ܕܡܠܟ
ܘܫܘܠܛܢܐ ܦܘܠܚܢܐ، ܠܡܠܟܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܘܪܘܡܐ ܕܡܫܝܚܝܐ
ܡܠܟܘܬܐ ܥܠ ܡܫܝܚܝܐ. ܟܠܗ ܗܘܐ ܦܘܠܚܢܗ ܕܫܠܝܚܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܐ ܥܡܡܐ ܘܫܠܝܚܘ، ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ،
ܠܐܬܪܐ ܕܪܘܡܝܐ ܠܫܘܠܛܢܐ ܡܠܟܐ، ܐܝܟܐ ܕܝܘܡܐ ܗܘܐ ܐܦ ܥܡܡܐ
ܐܚܪܢܐ، ܡܠܟܘܬܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܘܡܠܟܐ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܪܘܡܝܐ
ܘܐܬܪܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܕܟܠ ܦܘܠܚܢܗ ܕܐܬܪܐ
ܡܫܝܚܝܐ ܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ، ܘܐܬܪܐ ܘܦܘܠܚܢܗ ܡܫܝܚܝܐ ܥܠ ܟܠܐ
ܢܦܫܩܘܗܝ ܐܚܪܢܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܘܡܫܝܚܝܐ. ܘܐܦ ܐܝܟ ܟܠܐ ܕܡܠܟܐ

ܕܒܪܘܟܬܐ ܕܡܘܕܝܢܝܬܐ ܕܝܢ ܐܟܪܝܚ ܠܗ ܐܘܡܐ ܕܒܪܘܟܬܐ ܟܠܗ
ܐܢܒܝܐ ܕܡܢܕܝܐ ܡܫܟܚ ܕܦܫܛܗ ܟܘܢܐ ܡܢ ܒܪܘܟܬܐ
ܕܝܢܐ ܠܗܘ ܒܪܘܟܬܐ ܢܝܕܥܬܐ ܠܟܘܗܢܐ ܕܝܢܐ ܗܘܕܐ ܡܝܬܝܐ
ܕܬܘܦܠܗܘܢ ܕܝܗܘ ܠܐܒܕܢܝܬܐ ܒܗܬ ܟܪܘܐ ܕܢܘܡܘܣܐ.

ܡܢ ܩܕܡ ܕܦܬܟܝ ܗܘܘ ܦܪܝܫܐ ܐܢܐ ܦܪܝܐ ܟܗܢ̈ܐ ܐܪܒܥ
ܘܟܪܐ ܡܪܝܐ ܫܡܥܘܢ ܝܘܚܢܢ ܩܡܬ ܐܢܬ ܡܫܠܚܐ ܦܪܝܐ
ܦܢ ܫܠܘܚܐ ܗܘܘ ܠܐܢܐ ܦܬܠܘܢܘܢ ܒܪܢܐ ܐܠܐ ܠܐ
ܫܠܝܚܘܢ ܠܡܫܠܠܐ ܕܢܘܢܘܢ ܗܘ ܠܘܐܝ ܐܢ ܒܡܝܬܐ ܒܗܘ
ܕܝܢ ܠܒܝܬܐ ܗܘܘ ܠܐܗܐ ܢܫܟܚ ܦܘܐܝ ܠܐ ܡܦܫܠܘܢܘܢ
ܚܠܠܐ ܕܦܘܪ̈ܕܝ ܠܚܝܐ: ܒܝܬܐ ܗܘܘ ܡܘܕ ܗܕܘܡܝܐ ܒܡܝܬܐ
ܗܘܘ ܒܝܬܐ ܗܘܘ ܕܐܢܫܐ ܗܘܘ ܡܢ ܕܝܫܐ ܚܢܢ
ܗܘܝܡܘ ܗܘܢܐ ܡܢ ܒܝܬܐ ܕܠܐ ܡܦܪܦܠܘܢܘܢ ܐܦ
ܕܡܘܦܪܦܗ ܠܐܢܫ ܘܡܬܦܠܚܘܢ ܗܘܕܝ ܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ
ܟܢܫܬܐ. ܡܫܟܚ ܕܒܝܬܗ ܗܘܕܝܐ ܠܗܘ ܡܢ ܦܪܝܫܘܬܐ
ܘܐܦ ܐܢܫ ܟܕ ܕܟܪܒ ܠܗ ܗܘܕܝܐ. ܒܗܬ ܐܢܬ ܡܦܪܫܘ
ܐܡܢ ܠܡܟܢܫܐ ܕܒܪܘܚܗ ܩܕܝܫܐ ܡܫܝܚܐ ܠܐܢܫܐ ܕܟܠܢ...

ܡܫܠܡܦܐ ܕܡܪܝܐ ܫܡܥܘܢ ܒܪ ܝܘܢܐ. ܗܘܝ ܠܗ ܐܗܘܝܘܬܐ.
ܘܐܦ ܐܢܬ ܦܘܣܝܗ ܒܠܝܬܐ ܕܡܗܘܝܘܬܐ ܐܝܟ ܡܢܐ ܘܫܦܟܝܢ
ܘܐܡܪܢܐ ܟܗܢܐ ܘܡܟܪܙܐ ܘܡܬܠܡܕܐ ܐܚܪܢܐ ܕ 331. ܟܠܗ ܗܘܢܐ
ܡܪܝܐ ܡܢܚܡ ܕܡܢܝܢܐ ܡܚܫܒܐ ܗܘܐ ܘܫܡܫܗ ܠܐܘܪܚܐ
ܕܡܟܢܫܢܐ ܘܐܘܠܗ ܠܡܒܝܬܐ ܕܒܠܒܐ ܘܦܫܛܗ ܗܝܡܢܐ ܐܡܢ
ܦܫܛܘܦܐ ܘܡܫܡܫܗ ܠܐܢܐ ܡܢܝܢ ܘܐܘܠܗ ܠܐܘܪܫܠܡ
ܘܡܢ ܐܡܢ ܠܡܕܝܢܢ ܕܫܘܐ ܗܘܐ ܕܟܢܐ ܕܢܫܡܝܐ. ܘܒܝܬܗ
ܒܝܬܗ ܘܐܝܟ ܗܢܐ ܡܪܝܐ ܢܒܗܘܒ ܦܫܛܘܦܐ ܕܡܢܝܢܐ.

ܘܟܬܒܬܘܗܝ ܠܫܠܝܚܐ ܘܠܡܫܝܚܘܬܐ ܦܫܛܗ ܕܝܢܐ
ܗܘ ܘܐܡܪܝܢ ܐܠܡܝܢܘܗܝ ܐܟܪܘܙܘܬܐ ܘܐܢܫܐ ܘܦܫܛܗ ܡܦܝܠܐ
ܫܘܕܥܐ. ܘܗܘܝܐ ܟܠܗ ܫܡܥܘܢ ܐܒܪܗ ܐܦܫܛܘܦܐ ܘܢܘܫܟ
ܐܠܡܝܢܘܗܝ.

ܒܘܚܢܐ.

1. ܡܢ ܡܘܫܡܠܗ ܦܘܠܐ ܕܝܘܡܐ ܐܠܐ ܡܘܕܝܢܐ ܡܚܝܢܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܝܫܐ? — 2. ܡܢ ܦܫܛܗ ܡܚܝܠܐ ܫܘܕܥܐ ܦܘܠܐ ܕܟܪܘܟܬܐ ܕܟܬܒܬܐ? — 3. ܡܘܕܝ ܐܘܠܗ ܡܪܝܐ ܫܡܥܘܢ ܒܪ ܝܘܢܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܦܪܩ ܗܘܐ ܡܚܝܠܐ ܗܘ ܡܬܪܢܐ ܕܡܗܘܘ ܐܡܘܗܝ? — 4. ܒܐܝܕ ܐܘܡܐ ܦܫܛܗ ܡܚܝܠܐ ܘܐܝܟ ܕܝܢ ܐܟܪܝܚ ܠܗ ܕܡܟܢܫܐ ܐܢܫܐ? — 5. ܡܢ ܗܘܝܠܗ ܒܠܝܬܐ ܕܡܗܘܝܘܬܐ ܟܠܗ ܝܘܢܐ?

ܗܘ ܫܪܒܐ ܕܡܪܝܐ ܢܒܗܘܒ ܕܫܝܪܝܢ ܒܫܢܬܐ ܕ 338.

ܡܢ ܕܝܢ ܕܝܢܐ ܚܟܝܡܐ ܠܟܘܟܪܘܙܘܬܐ ܡܪܝܐ ܢܒܗܘܒ ܐܝܠܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܢܨܝܒܝܢ ܕܫܝܪܝܢ. ܘܫܝܪܝܢ ܒܗܘ ܙܒܢܐ ܚܕܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܒܝܬ ܐܬܘܪ̈ܝܐ
ܘܗܘܪ̈ܝܐ ܕܢ ܩܪܝ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܢܘܟ ܐܟܕ ܕܡܘܪ̈ܝܢ
ܡܫܟܚ ܕܢܦܠ ܡܘ̈ܪܝܐ ܗܘܐ ܒܝܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܘܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܓܪ̈ܘܫܝܐ ܦܠܓܝ ܗܘܘ ܒܝܠܗܘ.

ܡܪܝܐ ܢܒܗܘܒ ܚܝܐ ܠܗ ܢܒܝܟܡܐ ܚܢܢ ܕܟܢܫܬܐ
ܘܕܫܝܒܘܬܐ ܒܠܐܝܬܐ. ܘܒܬܪ ܐܝܟ ܢܗܘܐ ܡܫܟܢܗ
ܕܡܠܦܢܐ ܗܘܐ ܕܡܪܝܐ ܐܦܪܝܡ. ܘܟܕ ܦܫܛܗ ܡܘܦܫܬܐ
ܐܦܫܛܘܦܐ ܗܘܦܫܛܗ ܒܝܗ ܢܫܠܡܘܗܝ ܠܟܢܫܐ ܕܢܨܝܒܝܢ
ܘܡܘܦܫܛܗ ܠܡܪܝܐ ܐܦܪܝܡ ܐܠܡܝܢܘܗܝ ܡܠܦܢܐ ܒܡܕܪܫܬܐ

ܗܘ ܝܘܡܗ ܗܘ ܡܠܟܐ ܢܦܩܬܐ ܕܟܢܘܫܝܐ ܫܘܦܪ̈ܢܐ
ܕܟܢܘܫܝܗ ܫܡܫܘܗܝ ܕܟܘܪ̈ܐ ܫܘܦܪ̈ܢܐ ܢܟܝܐ ܐܪ̈ܡܢܐ. ܗܘܝܐ ܠܗ
ܕܟܢܫܝܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܟܪܡܘܗܝ ܟܘܪ̈ܐ ܗܘܐ ܕܢܬ̈ܟܢܐ ܘܝܡܡܘܗܝ
ܡܚܫܒ̈ܬܐ ܗܘܐ ܘܩܡ ܡܠܟܐ ܠܗ ܫܘܕܥܐ ܕܐܘܕܝܬܐ ܡܚܫܒ̈ܬܐ
ܘܡܘܫܚܠܗ ܠܐܪܐ ܐܘܕܝܬܐ ܟܠܗ ܐܪܥܐ ܩܡ ܡܟܪܟ ܠܗ
ܟܪܡܘܗܝ ܘܗܘܝܐ ܠܗ ܐܠܡܫܬܐ ܠܫܡܐ ܡܢܝ ܢܦܫܘܩ
ܐܦܠܡܘܦܐ ܕܗܝ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܩܡ ܐܗܦܟܠܗ ܡܢܕܪܘܬܐ ܘܐܬܪܘܬܐ
ܘܡܠܟܐ ܘܦܘܫܟܠܗ ܒܡܕܝܢܐ ܡܢ ܒܪ ܫܦܪܝܢ ܘܐܡܪ̈ܐ ܫܢܝ̈ܐ ܗܘܐ.
ܘܡܢ ܕܫܠܡܗ ܕܫܒܝܢ ܕܐܝܟܐ ܕܦܪ̈ܫܝܐ ܒܫܦܠܗ ܐܦܪܝܡ
ܠܐܘܪܗܝ ܘܩܡ ܡܫܟܠܗ ܟܪܐ ܘܡܚܙܝܘ ܗܘܐ ܩܐ ܢܫܩ̈ܐ ܕܐܝܬ
ܗܘܐ ܗܘܠܐ ܐܦܡ ܘܡܘܫܟܠܗ ܫܢܐ ܕܫܒܝܢܐ ܘܡܫܡܫܠܗ ܡܢ
ܐܠܗܐ ܘܡܚܐ ܠܗ ܒܣܝܦܐ ܠܟܠܝܬܐ ܕܒܝܬ ܡܢ ܕܐܝܟ ܚܘܕܪ̈ܐ.
ܝܡܘܗܝ ܡܘܫܟܫܡܠܗ ܕܠܐ ܕܝܘܩܐ ܘܕܝܠܘܬܐ ܘܟܦܘܠܚܢܐ
ܕܐܢܫܘܬܐ ܘܫܦܝܪ̈ܬܐ ܡܢܝܢܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܡܘܗܪܐ ܕܟܬܒ̈ܐ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܫܢܝ̈ܐ ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܢܝܐ ܠܓܒ̈ܢܐ ܕܒܚܘ̈ܐ ܫܡܝܐ
ܘܐܢܐ ܗܘܐ ܟܕ ܕܐܪܐ ܫܡܫܐ ܓܘܢܐ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܡܚܙܝܘ ܗܘܐ
ܘܢܝܪ ܗܘܐ ܕܒܫܘܟܠ ܕܡܠܟ̈ܐ ܩܕܡ̈ܝܐ.

ܟܕ ܗܘܐ ܐܘܠܗ ܠܐܪܥܐ ܕܡܨܪܝܢ ܘܐܦܫܠܗ ܕܒܫܒܝܢܐ
ܕܐܫܝܚܐ ܘܒܦܪ̈ܫܘܬܐ ܕܐܪܐ ܒܟܘܠ. ܟܕ ܗܘܐ ܐܘܠܗ
ܠܫܡܪܝܐ ܕܫܡܐ ܗܘܐ ܠܡܕܝ ܟܠܝܦܘܣ ܪܒܐ ܘܩܒܠ ܗܘܐ
ܒܘܪ̈ܟܬܗ. ܘܡܕܝ ܟܠܝܦܘܣ ܩܡ ܡܫܟܠܗ ܪܒܐ ܘܩܡ
ܡܢܝܪܗ ܘܒܝܬ ܠܗ ܕܡܫܝܚ ܗܘܐ ܠܗ ܠܓܪܓܢܐ ܕܟܗܢܘܬܐ
ܘܒܢܝܐ ܗܘܝܐ ܠܗ ܪܘܚ ܕܩܫܝܡ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܡܫ̈ܢܐ ܕܦܨܚܗ
ܗܘ ܒܓܪܓܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘܠ ܡܘܬܗ ܟܠܗ ܡܫܒܫܚܬܗ.

[illegible]ܒ ܣܘܐ ܠܗ ܐܦܪܝܡ ܕܟܢܫܝܐ ܗܘܐ ܒܐܘܪܗܝ ܘܠܦܬܐ
[illegible] ܕܡܕܪ̈ܫܐ ܘܟܬܒ̈ܘܬܐ ܟܢܘܫܗ ܕܒܪ ܕܝܨܢ ܫܘܦܪܗ
ܠܐܘܣܘܦܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܡܪ̈ܢܝܬܐ ܡܫܒܚ̈ܬܐ ܒܣܦܪܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ
[illegible] ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܓܘܢܐ ܘܒܢ̈ܝܐ ܟܕܘܡܕܝܢ̈ܐ ܘܐܠܟܝ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܗܕܝܐ ܟܠ ܐܢܫ̈ܐ ܘܡܕܢܚܐ ܦܪܨ ܗܘܐ ܟܠܗܝ
[illegible]ܗܘܢ.

ܐܦܪܝܡ ܐܝܬ ܠܗ ܕܪܐ ܫܘܦܪܐ ܥܠ ܚܟܝܡܐ ܐܘܕܝܬܐ
ܘܐܘܠܘܦܢ̈ܐ ܘܦܘܠܚܢ̈ܐ ܘܥܠ ܟܬ̈ܒܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܐܝܟܐ ܟܠܗ ܐܠܦܐ
ܐܠܦܐ [illegible] ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܚܕܬܐ: ܗܘ ܡܢ ܫܘܕܪܐ ܫܡܫܘܗܝ ܗܝܐ ܠܗܘܢ
ܚܕܐ ܡܟܫܘܗܝ ܠܘܪ̈ܟܐ ܕܟܘܫܝܐ ܘܗܘܐ ܕܫܡܘܗܝ ܦܫܠܗ
ܐܘܬܝܬܐ ܕܪܐ ܡܢܝ ܠܟܢ̈ܐ ܐܘܪ̈ܐ. ܐܦܪܝܡ ܦܪ̈ܫܐ ܡܢܗ
ܦܪ̈ܫܐ ܡܢ ܡܠܟ̈ܐ ܐܡܪ̈ܐ ܕܗܝ ܕܟܘܡܝܘܡܬܐ ܟܬܒ̈ܐ ܟܪ
ܫܒܢ ܘܡܕܢܚܐ ܕܪܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܕܫܡܐ ܠܟܢ̈ܐ ܓܦܐ ܘܡܫܒܚܬܐ
ܘܫܒܝܠܐ ܘܝܠܕܐ. ܘܡܢ ܩܕܡ ܡܘܬܗ ܫܡܫܘܗܝ ܦܫܝ
ܗܘܐ ܟܬܒܐ ܒܟܘܡܪܐ ܟܠܗ ܡܠܟܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܘܗܘܠ ܐܦܪܝܡ
ܟܢܘܫܐ ܫܘܦܪ̈ܢܝܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܡܟܬܒ̈ܢܘܬܐ ܕܐ ܐܘܡܪܐ ܒܠܫܢܐ
ܘܡܕܪ̈ܫܐ ܕܐܦܪܝܡ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܟܠ ܐܘܪܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܫܡܫܐ.

ܒܘܩܪ̈ܐ.

1. ܡܢ ܝܠܗ ܗܘ ܐܢܫܐ ܕܒܝܬ ܡܫܡܫܢܐ ܕܟܢܫܝܐ ܫܘܦܪ̈ܢܝܐ ܕܟܪ̈ܐ ܕܐܪ̈ܡܝܐ؟ — 2. ܐܝܟܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܦܪܝܡ؟ — 3. ܠܐܝܟܐ ܐܙܠܗ ܐܦܪܝܡ ܟܕ ܫܒܝܢ ܕܫܠܡܗ ܕܐܝܬܐ ܕܦܪ̈ܫܝܐ؟ — 4. ܕܐܝܟ ܡܘܫܟܫܡܠܗ ܝܡܘܗܝ ܐܦܪܝܡ؟ — 5. ܠܐܝܟܐ ܐܘܠܗ ܟܕ ܗܘܐ ܘܡܢܘ ܕܐܪܐ ܒܫܡܪܝܐ ܗܘܐ ܠܗ؟ — 6. ܕܐܝܟ ܐܘܪܚܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܦܨܚܗ ܕܡܘܬܗ ܟܕ ܫܢܝ̈ܐ؟ — 7. ܡܢܘ ܝܠܗ ܕܪܐ ܕܟܬܒ̈ܐ ܥܠ ܚܟܝܡܐ ܕܡܢܝ ܐܦܪܝܡ؟

ܕ. ܝܘܠܦܢܐ ܕܢܣܛܘܪ ܘܐܝܟܢ ܐܬܕܪܝ ܒܡܠܟܘܬܐ ܗܘܕܢܝܐ.

ܢܣܛܘܪ ܕܒܢܝܠܗ ܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܟܪܣܛܝܢܘܬܐ ܡܕܢܚܝܐ
ܕܝܢ ܩܕܡ ܠܗ ܐܪܝܐ ܡܕܢܚܐ ܒܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܣܘܪܝܐ. ܦܫܠܗ
ܗܘܝܐ ܩܫܐ ܠܐ ܒܠܡܘܕܝ ܘܡܠܦܢܠܗ ܕܗܒܘܬܐ ܐܠܗܐ ܝܕܥ
ܡܫܝܚܐ ܕܝܢܐ. ܘܒܫܢܬܐ ܕ 428 ܦܫܠܗ ܗܘܝܐ ܦܛܪܝܪܟܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܐܝܟܐ ܕܐܬܟܡܠ.

ܢܣܛܘܪ ܡܘܕܥܠܗ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܐܠܗܐ ܒܡܫܝܚܐ ܒܟܝܢܐ
ܒܟܝܢܐ ܐܠܗܝܐ ܘܒܟܝܢܐ ܐܢܫܝܐ، ܘܡܕܝܢܝܬ ܒܐܘܠܐ ܠܐ
ܦܝܫܐ ܗܘܐ ܒܪܬܐ ܐܠܗܐ ܡܟܝܢܐ. ܠܐ ܐܠܗܐ ܐܠܗܝܐ ܕܟܝܢܐ
ܕܡܪܝܡ ܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. ܠܐ ܦܫܠܗ ܩܒܠܐ ܐܘܢܐ ܐܘܠܦܢܐ
ܡܕܝܢܝܐ، ܐܠܐ ܦܫܠܗ ܡܩܒܠܐ ܘܡܚܝܕܐ: ܐܝܟܐ ܕܐܝܬܗ
ܟܗܢܐ ܡܕܢܚܝܐ ܦܪܝܫܝܬܐ، ܕܐܝܬ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܐܬܪܗ
ܕܦܪܣܝܐ، ܒܝܕ ܡܠܟܝܢܐ ܕܡܕܢܚܐ ܕܐܘܪܗܝ ܡܗܝܡܢܐ ܘܫܪܝܪ
ܘܡܝܬܪܘܬܐ ܕܥܡܗ ܡܕܝܢ ܠܗܘܢ، ܟܠܗ ܐܦܣܩܦܐ ܕܐܘܪܗܝ
ܒܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܪܘܚ ܕܢܣܛܘܪ. ܐܝܟ ܒܐܪܝܘܠܐ،
ܕܐܬܪܘܬܐ ܕܦܪܣܝܐ ܘܦܫܠܗ، ܒܝܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܢܣܛܘܪ
ܘܠܡܫܝܚܐ ܕܐܘܪܗܝܘܬܐ ܘܕܝܘܪܗܝܘܬܐ ܒܐܘܪܝܫܠܡ ܐܝܟ
ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܗܝܡܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ.

ܫܢܬܐ ܒܐܘܟܝܬܐ ܢܣܛܘܪܝܢܐ، ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟܢܐ، ܐܝܟ
ܡܘܬܐ ܕܦܛܪܘܣ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܡܢ ܡܠܟܝܢܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗܝ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ.

ܦܫܠܗ ܐܝܟܢܐ ܗܘܕܝܐ ܡܕܢܚܝܐ ܡܢ ܥܠܡܐ

ܕܡܕܝܢܬܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܘܗܘܝ ܠܗܘܢ، ܚܕܐ ܗܝܕܐ ܕܐܪܥܐ
ܘܦܫܠܗ، ܝܕܥܝ ܢܣܛܘܪܝܢܐ.

ܘܟܕ ܚܘܠܗ، ܗܘܕܝܐ ܡܕܢܚܝܐ ܕܡܠܟܐ ܦܫܠܗ ܡܢ
ܟܠ ܐܬܪܐ ܕܪܘܡܝܐ ܘܗܝܡܢܘܬܐ ܗܘܐ ܠܡܕܢܚܝܘܬܐ ܕܦܪܣܝܐ
ܗܘܐ ܘܦܫܐ ܗܘܝ، ܡܗܝܡܢܠܗ. ܩܐ ܐܟܐ ܐܝܟ ܦܛܪܝܪܟܐ،
ܘܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܡܕܪܫܬܐ ܗܘܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܕܝܢܐ.
ܘܝܗܒܠܗ، ܐܝܟ ܝܘܡܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܘܬܐ ܐܝܟܐ ܠܡܕܝܢܬܐ،
ܕܟܝܢܐ ܘܡܕܝܢܬܗ، ܘܐܝܬܗ، ܩܕܡ ܗܘܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ
ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟܐ ܗܘ ܕܐܘܪܗܝ ܘܐܬܠܡܕܝܢܐ ܘܐܝܬܝܗܘܢ
ܝܗܒܠܗ، ܩܕܡ ܝܘܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܟܪܣܛܝܢܐ ܕܐܬܪܐ ܒܟܠ
ܕܡܕܢܚܐ ܕܐܬܪܗ.

ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܣܛܘܪܝܢܐ ܝܗܒܗ ܩܕܝܫ ܗܘܐ ܕܦܫܠܗ
ܗܘܝܐ ܒܫܢܬܐ ܕ 498. ܘܡܢ ܥܠܡܐ ܩܕܝܫ ܗܘܘ ܠܗ ܐܟܐ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܡܕܢܚܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܬܘܪ ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܒܒܠ.

ܫܘܐܠܐ.

1. ܡܢ ܐܝܟܐ ܢܣܛܘܪ ܗܘܐ ܐܝܢ ܐܝܟܐ ܝܠܗ؟ — 2. ܐܝܢܐ ܗܘܝܠܗ؟ — 3. ܗܘܝܢ ܐܝܟܐ ܝܘܠܦܢܐ ܕܢܣܛܘܪ؟ — 4. ܐܝܟܢ ܗܘܝܠܗ، ܗܘܕܝܐ ܡܕܢܚܝܐ ܝܘܠܦܢܗ ܘܩܒܠܘܗܝ ܡܢ ܦܫܠܗ ܕܒܒܠ؟ — 5. ܐܝܟܢ ܗܘܝܠܗ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܕܗܘܕܝܐ ܡܕܢܚܝܐ ܘܗܘܝܢ ܐܝܟܐ ܦܫܠܗ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܡܕܝܢܬܐ؟

ܐܡܪܝܢ ܗܘܐ ܡܘܕܝܢ ܕܢܘܗܪܐ ܗܘܐ ܟܕ ܗܘܝܠܗ ܫܠܝܚܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܒܘܟܪܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝܐ ܥܠ ܫܡܥܘܢ. ܐܘܢܐ ܕܝܗܒܠܗ
ܡܫܝܚܐ ܚܕܐ ܐܘܢܐ ܡܠܟܘ ܕܫܡܝܐ. ܕܬܠܡ̈ܝܕܐ ܕܐܬܪܢ ܡܗܝܡ̈ܢܐ
ܗܘܝ ܠܗܘܢ. ܒܝܘܡܐ ܕܥܢܕܢܐ ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܟܕ ܐܚܝܚܝܢ ܠܝܬܝܐ
ܘܐܡܪܝܢ ܕܐܙܠܝ ܠܥܡܐ: ܐܝܟܐ ܝܗܘܐ ܡܘܕܥܝܗ ܕܐܬܠܝܐ
ܡܢ ܦܪܣܐ ܕܐܬܠܗܘܢ ܕܟܠ ܡܘܫܠܡܝܗ ܗܘ ܝܫܘܥ ܕܡܪܢ ܘܟܠ
ܕܒܢܝܐ ܗܘ ܕܝܗܒ ܡܪܝܐ. ܐܝܟܐ ܕܟܠܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ
ܒܬܫܥܝܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܗܘܐ ܘܐܝܟܐ ܕܡܘܠܦܢܘܬܐ ܒܬܫܥܝܬܐ ܕܐܬܪܐ
ܦܪܣܐ ܕܡܕܢܚܐ ܡܘܕܥܐ ܐܢܐ ܠܗܘܢܐ ܘܠܥܡܡܐ ܘܠܡܫܝܚܝܐ
ܡܢ ܠܚܡܐ ܟܪܝܐ ܘܗܘܐ ܐܡܪܝܢ ܡܘܕܥܝܢܗ ܟܠ ܗܘܐ ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܕܐܢܫܝܢ ܗܘܐ ܡܕܘܟܬܐ ܦܪܣܝܐ ܗܘ ܐܬܪܐ: ܕܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܡܢܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܦܫܝܛܐ ܠܥܡܐ
ܕܐܝܟ ܕܫܕܪܗ ܗܘܐ ܕܗܘܐ ܫܠܝܚܐ ܐܝ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܝܐ:
ܡܘܕܥܝܗ ܕܫܡܥܘܢ ܐܢܐ ܠܐܬܪܐ ܕܦܪܣܐ ܡܫܝܚܐ ܕܟܠ
ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܕܟܠܗ ܕܐܬܪܐ ܗܘܐ ܐܝܟܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܡܘܕܥܝܗ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܦܪܣܐ ܕܐܬܪܐ
ܗܘܐ ܕܐܬܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܡܘܕܥܝܗ ܠܦܠܓܐ ܕܦܪܣܐ ܕܟܠܗ
ܗܘܐ ܕܟܠ ܐܡܪܝܢ ܗܘܐ ܡܢ ܫܠܝܚܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܐܝܟ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܗܘܐ ܕܐܡܪ. ܡܘܕܥܝܗ ܠܦܪܣܐ ܘܐܘܢܐ ܗܘ ܫܠܝܚܐ ܘܡܫܝܚܝܐ
ܗܘ ܟܠܗ ܘܫܠܝܚܘܬܐ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘ
ܦܪܣܝܐ ܘܐܬܪܘܬܐ ܕܐܘܢܐ ܗܘ ܕܝܗܒ ܡܢ ܕܐܬܪܐ ܘܐܝܟܐ ܗܘ
ܡܕܝܢܬܐ. ܒܬܪ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܟܠܗ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܦܪܣܝܐ ܗܘܐ
ܕܐܬܪܐ ܘܕܡܫܝܚܐ ܘܕܡܘܬܐ ܘܕܫܠܝܚܘܬܐ.

ܫܘܠܡܐ ܕܐܬܪܢ ܕܕܪ̈ܫܐ ܩܕܡ̈ܝܐ.

ܝܚ. ܬܫܥܝܬܐ ܕܐܬܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ.

ܫܡܥܝܢ ܠܦܪܣܝܐ ܟܕ ܡܘܕܥܝܢ ܘܡܕܢܚܝܐ ܥܠܡ ܘܐܡܪܝܢ
ܒܡܠܐ: "ܕܒܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܐ ܕܡܫܝܚܐ" ܟܕ ܕܐܬܠܗ ܕܐܬܪܐ
ܕܘܟܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܝܗܒ ܐܘܢܐ ܫܡܥܘܢ ܕܟܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܡܢ ܦܪܣܐ ܕܝܗܒ ܗܘܐ ܡܘܕܥܢܐ. ܐܬܠܗ ܡܠܟܐ ܕܟܠܗ
ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܘܕܥܝܗ ܟܕ ܫܡܥܘܢ ܘܡܫܝܚܝܐ.
ܡܘܕܥ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܝܟܐ ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܡܢܗ ܠܗ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܟܠ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܚܕܐ ܟܕ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܗܘ ܐܡܪܝܢ.
ܐܬܐ ܕܐܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܐܝܟܐ ܕܝܗܒ ܠܗ ܡܫܝܚܐ
ܕܟܠ ܐܡܪ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܦܪܣܐ ܘܡܫܝܚܐ ܠܗ ܫܡܥܘܢ ܗܘܐ
ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܡܘܕܥܢܐ ܕܐܬܪܐ ܠܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܟܕ ܕܐܬܐ.
ܐܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܐܝܟܐ ܕܡܘܕܥܢܐ ܕܟܠܗ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܫܝܚܝܐ ܡܢ ܠܐܬܪܐ ܘܡܫܝܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ
ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ ܫܡܥܘܢ. ܦܪܣܝܐ ܥܠܝܡܐ ܕܫܡܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܡܘܕܥܝܗ ܡܢܗ ܠܐܬܪܐ ܘܠܡܕܝܢܬܐ: ܘܫܠܝܚܐ ܡܘܕܥܝܢ
ܠܗ ܠܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܐܡܪܝܢ. ܐܝܟܐ ܐܡܪܝܢ ܗܘ ܠܐ ܡܫܝܚܝܘܬܐ ܟܕ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܪܣܐ ܠܐܬܪ. ܐܘܢܐ ܕܡܘܕܥܢܐ ܡܢ ܟܠܗ ܥܠܝܗܘܢ
ܕܡܫܝܚܝܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܐ ܐܘܢܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܠܡܫܝܚܝܐ ܕܟܠ

ܕܩܡܐ ܠܢܦܫܗ̇ ܠܒܘܫܗ ܚܘܪ، ܕܐܝܬܘܗܝ ܝܕܥܬܐ ܥܠ ܚܕܕܐ
ܕܡܫܬܘܕܥܝ ܐܢܐ ܠܐܢܫܐ ܕܝܗܘܐ ܐܝܟ ܡܢ ܦܨܚܐ ܒܚܘܫܒܐ
ܕܟܠܗ̇ ܕܥܝܢܐ ܕܥܡܪܐ ܐܚܘܐ ܗܝܟܠܐ ܕܚܙܐ ܫܘܒܚܐ ܕܟܠ
ܡܕܝܢܬܐ؟ ܒܗ ܐܢܫܐ ܝܕܥܬܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܕܒܝܬܐ ܐܬܝܐ ܕܫܘܬܐ
ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܫܘܒܚܐ، ܐܬܝܐ ܕܐܬܐ ܐܝܟ ܫܠܡܐ ܕܢܗܪܐ
ܘܕܟܪܢܐ: ܕܡܬܝܕܥ ܦܬܐ ܐܝܟ ܝܕܥܐ ܕܗܘܐ ܕܒܝܬܐ ܚܕܬܐ
ܘܝܕܥܬܐ ܐܝܟ ܕܐܢܐ ܚܕ ܒܚܝܠ ܕܡܪܢܐ: ܗܘܡܕܥܘܣ ܦܬܐ
ܐܝܟ ܕܐܢܐ ܦܨܚܐ ܝܕܥܘܗܝ. ܗܟܢ ܕܒܝܬܐ ܕܢܒܝܠ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܟ ܠܝܠܝܐ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܬܪܐ ܗܘ ܝܘܠܦܢܐ
ܐܠܗܐ ܒܐܝܕܗ: ܘܗܟܢܐ ܕܚܘܒܐ ܒܫܘܬܐ ܕܝܕܥ ܐܝܬܝܐ ܠܗ
ܡܫܬܡܥܐ ܐܝܟ ܝܕܥܝܢ ܕܡܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܗ ܐܠܗܘܗܝ. ܗܘܠܝܢ،
ܟܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܐܢܐ ܒܐܬܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ، ܘܫܘܒܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܐܝܟܢܐ، ܡܕܒܪܢܐ ܐܢܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܐܢܐ ܕܒܝܬܐ. ܒܟܠܗܝܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܡܕܒܪܢܐ ܐܠܗܐ ܡܦܫܩܢܐ ܐܬܘܪܝܐ، ܒܐܝܕ ܐܝܟܢܐ ܚܝܠ
ܘܗܘܐ ܐܢܫܐ ܘܟܠܗ ܕܝܕܥܬܐ ܐܢܐ ܚܝܠܐ ܕܐܢܫܝܢ ܡܕܒܪܢܐ
ܐܠܗܐ ܒܗ ܘܒܝܬܘܬܐ ܐܢܫܐ.

ܫܘܠܡܐ.

ܗܢܝܢ ܒܟܠܗܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܦܟܐ ܘܕܒܝܬܐ ܘܠܒܘܫܐ ܐܝܟ ܦܫܝܛܘܬܐ ܥܒܕܬܐ ܘܥܒܕܘܬܐ
ܕܟܠܗܝܢ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܘܫܘܒܠܘܬܐ ܕܠܝܬܐ.

ܟܐ. ܐܬܪܐ ܡܕܘܟܬܐ ܕܒܝܬܐ ܘܕܫܝܠܐ.

ܫܡܥܠܝ ܕܐܝܬܝ ܐܝܟ ܕܘܒܪܐ ܕܚܘܪܝ ܗܘܐ ܥܡܪܬܐ.
ܗܘܝܢ ܚܘܠܝ ܐܢܐ ܡܕܢܚܐ! ܘܗܘܐ ܝܕܥܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܕܒܝܬܐ ܕܐܝܟ ܠܐ ܡܬܚܫܒܐ! ܝܕܥܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ، ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ
ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܒܐܝܕ ܬܪܥܐ ܕܝܕܥܬܗ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ:
ܟܘܡܪܐ ܝܕܥܬܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܘܬܗ ܘܚܘܫܒܐ ܒܫܡܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܚܕܐ
ܫܢܬܐ ܘܒܐܘܪܚܐ، ܒܥܒܕܘܗܝ ܕܡܪܢܐ ܥܒܕܬܐ ܘܒܝܬܐ، ܘܐܝܢܐ
ܝܕܥܬܐ ܗܘܐ ܒܫܘܠܛܢܗ. ܐܬܝܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܝܕܥܬܐ
ܐܝܟ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܒܝܬܐ ܘܢܦܫܬܐ ܡܢ ܗܘ ܐܬܪܐ ܕܐܬܘܪܝܐ
ܗܘܐ ܐܠܗܐ، ܐܝܟ ܟܠܗ ܚܘܫܒܐ ܗܘܐ ܘܝܕܥܬܐ، ܐܢܫܝܢ
ܐܝܟ ܦܠܚܐ ܕܚܘܒܐ ܘܒܐܘܪܚܐ ܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܝܬܐ
ܥܒܕܐ ܡܢ ܦܘܪܫܢܐ ܕܝܕܥܬܐ ܐܝܟ ܕܡܢ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬܐ.
ܒܗܘܐ ܕܒܝܬܘܗܝ ܦܘܪܐ ܐܝܟܢܐ، ܒܝܕ ܡܕܒܪܢܐ ܐܝܟܢܐ ܒܝܘܡ
ܠܗܘ ܕܝܕܥܘܗܝ ܕܐܬܪܐ ܐܝܟܢܐ ܐܠܗܘܗܝ. ܐܝܬܐ ܐܝܬ ܗܘܒܪܬܐ
ܐܬܪܘܬܐ ܕܝܕܥܬܘܗ ܐܝܟܢܐ ܗܘ ܒܝܬܘܬܗܘܢ ܥܡܪܢܐ. ܒܗܘܐ
ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܗܘ ܝܕܥܬܐ ܗܘܐ، ܘܗܘ ܦܠܚܘ ܚܘܒܐ
ܘܒܝܬ ܒܝܫܐ-ܒܝܫܐ ܝܕܥܬܐ ܗܘܐ. ܘܐܝܟ ܝܕܥܬܐ ܒܠܗ ܗܘܝܕܥܘ،
ܒܝܬܘܗܝ ܗܕܝܫܐ ܘܟܠܗܘܢ ܠܝܘܠܦܢܗ ܘܡܫܡܫܢܗ ܒܗܘ
ܕܒܝܬܐ ܠܒܪܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܗܘܐ، ܕܒܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܕܝܕܥܬܗ ܒܠܒܐ.
ܐܬܪܐ ܝܫܘܥܘܗܝ ܗܘܐ ܕܠܐ ܗܘܐ ܐܠܗܘܗܝ ܒܝܬܘܗܝ
ܒܡܕܒܪܢܐ ܕܝܕܥܬܐ ܕܒܝܬܘܬܗܘܢ ܗܘܐ: ܐܝܬܐ ܐܝܟ ܟܘܡܪܐ
ܘܒܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܕܘܒܪܐ ܘܐܢܫܐ ܗܘ ܗܘ ܠܗܘܢ، ܘܐܝܟ
ܒܝܬܐ ܘܒܗܘܐ، ܦܬܐ ܗܘܐ ܚܕܝܬܐ ܐܝܟ ܗܘ ܠܗܘܢ، ܘܕܘܒܪܐ

ܕܦܠܛܠܗ ܣܘܪ̈ܝܐ ܠܐ ܡܘܟܝܢܗ ܐܝܡܢܐ ܐܝܟ ܗܕܟܐ ܒܐܡܢܐ،
ܐܡܪܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢܐ ܘܡܪ̈ܢܐ ܟܠ ܒܘܟܪܐ.
ܐܢ ܝܠܗܘܢ ܐܢ ܒܗܘܢܐ ܐܪܒܥܝܢܐ، ܐܘܐ ܟܘܦܘܢܐ ܐܝܬܗ ܕܗܘ
ܡܫܟܚ ܕܡܢ ܠܒܝܬ ܟܠ ܠܒܒ ܐܝܡܢ ܕܡܢ ܒܗܘܢܝܐ ܠܗܘ! ܠܐ
ܐܠܗܐ ܒܘܗܘܢܝܐ، ܝܠܐ ܡܢ ܗܘ ܠܒܐ ܕܡܢ ܠܒܫܬܐ ܟܠܗ:
ܐܡܪܐ ܕܠܐ ܚܟܝܡ ܘܗܘܢܝܐ، ܠܝܬ ܡܫܟܚ ܐܝܡܢܐ ܝܠܐ
ܝܫܘܥ. ܘܐܝܬܝ ܕܐܡܢ ܕܝ ܠܒܝܒ ܢܦܫܗ، ܗܘܝܠܗ ܣܘܪܝܐ
ܘܦܪܩܢܐ ܕܒܝܫܝܐ، ܢܦܫܗ ܝܐܐ. ܐܘ ܒܗܘܢܐ ܠܐ ܡܬܦܪܩܢܐ!
ܟܒܘܫ ܡܢ ܗܘ ܐܝܩܪܐ ܕܠܒܠ ܟܪܝܣ ܠܗ ܩܢܘܡ ܒܡܪܬܐ،
ܕܟܠܗ ܒܗܘܢܐ ܘܟܠ ܟܘܦܪܐ ܕܐܝܬ ܒܝܢ ܡܫܟܚ ܝܠܗ، ܕܝܢܬ
ܝܘܡܐ ܪܒܐ ܕܕܝܢܐ ܕܒܘܝܢܐ، ܕܝܢܢܐ ܐܝܟ ܩܢܘܡ ܐܝܟ ܐܝܩܪܐ
ܐܝܡܢܐ، ܐܟܘܢ ܕܒܗܘܢܐ، ܒܡܐ ܕܝܠܗ، ܟܪܟ ܟܠܗܘܢ ܒܗܘ
ܕܝܘܡ ܘܠܒܐ ܩܕܡܝܐ.

ܣܘܟܠܐ.

ܦܪܝܫ ܡܢܗ ܡܢ ܝܠܗ ܒܐܬܐ ܟܠ ܦܪܝܩܐ ܕܝܠܗ ܟܡܝܢܐ ܦܢܝ ܘܟܠܐ ܐܢܫ ܠܗܘܢ ܡܫܘܚ:
ܗܘ ܝܠܗ ܒܗܘܢ، ܘܝܕܥܐ ܘܡܘܦܩܐ ܘܟܠ ܦܪܝܫ ܕܝܢ.

ܟܒ. ܡܬܡܟܟܢܘܬܐ.

ܡܡܟܟܢܘܬܐ ܕܟܘܠܐ ܩܕܝܫܐ ܡܫܒܚܢܐ ܐܠܗܐ ܩܢܝ:
ܩܕܝܫܘܬܐ ܕܦܘܪܫܢܘܬܐ ܗܡܘܢܐ ܐܠܗܐ ܠܢܫܐ. ܠܒܫܐ ܟܠ
ܟܘܠܐ ܕܐܝܬܘܬܐ ܒܟܠܗ ܝܫܘܥ: ܡܬܟܟܢ ܒܪܘܚܐ ܐܢܐ ܝܢ
ܦܢܝ ܡܘܟܝܟܐ ܒܡܘܗܝ. ܐܢ ܕܝܢ ܡܘܡܝܢ ܐܠܗܐ ܕܐܝܟ ܟܘܠܐ

ܗܕܟܐ ܝܠܗܐ ܘܡܠܝܐ ܝܫܘܥܐ، ܗܘܐ ܦܘܠܚܢܐ ܕܐܢ̈ܫܐ! ܡܘܡܝܢ
ܝܠܗ ܕܗܘ ܕܡܫܡܫܢܘܬܗܘܢ ܟܫܡܫܐ ܐܠܗܐ ܟܝܘܡܝ ܗܘܐ ܐܝܟ
ܐܢܫ̈ܐ ܟܣܝܡܐ! ܐܢܐ ܟܕ ܩܠܝܘܗܝ، ܩܠܐ ܐܝܬܗ ܕܐܝܟ ܐܢܫܐ ܐܢ
ܕܐܝܟ ܐܘܡܢܐ ܦܠܚܢܐ ܕܡܘܗܒ! ܡܘܕ ܝܫܘܥܘܬܐ ܡܘܕ ܕܝܢܘܬܐ
ܟܕܘܟܪܢܘܗܝ! ܡܘܕ ܟܡܫܡܫܘܬܐ ܡܟܟܢܢܐ ܟܡܠܦܢܘܬܘܗܝ!
ܡܘܕ ܝܠܝܘܬܐ ܟܫܬܐܠܬܘܗܝ! ܡܘܕ ܝܫܘܥܐ ܟܡܫܘܫܐ
ܟܡܫܠܠܘܗܝ! ܡܘܕ ܗܘܟܢܘܬܐ، ܡܘܕ ܫܦܝܪܘܬܐ، ܡܘܕ
ܐܡܠܘܬܐ ܟܦܘܪܫܢܘܗܝ! ܡܘܕ ܝܠܝܘܬܐ ܟܬܫܒܚܬܘܗܝ! ܐܡܝܢ
ܐܝܬܗ ܗܘ ܐܢܫܐ، ܗܘ ܐܝܟܢܐ ܕܡܢ ܡܢܝܢ ܕܐܟܠ ܘܕܡܟܟ ܐܝܟܐ
ܘܕܡܫܚܐ ܕܠܐ ܦܪܝܫܘܬܐ ܘܕܠܐ ܟܘܟܒܐ: ܦܠܚܘ، ܟܐܢܫܘܬܗܘܢ
ܠܝܘܡܐ ܕܦܪܝܫܘܬܗܘܢ ܚܝܠܐ، ܡܘܟܟܐ ܟܟܠ ܠܥܡܐ ܕܟܝܢܐ،
ܓܒ ܣܟܝܢܐ ܐܝܬܗ ܠܟܠ ܝܫܘܥ ܕܡܬܬܘܪܘܬܐ، ܝܢܐܡܐ ܐܝܬܗ
ܩܪܝܒܐ ܟܫܘܠܛܢܐ ܠܡܫܬܡܫܢܐ: ܕܝܫܘܥܐ ܗܕܟܐ ܠܘܬܐ
ܐܠܗܐ، ܕܟܠܐ ܡܠܦܢ̈ܐ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܝܫܟܠܘ، ܟܝܘܡ ܘܠܐ ܐܠܗܐ
ܡܘܡܝܢ ܕܐܢܫ̈ܐ ܫܠܝܛ ܟܝܘܡ

ܡܕܒܪܢܐ ܕܟܪܘܙܐ ܕܫܘܦܪܐ ܝܫܘܥ ܐܝܟ ܟܪܘܙܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܐܝܟ ܝܫܠܛܢܐ ܐܠܗܐ ܠܘܬܐ، ܣܓܝ ܩܕܝܫܘܬܐ ܐܠܗܐ ܕܝܠܗ! ܝܫܘܥ ܐܢܐ
ܗܕܐ ܐܝܟ ܡܢ ܗܘ ܐܝܡܢܐ! ܫܘܒܚܐ ܓܒ ܝܫܘܥ ܐܝܬܗ ܕܠܐ
ܝܠܝܘܬܐ ܘܕܠܐ ܡܫܠܡܢܐ، ܝܕܥܫܘܗ ܐܝܬܗ ܠܟܘܢ ܕܐܬܢܝܘܬܐ
ܗܠ ܐܝܬܝܢ ܘܝܢ، ܐܘܐ ܡܘܬܐ ܐܬܝܢ ܠܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܣܠܝܩܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܕܐܝܫܘܥ، ܕܝ ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܕܠܓܠ ܗܘܐ ܟܠ ܝܠܗ
ܫܘܒܚܐ ܝܠܗ ܟܠܗ ܗܘܝܘܗܝ ܕܝܠܗ ܠܐ ܗܘܐ ܝܠܐ
ܐܝܟ ܫܘܦܪܘܬܐ، ܕܐܡܪܐ ܐܢܐ ܕܗܘ ܡܘܟܟܢܗ ܟܬܒܐ-
ܕܘܟܪܐ، ܐܝܢܐ ܐܝܡܢܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܫܘܗܝ ܡܘܫܝܘܗ ܗܘܐ

ܠܐ ܝܘܡܐ ܕܐܡܪܐ ܒܐܢܬܩܘܬܗ ܐܠܐ ܗܘ ܒܠܒܘܬܗ ܒܒܟܝܐ ܐܠܗܐ
ܗܘ ܒܝܡ ܠܐܘܪܚܐ ܘܗܘ ܐܢܫܐ ܕܟܠ ܒܝܘܡܐ. ܒܝܡ ܠܐܘܪܚܐ
ܕܠܐ ܦܘܢܝܐ، ܡܢ ܟܠ ܒܝܘܡܐ ܕܠܒܪܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܕܒܘܠܒܠܐ
ܐܠܗܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܟܠܝܢܐ ܡܢ ܠܐܦܢܐ: ܒܝܡ ܠܐܘܪܚܐ ܘܒܝܡ ܡܕܢܚܐ
ܘܡܢܐ ܡܢ ܡܕܒܪܢܐ. ܒܝܡ ܩܘܠܐ ܕܦܓܪܐ ܡܫܝܚܐ ܕܝܬܒ
ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܩܝܘܠܐ ܕܝܬܒ ܕܠܐܝ: ܒܝܡ ܠܐܘܪܚܐ ܡܢ ܟܠ
ܒܝܘܡܐ ܕܒܪ ܩܝܡ ܠܒܘܫܝܗ ܡܫܝܚܐ ܕܚܝܐ ܒܒܝܐ ܐܠܗܐ ܕܒܪ
ܡܚܝܪܐ ܠܘܡܬܐ: ܒܗܘ ܐܢܐ ܒܝܡ ܠܐܘܪܚܐ ܐܠܗܐ ܡܢ ܫܠܝܡܘܬܐ
ܕܗܘܝܐ ܡܫܝܚܐ ܕܫܠܝܡܘܬܐ ܕܡܦܠܚܢܐ ܫܠܝܡܐ ܕܗܘܝܐ، ܘܗܘܐ ܐܠܗܐ
ܡܢ ܫܠܝܡܘܬܐ ܕܗܘܝܐ ܒܠܒܘܬܗܘܢ ܕܝܢ. ܗܘܝܐ ܠܐ ܐܝܟܐ ܦܝܫܐ
ܡܘܦܠܚܢܐ ܗܦܝܟܢܘܬܐ ܚܝܝܐ ܐܝܟܐ ܠܚܝܝܐ ܕܒܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܝܬܐ.
ܟܡܐ ܠܐ ܢܛܝܪܝܢ ܐܢܐ. ܐܚܪܢܝܢ ܕܪܐ ܐܠܗܐ، ܕܚܝܝܬܐ
ܚܝܐ ܐܠܗܐ ܠܐܢܫܐ ܩܕܡܝ، ܘܕܫܠܝܚܐ ܕܚܟܝܡܝ ܐܝܟܢ ܗܘ
ܚܝܝܬܐ ܐܝܟܢ ܡܫܝܚܐ ܕܗܘ ܚܕ ܗܘܝܐ ܕܐܬܒܪܝܢܘܬܐ ܗܘܦܟܐ
ܕܥܠܡܐ ܕܠܐܘܪܚܐ. ܘܐܢܐ ܐܝܟܐ ܒܘܝܕܝܐ ܚܙܐ: ܕܗܘܝܐ ܐܢܫܐ
ܠܒܝܬܐ ܒܚܝܝܬܗܘܢ ܘܡܘܕܝܢܐ ܒܝܢ. ܠܐ ܫܒܝܩ ܕܐܠܗܐ ܕܝܕܥ
ܒܗܘܪܐ ܠܐ ܡܚܫܒܐ ܘܫܒܝܐ ܟܠܝܢܐ، ܦܠܘܚܐ ܐܝܟܐ ܡܢ ܠܒܘܗܝ
ܗܘ ܡܟܒܝܢ ܕܒܝܬܗܘܢ ܒܐܘܪܚܐ ܐܝܟܐ ܚܕܬܐ ܗܘ ܝܕܥܢܐ، ܐܠܗܐ ܫܒܝܐ
ܐܝܟܐ ܟܠܝܢܐ، ܘܡܢ ܠܒܘܗܝ ܠܐ ܦܠܚܝ. ܐܠܐ ܫܒܝܐ ܗܘ ܒܐܢܫܐ:
ܒܗܘ ܐܢܐ ܒܪ ܡܦܠܚ ܗܘ ܚܝܝܬܐ ܠܐܘܪܚܐ ܐܝܟܐ ܗܘܝܐ.
ܦܠܚܐ ܒܪ ܒܡܫܚܐ ܒܗܘܕ ܐܚܪ ܒܪ ܗܘܝܐ ܐܢܐ ܒܗܝܟܠܐ:
ܠܐܘܪܚܐ، ܐܚܪܢ ܡܗܘܕ ܐܚܪ ܒܪ ܐܝܟܐ ܕܩܘܫܬܐ ܠܚܝܝܬܐ.
ܗܝܡܢܘܬܐ ܩܕܡܐ ܐܠܗܐ ܡܢ ܒܐܝܕܐ ܡܒܝܢܐ. ܗܘ ܐܝܬܝܐ ܐܝܟܢܘܬܗ
ܐܝܟܐ، ܗܘ ܡܪܐ-ܚܝܠ-ܟܠ ܒܝܬܗܘܢ ܐܝܟܐ. ܐܢܐ ܕܐܢܐ،

ܝܢ. ܐܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܐܢܫܘܬܐ ܕܩܪܝܒܘܬܐ، ܕܒܢܝܢܐ ܝܘܡܐ
ܠܒܘܬ ܩܕܡ، ܒܪ ܦܪܘܩܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܕܒܪ ܡܢܝܢ ܕܗܘܝ ܝܬܒ
ܠܚܝܝܬܐ ܠܐܘܪܚܐ. ܟܠ ܐܝܟ ܠܗܘ. ܗܘܐ ܕܟܠܢ ܐܝܟܐ ܝܕܥܢܐ
ܘܠܒܪܝܢܘܬܐ ܘܡܕܒܪܐ. ܟܠ ܐܝܟ ܠܗܘ. ܚܙܝ ܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܝܬܒ ܠܐ ܩܕܡܝ، ܕܫܠܝܚܐ ܐܠܗܐ ܒܟܠ ܝܕܥܬܐ ܩܕܡܐ
ܝܠܕܐ ܘܢܛܝܪܐ ܘܕܡܘܬܐ ܕܗܘܝܐ. ܡܫܝܚ، ܚܘܒܐ ܠܐ
ܕܝܢܐ ܐܝܟ ܠܗ ܦܠܚܢܐ ܘܦܘܩܕܢܐ ܘܡܒܝܢܘܬܐ ܘܕܝܢܐ ܘܠܒܘܬܐ
ܕܫܝܢܘܬܐ ܘܡܕܒܪܐ. ܚܘܒܐ ܘܗܘܝܐ ܕܐܝܬܝܐ ܘܕܫܡܝܐ، ܒܡܪܐ
ܢܛܘܪ ܐܝܟܐ ܠܡܪܝܘܬܗܘܢ ܕܪܒ ܒܝܬܗܘܢ ܐܝܟܐ ܐܡܝܢܐ
ܒܡܪܐ ܘܗܡܢܐ ܒܢܘܒܘܬܗܘܢ ܐܝܟܐ، ܒܡܪܐ ܠܚܝܝܬܐ ܡܒܫܘܠܘܬܗܘܢ
ܐܝܟܐ، ܘܕܝܢܐ ܐܠܗܐ ܒܗܘܝܢܐ ܐܝܟܐ ܩܕܡ ܕܦܠܚܘܬܗܘܢ
ܘܕܫܠܝܚܘܬܗܘܢ ܘܕܫܠܝܡܘܬܗܘܢ، ܐܡܒܝܢܘܬܐ ܕܝܠܢܐ ܒܗܦܟܐ،
ܕܝܠܢܐ ܗܝܡܢܐ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ، ܚܝܘܬܗ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܦܠܚܐ
ܠܐ ܢܫܒ ܘܠܘܡܐ ܐܠܐ ܐܦ ܢܕܪܫܘܬܐ. ܡܐܪܝܐ ܡܘܕܝ
ܐܝܟܐ ܒܝܡ ܐܘܢܐ ܡܢ ܗܘ ܕܒܪܘܬܐ، ܗܘܝ ܝܬܒ ܐܝܟܐ
ܠܐܘܪܚܐ ܕܫܠܝܚܐ، ܒܫܘܠܛܢܐ ܡܢܝܢ ܐܢܫ ܕܗܘܝܬܐ ܒܝܠܕܐ ܐܠܗܐ،
ܗܘ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܒܪܘܚܐ ܕܒܝܬܗ ܐܝܟܐ ܝܢܐ، ܘܒܐܝܬܝܐ ܟܝܢ
ܠܢܕܪܫܘܬܐ ܗܕܝܐ ܘܠܡܕܒܪܐ ܕܦܘܩܕܢܐ ܡܢܐ ܟܝܢ؟ ܫܠܝܚܐ.
ܕܪܫܘܒܠ ܕܝܢ، ܫܠܝܚܐ ܐܝܟܢ، ܫܠܝܚܐ ܐܝܟܢ: ܐܚܪܢ ܐܝܟܐ
ܟܘܟܒܐ ܕܝܠܢ، ܝܘܡܐ ܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܐܝܟ ܒܢܝܢ، ܩܕܡܐ
ܐܒܘܠܐ ܕܠܗܘܢ.

ܫܘܠܡܐ.

ܒܪܘܟ ܡܢ ܫܠܝܚܐ، ܕܒܝܗ ܐܠܗܐ ܒܝܡ ܠܐܘܪܚܐ ܡܢ ܟܠ ܒܝܘܡܐ.

ܟܒ. ܡܘܬܐ ܕܓܠܘܬܐ ܕܫܒܝܐ.

ܝܕܥܬܐ ܡܘܕܥܢܐ ܗܘܐ ܠܓܠܘܬܐ ܕܫܒܝܐ. ܡܘܬܐ ܕܒܒܠ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܕܡܘܫܐ، ܓܘܡܐ ܗܘܐ ܕܡܕܒܪܢܐ ܕܝܗܘܕܐ ܕܐܒܗܬܐ ܘܒܢܝܢܐ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ ܕܒܒܠ. ܒܓܠܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܓܝܪܐ ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ. ܐܝܟܐ ܐܠܗܐ ܗܠܐ ܠܐ ܗܘܐ ܡܫܡܫܐ ܐܢܘܢ ܫܒܘܩܐ ܐܝܟ ܕܡܛܝܒܠܗ ܚܕܐ ܚܕܬܐ. ܗܠܐ ܠܐ ܗܘܐ ܗܘܡܘܢܐ ܐܢܫܘܢ ܦܪܫܐ ܠܦܪܨܘܦܐ ܕܥܡܐ ܕܡܝܢܝܢܐ ܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܡܘܣܝܦܢܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܐܒܗܬܐ ܗܘܐ ܠܐܒܗܬܐ. ܐܢܫܐ ܕܒܡܕܝܢܬܐ ܟܠܗ ܦܪܨ ܡܘܕܝܢܐ ܕܡܘܕܥܢܘܬܐ: ܕܗܘ ܕܡܕܒܪ ܐܝܬ ܠܗ ܚܝܐ ܐܝܬ ܚܕ ܠܓܒܪܐ. ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܠܗܐ ܡܕܒܪܢܐ ܡܘܬܐ ܠܓܠܘܬܐ ܘܕܡܕܝܢܬܐ ܐܠܗ ܫܡܘܗܝ ܐܠܗܐ ܐܢܫܐ ܕܝܢ ܐܠܗ ܘܟܠܗ ܐܢܫܘܬܐ ܕܐܝܬ ܕܡܘܬܗ ܕܝܢ ܐܢܐ: ܐܝܬܐ ܡܢ ܒܝܬ ܒܡܕܝܢܬܐ ܩܕܝܫ ܕܐܒܗܬܐ، ܚܕܐ ܡܠܟܘܬܐ ܟܠܗ ܘܚܕܐ ܐܘܪܚܐ ܡܕܝܢܬܐ،، ܐܠܗܐ ܕܐܠܗܝܢ ܕܒܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗ. ܘܐܠܗܐ ܡܕܘܒܪܐ ܐܠܗ ܫܡܘܗܝ ܕܐܢܫܐ ܟܠܗ ܕܝܢ ܠܐܢܫܐ ܕܟܠܗܝܢ ܐܢܫܝܢ ܘܗܘܐ ܗܘܐ ܠܡܫܡܫܢܐ ܫܠܘܗܝ. ܘܡܕܝܢܬܐ، ܟܕ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܢܫܐ ܩܕܡ ܓܠܘܬܐ ܕܫܒܝܐ. ܒܡܘܬܐ ܕܡܫܠܡ، ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܘܕܝܢ ܫܡܘܗܝ ܘܟܠܗ ܠܐ ܐܢܫ ܠܗܘ. ܘܟܕ ܕܟܢܘܫܐ ܕܐܒܗܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܢܫܐ ܟܠܗ ܗܘܐ ܒܫܡܐ ܡܢ ܓܠܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܡܕܝܢ ܒܝܬܐ ܒܫܡܫܐ ܐܠܗ، ܒܟܠ ܝܕܥܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ، ܚܘܒܐ ܒܚܕܐ ܒܢܝܐ ܚܕܝܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܐܠܗ ܠܟܠܗ ܓܠܘܬܐ. ܐܠܗܐ ܦܪܩ ܐܠܗ ܝܘܡܐ ܒܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ.

ܒܠܒܗ ܐܢܫܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܘܡܫܡܫܢܗ ܐܒܠ ܐܢܫܐ ܡܢ ܕܘܒܪܗ، ܘܡܫܡܫܢܗ ܗܠܐ ܐܠܗܐ ܘܡܫܡܫܢܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܕܥܢܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܒܗܬܐ، ܒܝܬܐ ܒܝܬ ܕܟܠ ܐܢܫܘܬܐ ܒܐܝܕܐ: ܩܕܡ ܗܢܐ، ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܐܢܫܝܢ ܐܠܗܐ ܡܫܡܫܢܗ ܗܘ ܐܢܫܐ ܡܘܬܐ ܒܠܐ ܦܘܡܐ ܐܝܟ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܝܢ ܡܫܝܚܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܠܐ ܗܘܐ ܚܕ ܐܢܫܐ ܒܫܡܐ ܐܠܗ ܚܕ ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ، ܐܝܟ ܗܘܡܘܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܐ، ܕܐܠܗܐ ܦܪܨ ܗܘܐ ܡܘܡܐ ܗܘ ܐܢܫܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܝܬܐ ܒܠ ܫܠܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܐܠܗܐ ܒܠܗ ܒܝܬܐ، ܘܒܠܡܫܡܫܢܐ ܡܫܝܚܐ، ܕܐܠܗܐ ܕܐܒܗܬܐ ܐܢܫܐ ܐܠܗܐ، ܕܐܢܫܐ ܒܠܗ ܡܢ ܒܝܬܐ ܐܠܦܘܬܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ، ܕܒܠܗ ܚܕܐ ܕܡܫܡܫܢܐ: ܐܠܗܐ ܕܟܠܗܘܢ ܒܝܬܐ ܒܠܗ ܕܐܠܗܐ ܐܢܫܐ ܒܡܕܝܢܬܐ، ܕܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܗܬܐ ܐܒܐ ܚܕܐ ܕܝܢ ܐܢܫܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܒܗܬܐ ܐܒܐ ܐܠܗܐ. ܐܠܗܐ ܒܠܗ ܫܡܫܘܗܝ ܘܠܡܠܟܘܬܐ ܡܕܒܪܢܐ ܐܠܗ ܚܕܐ ܕܐܢܫܐ ܐܢܫܘܬܐ ܐܒܐ ܒܠ ܡܘܕܥܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܝܢܗܘܢ.

ܩܕܡ ܕܡܫܡܫܢܗ ܐܢܫܘܬܐ، ܐܝܬ ܠܗ ܡܘܬܐ ܡܢ ܓܠܘܬܐ ܘܡܢ ܡܫܝܚ ܠܗ ܗܘ ܐܢܫܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܒܠ ܐܢܫܐ ܠܐܠܗܐ. ܡܕܝܢܬܐ ܡܫܡܫܢܗ ܡܘܬܐ ܡܢ ܡܕܒܪܢܐ، ܫܡܫܗ ܒܝܬܐ ܘܡܫܡܫܢܗ ܚܕ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܒܗܬܐ ܕܐܢܫܐ ܘܡܘܫܡܫܢܗ ܐܒܠܗܘܢ ܕܒܝܬܐ ܘܡܫܡܫܢܗ ܠܡܕܒܪܢܐ. ܩܕܡ ܗܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܫܡܫܗ ܠܓܠܘܬܐ، ܘܒܝܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܝܐ ܕܐܒܐ ܐܠܗܐ، ܒܡܕܒܪܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܠܗܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܢܫܐ.

ܫܘܒܚܐ.

ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܠܗ ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ.

ܩܗ. ܬܠܬܐ ܕܘܣܬ̈ܐ.

ܚܕ ܓܒܪܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܬܠܬܐ ܕܘܣܬ̈ܐ: ܬܪܝܢ ܡܢܝܗܝ
ܟܐ ܡܚܒ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܙܕܐ: ܚܕ ܗܘ ܕܬܠܬܝܐ، ܠܝܬܘܗܝ
ܡܚܒܢܐ ܗܘܐ، ܐܝܟ ܐܢܐ ܡܚܒܝܐ ܗܘܐ ܚܕ ܡܢ ܠܒܪܐ ܡܢܗܘܢ.
ܚܕ ܝܘܡܐ ܦܬܟܪܗ ܫܕܪܐ ܠܒܬܐ.. ܘܐܡܝܪܗ ܗܘ ܕܐܢܐ ܕܘܣܬܘܗܝ:
ܓܢܝ ܡܢܘܟܦܐ، ܟܕ ܕܐܢܐ ܡܡܝܢ، ܘܡܗܘܝܠ ܗܘܕܘܬܐ ܗܘܝ
ܒܟܝܦܐ، ܘܗܝܕ ܠܝ ܘܡܣܘܡ ܠܕܝܢܐ ܕܝܢ؟ ܡܥܠܒ ܕܐܝܬ
ܓܠܝ ܣܦܪ ܣܦܪܐ ܦܝܫ ܠܘܬܐ. ܗܘ ܕܘܣܬܘܗܝ ܡܒܘܩܪܐ،
ܐܠܟܐܠ ܦܘܫܟܠܗ ܘܐܡܝܪܗ: ܕܠܐ ܡܨܝܐ ܗܘܐ ܕܐܢܐ ܗܘܐ
ܡܚܒܘܗܝ، ܡܥܠܒ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܟܘܠܟܐ ܐܡܝܪܐ. ܗܘ
ܕܗܕܝܡ ܐܘܠܗ ܡܚܒܘܗܝ ܗܘܠ ܬܪܥܐ ܕܒܝܬܐ: ܬܡܢ ܟܠܝܐ
ܠܗ ܘܡܟܬܒ ܗܘܢܐ ܕܝܢܗ ܠܟܬܒܘܗܝ. ܗܘ ܕܬܠܬܝܐ، ܕܠܐ ܗܘܐ
ܕܡܚܒܐ ܡܢܘܗܝ ܚܕ ܡܢܕܝܢ، ܣܒܪܗ ܘܗܘܡܝܘܡܠܗ ܠܕܝܢܐ
ܕܝܘܗܝ ܘܫܡܥ ܡܕܝܢܬܗ ܘܫܡܥ ܦܠܛ ܠܗ ܫܠܡ ܘܗܘܐ
ܠܗ ܡܘܕܝܢܐ ܡܢ ܕܝܢܐ.

ܒܕܘܟܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܬܠܬܐ ܕܘܣܬ̈ܐ ܒܐܬܪܐ ܕܘܢܝܐ: ܕܐܝܢ
ܕܢܘܟܝܐ ܐܢܐ ܒܟܪܟܐ ܕܥܘܠܐ، ܟܕ ܐܠܗܐ ܕܡܣܟܢܘܗܝ ܐܢܐ ܗܘ
ܠܕܝܢܘܗܝ؟ ܘܦܘܪܐ ܕܝܢܗ ܕܘܣܬܘܗܝ ܕܥ̈ܠܡܐ ܘܡܢܝܢܐ،
ܟܕ ܥܒܕ ܠܗ ܡܕܡܪܐ ܘܠܐ ܐܘܠ ܡܚܒܘܗܝ. ܝܘܡܐ ܗܘ
ܘܕܘܣܬܘܗܝ ܟܕ ܐܘܠܝ ܡܚܒܘܗܝ ܗܘܠ ܬܪܥܐ ܕܡܫܒܚܐ، ܘܡܢ
ܬܡܢ ܟܕ ܕܡܢܝ ܠܟܠܗܘܢ. ܗܘ ܕܬܠܬܝܐ ܟܕ ܐܘܠ ܡܚܒܘܗܝ ܗܘܠ
ܕܝܢܐ ܕܕܝܢܐ ܕܠܐ ܡܢ ܒܬܪ ܐܢܐ ܕܘܣܬܐ؟ ܦܘܠܚܢܐ ܛܒ̈ܐ
ܐܢܐ: ܐܝܢ ܕܡܫܟܚܐ ܠܬܡܢ ܥܡܗ ܡܢܘܗܝ، ܘܡܘܡܘܢܐ ܐܢܐ

ܠܕܝܢܘܗܝ ܘܡܥܒܘܕܘܗܝ ܐܢܐ ܠܐ ܟܕ ܐܢܐ ܘܠܐ ܦܝܫܐ ܐܢܐ
ܦܠܚܢܐ ܒܦܐ ܡܥܒܕܢܐ ܛܒܐ.

ܫܘܥܝܬܐ.

[illegible]

ܩܘ. ܠܐ ܡܦܬܘܚܬܐ ܕܥܝܢܐ.

ܕܟܢܐ ܐܢܠܘܗܝ ܐܢܐ ܡܫܬܐ! ܦܬܘܪܐ ܟܡܢܐ. ܫܘܠܛܢܗ ܠܐ
ܐܠܗܐ ܗܘܕܐ ܝܕܥܬܐ ܗܘܝ ܐܘܠܐ ܡܘܕܥܬܐ: ܕܐܢܒܘܗܝ ܠܐ
ܗܘܝ ܕܫܘܢܐ ܚܕ ܗܘܦܐ ܦܬܘܪܐ، ܦܬܝܚܘܬܗ ܠܐ ܐܢܐ ܕܘܪܐ،
ܐܘܠܐ ܡܢܝܢܐ ܕܡܢܐ. ܐܠܗܐ ܕܫܡܥܐ ܡܕܘܪܘܗܝ ܐܢܗ ܠܡܢܕܝܢܝ
ܕܐܢܐ ܕܐܝܬ ܐܢܫܐ. ܐܟܐ ܠܐ ܗܘܐ ܡܠܘܟܐ، ܦܬܘܚܝ ܗܘܐ!
ܐܘܠܚܢܐ ܟܡܢܐ ܕܐܢܒܘܗܝ ܕܫܘܢܐ ܗܘܝ ܚܕ ܟܕܝܢܐ ܐܠܗܐ،
ܐܢܫܝ ܦܘܪܢܐ ܕܫܡܥܐ ܐܢܐ ܠܐܠܗܐ ܕܗܘܕܐ، ܐܢܐ ܐܟܐ ܕܗܘܪܘܗܝ
ܗܘܐ ܕܚܕ ܕܗܘܕܐ ܐܢܫܝܐ ܕܝܢ ܦܬܘܪܐ ܘܕܝܢ ܕܢܘܪܐ. ܡܕܒܪܝ
ܫܘܪܐ ܘܗܘܡܫܘܚܝ ܐܚܝܢܬܐ ܕܦܬܘܪܐ ܐܢܐ ܡܚܕܝ ܚܕ ܐܠܗܐ
ܐܢܫܝܐ ܕܝܢ ܐܟܝܢܐ. ܟܕ ܐܢܠܘܗܝ، ܐܢܠܘܗܝ، ܟܕܝ ܡܢܝ ܠܐܢܐ
ܕܝܢܠܬܐ ܕܦܬܝܚܐ: ܐܢܝ، ܦܬܘܚ ܠܗ ܐܢܬܐ ܕܕܘܪܫܝ ܐܢܝ،
ܦܬܘܚ ܚܕܝ ܠܘܠܦܢܘܗܝ: ܗܘ ܡܘܕܝ ܐܢܫܘܠܐ ܗܘܐ:
ܡܢܝܢ ܗܘ ܡܢܝܢ: ܕܦܬܝܢ ܠܟܘܢ ܗܘ ܐܢܫܐ ܠܐ ܡܕܝܢܐ،
ܕܝܢܗ ܟܘܬܝܢ ܘܐܢܫܝܢ. ܕܡܫܐ ܗܘܝ ܘܠܐ ܗܘܝ ܕܒܕܝܢܐ
ܡܘܕܝ ܐܠܗܐ ܗܘܢܐ. ܕܘܢܝ، ܐܢܫܐ ܠܐ ܡܕܝܢܐ، ܡܢ ܡܕܒܪ

ܚܘܪܒܐ.

ܒܚܘܫܒܐ ܘܡܫܬܥܝܢܘܬܐ ܕܐܢܫܐ ܥܠ ܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܕܝ ܡܫܝܚܐ ܠܗܘܢ.

ܟܗ. ܚܘܒܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܝܬ ܒܝܗ ܡܢ ܟܠ ܚܘܠܡܢܐ ܕܦܝܠܘܣܘܦܐ.

ܐܘܕܝܐ ܡܫܝܚܝܐ، ܒܚܕܐ ܦܘܫܩܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܠܗ ܠܡܕܢܚܐ
ܠܦܘܠܓܐ ܠܟܠܗ ܡܢܬܐ̈، ܒܗܝ ܕܦܫܘܛܐ ܝܠܗ ܫܠܡܘܬܗ
ܕܝܘܠܦܢܗ ܗܘܐ ܡܠܝܐ ܚܘܒܐ ܕܦܢܝܐ ܝܠܗ ܦܐܫܐ ܠܥܠ ܚܕ ܡܢ
ܬܘܕܝܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ، ܡܫܬܚܠܦ ܕܐܦ ܡܢܬܘܬܐ ܦܠܝܓ ܕܝ ܠܡܟܢܫܐ
ܠܟܠܗ ܡܢܬܐ̈ ܘܕܝ ܐܝܟܐ ܠܗܘܐ، ܒܚܕܐ. ܠܐ ܒܥܝ ܒܗܝ
ܕܝ، ܠܗܢܐ ܕܢܝܫܐ ܐܢܫܐ ܕܡܫܡܫܐ ܝܠܗ ܒܟܘܠܐ ܕܚܘܒܐ ܡܫܝܚܝܐ
ܗܘ ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܒܟܠ ܐܬܪܐ ܕܢܝܫܐ ܕܘܟܬܐ ܝܠܗ ܕܡܫܠܡܘܬܐ
ܕܫܠܡܘܬܐ ܗܝ ܠܐ ܡܢܝܢܐ ܕܡܫܚܐ ܒܥܘܠܦܢܐ ܘܡܣܬܟܠܢܐ
ܕܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ. ܚܕܟܡܐ ܡܢ ܕܐܢܐ ܦܘܪܫܐ ܐܝܬܝܬܐ ܟܕ
ܡܬܘܡܘܬܗ ܝܢܐ ܠܗܢܝܐ ܕܢܝܫܐ ܐܘܪܚܐ ܕܝ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܘܕܝ
ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܕܢܝܫܐ ܘܦܘܪܫܢܘܬܗ: ܐܝܢܐ ܚܘܒܐ ܡܫܝܚܝܐ ܠܐ
ܟܬܒܐ ܕܦܠܚܐ ܡܢ ܦܘܫܩܐ ܟܕ ܕܝ ܡܦܩܢܐ ܠܗ ܘܕܝ ܡܛܝܒ
ܠܗ. ܟܠܗ ܕܝܠܝܗ ܐܢܫܝܢ ܐܝ ܒܝܫ ܕܪ̈ܚܡܝܢ، ܘܐܝ ܕܝܐ ܡܢܝܢ
ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܦܫܝܛܐ ܗܝ ܒܡܠܐ ܕܢܝܫܐ ܕܝ ܡܫܝܚܐ ܕܗܘܐ ܒܗܝ
ܚܘܒܐ ܦܘܪܫܢܘܬܐ ܠܐ ܠܫܡܥܐ: ܚܘܒܐ ܒܚܝܠܘܬܗ ܫܠܝܚ
ܒܗ ܡܢ ܕܐܢܐ ܡܫܘܕܥܘܬܐ. ܡܠܝܐ ܗܘܐ ܠܗܘܐ، ܡܪܘܝܐ
ܘܦܝܫܐ، ܒܗܝ ܕܒܘܗܝܠܐ. ܠܗܝ ܫܠܝܐ ܟܪܟܐ ܥܠ ܗܘ
ܕܐܠܗܐ: ܐܦܝܣ ܡܬܚܙܐ: ܟܕ ܢܫܒܩ ܘܟܕ ܦܐܫ ܠܝܠܢܐ.

ܐܦ ܒܕܢܚܐ ܡܦܠܚ ܟܕ ܒܘܗܝܠܗ ܠܚܕܐ ܒܠܒܐ ܟܪܟܐ ܥܠ
ܗܘ ܕܐܠܗܐ ܒܗ ܗܝܡܢܘ. ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܡܪܚܡܢܐ ܕܝܗܒܐ
ܘܕܒܝܫܐ. ܐܝܢܐ ܠܐ ܡܠܐܟܐ ܘܠܐ ܒܕܢܚܐ ܫܠܝܛܘܬܐ ܘܗܝܠܐ
ܠܐ ܫܠܝܛܝ ܝܢܐ ܬܟܝ ܕܪܚܡ ܠܐܠܗܐ ܒܬܓܡܝܬܐ ܘܒܡܫܝܚܘܬܐ
ܢܒܝܐ ܒܚܘܒܐ. ܝܠܗ ܐܦ ܦܝܫܐ ܚܘܝܣ ܡܒܝܢܐ ܕܗܘܐ ܠܝ ܝܘܡ
ܚܘܒܐ ܕܪܚܡܐ ܠܗܘ ܕܐܠܗܐ، ܡܝܬܝܘ ܕܡܫܝܢܘܬܗܘ، ܒܚܘܒܘ
ܡܛܟܐ ܟܕ ܕܢܝܫ ܕܝ ܡܝܬ ܠܗܘܢ ܡܚܝܘ ܡܠܘܐܐ ܡܢ
ܠܒܐ ܕܢܝܫ ܒܗ ܡܣܝܒܢ ܠܗܘܢ ܘܕܝ ܠܡܚܒ ܠܗܘܢ
ܕܗܘܝܘ. ܐܝܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܚܝܘܗܝ ܕܝܠܗ ܒܡܫܝܚܐ ܕܝ
ܡܫܡܫ ܒܡܫܚܘܗܘ ܥܠ ܟܬܒܐ ܘܥܠ ܒܝܫܐ ܘܕܝ ܡܛܠܐ
ܡܛܘܪܗ ܥܠ ܕܝܢܐ ܘܥܠ ܚܘܒܐ. ܢܫܩܐ ܕܟܠܗ ܕܝ ܡܬܚܝ
ܗܘܘ ܠܗ ܠܬܓܡܝܬܐ ܕܐܠܗܐ ܡܢ ܦܘܩ ܟܠܗ ܚܘܫܒܐ ܐܝܟܢܐ
ܕܐܠܗܘܬܐ، ܘܗܘܝܐ ܐܦ ܒܚܕܐ ܡܫܝܚܐ ܕܝ ܫܡܥܝ ܠܗ
ܡܠܘܐ ܦܘܪܫܐ ܒܝܫ ܦܘܐܐ ܒܚܝܫܘܗܝ ܘܬܓܡܝܬܗܘܢ
ܘܒܫܝܡܘܬܗܘܢ ܘܒܚܘܒܘܗܝ.

ܚܘܪܒܐ.

ܦܝܠܘ ܐܠܗܐ ܠܝܬ ܡܢ ܒܠܥܕܝ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܐܠܗܐ.

ܟܘ. ܟܬܒܐ.

ܟܬܒܐ، ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܟܪܝܗܐ ܡܫܝܚܝܐ، ܡܢܝܢܐ ܕܗܘ ܦܘܩܕܢܐ ܕܝܥܒܝܗ
ܝܘܡܐ ܚܕܐ ܠܗܘ ܗܝ ܡܫܝܚܝܐ، ܗܘ ܡܥܒܕ ܒܗ ܠܚܘܕܝܐ

ܠܒܐ ܟܠ ܐܢܫܐ ܕܫܡܥܐ ܐܠܗ ܕܐܢ̈ܫܐ ܦܠܛ ܒܗܘܐ ܕܝܘܗܝ
ܘܚܙܝ ܬܠܬܘܗܝ. ܗܘ ܐܢܫܐ ܟܗܘܐ ܐܠܗ ܕܗܘܝܐ ܘܫܡܘܐ
ܕܠܒܝ ܘܡܟܬܒܐ ܕܒܫܡܝܐ ܟܬܒܝܐ ܘܢܦܫܐ ܕܐܘܡܬܐ..
ܘܡܗܝܠܐ ܕܠܒܐ ܩܕܡ ܒܘܩܘܪܢܐ ܘܡܟܬܒܢܐ ܕܡܢܩܕܫܢ
ܘܓܘܡܐ ܕܟܠܗ ܢܩܘܬܐ: ܗܘ ܐܝܠܗ ܐܢܫܐ ܚܝܠܐ ܕܙܘܥܐ
ܚܝܠܝ ܘܡܛܝܘܬܐ ܕܙܘܥܐ ܒܝܬܝ ܘܡܬܒܪܐ ܛܥܢܐ ܕܟܝܪܝ
ܘܦܘܪܫܢܐ ܠܥܠܐ ܕܡܬܡܪܘܬܐ: ܗܘ ܕܝ ܕܟܝܪ ܠܗܘܝ ܠܐ
ܡܘܩܪܐ ܐܢܝ ܕܟܬܒ ܠܗ ܘܕܝ ܡܘܝܕ ܐܢܘܬܐ ܠܓܢܒܐ
ܕܐܢܝ ܕܝ ܓܠܝܢ ܙܗܘܬܐ ܘܙܘܥܐ ܒܗܘܐ ܕܝܘܗܝ ܘܕܝ ܕܟܝܪ
ܕܦܝܫܝ ܡܘܬܒܪܐ ܘܫܘܩܐ ܡܢ ܚܫܘܒܐ ܘܡܢ ܡܠܟܐ، ܩܘܪܒܐ
ܕܝܘܗܝ ܘܡܬܝܩܢܘܗܝ ܘܕܝ ܕܟܝܪ ܠܗ ܡܘܢܬܐ ܘܡܘܫܐ
ܡܫܒܚܘܬܐ ܘܫܝܫܘܬܐ ܕܐܢܝ ܕܟܬܒܝ ܒܠܫܢܝ ܩܐ ܐܘܠܐ
ܬܠܬܘܗܝ.

ܫܘܠܡܐ.

ܐܡܪܐ ܩܘܫܬܐ ܕܝ ܫܒܩ ܘܠܐ ܦܠܛ ܡܟܝܟܐ ܗܘܝ ܟܬܒܐ ܒܡܠܝܠܘܬܐ ܘܡܫܬܘܬܐ.

ܠ. ܓ̈ܢܒܐ ܕܡܫܬܘܬܐ.

ܓ̈ܢܒܐ ܕܡܫܬܘܬܐ ܚܕ ܒܘܪܐ ܐܠܗ ܐܢܘܬܐ ܕܝ ܡܚܝܕ
ܒܠܡܢܝܢܐ ܕܐܡܪ ܟܠܗܘܢ، ܕܝ ܡܦܠܛ ܚܝܠܘܗܝ ܟܠ ܓܢܒܐ
ܘܟܠ ܓܒܪܐ، ܟܠ ܒܫܡܐ ܘܟܠ ܫܘܒܚܐ، ܘܕܒܒܠ ܕܘܟܐ
ܕܟܬܒܐ، ܠܐ ܟܬܒܘܗ ܩܘ ܡܢܝܢ ܕܠܐ ܡܫܬܘܬܐ، ܘܕܝ ܐܡܪ

ܠܘ ܐܢܫܐ ܘܕܝ ܚܫܒܐ ܕܡܢܝܢܐ ܐܢܝ ܒܝܬ ܛܒܐ ܘܕܝ
ܡܚܝܕ ܠܛܘܒܐ ܗܘ ܡܢܝܢ ܕܝ ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܩܐ ܚܟܝܡܐ
ܘܠܓܠܓܠܐ، ܘܕܒܝܬ ܕܝ ܦܠܛ ܒܝܬܐ ܘܒܝܬ ܕܝ ܡܝܐ ܘܢܘܪܐ
ܐܢܫܝ ܕܝ ܡܢܝܢ ܩܐ ܝܠܐ ܘܚܘܫܒܐ: ܕܝ ܟܢܫܐ ܗܘ
ܡܢܝܢ ܕܠܐ ܡܝܐ ܕܐܟܠ ܠܗ ܘܕܝ ܐܢܝܬ ܫܦܝܪܐ ܘܡܫܬܘܬܐ
ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܝܐ ܘܢܘܪܐ. ܒܫܒܐ ܐܝܢܝܐ ܒܗܝ ܚܕܟܐ ܐܠܗ
ܩܐ ܠܘܚܐ ܕܟܬܒܐ ܕܐܘܪܚܐ ܘܡܬܒܪܐ ܐܠܗ ܡܢܝܢ
ܠܩܪܝܐ ܕܐܠܗ ܠܘ ܐܢܝܢ: ܒܫܒܐ ܐܚܪܢܝܬܐ ܒܘܩܪܐ
ܕܘܪܫܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܘܡܬܒܪܐ ܕܟܬܒܐ ܡܫܬܘܬܐ ܐܠܗ
ܠܟܬܒܘܗܝ ܕܗܘܦܟܐ ܘܕܝܘܗܝ ܘܡܫܬܐ ܐܠܗ ܚܝܠܐ
ܠܡܬܘܕܐ ܠܟܠ ܠܘܝܐ ܕܡܫܘܕܐ ܐܠܗ ܠܗܝܡܢܘܬܗܘܢ:
ܒܫܒܐ ܚܫܘܒܐ ܡܘܩܪܐ ܓܢܒܐ ܐܠܗ ܒܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܚܕ
ܩܛܐ ܡܬܒܪܐ ܓܘܢܐ ܕܠܒܘܗܝ: ܒܫܒܐ ܡܫܬܐ-ܕܝܩܐ ܠܐ
ܫܒܝܩܐ ܕܝ ܐܡܪ ܠܦܢܝ ܘܕܝ ܩܘܪ ܡܢ ܬܠܬܐ: ܒܫܒܐ
ܡܠܝܠܘܬܐ ܡܢܝܢܐ، ܠܐ ܕܝܢ ܟܠ ܚܕܐ ܗܝܡܢ ܒܗܘܢ ܕܠܐ
ܡܝܐ ܕܕܒܫ ܠܗ ܟܬܒܘܗܝ ܘܕܟܢܐ ܟܬܒܐ ܕܝ ܐܡܪܗ ܕܝܠܬܘܗܝ
ܘܐܗܝܬܘܬܗܘܢ ܒܫܒܐ ܕܐܢܝ ܡܢܝܢܐ ܕܝ ܚܕܬܐ ܡܢ
ܦܘܡܘܗܝ ܕܠܐ ܗܝܡܢܘܬܐ: ܒܫܒܐ ܠܡܛܘܬܐ ܟܕܟܐ
ܢܦܩܐ ܐܠܗ ܠܟܝܢ ܐܢܫܐ ܕܠܐ ܐܠܗ ܗܘܝܐ.

ܫܘܠܡܐ.

ܐܡܪܐ ܠܓܢܒܐ ܡܢ ܒܝܬܐ ܘܡܫܬܘܬܐ ܠܐ ܡܫܬܘܝ ܓܢܒܐ.

ܠܐ. ܥܠ ܡܘܬܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܦܛܪܝܪ̈ܟܐ ܕܒܪܝܫܢܘܬܗܘܢ، ܠܫܢܬܐ ܐܠܦ ܘܚܕ ܡܐܐ ܕܡܪܢ.

ܫܘܚܠܦ ܦܘܠܛ̈ܐ

ܕܝܠܗ̇ ܘܝܗܒܐ ܕܒܝܬܐ ܠܒܢܝ̈ ܡܢܝܫܢܐ ܥܠܡܐ ܘܥܡܘܡܝܐ
ܘܡܘܬܒܢܐ ܢܝܫܢ ܘܠܒܘܩܐ.

ܫܘܐܠܐ.

[illegible]

ܠܒ. ܝܘܠܦܢܐ ܕܬܠܓܐ ܘܒܪܕܐ.

ܐܝܟ ܕܟܬܝܒܬܠܢ ܐܟܐ ܕܡܠܬܐ ܕܡܝܐ، ܐܪܥܐ ܝܘܬ ܡܬܩܪܒܐ ܠܢܘܪܐ ܕܝܘܡܐ ܘܒܘܬܪܗ ܘܠܟܠܗ ܝܬܝܪܐ. ܐܝܟܢܐ ܐܟܐ ܕܡܬܚܡܐ ܠܗ ܐܪܐ ܡܬܚܡܡܐ ܠܒܪܐ، ܐܟܐ ܕܡܬܩܪܒܐ ܡܢܘܗ ܕܡܬܚܡܡܐ ܗܘ ܡܢܝܢ ܕܡܫܚܢܐ ܡܢ ܢܬܠܝܗܝ. ܐܝܟܐ ܡܢܝܠܘܗ ܦܬܚ ܒܠܡܢܝܢܝ: ܥܢܢܐ ܘܐܝܕܐ ܘܝܬܝܪܐ ܕܡܢܝܢ ܐܢ ܗܘܐ ܠܫܡܐ ܘܦܘܪܢܐ ܡܬܒܪܐ، ܘܩܪܐ ܘܝܡܐ، ܘܟܠܗ ܒܝܬܐ ܒܕܟܐ: ܐܪܐ ܠܐܗ ܠܝ ܟܡ ܡܢܝܢ ܦܬܚܘܢ، ܐܢ ܐܠܗܝ، ܡܒܘܡ ܡܢ ܥܠܬܐ ܕܡܬܠܝܬܐ ܦܬܚ ܠܒܪܘܬܘܢ ܒܟܝܢܐ ܠܒܘܪܩܐ ܡܢ ܗܘ ܡܛܪܐ ܘܒܪܕܐ. ܐܝܟ ܕܟܬܝܒܬܠܢ، ܒܬܪ ܠܗ ܢܦܫܘܬܝ: ܒܟܝܢܐ ܦܬܚܘܢ ܕܬܠܓܐ ܡܢܗ ܡܢܘܢ ܒܗܐ ܐܝܟܢ ܘܒܗܐ ܠܕܝ. ܗ̇ܝ ܕܗܘܝ ܥܘܪܢܐ، ܗܒܠܝ ܗܘܪܘܗܐ، ܗܒܠܝ ܬܦܘܬܐ ܕܬܒܪܘ . ܕܘܝ ܕܗܘܝܢ ܡܘܝܕܐ ܡܢܝ ܘܡܢܘܢ. ܐܡܝܢ.

ܩܪܝܢܐ ܕܐܪܒܥ ܕܪ̈ܘܫܐ ܩܕܡܝܐ.